This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

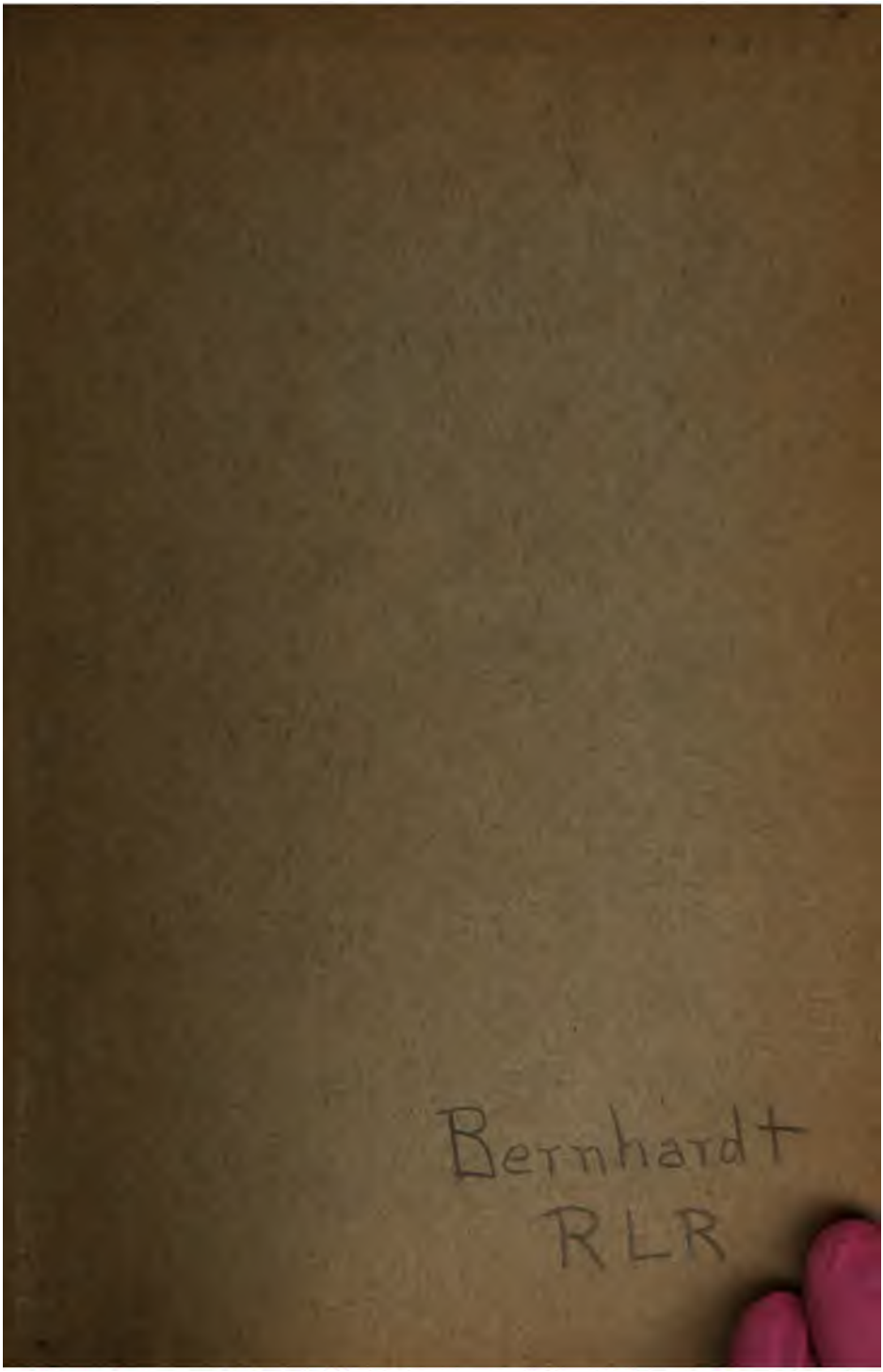
+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

NYPL RESEARCH LIBRARIES
3 3433 07024228 8


Bernhardt
RLR

Bernh

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1930 L

DR. WILHELM BERNHARDT'S SERIES

FOR THE STUDY OF GERMAN:

Deutſches Sprach- und Leſebuch.

Vol. I. Descriptive Style of Language . . . $1.25

Vol. II. Narrative Style of Language . . . 1.25

Deutſches Leſebuch für Mittelklaſſen höherer amerikaniſcher Lehranſtalten (without Vocabulary) 0.75

Daſſelbe (with Vocabulary) 1.25

German-English Vocabulary to the books above 0.75

Im Zwielicht. *Selections from Rudolf Baumbach's Prose Writings.*

Vol. I. First Readings in German Prose, with Oral Exercises, Notes and Vocabulary . . 0.75

Vol. II. Intermediate Readings in German Prose, with Notes and Vocabulary . . . 0.75

Novelletten-Bibliothek. Advanced Readings in German Prose, with Copious Notes.

Vol. I. 0.60

Vol. II. 0.60

GERMAN

GRAMMAR AND READER.

(First Part: Descriptive Style of Language.)

HERMANN B. BOISEN'S

"FIRST COURSE IN GERMAN,"

REVISED AND ENLARGED

BY DR. WM. BERNHARDT.

SEVENTEENTH CORRECTED EDITION.

BOSTON:
CARL SCHOENHOF, 144 TREMONT STREET.
NEW YORK: F. W. CHRISTERN.
CHICAGO: KOELLING & KLAPPENBACH.
1891.

Deutſches

Sprach- und Leſebuch.

(Erſter Theil: Beſchreibende Darſtellung.)

Neue Bearbeitung

von

HERMANN B. BOISEN'S "FIRST COURSE IN GERMAN,"

revidirt, vielfach erweitert

und mit einer ſyſtematiſch geordneten Sammlung von Leſeſtücken verſehen

von

Dr. **Wilhelm Bernhardt.**

Siebzehnte Auflage.

Boſton:
Karl Schönhof, 144 Tremont-Straße,
New-York: F. W. Chriſtern.
Chicago: Koelling und Klappenbach.
1891.

PU[illegible]RY
912952
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1920 L

Copyright,
BY CARL SCHOENHOF,
1885.

PRINTED BY
CARL H. HEINTZEMANN,
50 SCHOOL ST.

PREFACE.

The subject matter of the best Readers now in use in the Public Schools of Germany, is divided into two parts, one of which contains selections of a descriptive and geographical, the other of an historical and narrative character. The object of this division is not only to afford the pupils a more extended survey of the literature, but also to lend both variety and interest to their reading. In passing from one topic to another they immediately find themselves in a new atmosphere, and constant attention is thus secured.

Prof. BOISEN'S sound judgment and long years of practical experience led him to adopt this plan in the grammatical treatise of his "First Course in German," as he entitled the first edition of this book. It is sincerely to be regretted that his severe illness and sudden death prevented him from fully carrying out his plans; a circumstance which was all the more unfortunate as it compelled him to restrict his labors to a mere outline of the first part.

The book impressed me most favorably at the first examination, and my admiration increased upon farther acquaintance. My colleagues soon concurred in my estimate of the book. I also observed that my numerous pupils showed a constantly increasing enthusiasm in their work the farther they advanced, a feeling perceptible among the younger as well as the older and more mature minds. Surely, no better proof of the high merit of the book and the genius of the author could be desired.

The publisher's proposal to revise and enlarge the first edition I regarded as highly flatterring, and, though involving much responsibility on my part, I have been induced to submit the first volume to the public, including selections of a *descriptive* and *contemplative* character.

The first part („Deutſches Sprachbuch") has undergone omissions, modifications, and additions, so that, while the first edition had only ninety-six pages, this revised edition has been increased to two hundred and forty. The second part („Deutſches Leſebuch") is entirely new, containing a collection of graded reading matter of acknowledged authority, and some of the most popular descriptive poetry. My own experience had convinced me that the reading matter in the first edition was insufficient, at least for beginners. I have therefore divided my selections into two grades: I have added thirty-six subjects for reading („Erſte Stufe"), i. e. one subject for each of the thirty-six lessons of the first half. The teacher who may read and discuss one of these subjects with his class, after about the fifth

lesson, will have ample material, and will not be forced to advance too rapidly.

The second grade („Zweite Stufe") should be read at the close of the grammatical treatise in the thirty-sixth lesson. The selections are made from such material as will enable the teacher of average experience to combine with the reading questions of a grammatical, historical and literary nature; the treatment of the subjects in the „Sprachbuch" will afford sufficient hints for his guidance.

For the complete realization of Prof. BOISEN's idea preparations have already been made for an edition of the second volume, to follow the first in a short time; it will treat of narrative and historical subjects.

May this new edition meet with the approbation of those who share the editor's high regard for the late Prof. BOISEN, and may the success of this attempt to complete the work he began with such promise be in proportion to its merits and to the high standard of excellence which the author desired to attain.

With these explanatory remarks this work is submitted to the judgment of teachers and of all persons interested in promoting the critical study of the German language and literature in the United States.

WASHINGTON, D. C., *April*, 1885.

WILHELM BERNHARDT.

INTRODUCTION TO THE FIRST EDITION.

Commence the apprenticeship of a language by practice, and *support* that practice by the study of Grammar; this course, which is that of nature, is both the pleasantest and the safest.

PLUCHE, *Mécanique des Langues*, livre ii.

I now see clearly the advantage of paying little attention to the grammar till you have made some progress in the language.

GIBBON.

To learn Grammar and Syntax in the end, instead of the beginning, is precisely the course of nature. It is learning the language analytically, — learning it, in fine, in the very way in which the language itself has been formed. What was good in learning the mother-tongue is good in learning foreign tongues; the language first, then the grammar.

WYSE, *Educational Reform*.

De grammaticis sic sentio: pleraeque usu discendae regulae, deinde addendae ad perfectionem.* LEIBNITZ.

This book makes no pretensions whatever to being a new and magic method, which will filter into the heads of students

* Of grammatical studies, my opinion is this: most of the rules must be acquired by practice; they should afterwards be added to secure perfection.

in a few months a language so rich and vast as the German tongue; nor is it intended to render the study so very easy that it can be mastered without earnest personal effort. It is simply an honest attempt to found linguistic study upon the laws of mind, and to devise a rational method, consistent with the present state of educational science.

The groundwork consists in a series of object and illustrative lessons, carefully graded so as to rise continually in interest, dignity, and scope, and yet keeping within the range of the learners immediate observation.

These lessons require, *first*, a preparatory exercise with the class, which must develop conversationally all the new expressions, and that without reference to the book, connecting the words directly with the thought; *secondly*, the reading of the corresponding text; *thirdly*, in the lesson that follows, an oral and written test of the thoroughness with which the learner has made the new matter his own.

These object lessons are the field of observation and practice, from which, on the one hand, grammatical principles are to be deduced, and to which, on the other, they are to be applied. They furnish the learner with an extensive vocabulary of common words, which are learned like the native words and phraseology in daily practice. In the acquisition of this vocabulary, the idea invariably precedes the sign, the spoken symbol precedes the written, and the consideration of the written word as a whole precedes the consideration of its parts.

A second feature is the disposition of the grammatical

material, which consists in „Erfahrungen," or inferences, made by observing and comparing the expressions in the object lessons that precede. The grammatical material introduced has not been arranged according to the traditional principles of scientific grammar, nor according to the nature of the subject matter, but with sole reference to the needs of the learner. The essential, the most puzzling, comes first, never the reverse.

A third feature of this little book is the grammatical *exercises*. Mere knowledge of grammatical principles, however clear, does not in itself secure their constant and correct application; but exercise, frequently repeated and judiciously conducted, must render their application habitual and independent of the will.

The threefold *aim* of this preparatory course may be briefly expressed in three German compounds. It is Sprachverſtändniß, a certain degree of Sprachfertigkeit, and the creation of Sprachgefühl. The means of reaching these ends is judicious contact with the living language. It is, therefore, very essential that the means of communication between teacher and pupil should be from the very beginning the language to be acquired; in it the object lessons ought to be conducted, the investigations made, the deductions stated. But the teacher should never permit himself the use of a single word for the acquisition of which he does not intend to hold the pupils responsible, and his questions must be formed so as to secure answers that are grammatically correct. A faulty answer must never be permitted to pass un-

corrected. The oral lesson must immediately be followed by the reading of the corresponding text, and every lesson must test severely the thoroughness with which the student has mastered the previous forms. The plan necessitates the most careful preparation on the part of the teacher, and the most intense work on the part of the student.

The First Lesson is taken, in substance, from the „Leitfaden" of Prof. Th. Heness. Pestalozzi commenced in the same way, and, unable to furnish anything better, I have felt no hesitation in adopting this beginning.

Lesson II. is based upon Mrs. Putnam's Object Aids to Number, Color, and Geometric Form.

Lessons V., VI., VII., and VIII. For these lessons I carefully collect the sixty objects, corresponding to the sixty nouns, and arrange them in three trays, each for one grammatical gender. It is essential that of each object there should be several kinds, differing in color, shape, size, material, and weight, so as to necessitate for their distinction the use of adjectives. (Lessons VI., VII.) Thus, for the word Ball, Frobel's Second Gift is quite desirable. For the word Fahne I collect flags of various nations. For the word Hund I gathered from the toy-shops four widely different specimens. Triangles of different shapes (rechtwinklig, spitzwinklig, stumpfwinklig, gleichseitig, ungleichseitig) I cut out of paper of different colors. All this must, of course, be left to the ingenuity of the teacher. This step is very important, as the sixty objects furnish the basis for all the grammatical work that follows, and we recur to these three trays throughout the entire course.

Lesson XI. Any good map of Europe will answer. This lesson is introduced at this stage because of the value of the words Griechе,

Dâne, Schwede, Schotte, &c., as illustrations for the second declension which is soon to follow.

Lesson XIII. Any clock, of course, will do, but I have derived much advantage from Johnson's Clock-Face for elementary schools.

Lesson XVI. For this lesson I bring into the class-room leaves, branches, and fruits of all the different trees mentioned. The grammatical value of this lesson consists in the material which it furnishes for the use of the genitive case.

Lesson XIX. is based upon Monteith's Pictorial Chart of Geography, — a most valuable aid.

Lesson XXIV. The Globe.

Lesson XXVI. Kaulbach's historical painting of the Age of the Reformation, photographs of which may easily be obtained.

Lesson XXXIV. Animals. Specimens should be at hand, at least of the classes of insects mentioned, as *beetles*, *butterflies*, and *moths*, in their three phases of development, a *dragonfly* (Netzflügler), *bees* or *wasps* (Hautflügler), a *locust* or *catydid* (Halbflügler), *flies* (Zweiflügler). Pictures illustrative of the higher classes of animals will do good service.

These brief directions must suffice. We cannot say everything. The best, the most valuable must always come from the teacher's own soul. And, after all, this little book was not originally intended for the teacher, but for my own pupils. I have no expectation whatever that many of my colleagues will at once assent to my views, and still less that they will adopt my plan. Nor can I in every case advise it. A plan like this makes upon the teacher no ordinary demands. It requires the entire man, both head and heart; it requires

love and zeal for his work; it requires an abiding faith that the problem of *Educational Method* ranks among the vital questions of the age. To such as are of this mind, not the self-sufficient, do I offer this little book. They will appreciate its spirit and improve its form.

BOSTON, *Christmas*, 1881.

HERMANN B. BOISEN.

INDEX.

Deutsches Sprachbuch.

I.

Seite

Erste Stunde: Die Finger 1

Zweite Stunde: Die Figuren (Dreieck, Rechteck, Quadrat, Kreis) 2

Dritte Stunde: Die Hände, Arme, Augen, Ohren, der Mund, die Nase; die Zahlen von 1 bis 28 4

Vierte Stunde: ich öffne, ich schließe, ich sitze, ich stehe auf, ich schreibe, ich sehe, ich höre u. s. w. — „Du" und „Sie." — Präpositionen: mit, an, neben, zwischen 6

Fünfte Stunde: Der bestimmte und unbestimmte Artikel im Nominativ des Singular; männliche, weibliche und sächliche Wörter 8

Sechste Stunde: Adjektivs: klein, groß, roth, blau, grün, lang, kurz, dick, dünn, golden, silbern, gleichseitig, spitzwinklig, deutsch, englisch u. s. w. 10

Siebente Stunde: Das prädicative Adjectiv; das attributive Adjectiv mit dem bestimmten und mit dem unbestimmten Artikel im Nominativ 12

Achte Stunde: Das fragende, zeigende, persönliche Pronomen im Nominativ. (Lesestück: „Die Engel.") 15

Neunte Stunde: Die Tage der Woche; die Jahreszeiten; die Blumen; die Monate des Jahres; der amerikanische Festkalender; die Zahlen von 29 bis eine Million 17

Seite

Zehnte Stunde: Das Zeitwort (Verbum); Stamm und Endung; Einzahl und Mehrzahl; Endungen im Präsens; Stammendungen **m, n, d, t**; Stammvokale **a, o, au**; Stammvokale **ä** und **e**. (Lesestück: „Was die Thiere alles lernen.") 20

Elfte Stunde: Europa's Halbinseln; der europäische Continent. Ländernamen 24

Zwölfte Stunde: Der Accusativ des bestimmten und des unbestimmten Artikels; der Accusativ des fragenden, zeigenden und besitzanzeigenden Pronomens und des unbestimmten Zahlwortes („kein"). (Lesestück: „Das Bächlein.") . . . 27

Dreizehnte Stunde: Die Uhr — Stunden, Minuten, Secunden; Zifferblatt, Zeiger, Uhrglas, Räderwerk; Zeitangaben; Wanduhren, Taschenuhren, Thurmuhren, Sanduhren, Sonnenuhren. (Ein Räthsel.) 30

Vierzehnte Stunde: Deklinationen: 1., 2., 3., 4. Deklination, die unregelmäßige Deklination 33

Fünfzehnte Stunde: Ausnahmen zu der 3. und 4. Deklination. (Lesestück: „Die Lorelei.") 37

Sechzehnte Stunde: Der Baum mit Wurzeln, Aesten, Zweigen, Knospen, Blättern, Blüthen und Früchten; Kernfrüchte, Steinfrüchte, Beerenfrüchte; Fruchtbäume und Waldbäume. (Drei Räthsel.) 40

Siebzehnte Stunde: Der Genitiv des Singular und des Plural in der 1., 2., 3., 4. Deklination; der Genitiv des Singular und des Plural vom Artikel 44

Achtzehnte Stunde: (Lesestücke: „Mailied" und „Der Erlkönig.") 48

Neunzehnte Stunde: Besprechung der Ideal-Landschaft auf Monteith's "Pictorial Chart of Geography" 50

Zwanzigste Stunde: Die Präpositionen mit dem Genitiv; das (erste) Futurum. (Lesestück: „Wenn der Frühling kommt.") 54

Ein-und-zwanzigste Stunde: Die Präpositionen mit dem Dativ; der Dativ des Artikels und des Pronomens; der Dativ der

Seite

Wörter der 1., 2., 3., 4. Deklination. (Leseſtück: „Daphnis an die Quelle.“) 58

Zwei-und-zwanzigſte Stunde: Anekdoten: (Knabe und Apfelhändler; Frau und Prediger; Spaßvogel und Thorſchreiber; Geſchlecht des Wortes „Ei“; Wirkungen von Wärme und Kälte; Was ein Kind fragen kann; Sophomore Fritz und ſeine Logik; Hans und Freimaurer.) 61

Drei-und-zwanzigſte Stunde: Beiſpiele zur Einübung der Präpoſitionen mit Dativ 66

Vier-und-zwanzigſte Stunde: Beſprechung der Erdkugel; Erdtheile, Oceane, Zonen, Breiten- und Längengrade u. ſ. w. . 69

Fünf-und-zwanzigſte Stunde: Die Präpoſitionen mit dem Accuſativ; die Formen des Accuſativ vom perſönlichen Pronomen. (Leseſtück: „Philemon an ſeinen Freund.“) Die Präpoſitionen, welche auf die Frage **wohin?** den Accuſativ regieren . 72

Sechs-und-zwanzigſte Stunde: Beſprechung des Bildes von Kaulbach „Das Zeitalter der Reformation“ 75

Sieben-und-zwanzigſte Stunde: Fragen über „Das Zeitalter der Reformation“ von Kaulbach; das Adjectiv ohne Artikel vor dem Hauptworte 80

Acht-und-zwanzigſte Stunde: Die (zweite) Vergangenheit oder das Perfectum. (Leseſtück: „Der Frühling.“) 83

Neun-und-zwanzigſte Stunde: Die Hilfszeitwörter „haben“ und „ſein“ für die Bildung des Perfectes; die Partizipien der ſtarken und ſchwachen Conjugation; die zuſammengeſetzten Zeitwörter; die trennbar-zuſammengeſetzten und die untrennbar-zuſammengeſetzten Zeitwörter 86

Dreißigſte Stunde: (Leseſtücke: „Gute Nacht!“ „Die Burgen“; „Die Rache.“) 91

Ein-und-dreißigſte Stunde: Active und paſſive Form des Zeitwortes. „von“ beim Paſſivum. (Leseſtück: „Die Vereinigten Staaten von Nord-Amerika.“) 93

Seite

Zehnte Stunde: Das Zeitwort (Verbum); Stamm und Endung; Einzahl und Mehrzahl; Endungen im Präsens; Stammendungen **m, n, d, t**; Stammvokale **a, o, au**; Stammvokale **ä** und **e**. (Lesestück: „Was die Thiere alles lernen.") 20

Elfte Stunde: Europa's Halbinseln; der europäische Continent. Ländernamen 24

Zwölfte Stunde: Der Accusativ des bestimmten und des unbestimmten Artikels; der Accusativ des fragenden, zeigenden und besitzanzeigenden Pronomens und des unbestimmten Zahlwortes („kein"). (Lesestück: „Das Bächlein.") . . . 27

Dreizehnte Stunde: Die Uhr — Stunden, Minuten, Secunden; Zifferblatt, Zeiger, Uhrglas, Räderwerk; Zeitangaben; Wanduhren, Taschenuhren, Thurmuhren, Sanduhren, Sonnenuhren. (Ein Räthsel.) 30

Vierzehnte Stunde: Deklinationen: 1., 2., 3., 4. Deklination, die unregelmäßige Deklination 33

Fünfzehnte Stunde: Ausnahmen zu der 3. und 4. Deklination. (Lesestück: „Die Lorelei.") 37

Sechzehnte Stunde: Der Baum mit Wurzeln, Aesten, Zweigen, Knospen, Blättern, Blüthen und Früchten; Kernfrüchte, Steinfrüchte, Beerenfrüchte; Fruchtbäume und Waldbäume. (Drei Räthsel.) 40

Siebzehnte Stunde: Der Genitiv des Singular und des Plural in der 1., 2., 3., 4. Deklination; der Genitiv des Singular und des Plural vom Artikel 44

Achtzehnte Stunde: (Lesestücke: „Mailied" und „Der Erlkönig.") 48

Neunzehnte Stunde: Besprechung der Ideal-Landschaft auf Monteith's "Pictorial Chart of Geography" 50

Zwanzigste Stunde: Die Präpositionen mit dem Genitiv; das (erste) Futurum. (Lesestück: „Wenn der Frühling kommt.") 54

Ein-und-zwanzigste Stunde: Die Präpositionen mit dem Dativ; der Dativ des Artikels und des Pronomens; der Dativ der

Seite

[illegible] der 1., 2., 3., 4. Deklination. (Lesestück: „Daphnis an die [illegible].") 58

[illegible]zwanzigste Stunde: Anekdoten: (Knabe und Apfel[illegible]; Frau und Prediger; Spaßvogel und [illegible]schreiber; [illegible] des Wortes „Ei"; Wirkungen von Wärme und Kälte; Was ein Kind fragen kann; Sophomore [illegible] und [illegible]; Hans und Freimaurer.) 61

[illegible]zwanzigste Stunde: Beispiele zur Einübung der [illegible] mit Dativ 66

[illegible]zwanzigste Stunde: Besprechung der [illegible]; [illegible], [illegible], Zonen, Breiten- und Längengrade u. s. w. . 69

[illegible]zwanzigste Stunde: Die Präpositionen mit dem [illegible]; die Formen des Accusativ vom persönlichen [illegible]. [illegible]: „Philemon an seinen Freund."; [illegible] welche auf die Frage wohin? den [illegible] . 72

[illegible]zwanzigste Stunde: Besprechung des [illegible] von Kaulbach „Das Zeitalter der Reformation" 75

[illegible]zwanzigste Stunde: Fragen über „Das Zeitalter der Reformation" von Kaulbach; das [illegible] . . . . [illegible]

[illegible]zwanzigste Stunde: Die [illegible] Vergangenheit der [illegible]. (Lesestück: „Der [illegible]." . . . . . [illegible]

[illegible]zwanzigste Stunde: Die [illegible] für die Bildung des [illegible]; [illegible] mit schwachen Conjugationen; [illegible]; die trennbar [illegible] zusammengesetzten Zeitwörter . . . . [illegible]

[illegible] Stunde: (Lesestücke: „[illegible]", „[illegible]", „Die [illegible].") . . . . [illegible]

[illegible]dreißigste Stunde: [illegible] beim Passivum. [illegible] Nord-Amerika.") . . . . [illegible]

Seite

Zwei-und-dreißigste Stunde: Syntax: Satz, Subject, Prädicat, directes und indirectes Object, Beifügungen (Attribute), Adverbien des Ortes, der Zeit, der Weise, des Grundes. (Lesestück: „Die Kapelle.“) 98

Drei-und-dreißigste Stunde: „Hauptsatz und Nebensatz; temporale und conditionale Nebensätze; das trennbar-zusammengesetzte Zeitwort in Nebensätzen; Conjunktionen „weil“ und „wenn“. (Lesestück: „Die Jahreszeiten.“) 103

Vier-und-dreißigste Stunde: Classification der Thiere 108

Fünf-und-dreißigste Stunde: Beifügewörter und Beifügesätze; gerade und ungerade Wortfolge. (Lesestück: „Die Wolken.“) 115

Sechs-und-dreißigste Stunde: (Lesestück: „Wüstenreise.“) Repetition des ganzen grammatischen Stoffes des ersten Theiles . 118

Schluß-Lection: Vergleichungen: (Säugethiere und Vögel; Pferd und Hund; Biene und Schmetterling; Tagfalter und Dämmerungsfalter; Wiege und Sarg.) 122

Deutsches Lesebuch.

I.

Erste Stufe.

	Seite
1. „Was ich liebe“	129
2. Wilhelm und die Küchlein	129
3. Der Knabe vor dem Spiegel	130
4. Knabe und Pudel . . .	131
5. Marie und ihr Kätzchen .	132
6. Gott sorgt	132
7. Die kleine Wohlthäterin .	133
8. Winters Abschied . . .	134
9. Der kleine Karl . . .	134
10. „Aus der Stub' hinaus“.	135
11. Die Grasprinzessin . .	136
12. Wie es im Lande der Zwerge ist	137
13. Wie es im Lande der Riesen ist	137
14. Das Haus	138
15. Die Stadt	139
16. Zwei Briefe	139
17. Brief des kleinen Karl .	140
18. Der Kaufmann . . .	141
19. Das Kinderkonzert . .	143
20. Der Bauernhof . . .	145
21. Sommerabend	145
22. Wanderers Nachtlied . .	146
23. Die Nacht	146
24. Der Morgen	147
25. Die Jahreszeiten . . .	147
26. Die Tanne	148
27. Die Lerche	149
28. Das Lied der Vögel . .	150
29. Die Zugvögel	151
30. Waldkirche	153
31. Das Gras	154
32. Abschied vom Walde . .	155
33. Das Gewitter (Prosa) .	156
34. Das Gewitter (Gedicht) .	157
35. Das Feuer	159
36. Das Wasser	162

Zweite Stufe.

	Seite
37. „Ein Sträußchen am Hute“	165
38. Die weite Welt . . .	166
39. Europa	167
40. Deutschland	170
41. „An's Vaterland, an's theure“	172
42. Die Deutschen	172

	Seite
43. „Mein Herz ist am Rhein“	175
44. Der Rhein	175
45. Warnung vor dem Rhein	178
46. „O Straßburg“ . . .	179
47. Aus dem Harz	180
48. Barbarossa	182
49. Der hohe Staufen . .	183
50. Die Alpen	185
51. Der Alpenhirt	194
52. Mignon	194
53. Neapel und der Vesuv .	194
54. Die Grenadiere . . .	198
55. Frankreich	200
56. Die nächtliche Heerschau .	201
57. Das britische Reich . .	204
58. Aus Schiller's „Maria Stuart“	206
59. Der Zigeunerbube im Norden	208
60. Der Pilgrim von St. Just	209
61. Der See Genezareth . .	210
62. Löwenritt	213
63. New York	214
64. Washington, die Bundeshauptstadt der Vereinigten Staaten	216
65. Der National-Friedhof zu Arlington, Va. . . .	218
66. Die amerikanischen Eisenbahnen	222
67. Die Auswanderer . . .	225
68. Die Indianer in Nord-Amerika	227
69. Das Meer	231
70. Westindien	232
71. Ein Tag unter dem Äquator	235
72. Das Erkennen	240

Deutsches Sprachbuch.

I.

Für das Auge und die Hand,
Für das Ohr und den Verstand,
Für die Zunge und den Geist,
Für das Leben allermeist.

Siehe, welch' ein schönes Ziel!
Suche nicht der Regeln viel;
Nur das Beispiel führt zum Licht,
Vieles Reden thut es nicht.

E. V. Zehme.

Erſte Stunde.

Das iſt ein Finger, das iſt ein Finger, und das iſt ein Finger. Ein Finger, zwei Finger, drei Finger, vier Finger, fünf Finger. Wie viele Finger ſind das? Das ſind zwei Finger. Sind das zwei Finger? Nein, das ſind nicht zwei Finger, das ſind drei Finger. Dieſer Finger iſt der Daumen, dieſer Finger iſt der Zeigefinger, dieſer Finger iſt der Mittelfinger, das iſt der Ringfinger (oder Goldfinger) und das iſt der kleine Finger. Welcher Finger iſt das? Das iſt der Mittelfinger. Iſt das der Zeigefinger? Nein, das iſt nicht der Zeigefinger, das iſt der Daumen. Der Daumen iſt der erſte Finger, der Zeigefinger iſt der zweite Finger, der Mittelfinger iſt der dritte Finger, der Ringfinger iſt der vierte, der kleine Finger iſt der fünfte. Iſt der Mittelfinger der dritte Finger? Ja, der Mittelfinger iſt der dritte. Iſt der Daumen der zweite Finger? Nein, der Daumen iſt nicht der zweite Finger, der Daumen iſt der erſte. Der kleine Finger iſt neben dem Ringfinger, und der Daumen iſt neben dem Zeigefinger. Neben welchem Finger iſt der Mittelfinger? Der Mittelfinger iſt neben dem Zeigefinger und auch neben dem Ringfinger; der Mittelfinger iſt zwiſchen dem Zeigefinger und dem

Ringfinger. Der Ringfinger ist zwischen dem Mittelfinger und dem kleinen Finger. Der Mittelfinger hat drei Gelenke, der Zeigefinger hat auch drei Gelenke, aber der Daumen hat nur zwei Gelenke. Der Mittelfinger hat drei Glieder, der Ringfinger hat auch drei Glieder, aber der Daumen hat nur zwei Glieder. Zwischen zwei Gliedern ist ein Gelenk. Alle Finger haben am Ende einen Fingernagel. Der Daumen ist dick, aber der kleine Finger ist dünn. Der Daumen ist kurz, der kleine Finger ist auch kurz, aber der Mittelfinger ist lang. Wie viele Finger sind kurz? Wie viele Finger sind lang? Welcher Finger ist kurz und dick? Welcher Finger ist lang und dick? Welcher Finger ist kurz und dünn?

Zweite Stunde.

Das ist eine Figur, das ist eine Figur, und das ist eine Figur. Diese Figur ist ein Dreieck, diese Figur ist ein Rechteck, diese Figur ist ein Quadrat, und das ist ein Kreis. — Das Dreieck ist neben dem Quadrat, der Kreis ist neben dem Rechteck. Das Rechteck ist zwischen dem Quadrat und dem Kreis, und das Quadrat ist zwischen dem Dreieck und dem Rechteck. Das Dreieck hat drei Ecken, das Quadrat hat vier Ecken, das Rechteck hat auch vier Ecken, aber der Kreis hat keine Ecken; der Kreis ist rund. Das Dreieck ist weiß, das Quadrat ist gelb, das Rechteck ist roth, der Kreis ist blau. Hier sind vier Stäbchen, ein blaues Stäbchen, ein rothes Stäbchen, ein gelbes Stäbchen und ein weißes Stäbchen. Ich stecke das rothe Stäbchen in das Rechteck,

ich ſtecke das weiße Stäbchen in das Dreieck, ich ſtecke das blaue Stäbchen in das Quadrat und das gelbe Stäbchen in den Kreis. In dem Rechteck ſind zwei rothe Stäbchen, in dem Dreieck ſind zwei weiße Stäbchen, in dem Quadrat ſind drei blaue Stäbchen, und in dem Kreis iſt ein gelbes Stäbchen. Das gelbe Stäbchen iſt zwiſchen dem blauen und dem rothen. Was iſt in dem Rechteck? Wie viele Stäbchen ſind in dem Dreieck? Wo ſind die blauen Stäbchen? Wie iſt das Stäbchen in dem Kreis? Zwiſchen welchen Stäbchen iſt das gelbe?

Das Quadrat hat mehr Ecken als das Dreieck, und das Dreieck hat mehr Ecken als der Kreis. Das Dreieck hat weniger Ecken als das Quadrat. Der Mittelfinger hat mehr Gelenke und mehr Glieder als der Daumen, und der Daumen hat weniger Gelenke und weniger Glieder als der Mittelfinger. Das erſte Gelenk, das zweite Gelenk, das dritte Gelenk. Am erſten Glied iſt der Ring, am dritten Glied iſt der Nagel. Ein Nagel, zwei Nägel, drei Nägel, vier Nägel, fünf Nägel.

Der Mittelfinger iſt länger als der Ringfinger, und der Ringfinger iſt länger als der Zeigefinger. Der Zeigefinger iſt lang, der Ringfinger iſt länger, der Mittelfinger iſt der längſte. — Der Daumen iſt dicker als der Mittelfinger, und der Mittelfinger iſt dicker als der Ringfinger. Der Ringfinger iſt dick, der Mittelfinger iſt dicker, der Daumen iſt der dickſte Finger. Der kleine Finger iſt dünner als der Zeigefinger, und der Daumen iſt kürzer als der kleine Finger. Der Daumen iſt der kürzeſte Finger, und der kleine Finger iſt der dünnſte Finger.

Welche Figur hat drei Ecken? Welche Figuren haben vier Ecken? Wie iſt das Dreieck? Das Dreieck iſt dreieckig. Wie

ist der Kreis? Wie viele Ecken hat der Kreis? Wie ist das Rechteck? Das Rechteck ist viereckig. — Ist das Quadrat auch viereckig? Wo ist das Rechteck? Wie viele Figuren sind zwischen dem Kreis und dem Dreieck? Welche Figuren sind zwischen dem Kreis und dem Dreieck? Wie viele Gelenke hat der Daumen? An welchem Finger ist der Ring? An welchem Glied ist der Ring? An welchem Glied ist der Fingernagel? Wie viele Nägel habe ich an der Hand? Welcher Finger ist der längste? der kürzeste? der dünnste? der dickste?

Dritte Stunde.

Hier ist eine Hand, und da ist eine Hand. Ich habe zwei Hände, eine rechte Hand und eine linke Hand. Du hast (Sie haben) auch zwei Hände, eine rechte Hand und eine linke Hand. Wo ist deine (Ihre) rechte Hand? Wo ist meine rechte Hand? Wo ist deine (Ihre) linke Hand? Wo ist meine linke Hand? Ich habe fünf Finger an der rechten Hand und fünf Finger an der linken Hand. Ich habe zehn Finger an beiden Händen. — Sechs Finger, sieben Finger, acht Finger, neun Finger, zehn Finger. Vier Finger und fünf Finger sind neun Finger. Sechs Finger und zwei Finger sind acht Finger. Sieben Stäbchen und drei Stäbchen sind zehn Stäbchen. Wieviel sind sechs Stäbchen und drei Stäbchen? Ich habe zwei Hände, zwei Arme, zwei Füße, zwei Augen und zwei Ohren, aber nur eine Nase und einen Mund. — Das Pferd hat auch zwei Augen, zwei Ohren, eine Nase und einen Mund, aber vier Füße und keine Arme und Hände. —

Ich zähle die Glieder an meiner rechten Hand — ein Glied, zwei Glieder, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf, dreizehn, vierzehn Glieder. — Wie viele Glieder habe ich an der rechten Hand? (Sie haben . . .) — Nun kommen die Glieder an meiner linken Hand: fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig, ein-und-zwanzig, zwei-und-zwanzig, drei-und-zwanzig, vier-und-zwanzig, fünf-und-zwanzig, sechs-und-zwanzig, sieben-und-zwanzig, acht-und-zwanzig. — Wie viele Glieder habe ich an beiden Händen zusammen? (Sie haben . . .)

Ich biege den Finger, ich strecke den Finger, ich bewege den Finger. Ich biege den Mittelfinger, ich strecke den Zeigefinger, ich bewege den Daumen. — Du biegst (Sie biegen) einen Finger, du streckst (Sie strecken) zwei Finger, du bewegst (Sie bewegen) drei Finger. — Welchen Finger biege ich? Welchen Finger strecke ich? Welchen Finger bewege ich? Ich kann den Daumen biegen, ich kann den Mittelfinger biegen, ich kann den Zeigefinger biegen, ich kann alle Finger biegen. Kannst du (Können Sie) den Mittelfinger biegen? Kannst du (Können Sie) die rechte Hand strecken? Kannst du (Können Sie) die linke Hand bewegen? Kannst du beide Hände bewegen? Kannst du alle Finger biegen? Biege (Biegen Sie) den Daumen! Strecke (Strecken Sie) den Mittelfinger! Strecke (Strecken Sie) alle Finger! Bewege (Bewegen Sie) die rechte Hand! Bewege die linke Hand! Bewege beide Hände!

Hier ist ein Baum. An dem Baume ist ein Ast. Auf dem Aste sitzt ein Vogel, der Vogel ist ein Rabe, und neben dem Baume sitzt ein Fuchs. Der Fuchs hat vier Füße, aber der

Vogel hat nur zwei Füße. Der Fuchs hat mehr Füße als der Vogel, und der Vogel hat weniger Füße als der Fuchs. Der Vogel hat einen Schnabel und zwei Flügel mit schwarzen Federn. Kann der Vogel fliegen? Kann der Fuchs auch fliegen? Kannst du (Können Sie) fliegen? Kann ich fliegen? Kann der Vogel singen? Kann der Fuchs singen? Kannst du (Können Sie) singen? Kann ich singen? Kannst du (Können Sie) deutsch sprechen? Kannst du (Können Sie) deutsch verstehen? Ja, ich kann etwas deutsch sprechen uud auch etwas deutsch verstehen.

Vierte Stunde.

Ich öffne die rechte Hand, ich öffne die linke Hand; ich schließe die rechte Hand, ich schließe die linke Hand; ich öffne beide Hände, und ich schließe beide Hände. Ich öffne die Augen, und ich schließe die Augen. Ich öffne das Buch, und ich schließe das Buch. Ich stehe auf, ich gehe an die Thür, ich öffne die Thür, ich gehe hinaus, ich komme herein, ich schließe die Thür. Ich sitze auf dem Stuhl, ich stehe auf dem Fußboden. Ich lese das Buch, ich lege das Buch auf den Tisch. Ich werfe den Ball, ich fange den Ball mit meiner Hand, ich rolle den Ball auf dem Tisch. Ich tauche die Stahlfeder in die Tinte und schreibe mit der Feder auf das Papier, ich schreibe mit dem Bleistift auf das Papier; ich schreibe mit der Kreide an die Wandtafel. Ich sehe mit den Augen, ich höre mit den Ohren, ich spreche mit dem Mund, ich fühle mit den Fingern, ich rieche mit der Nase, und ich schmecke mit der Zunge.

Ich kann meine Hand öffnen, ich kann meine Hand schließen, ich kann meine Hand bewegen, ich kann meine Hand biegen, und ich kann meine Hand strecken. Ich kann meine Augen öffnen, und ich kann meine Augen schließen. Ich kann mit den Augen sehen, ich kann mit den Ohren hören, ich kann mit den Fingern fühlen, ich kann mit der Nase riechen, und ich kann mit meiner Zunge schmecken. — Ich kann aufstehen, ich kann an die Thür gehen, ich kann die Thür öffnen, und ich kann die Thür schließen; ich kann hinausgehen, und ich kann hereinkommen. Ich kann den Ball werfen, ich kann den Ball fangen, und ich kann den Ball rollen. Du kannst (Sie . . .) englisch sprechen, du kannst (Sie . . .) englisch verstehen, und du kannst (Sie . . .) englisch lesen. Du kannst (Sie . . .) auch etwas deutsch sprechen, etwas deutsch verstehen und etwas deutsch lesen und schreiben. Du kannst (Sie . . .) mit dem Bleistift auf das Papier schreiben und mit der Kreide an die Wandtafel.

Du öffnest deine Hand, (Sie öffnen Ihre Hand), du schließt dein Buch, (Sie schließen Ihr Buch), du biegst den Finger, du bewegst den rechten Arm, du streckst den linken Arm. Du wirfst den Ball, du fängst den Ball, du rollst (Sie . . .) den Ball. Du stehst (Sie . . .) auf, du gehst (Sie . . .) an die Thür, du gehst (Sie . . .) hinaus, du kommst (Sie . . .) herein. Du sprichst englisch, du verstehst deutsch, du hörst mit den Ohren, du siehst mit den Augen, du fühlst mit den Fingern, du riechst mit der Nase, du schreibst mit der Feder, mit dem Bleistift und mit der Kreide.

Das Handgelenk ist zwischen der Hand und dem Arm, der Elbogen ist zwischen dem Oberarm und dem Unterarm, der

Hals iſt zwiſchen dem Kopf und dem Rumpf. Das Handgelenk verbindet die Hand mit dem Arm, der Hals verbindet den Kopf mit dem Rumpf, und der Elbogen verbindet den Oberarm mit dem Unterarm.

Fünfte Stunde.

Der Finger,	**die** Figur,	**das** Dreieck.
Ein Finger,	**eine** Figur,	**ein** Dreieck.

Erſte Regel: — Die Wörtchen **der, die** und **das** ſind Artikel. Der Artikel **der** iſt männlich, der Artikel **die** iſt weiblich, und der Artikel **das** iſt ſächlich. Ein Wort mit dem Artikel **der** iſt ein männliches Wort, ein Wort mit dem Artikel **die** iſt ein weibliches Wort, und ein Wort mit dem Artikel **das** iſt ein ſächliches Wort.

Zweite Regel: — **Der, die** und **das** ſind die beſtimmten Artikel. Der unbeſtimmte Artikel für männliche und ſächliche Wörter iſt **ein**, und der unbeſtimmte Artikel für weibliche Wörter iſt **eine**.

Die Wörter in der erſten Reihe ſind **männlich**, die Wörter in der zweiten Reihe ſind **weiblich**, und die Wörter in der dritten Reihe ſind **ſächlich**.

Männlich.	Weiblich.	Sächlich
der Bleiſtift,	die Roſe,	das Band,
der Apfel,	die Blume,	das Dreieck,
der Stein,	die Kartoffel,	das Blatt,
der Ball,	die Pflanze,	das Ei,

Männlich.	Weiblich.	Sächlich.
der Stock,	die Kugel,	das Herz,
der Wagen,	die Nuß,	das Buch,
der Zahn,	die Scheere,	das Schloß,
der Schmetterling,	die Nadel,	das Messer,
der Vogel,	die Feder,	das Gewehr,
der Grashüpfer,	die Figur,	das Tuch,
der Handschuh,	die Maus,	das Haus,
der Knopf,	die Kuh,	das Stäbchen,
der Himmel,	die Erde,	das Gesicht,
der Mond,	die Sonne,	das Haar,
der Tag,	die Nacht,	das Licht,
der Berg,	die Welt,	das Land,
der Mann,	die Frau,	das Kind,
der Ring,	die Birne,	das Pferd,
der Schlüssel,	die Münze,	das Kreuz,
der Nagel,	die Karte,	das Schaf,
der Teller,	die Fahne,	das Schwein,
der Hund,	die Tasse,	das Glas,
der Fisch,	die Schachtel,	das Rad,
der Löffel,	die Muschel,	das Bild,
der Krebs.	die Flasche.	das Thier.

Aufgabe 1.

Setzt vor jedes der folgenden Wörter den bestimmten Artikel:

— Licht. — Kuh, — Rose, — Apfel, — Buch, — Glas, — Handschuh, — Maus, — Ring, — Kind, — Löffel, — Fahne,

— Fisch, — Hund, — Haus, — Schwein, — Birne, — Schmetterling, — Vogel, — Nuß, — Bleistift, — Kartoffel, — Blatt, — Blume, — Pflanze, — Stein, — Messer, — Ball, — Figur, — Gewehr, — Rad, — Schloß, — Münze, — Karte, — Nagel, — Schlüssel, — Stock, — Herz, — Scheere, — Ei, — Kugel, — Nadel, — Schaf, — Schachtel, — Teller, — Wagen, — Zahn, — Band, — Tasse, — Muschel, — Dreieck, — Krebs, — Knopf, — Pferd, — Kreuz, — Bild, — Feder, — Flasche, — Stäbchen, — Grashüpfer, — Welt, — Berg, — Sonne, — Mond, — Erde.

— Finger, — Daumen, — Gelenk, — Hand, — Arm, — Zeigefinger, — Mittelfinger, — Ringfinger, — Nase, — Mund, — Quadrat, — Rechteck, — Kreis, — Elbogen, — Hals, — Fuchs, — Vogel, — Baum, — Ast, — Thür, — Zunge, — Nagel.

Aufgabe 2.

Setzt vor jedes der obigen Wörter den **unbestimmten** Artikel.

Sechste Stunde.

Der Ball ist klein oder groß; roth, blau, grün oder gelb; schwarz oder bunt; alle Bälle sind rund. Die Rose ist roth, weiß oder gelb; alle Rosen sind wohlriechend. Das Buch ist groß oder klein, dick oder dünn, englisch, deutsch oder französisch. Der Stock ist lang oder kurz, dick oder dünn, leicht oder schwer, gerade oder krumm. Der Apfel ist klein oder groß; süß oder sauer; roth, gelb oder grün; reif oder unreif. Das Band ist

lang oder kurz, breit oder ſchmal, alt oder neu, rein oder ſchmutzig, blau, grau, roth oder weiß; hellblau oder dunkelblau; hellroth oder dunkelroth. Die Nadel iſt lang oder kurz, dick oder dünn, ſpitz oder ſtumpf; die ſpitze Nadel kann ſtechen, die ſtumpfe Nadel kann nicht ſtechen. Das Meſſer iſt alt oder neu, groß oder klein, ſcharf oder ſtumpf. Das ſcharfe Meſſer kann ſchneiden, das ſtumpfe Meſſer kann nicht ſchneiden. Der Zahn iſt lang oder kurz; gerade oder krumm; ſpitz, ſcharf oder ſtumpf. Die Kugel iſt leicht oder ſchwer; blau, roth oder ſchwarz. Eine Kugel aus Glas iſt gläſern, eine Kugel aus Stein iſt ſteinern, eine Kugel aus Holz iſt hölzern, eine Kugel aus Blei iſt bleiern, und eine Kugel aus Silber iſt ſilbern. — Der Löffel iſt klein oder groß, hölzern, ſilbern oder bleiern. Der Ring iſt ſilbern oder golden. Ein Handſchuh aus Leder iſt ledern, ein Handſchuh aus Seide iſt ſeiden, und ein Handſchuh aus Baumwolle baumwollen. Das Dreieck iſt ſpitzwinklig, rechtwinklig oder ſtumpfwinklig, gleichſeitig oder ungleichſeitig. Das ſpitzwinklige Dreieck hat drei ſpitze Winkel, das rechtwinklige Dreieck hat einen rechten und zwei ſpitze Winkel, das ſtumpfwinklige Dreieck hat einen ſtumpfen und zwei ſpitze Winkel. Ein rechter Winkel hat neunzig Grad, ein ſpitzer Winkel hat weniger als neunzig Grad, und ein ſtumpfer Winkel hat mehr als neunzig Grad. — Eine Figur iſt gleichſeitig oder ungleichſeitig; dreieckig, viereckig oder fünfeckig. Das Quadrat iſt eine viereckige Figur, das Rechteck iſt auch eine viereckige Figur. Das Quadrat iſt gleichſeitig, aber das Rechteck iſt ungleichſeitig. Ein Wort iſt deutſch, engliſch oder franzöſiſch; männlich, weiblich, oder ſächlich; einſilbig, zweiſilbig oder dreiſilbig.

Was hat das rechtwinklige Dreieck? Was das spitzwinklige? Was das stumpfwinklige? Was ist ein rechter Winkel? Was ist ein spitzer Winkel? Was ist das Quadrat? Was das Rechteck? Ist der Kreis rund oder eckig? Ist das Rechteck gleichseitig oder ungleichseitig? Ist das Wort „Mann“ deutsch, englisch oder französisch? Ist das Wort „Kugel“ männlich, weiblich oder sächlich? Ist das Wort „Kartoffel“ einsilbig, zweisilbig oder dreisilbig? Wie ist das Wort „Schmetterling“? Was ist eine gläserne Kugel? Was ist ein lederner Handschuh? Was ist ein rechtwinkliges Dreieck?

Die Rose ist eine Blume, der Schmetterling ist ein Insect, das Pferd ist ein Thier, der Baum ist eine Pflanze. Jede Rose ist eine Blume, aber nicht jede Blume ist eine Rose; jedes Pferd ist ein Thier, aber nicht jedes Thier ist ein Pferd; jeder Schmetterling ist ein Insect, aber nicht jedes Insect ist ein Schmetterling.

Klein ist das Gegentheil von groß, kurz ist das Gegentheil von lang, schwach ist das Gegentheil von stark. Was ist das Gegentheil von dick? Was ist das Gegentheil von leicht? gerade? alt? spitz? scharf? link? schwarz? süß? reif? gleichseitig? rund? voll? fein? laut?

Siebente Stunde.

1) Der Ball ist roth, der Stein ist rund, der Wagen ist klein; die Rose ist roth, die Maus ist grau und klein; das Stäbchen ist blau, das Wort ist männlich; der Ball ist größer als das Ei; die Erde ist größer als der Mond.

Dritte Regel: — Das prädicative Eigenſchaftswort (Adjectivum) hat keine Endung.

2a) Der rothe Ball, der runde Stein, der hölzerne Löffel, der reife Apfel, der grüne Grashüpfer, der kurze, dicke Finger, der lange, ſcharfe Zahn; der beſtimmte Artikel, der unbeſtimmte Artikel, der kleinere Wagen, der längere Finger, der längſte Finger.

2b) Die wohlriechende Blume, die rothe Roſe, die rechte Hand, die linke Hand, die ſcharfe Nadel, die kleine Maus, die runde Kugel, die viereckige Figur, die ſchönere Pflanze, die wohlriechendſte Blume.

2c) Das weiße Schaaf, das gleichſeitige Dreieck, das ſchmutzige Band, das grüne Blatt, das männliche Wort, das weibliche Wort, das ſchnellere Pferd, das hellſte Licht.

Vierte Regel: — Eigenſchaftswörter mit dem beſtimmten Artikel haben im Nominativ immer die Endung e.

3a) Ein rother Ball, ein runder Stein, ein kleiner Wagen, ein bunter Schmetterling, ein ſcharfer Zahn, ein langer Bleiſtift, ein großer Krebs, ein guter Knabe, ein reifer Apfel, ein goldener Ring, ein dicker Stock, ein hölzerner Teller, ein eiſerner Nagel, mein ſtarker Arm, dein lederner Handſchuh, Ihr rechter Arm, ſein linker Arm, der Mittelfinger iſt ein längerer Finger als der Zeigefinger; ein Daumen iſt ein dickerer Finger als ein kleiner Finger.

3b) Eine rothe Roſe, eine ſcharfe Nadel, eine runde Kugel,

eine harte Nuß, eine amerikaniſche Fahne, eine wohlriechende Blume, eine kleine, graue Maus, eine ſchöne Pflanze, meine rechte Hand, Ihre linke Hand, eine ſchönere Pflanze, eine wohlriechendere Blume.

3c) Ein blaues Stäbchen, ein rothes Band, ein weißes Ei, ein ſcharfes Meſſer, ein deutſches Buch, ein hölzernes Rad, ein grünes Blatt, ein helles Licht, ein ſchnelles Pferd, ein rechtwinkliges Dreieck, ein eiſernes Schloß, ein reines Tuch, ein männliches Wort, ein weibliches Wort, ein ſächliches Wort, mein rechtes Auge, Ihr linkes Auge, ſein rechtes Ohr, ihr linkes Ohr, ein ſchnelleres Pferd, ein helleres Licht.

Fünfte Regel: — Das Eigenſchaftswort mit dem unbeſtimmten Artikel hat die Endung **–er** vor männlichen Wörtern, **–e** vor weiblichen Wörtern, und **–es** vor ſächlichen Wörtern.

Aufgabe 3.

Setzt in die folgenden Sätze paſſende Eigenſchaftswörter:

Der Zeigefinger iſt ein — Finger. Der Daumen iſt ein — —. Der kleine Finger iſt ein — —. Der Ringfinger iſt ein — —. Der Mittelfinger iſt ein — —. Der Rabe iſt ein — Vogel. Die Roſe iſt eine — Blume. Ein Handſchuh von Leder iſt ein — Handſchuh. Eine Kugel von Glas iſt eine — Kugel. Ein Ring von Gold iſt ein — Ring. Ein Löffel aus Holz iſt ein — Löffel. Eine Kugel von Stein iſt eine — Kugel. Ein Schlüſſel von Eiſen iſt ein — Schlüſſel. Ein Schloß von Eiſen iſt ein — Schloß. Ein Ei aus Gold iſt ein — Ei. Ein Rad aus Holz iſt ein — Rad. Ein Tiſch mit vier Ecken iſt ein —

Tiſch. Eine Figur mit fünf Ecken iſt eine — Figur. Eine Maus iſt ein — Thier. Eine Kuh iſt ein — Thier. Göthe iſt ein — Dichter. Shakespeare iſt ein — Dichter. „Der“ iſt ein — — Artikel. „Die“ iſt ein — — Artikel. „Eine“ iſt ein — — Artikel. „Glas“ iſt ein — Wort. „Hund“ iſt ein — Wort. „Blume“ iſt ein — Wort. Ein Dreieck mit einem rechten Winkel iſt ein — Dreieck. Ein Dreieck mit drei ſpitzen Winkeln iſt ein — Dreieck. Ein Dreieck mit einem ſtumpfen und zwei ſpitzen Winkeln iſt ein — Dreieck. Eine Nadel, welche nicht ſtechen kann, iſt eine — Nadel. Ein Meſſer, welches nicht ſchneiden kann, iſt ein — Meſſer. Eine Blume, welche gut riecht, iſt eine — Blume. Ein Wort von einer Silbe iſt ein — Wort. Ein Wort von drei Silben iſt ein — Wort. Ein Mann, welcher nicht ſehen kann, iſt ein — Mann. Eine Blume ohne Geruch iſt eine — Blume. Ein Pferdchen iſt ein — Pferd. Ein Fiſchlein iſt ein — Fiſch. Ein Vögelchen iſt ein — Vogel. Ein Herzchen iſt ein — Herz. Ein Flügelchen iſt ein — Flügel. Ein Büchlein iſt ein — —. Ein Näschen iſt eine — —. Ein Füßchen iſt ein — —.

Aufgabe 4.

Setzt vor jedes Eigenſchaftswort in 3a, 3b und 3c den **beſtimmten** Artikel.

Achte Stunde.

Welcher Ball iſt bunt?	Dieſer (Jener) Ball iſt bunt.
Welcher Handſchuh iſt ledern?	Dieſer (Jener) Handſchuh iſt ledern.

Welche Blume iſt roth?	Dieſe (Jene) Blume iſt roth.
Welche Scheere iſt ſcharf?	Dieſe (Jene) Scheere iſt ſcharf.
Welches Thier iſt eine Maus?	Dieſes (Jenes) Thier iſt eine Maus.
Welches Inſect iſt ein Schmetterling?	Dieſes (Jenes) Inſect iſt ein Schmetterling.

a) Iſt Göthe ein engliſcher Dichter? Nein, **er** iſt ein deutſcher Dichter. Wie iſt dieſer Ball? **Er** iſt klein und bunt und rund. Wo iſt der kleine Finger? **Er** iſt neben dem Ringfinger. — b) Wie viele Füße hat die Maus? **Sie** hat vier Füße. Wie iſt dieſe Roſe? **Sie** iſt groß, roth und wohlriechend. Iſt dieſe Nadel kurz und ſpitz? Nein, **ſie** iſt lang und ſtumpf. Dieſe Kugel iſt nicht gläſern, **ſie** iſt hölzern. — c) Wie iſt das Quadrat? **Es** iſt gleichſeitig, rechtwinklig und viereckig. Wie iſt das Wort „Schmetterling"? **Es** iſt dreiſilbig, deutſch und männlich. Wie viele Ecken und Seiten hat das Rechteck? **Es** hat vier Ecken und vier Seiten.

Sechſte Regel: — Welcher, dieſer (jener), er, ſtehen für männliche Wörter; welche, dieſe (jene), ſie, für weibliche; welches, dieſes (jenes), es, für ſächliche.

Welcher, dieſer (jener) und er ſind **Fürwörter** (Pronomina). Welcher, welche, welches iſt das **fragende Fürwort**; dieſer, dieſe, dieſes und jener, jene, jenes, das **zeigende**; er, ſie, es, das **perſönliche**.

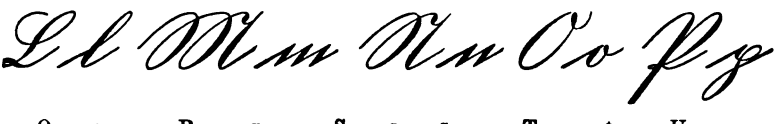
Fürwörter.

	männlich.	weiblich.	ſächlich.
fragend:	welcher?	welche?	welches?
zeigend:	dieſer, jener,	dieſe, jene,	dieſes, jenes.
perſönlich:	er,	ſie,	es.

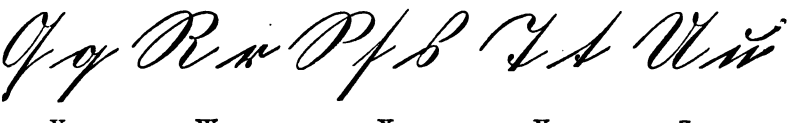
A a B b C c D d E e
A a B b C c D d E e

F f G g H h I i J j K k
F f G g H h I i J j K k

L l M m N n O o P p
L l M m N n O o P p



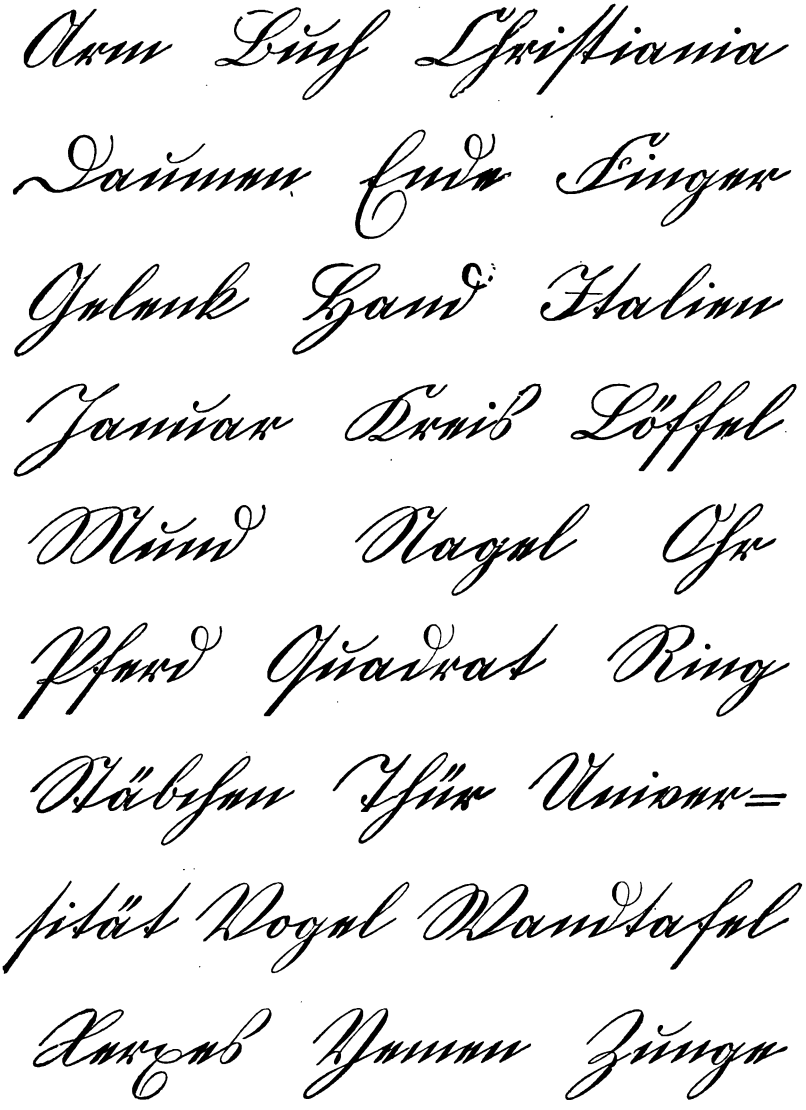
Q q R r S s ſ s T t U u
Q q R r S ſ s T t U u



V v W w X x Y y Z z
V v W w X x Y y Z z

---

ch ck ß ſs ſz ſch ſp ſt th tz
ch ck ß ſs ſz ſch ſp ſt th tz



An dem Baume ist ein Ast. Der Baum ist ein kurzer, dicker Finger. Die Erde ist eine Kugel. Das Gras ist im Sommer grün. Die Hand fühlt. Malen ist ein Land in Europa. Januar ist der erste Monat im Jahre. Der Mond scheint in der Nacht. Das Ohr hört. Das Pferd hat vier Füße. Das Frühstück ist mein Essen. Der Rabe ist ein Vogel. Der Fisch hat einen Leib. Der Ellbogen verbindet den Unterarm und den Oberarm. Ich schreibe mit der Kreide an die Wandtafel. Amerika ist ein Land in Asien. Die Zunge schmeckt.

Die Engel.

Nun laß dir anzeigen, mein liebes Kind,
Wie schön die guten Engel sind.
Sie sind so hold von Angesicht
Wie Erd' und Himmel im Frühlingslicht;
Sie haben Augen ganz blau und klar,
Und wenig Löwen im goldenen Haar,
Und ihre schnellen Flügelein
Die sind von silbernem Mondenschein.
Bei Tag und bei Nacht
Fliegen die Englein in voller Pracht.

Nun laß dir anzeigen, mein liebes Kind,

Löwenstein.

Die Engel.

Nun laß dir erzählen, mein liebes Kind,
Wie ſchön die guten Engel ſind:
Sie ſind ſo hold von Angeſicht
Wie Erd' und Himmel im Frühlingslicht;
Sie haben Augen gar blau und klar,
Und ewige Blumen im goldenen Haar,
Und ihre ſchnellen Flügelein
Die ſind von ſilbernem Mondenſchein:
Bei Tag und bei Nacht
Fliegen die Englein in ſolcher Pracht.

Nun laß dir erzählen, mein liebes Kind,
Wie die Englein fliegen, ſo leis' und lind:
So leis' als der Schnee vom Himmel fällt,
So leis' als der Mond zieht über die Welt,
So leis' als der Keim aus der Erde ſprießt,
So leis' als der Duft durch die Lüfte fließt,
So leis' als vom Baume wehet ein Blatt,
So leis' als das Licht über Land und Stadt:
So leis' und lind
Fliegen die Englein, mein liebes Kind.

Löwenſtein.

Neunte Stunde.

Die Woche hat ſieben Tage. Der erſte Tag iſt Sonntag, der zweite Tag iſt Montag, der dritte Tag iſt Dienſtag, der vierte

Mittwoch, der fünfte Donnerstag, der sechste Freitag, und der siebente Sonnabend oder Samstag.

Welcher Tag ist heute? Welcher Tag war gestern? Welcher Tag war vorgestern? Welcher Tag ist morgen? übermorgen? Welcher Tag ist der erste? der dritte? Welcher Tag ist der letzte? Wie heißt der zweite Tag? der vierte? Welcher Tag ist zwischen Montag und Mittwoch? Welche Tage sind zwischen Montag und Freitag? Wie viele Tage sind zwischen Montag und Sonnabend? An welchen Tagen haben wir deutsche Stunden? An welchem Tage gehen wir in die Kirche? An welchen Tagen haben wir keine Schule?

Das Jahr hat vier Jahreszeiten: Frühling, Sommer, Herbst und Winter. Der Frühling bringt Knospen, Blätter und die ersten Blumen, der Sommer bringt Sonnenschein, Regen und lange und warme Tage, der Herbst bringt Aepfel, Birnen und bunte Blätter, und der kalte Winter bringt Eis und Schnee. Das Veilchen ist eine Frühlingsblume, die Aster ist eine Herbstblume. Was für eine Blume ist das Schneeglöckchen? die Lilie? die Tulpe? die Rose? die Narzisse? die Hyazinthe? das Vergißmeinnicht? die Maiblume? das Stiefmütterchen? die Aurikel? die Reseda? das Geranium? In welcher Jahreszeit sprießen die Keime aus der Erde? In welcher Jahreszeit wehen die Blätter von den Bäumen? In welcher Jahreszeit fällt der Schnee vom Himmel?

Das Jahr hat zwölf Monate: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November und Dezember. — März, April und Mai sind die drei Frühlingsmonate; Juni, Juli und August sind die drei Sommermonate;

September, Oktober und November gehören zum Herbſt, und Dezember, Januar und Februar gehören zum Winter. Was iſt der erſte Frühlingsmonat? Was iſt der letzte Herbſtmonat? Was iſt der erſte Wintermonat? Was für ein Monat iſt der Juni? Welcher Monat iſt der kälteſte? Welcher Monat iſt der wärmſte? Welcher Monat kommt vor dem Mai? Welcher Monat kommt nach dem Auguſt? Welcher Monat iſt zwiſchen dem Januar und dem März? Wie viele Monate ſind zwiſchen Januar und Dezember? Welcher Monat iſt der kürzeſte? Wie viele Tage hat der kürzeſte Monat?

Am erſten Januar haben wir Neujahr; am zwei-und-zwanzigſten Februar iſt Waſhington's Geburtstag; am vierten März beginnt der neue Präſident ſein Amt; am fünften April (1885) feiern wir Oſtern (das Oſterfeſt); am dreißigſten Mai kommt das Todtenfeſt; — Mitte Juni endet das Schuljahr, und die Ferien beginnen. Am 4. Juli iſt der Tag der Unabhängigkeits-Erklärung; im September beginnt das neue Schuljahr; der November bringt das Dankfeſt, und am fünf-und-zwanzigſten Dezember haben wir die Weihnachten. — Wann iſt dein (Ihr) Geburtstag?

Januar, März, Mai, Juli, Auguſt, Oktober und Dezember haben jeder ein-und-dreißig Tage. April, Juni, September und November haben jeder dreißig Tage; aber der Februar hat nur acht-und-zwanzig, und jedes vierte Jahr neun-und-zwanzig. Im Schaltjahr hat der Februar 29 Tage. — Zehn, zwanzig, dreißig, vierzig, fünfzig, ſechzig, ſiebzig, achtzig, neunzig, hundert, zwei hundert, drei hundert, . . . tauſend, zwei tauſend,

drei tausend, . . . zehn tausend, zwanzig tausend, . . . hundert tausend, zwei hundert tausend, . . . eine Million.

Drei Monate sind ein Vierteljahr, sechs Monate sind ein Halbjahr, und neun Monate machen dreiviertel Jahr. Der Tag hat vier Tageszeiten: Morgen, Mittag, Abend und Nacht. Zwischen Morgen und Mittag ist der Vormittag, zwischen Mittag und Abend ist der Nachmittag. Des Morgens sagen wir „guten Morgen," am Tage sagen wir „guten Tag," des Abends „guten Abend" oder „gute Nacht." Die Sonne geht des Morgens (am Morgen) im Osten auf, und des Abends (am Abend) im Westen unter. Die Sonne scheint bei Tage, und der stille Mond und die hellen Sterne scheinen bei Nacht. Welche Jahreszeit ist der Morgen des Jahres? der Mittag? der Abend? die Nacht? Welche Monate haben 31 Tage? Wie viele Tage hat der Juni? Zähle von zehn bis dreißig! Von dreißig bis fünfzig!

Zehnte Stunde.

Das Wort „schreiben" ist ein Zeitwort (**Verbum**). „**Schreib**" ist der Stamm des Zeitwortes und „**en**" ist die Endung. Zeitwörter haben drei Personenformen und zwei Zahlformen. Die Personenformen sind die erste, die zweite und die dritte; die Zahlformen sind die Einzahl (**Singularis**) und die Mehrzahl (**Pluralis**). „Ich schreibe" ist die erste Person der Einzahl, „du schreibst" ist die zweite, und „er schreibt" ist die dritte; „wir schreiben" ist die erste Person der Mehrzahl.

Einzahl.

ich ſchreibe,	du ſchreibſt,	er ſchreibt;
ich biege,	du biegſt,	er biegt;
ich gehe,	du gehſt,	er geht;
ich höre,	du hörſt,	er hört;
ich ſinge,	du ſingſt,	er ſingt;
ich ſchließe,	du ſchließt,	er ſchließt;

Mehrzahl.

wir ſchreiben,	Sie ſchreiben (ihr ſchreibt),	ſie ſchreiben.
wir biegen,	Sie biegen (ihr biegt),	ſie biegen.
wir gehen,	Sie gehen (ihr geht),	ſie gehen.
wir hören,	Sie hören (ihr hört),	ſie hören.
wir ſingen,	Sie ſingen (ihr ſingt),	ſie ſingen.
wir ſchließen,	Sie ſchließen (ihr ſchließt),	ſie ſchließen.

Siebente Regel: — Die Endung für die erſte Perſon der Einzahl iſt **e**, für die zweite Perſon **ſt**, und für die dritte **t**. Die Endung für alle Perſonen der Mehrzahl iſt **en** (für die zweite Perſon auch **t**).

Einzahl.

ich athme,	du athmeſt,	er athmet;
ich öffne,	du öffneſt,	er öffnet;
ich ſchneide,	du ſchneideſt,	er ſchneidet;
ich antworte,	du antworteſt,	er antwortet;

Mehrzahl.

wir athmen,	ihr athmet (Sie athmen),	ſie athmen.
wir öffnen,	ihr öffnet (Sie öffnen),	ſie öffnen.
wir ſchneiden,	ihr ſchneidet (Sie ſchneiden),	ſie ſchneiden.
wir antworten,	ihr antwortet (Sie antworten),	ſie antworten.

Achte Regel: — Zeitwörter mit den Stammendungen **m** oder **n** und **d** oder **t** nehmen ein **e** zwiſchen den Stamm und die Endung.

ich trage,	du trägſt,	er trägt;	wir tragen.
ich fange,	du fängſt,	er fängt;	wir fangen.
ich falle,	du fällſt,	er fällt;	wir fallen.
ich ſchlage,	du ſchlägſt,	er ſchlägt;	wir ſchlagen.
ich laufe,	du läufſt,	er läuft;	wir laufen.
ich ſtoße,	du ſtößt,	er ſtößt;	wir ſtoßen.

Neunte Regel: — Viele Zeitwörter mit den Stammvokalen **a**, **o** und **au** haben in der zweiten und dritten Perſon der Einzahl den Umlaut.

ich ſtĕche,	du ſtichſt,	er ſticht;	wir ſtechen.
ich wĕrfe,	du wirfſt,	er wirft;	wir werfen.
ich brĕche,	du brichſt,	er bricht;	wir brechen.
ich lēſe,	du lieſt,	er lieſt;	wir leſen.
ich ſēhe,	du ſiehſt,	er ſieht;	wir ſehen.

Zehnte Regel: — Viele Zeitwörter mit dem Stammvokal **e** haben in der zweiten und dritten Perſon der Einzahl **i**, wenn das „e“ des Stammes kurz iſt, und **ie**, wenn es lang iſt.

Aufgabe 5.

a) Bildet von den folgenden Zeitwörtern erſt die erſte, dann die zweite und dann die dritte Perſon der Einzahl:

Rollen, reden*, verſtehen, fliegen, fangen*, hüpfen, gehen, wĕrfen*, ſchneiden*, kriechen, laufen*, brĕchen*, ſtehen, kneifen,

beten*, legen, liegen, lesen*, hören, fühlen, stechen*, riechen, öffnen*, schießen, sehen*, bewegen, biegen, strecken, singen, sprießen, schwimmen, essen*, trinken, schlagen*, sprechen*, schreiben, erzählen, fallen*, ziehen, fließen, tragen*, zeigen, schmecken, lernen.

b) Was thut der Vogel? der Krebs? der Keim? der Mond? der Grashüpfer? der Schmetterling? der Schnee? der Duft? das Blatt? das Ohr? das Auge? die Nase? die Hand? der Ball? die Nadel? das Messer? das Gewehr? das fragende Fürwort? das zeigende Fürwort?

Was die Thiere alles lernen.

Die Enten lernen schnattern,
Die Fledermäuse flattern,
Die Hähne lernen krähen,
Die Schaafe lernen blöen,
Die Tauben lernen fliegen,
Und meckern alle Ziegen,
Die Staare lernen plappern,
Die jungen Störche klappern,
Mausen und haschen lernt das Kätzchen,
Schmausen und naschen lernt das Spätzchen:
Die Alten zeigen, wie sie's gemacht,
Die Jungen folgen und geben acht
Und machen es dann selber.

Die Bienen lernen sparen,
Arbeiten und verwahren,

Die Spinne lernet weben,
Der Schmetterling lernt ſchweben,
Die Fiſchlein lernen ſchwimmen,
Eichhörnchen lernen klimmen,
Das Brüllen lernt das Kälbchen,
Und bauen lernt das Schwälbchen,
Und Fink' und Lerch' und Nachtigall,
Die lernen ſüßer Lieder Schall:
Die Alten zeigen, wie ſie's gemacht,
Die Jungen folgen und geben acht
Und machen es dann ſelber.

Löwenſtein.

Elfte Stunde.

a) Europa hat fünf große Halbinſeln, zwei nördliche und drei ſüdliche. Zu der ſüdweſtlichen Halbinſel gehören zwei Länder, Spanien und Portugal; zu der ſüdöſtlichen gehören auch zwei Länder, Griechenland und die Türkei; zu der mittleren von den drei ſüdlichen Halbinſeln gehört nur ein Land, Italien. Die Hauptſtadt von Spanien iſt Madrid, und die Hauptſtadt von Portugal iſt Liſſabon. Die Hauptſtadt von Italien iſt Rom, die Hauptſtadt von der Türkei iſt Konſtantinopel, und die Hauptſtadt von Griechenland iſt Athen. In Spanien wohnen die Spanier, in Portugal die Portugieſen; die Leute, welche in der Türkei wohnen, heißen Türken, und die Bewohner von Griechenland heißen Griechen. Der Spanier ſpricht ſpaniſch, der Portugieſe ſpricht portugieſiſch, der Italiener ſpricht italieniſch,

der Türke türkiſch, und der Grieche ſpricht griechiſch. (Die alten Römer ſprachen lateiniſch.)

Von den beiden Halbinſeln im Norden hat die eine zwei Länder, Schweden und Norwegen; zu der anderen gehört Dänemark. Die Hauptſtadt von Schweden iſt Stockholm, die Hauptſtadt von Norwegen iſt Chriſtiania, und die Hauptſtadt von Dänemark Kopenhagen. Der Schwede ſpricht ſchwediſch, der Norwege ſpricht norwegiſch und der Däne däniſch.

England iſt keine Halbinſel, ſondern eine Inſel oder vielmehr zwei Inſeln. Zu der größeren Inſel gehören England und Schottland; die kleinere Inſel iſt Irland. Die Hauptſtadt von England iſt London. Die Bewohner von England heißen die Engländer, der Bewohner von Schottland iſt ein Schotte, und der Bewohner von Irland ein Irländer. Engländer, Schotten und Irländer ſprechen engliſch. Die Amerikaner ſprechen auch engliſch.

Auf dem Continent von Europa ſind vier große Länder: Frankreich, Deutſchland, Oeſtreich und Rußland; und vier kleine: die Schweiz, Bulgarien, Holland und Belgien. Rußland iſt das größte Land und das öſtlichſte, Frankreich iſt das weſtlichſte, die Schweiz das ſchönſte. Deutſchland iſt das Land der Mitte. Die Hauptſtadt von Frankreich iſt Paris, die Hauptſtadt von Deutſchland iſt Berlin, die Hauptſtadt von Oeſtreich iſt Wien, und die Hauptſtadt von Rußland iſt St. Petersburg. In Frankreich wohnen die Franzoſen, in Deutſchland die Deutſchen, in Oeſtreich die Oeſtreicher; die Bewohner von Rußland heißen Ruſſen; in der Schweiz wohnen die Schweizer. Der Franzoſe ſpricht franzöſiſch, der Ruſſe ſpricht ruſſiſch, der Deutſche ſpricht deutſch. Die

Aufgabe 6.

Setzt vor die folgenden Objecte den bestimmten Artikel:

Ich biege — Finger.
Ich bewege — Kopf.
Ich schließe — Hand.
Ich öffne — Fenster.
Ich schreibe — Brief.
Ich sehe — Hund.
Ich höre — Vogel.
Ich rieche — Blume.
Ich fühle — Tisch.
Ich schneide — Stock.

Ich strecke — Arm.
Ich fange — Ball.
Ich rolle — Kugel.
Ich trinke — Wasser.
Ich breche — Stock.
Ich esse — Apfel.
Ich pflanze — Baum.
Ich kaufe — Buch.
Ich schlage — Nagel.
Ich bürste — Rock.

Karl rollt — Apfel, — Kugel und — Ball.
Wilhelm öffnet — Fenster, — Thür und — Buch.
Marie ißt — Apfel, — Birne und — Nuß.
Anna schließt — Hand, — Mund, — Auge und — Schachtel.
Friedrich fängt — Vogel, — Schmetterling und — Grashüpfer.
Ida bricht — Ei, — Kugel, — Glas und — Stock.

Dies ist eine (meine) schöne, rothe Rose. Ich habe — — — —.
Dies ist eine (deine) kleine, spitze Nadel. Ich habe — — — —.
Dies ist ein (Ihr) gutes, deutsches Buch. Ich habe — — — —.
Dies ist ein (unser) kleines, scharfes Messer. Ich habe — — — —.
Dies ist ein (Ihr) langer, dünner Stock. Ich habe — — — —.
Dies ist ein kurzer, dicker Finger. Ich habe — — — —.

Dies ist ein (ihr) weißer, lederner Handschuh. Ich habe — — — —
Dies ist ein (mein) schöner, bunter Schmetterling. Ich habe — — — —
Dies ist ein (dein) großer, hölzerner Löffel. Ich habe — — — —
Dies ist eine (Ihre) scharfe, eiserne Scheere. Ich habe — — — —
Dies ist eine (keine) schöne, wohlriechende Blume. Ich habe — — — —

Vierzehnte Regel. — Wie die Deklination des unbestimmten Artikels: ein, eine, ein, ist auch die Deklination des besitzanzeigenden Fürwortes: [1] mein, meine, mein, — [2] dein, deine, dein, — [3] sein, seine, sein oder ihr, ihre, ihr. — [1] unser, unsere, unser, — [2] euer, eure, euer oder Ihr, Ihre, Ihr, — [3] ihr, ihre, ihr, — und die Deklination des unbestimmten Zahlwortes (Numeral): kein, keine, kein.

Das Bächlein.

Du Bächlein, silberhell und klar,
Du eilst vorüber immerdar;
Am Ufer steh' ich, sinn' und sinn':
Wo kommst du her? wo gehst du hin?

Ich komm' aus dunkler Felsen Schooß,
Mein Lauf geht über Blum' und Moos;
Auf meinem Spiegel schwebt so mild
Des blauen Himmels freundlich Bild.

Drum hab' ich frohen Kinderſinn;
Es treibt mich fort, weiß nicht wohin.
Der mich gerufen aus dem Stein,
Der, denk' ich, wird mein Führer ſein.

Göthe.

Dreizehnte Stunde.

Die Uhr hat zwei Zeiger. Der kleine Zeiger zeigt die Stunden, der große Zeiger zeigt die Minuten. Viele Uhren haben auch einen dritten Zeiger; dieſer Zeiger iſt dann der kleinſte und zeigt die Secunden.

Der bürgerliche Tag (der natürliche Tag oder der Werktag) geht von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang. Der aſtronomiſche Tag geht von einem Sonnenaufgang bis zum anderen Sonnenaufgang. Der aſtronomiſche Tag hat vier-und-zwanzig Stunden. Jede Stunde hat ſechzig Minuten, und jede Minute hat ſechzig Secunden. Eine Stunde hat daher drei tauſend und ſechs hundert Secunden. Eine halbe Stunde hat dreißig Minuten oder achtzehnhundert Secunden. Wie viele Stunden hat ein halber Tag? Wie viele Monate hat ein halbes Jahr? Eine Viertelſtunde hat fünfzehn Minuten, und drei Viertelſtunden haben fünf-und-vierzig Minuten.

Die Uhr hat ein rundes Zifferblatt. Auf dem Zifferblatt ſtehen zwölf römiſche Ziffern. Dieſe Ziffern ſtehen in einem Kreiſe. Die Zwölf ſteht oben, die Sechs unten, die Drei rechts, die Neun links. Die Sechs ſteht der Zwölf gegenüber, und die

Drei ſteht der Neun gegenüber. (Welche Stadt liegt Troy gegenüber? Wo iſt Brooklyn?)

Der Minutenzeiger geht ſchneller als der Stundenzeiger; der Secundenzeiger geht am ſchnellſten. Der Stundenzeiger geht in einer Stunde von einer Ziffer bis zur andern; der Minutenzeiger geht in fünf Minuten von einer Ziffer bis zur anderen und in einer Stunde durch alle Ziffern und um das ganze Zifferblatt. Der Minutenzeiger geht zwölfmal ſo ſchnell als der Stundenzeiger. In wie vielen Minuten geht der Minutenzeiger von der Zwölf bis zur Eins? Von der Drei bis zur Sechs? In wie vielen Stunden geht der kleine Zeiger um das ganze Zifferblatt?

Um halb fünf ſteht der kleine Zeiger zwiſchen vier und fünf und der große Zeiger auf ſechs. Wenn der kleine Zeiger zwiſchen fünf und ſechs ſteht und der große Zeiger auf neun, dann haben wir ein Viertel vor ſechs. Wann ſteht der Stundenzeiger zwiſchen drei und vier, und der Minutenzeiger auf drei? Wo ſteht der kurze Zeiger, und wo der lange, um zehn Minuten nach ſieben? um fünf Minuten nach halb acht? Um ſechs Uhr ſteht der Stundenzeiger auf ſechs und der Minutenzeiger auf zwölf, dann bilden die beiden Zeiger eine gerade Linie; um ſiebzehn Minuten vor zwölf bilden die beiden Zeiger einen rechten Winkel. Wie viele mal des Tages ſtehen beide Zeiger auf zwölf? Um wie viel Uhr gehen wir des Sonntags in die Kirche? Um wie viel Uhr haben wir deutſche Stunde? Wann ſtehen Sie am Morgen (aus dem Bett) auf? Wann nehmen Sie Ihr Frühſtück? Um wie viel Uhr beginnt Ihre Schule? Wann iſt Ihre Schule aus? Um wie viel Uhr eſſen Sie zu Mittag? Wann haben Sie Ihr Abendeſſen? Wann gehen Sie zu Bett? Wie

viel Uhr iſt es? Wie viel Uhr haben Sie? (Es iſt ſchon ſpät; es iſt noch früh.) Es iſt halb acht Uhr. Es iſt drei Viertel auf ſieben. Wann gehen Sie aus? Um ein Viertel auf ſechs. Punkt ſieben Uhr. Es iſt Mittag; Mitternacht iſt vorbei. Geſtern Morgen; geſtern Abend. Vorgeſtern früh; morgen oder übermorgen früh. Vor acht Tagen — vor vierzehn Tagen.

Ueber dem Zifferblatt iſt das Uhrglas. Das Uhrglas ſchützt das Zifferblatt gegen den Staub; (der Regenſchirm ſchützt uns gegen den Regen; der Sonnenſchirm ſchützt uns gegen die Sonne). Das Uhrglas iſt durchſichtig; das Zifferblatt iſt undurchſichtig.

Unter dem Zifferblatt iſt das Räderwerk. Die Räder treiben die Uhr, und die Feder treibt die Räder. (Der Wind treibt das Segelſchiff, der Dampf treibt das Dampfſchiff, und die Peitſche treibt das Pferd.)

Die Uhr, welche wir in der Taſche tragen, iſt die Taſchenuhr. Wir haben ſilberne und goldene Taſchenuhren. Die Uhr hängt an der Uhrkette, und die Uhrkette hängt im Knopfloch. Die Uhr, welche an der Wand hängt, heißt die Wanduhr; die Uhr auf dem Thurme iſt die Thurmuhr. Wanduhren und Thurmuhren ſchlagen oft die Stunden. Eine Sanduhr hat zwei Gläſer, und der Sand fließt in einer beſtimmten Zeit aus dem einen Glaſe in das andere. Die Sonnenuhr zeigt die Zeit durch den Schatten. Des Morgens (am Morgen) ſteht die Sonne im Oſten, dann zeigt der Schatten nach Weſten; des Mittags (am Mittag) ſteht die Sonne im Süden, und der Schatten zeigt nach Norden; des Abends (am Abend) ſteht die Sonne im Weſten, und der Schatten zeigt nach Oſten. Wann

iſt der Schatten am längſten? wann am kürzeſten? Rathe ein Räthſel:

Du ſiehſt es nur bei Sonnenſchein;
Am Mittag iſt es kurz und klein;
Dann wächſt's bis Sonnenuntergang,
Von dir iſt's wie ein Baum ſo lang.

Vierzehnte Stunde.

1) Ein Nagel, zwei Nägel; ein Vogel, zwei Vögel; ein Hammer, zwei Hämmer; ein Finger, zwei Finger; ein Stäbchen, zwei Stäbchen; der Engländer wohnt in England, die Engländer wohnen in England.

2) Ein Knabe, zwei Knaben; ein Türke, zwei Türken; ein Student, zwei Studenten; ein Soldat, zwei Soldaten; der Ruſſe wohnt in Rußland, die Ruſſen wohnen in Rußland.

3) Ein Ball, zwei Bälle; ein Fuß, zwei Füße; ein Baum, zwei Bäume; ein Kopf, zwei Köpfe; das Pferd zieht den Wagen, die Pferde ziehen den Wagen.

4a) Eine Maus, zwei Mäuſe; eine Nuß, zwei Nüſſe; eine Stadt, zwei Städte; eine Hand, zwei Hände; die Kuh giebt Milch, die Kühe geben Milch.

4b) Eine Roſe, zwei Roſen; eine Blume, zwei Blumen; eine Halbinſel, zwei Halbinſeln; eine Scheere, zwei Scheeren; die Nadel ſticht, die Nadeln ſtechen.

I.	II.	III.	IV.
Männlich u. sächlich. —er, el, en. —chen, —lein.	Männlich. —e u. Fremdwörter.	Männlich u. sächlich, alle anderen.	Weiblich.

Die deutsche Sprache hat vier Deklinationen.

Männliche und sächliche Hauptwörter mit den Endungen **er, el, en, chen** und **lein** gehören zu der ersten Deklination. — Der Vogel, der Apfel, der Hammer, der Bruder, der Hafen, das Messer, das Eisen, das Hündchen, das Fischlein.

Männliche Hauptwörter mit der Endung **e**, und männliche Fremdwörter mit dem Ton auf der letzten Silbe, gehören zu der zweiten Deklination. — Der Rabe, der Knabe, der Däne, der Schwede; — der Präsident, der Student, der Kamerad. — Ferner die Wörter: der Herr, der Mensch, der Fürst, der Graf, der Bär.

Alle anderen männlichen und sächlichen Hauptwörter gehören zu der dritten Deklination. — Der Baum, der Fuchs, der Tisch, der Stuhl; — das Pferd, das Schwein, das Jahr, das Schaf.

Alle weiblichen Hauptwörter gehören zu der vierten Deklination. — Die Hand, die Blume, die Rose u. s. w.

Bildung der Mehrzahl.

I.	II.	III.	IV.
¨— oder —	—n ‖ —en	¨—e ‖ —e	¨—e ‖ —n oder —en

Fünfzehnte Regel: — a) Die (meiſten) Hauptwörter der erſten Deklination haben in der Mehrzahl nur den Umlaut. — Die Hämmer, die Vögel, die Finger, die Nägel. — Viele haben keinen Umlaut in der Mehrzahl: der Adler, die Adler; der Thaler, die Thaler; der Wagen, die Wagen u. ſ. w.

b) Die Hauptwörter der zweiten Deklination haben in der Mehrzahl die Endungen **n** oder **en**. — Die Knaben, die Raben, die Schweden, die Dänen; — die Präſidenten, die Philoſophen, die Soldaten.

c) Die männlichen Hauptwörter der dritten Deklination haben in der Mehrzahl die Endung **e** und den Umlaut; die ſächlichen Hauptwörter haben **e** ohne den Umlaut. — Die Bäume, die Stühle, die Hüte, die Köpfe; — die Schafe, die Schweine, die Jahre.

d) Die einſilbigen Hauptwörter der vierten Deklination haben in der Mehrzahl **e** und den Umlaut; die mehrſilbigen haben die Endung **n** oder **en** ohne den Umlaut. — Die Hände, die Mäuſe, die Nüſſe; — die Roſen, die Blumen, die Nadeln; — die Hoffnungen, die Krankheiten.

e) Der beſtimmte Artikel für alle Hauptwörter in der Mehrzahl iſt **die**. Das Eigenſchaftswort endet in der Mehrzahl auf **en**.

Unregelmäßige Deklination.

f) Alle Hauptwörter in -thum (z. B. der Reichthum, das Kaiſerthum) und die folgenden ſächlichen Hauptwörter haben in der Mehrzahl die Endung **er** und den Umlaut:

das Band,	das Blatt,	das Bild,	das Buch,
das Dach,	das Dorf,	das Ei,	das Feld,
das Gemach,	das Gemüth,	das Geſchlecht,	das Geſicht,

das Gewand,	das Glas,	das Glied,	das Haus,
das Horn,	das Hospital,	das Huhn,	das Kalb,
das Kind,	das Kleid,	das Korn,	das Lamm,
das Land,	das Lied,	das Maul,	das Nest,
das Rad,	das Regiment,	das Loch,	das Schloß
das Thal,	das Tuch,	das Weib,	das Wort.

Aufgabe 7.

Setzt vor jedes der folgenden Hauptwörter das Wörtchen zwei:

1) Der Nagel, der Vogel, der Adler*, der Löffel, der Hammer, der Vater, der Flügel, der Engländer, der Thaler*, der Amerikaner*, der Irländer, der Faden, der Engel, der Apfel, der Ofen, der Morgen*, der Wagen*, der Italiener, der Spanier, der Artikel, der Grashüpfer, der Sommer*, der Schlüssel, der Mantel, das Stäbchen, das Hündchen, das Fischlein, das Messer, der Garten, das Fenster, das Kloster, der Daumen*, der Finger, der Tropfen*, der Zeiger. — 2) Der Franzose, der Däne, der Schwede, der Russe, der Schotte, der Ochse, der Knabe, der Rabe, der Buchstabe, der Präsident, der Student, der Philosoph, der Riese, der Affe, der Löwe, der Neffe, der Heide, der Sklave. — 3) Der Baum, der Tisch, der Hut, der Wolf, der Hof, der Keim, das Haar, das Schwein, das Kreuz, das Pferd, das Schaf, das Brot, das Boot, das Metall, das Thier, das Bein, das Dreieck, das Quadrat, das Rechteck, das Schloß, das Blatt, das Glied, das Bild, das Kalb, das Ei, das Haus, das Kind, das Nest, das Thal, das Buch, das Feld, das Horn, das Kleid, das Rad, das Lamm, das Wort, das Zeitwort, das Gelenk, der Arm*, der Fuß, der Stock, der Zahn, der Monat*, der

Schmetterling, der Fiſch, der Kreis, der Krebs, der Stern, das Zifferblatt, der Tag*, der Hahn, der Schuh*, der Ahorn*, der Saft, der Fuchs, der Hund*. — 4) Die Hand, die Kuh, die Maus, die Stadt, die Axt, die Nuß, die Nacht, die Naſe, die Karte, die Peitſche, die Stunde, die Minute, die Secunde, die Schachtel, die Blume, die Roſe, die Flaſche, die Feder, die Kartoffel, die Kugel, die Scheere, die Figur, die Fahne, die Freundin (–nen), die Königin (–nen). — Mein Hut, mein Haus, mein Buch, meine Hand; dieſer Vogel, dieſe Roſe, dieſes Haus, dieſes Kind; das männliche Wort, das blaue Stäbchen, die ſüdliche Halbinſel, die große Stadt, der grüne Baum, der runde Ball, das kleine Kind, mein deutſches Buch.

Fünfzehnte Stunde.

Ausnahmen zu der dritten Deklination:

a) Die Wörter: der Staat, der Schmerz, der Strahl, der Dorn, der See, der Doktor und der Profeſſor haben in der Mehrzahl **en**.

b) Die Wörter: das Ohr, das Auge, das Ende, das Bett, das Hemd, das Inſect und das Herz haben auch in der Mehrzahl **en**.

c) Die Wörter: der Wald, der Mann, der Wurm, der Rand, der Gott, der Leib, der Geiſt, der Ort, haben in der Mehrzahl **er** und den Umlaut.

Ausnahmen zu der vierten Deklination:

a) Die Wörter: die Mutter und die Tochter haben in der Mehrzahl den Umlaut.

b) Die Wörter: die Art, die Bahn, die Bucht, die Burg, die Frau, die Form, die Pflicht, die That, die Uhr, die Zahl und die Zeit haben in der Mehrzahl **en**.

Aufgabe 8.

a) Die Rose und die Lilie sind —. Der Fuchs und das Pferd sind —. Januar und Februar sind —. Das Dreieck und das Quadrat sind —. Der Schmetterling und der Grashüpfer sind —. M und N sind —. 21 und IX sind —. Nantucket und Martha's Weingarten sind —. Florida und Italien sind —. Rußland und Frankreich sind —. Knaben und Mädchen sind —. Karl und Heinrich sind —. Marie und Anna sind —. Sommer und Winter sind —. Abend und Morgen sind —. Der Rhein und die Donau sind —. Berlin und London sind —. Ich und Du sind —. Massachusetts und Vermont sind —. Der Rabe und die Nachtigall sind —.

b) — werden Kühe, — werden Schafe, — werden Blumen, — werden Männer, — werden Frauen, — werden Vögel; Hündchen werden —, Bäumchen werden —, Fischlein werden —. Näschen sind kleine —, Blümchen sind kleine —, Herzchen sind kleine —, Röslein sind kleine —, Rädchen sind kleine —, Pferdchen sind kleine —.

Aufgabe 9.

Setzt die folgenden Sätze in die Mehrzahl:

a) Der Engländer wohnt in England, der Franzoſe wohnt in Frankreich, der Deutſche wohnt in Deutſchland, der Ruſſe wohnt in Rußland, der Italiener wohnt in Italien, der Türke wohnt in der Türkei. — Der Spanier ſpricht ſpaniſch, der Portugieſe ſpricht portugieſiſch, der Däne ſpricht däniſch, der Schwede ſpricht ſchwediſch, der Amerikaner ſpricht engliſch, der Chineſe ſpricht chineſiſch, der Grieche ſpricht griechiſch.

b) Der Vogel ſingt, das Bächlein eilt, der Fiſch ſchwimmt, der Grashüpfer hüpft, das Pferd läuft, der Hund bellt, der Krebs kriecht, die Nadel ſticht, das Meſſer ſchneidet, der Knabe lernt, die Blume blüht, der Zeiger zeigt, das Kind lacht, der Keim ſprießt, das Gewehr ſchießt, der Schirm ſchützt, der Wind weht, das Auge ſieht, das Ohr hört, die Peitſche treibt, die Hand fühlt, der Mann ſchreibt, der Krebs kneift, der Prediger predigt, der Wald grünt, der Wurm kriecht, das Inſect nagt, der Doktor kommt, die Mutter weint, die Zeit vergeht.

Die Lorelei.

Ich weiß nicht, was ſoll es bedeuten,
Daß ich ſo traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft iſt kühl, und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendſonnenſchein.

Die ſchönſte Jungfrau ſitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr gold'nes Geſchmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kamme
Und ſingt ein Lied dabei,
Das hat eine wunderſame,
Gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er ſchaut nicht die Felſenriffe,
Er ſchaut nur hinauf in die Höh'.

Ich glaube, die Wellen verſchlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei gethan.

Heinrich Heine, (1822)
geboren am 13. Dezember 1799 in Düſſeldorf;
geſtorben am 17. Februar 1856 in Paris.

Sechzehnte Stunde.

Der Baum hat einen Stamm, eine Krone und eine Wurzel. Die Wurzel iſt in der Erde; die Krone und der Stamm ſind über der Erde. Die Wurzel wächſt abwärts, der Stamm wächſt aufwärts. Die Krone iſt oben, die Wurzel iſt unten, der Stamm

iſt zwiſchen der Wurzel und der Krone. Die Krone iſt der obere Theil des Baumes, die Wurzel der untere, der Stamm der mittlere.

Der Stamm iſt holzig, lang, hoch, dick, ſtark, rund; gerade, ſchief oder krumm. — Die Theile des Stammes ſind die Rinde (oder die Borke), das Holz und das Mark. Das Holz iſt zwiſchen der Rinde und dem Mark. Das Holz iſt das Fleiſch des Baumes, die Rinde iſt die Haut des Baumes. Die Rinde iſt grau, grünlich, weißlich, riſſig, dick oder dünn, rauh oder glatt.

Die Theile der Baumkrone ſind die Aeſte, die Zweige, die Blätter, die Knospen, die Blüthen und die Früchte. — Ein Zweig iſt ein kleiner Aſt. — Die Knospen ſitzen in den Blattwinkeln. Die Knospe wird eine Blüthe oder ein Zweig; die Blüthe wird eine Frucht. — Die Blüthen beſtehen aus dem Kelch, der Blumenkrone, den Staubfäden und dem Griffel. — Die Früchte beſtehen aus der Haut oder der Schale, dem Fleiſch und dem Kern oder Stein. Eine Frucht, welche Kerne hat, iſt eine Kernfrucht; eine Frucht, welche einen Stein hat, iſt eine Steinfrucht. Der Apfel und die Birne ſind Kernfrüchte; die Pflaume, die Kirſche, die Aprikoſe und die Pfirſich ſind Steinfrüchte. Was iſt die Nuß? die Wallnuß? Zu den Beerenfrüchten gehören: die ſcharlachrothe Erdbeere, die weiße und rothe Johannisbeere, die grünliche Stachelbeere, die rothe Himbeere, die ſchwarze Brombeere, die grüne oder blaue Weintraube.

Der Apfelbaum, der Birnbaum, der Kirſchbaum und der Pflaumenbaum ſind Fruchtbäume. Fruchtbäume wachſen im Garten. Die Eiche, die Buche, die Ulme, der Ahorn, die Linde, die Eſche und die Birke ſind Waldbäume. Waldbäume wachſen im Walde; einer von den ſchönſten und höchſten amerikaniſchen

Waldbäumen ist der Tulpenbaum, der im Mai große, tulpenförmige Blüthen trägt. In Deutschland wächst nur eine Art von Eichen, aber in den amerikanischen Wäldern wachsen vier-und-zwanzig verschiedene Arten; im Distrikt Columbia neunzehn. Die Weide wächst an den Ufern der Flüsse und der Bäche. Wir haben in Amerika vier verschiedene Ulmen, vier Ahorne, fünf Birken, aber nur eine Buche, die Weißbuche. Die Ahorne sind: der rothe Ahorn, der weiße Ahorn oder Silberahorn, der Zuckerahorn und der Gebirgsahorn. Die Blüthen des rothen und des weißen Ahorns kommen vor den Blättern; die Blüthen des Zuckerahorns kommen mit den Blättern; die Blüthen des Gebirgsahorns kommen nach den Blättern. Aus dem Safte des Zuckerahorns kocht der Landmann im Frühling den Ahornzucker. Die fünf Birken heißen nach den Farben der Rinde die gelbe Birke, die schwarze Birke, die rothe Birke, die weiße Birke und die Papierbirke. — Die schönsten Waldbäume finden wir in den Neu-England-Staaten.

Eichen, Buchen, Ahorne, Birken und Ulmen tragen im Sommer schöne, grüne Blätter. Die Frucht der Eiche hat den Namen „die Eichel" oder „die Ecker." Die Fichten, die Föhren, die Tannen und der Hemlock haben nur dünne, spitze Nadeln, aber diese bleiben auch in der Winterkälte grün und frisch. Die Früchte der Fichte und Tanne nennen wir „Zapfen." Die schönste und größte Fichte in den amerikanischen Wäldern ist die Weißfichte. Die Weißfichte hat fünf dünne Nadeln in einem Bündel, die Pechfichte nur drei; die schottische und die östreichische Fichte haben in jedem Bündel zwei lange, starke Nadeln.

Die Eiche giebt die starken, festen Rippen des Schiffes; die

Fichte giebt den hohen Maſtbaum, welcher die Segel trägt. Aus dem Holz der Bäume baut der Zimmermann unſere Häuſer, und der Tiſchler macht aus dem Holz Tiſche, Stühle, Betten, die Wiege und den Sarg. Im Winter brennen wir das Holz in unſeren Oefen. Der Baum erfreut uns im Frühling durch ſeine Blüthen, ſchützt uns im Sommer durch ſeine Blätter, nährt uns im Herbſt durch ſeine Früchte und wärmt uns im Winter durch ſein Holz.

Rathe ein Räthſel:

Meine erſte Silbe iſt ein Buchſtabe; meine zweite Silbe iſt die Waffe der Kuh; mein Ganzes ein Waldbaum. Was iſt das?

Rathe ein anderes:

Erſt weiß wie Schnee,
Dann grün wie Klee,
Dann roth wie Blut,
Und dann ſchmeckt's allen Kindern gut.

Rathe ein drittes:

Ich kenne ein Bäumchen, ſo fein und zart,
Das trägt viel' Früchte ſeltener Art;
Es funkelt und leuchtet mit hellem Schein
Weit in des Winters Nacht hinein.
Das ſehen die Kinder und freuen ſich ſehr,
Und pflücken vom Bäumchen und pflücken es leer.

Welches ſind die Theile des Baumes? Welcher Theil des Baumes iſt in der Erde? Welche Theile ſind über der Erde?

Welcher Theil iſt unten? Welcher oben? Welcher in der Mitte? Wie iſt der Stamm? Wie iſt die Rinde? Aus welchen Theilen beſteht die Baumkrone? Was iſt ein Zweig? Wo ſitzen die Knospen? Woraus beſtehen die Blüthen? Welche Arten von Früchten kennen wir? Erkläre das Wort „Steinfrucht“! Erkläre das Wort „Waldbäume“! Was iſt ein Fruchtbaum? Nenne die Beerenfrüchte! Nenne 5 Arten von Waldbäumen! Welches ſind unſere ſchönſten Waldbäume? Woraus kocht der Landmann den Ahornzucker? Wann? In welchen Staaten wachſen die ſchönſten Waldbäume? Wodurch unterſcheiden ſich die Eichen, Buchen, Ahorne, Birken, Ulmen von den Fichten, Föhren und Tannen? Haben die Tannen Blätter? Iſt das Holz der Eiche gut? Was macht der Schiffsbauer daraus? Was macht er aus dem Stamm der Fichte? Wozu benutzen der Zimmermann und der Tiſchler das Holz der Bäume? Was iſt der Nutzen des Baumes, im Frühling? im Sommer? im Herbſt? im Winter? Wo wachſen die Weiden? Erkläre das Wort „die Ecker“! Was iſt ein Tannenzapfen?

Siebzehnte Stunde.

1) Der Kern des Apfels, das Gelenk des Fingers, das Rad des Wagens, die Blüthe eines Veilchens, das Veilchen des Gartens, das Blau des Himmels, die Kälte des Winters, die Wärme des Sommers; der Hut meines Vaters, das Buch deines Bruders. Welches Fingers? der Nagel dieſes Fingers, jenes Fingers.

2) Das Buch des Knaben, der Flügel des Raben, das Horn

eines Ochſen, das Kind des Blinden, das Haus des Präſidenten, die Werke des Philoſophen, die Sprache des Ruſſen, das Land des Dänen; die Familie ſeines Kameraden. Welches Präſidenten? Das Bild unſeres (dieſes, jenes) Präſidenten.

3) Der Stamm **des** Baumes, der Baum des Waldes, die Wolle des Schafes, die Borſten eines Schweines, der Zweig des Aſtes, das Blatt des Buches, die Frucht des Herbſtes, der Zahn des Kammes, die Hauptſtadt des Landes, der Gipfel des Berges, die Flügel des Schmetterlings, die Farbe des Zifferblatts. Welches Baumes? Die Blätter unſeres (dieſes, jenes) Baumes.

4) Die Blüthe **der** Roſe, die Krone der Lilie, das Blatt einer Birke, die Frucht der Eiche, der Stamm der Buche, das Holz der Fichte, die Tage der Woche, der Kopf der Maus, die Milch der Kuh, die Liebe der Mutter. Welcher Mutter? Die Liebe unſerer Mutter (dieſer Mutter, jener Mutter).

a) Die Wolle **der** Schafe, die Blätter der Bäume, das Lied der Vögel, die Pracht der Felder, die Zweige der Aeſte, die Milch der Kühe, die Liebe der Kinder, das Waſſer der Flüſſe, die Flügel der Engel, die Arbeit der Männer, der Duft der Blumen. Welcher Blumen? der Duft ihrer, unſerer (dieſer jener) Blumen.

b) Die Finger der rechten Hand, der Daumen der linken Hand, die Länder der ſüdöſtlichen Halbinſel, die Hauptſtadt des kleinen Landes, die Blüthe des weißen Ahorns, der Stamm der rothen Birke, das Blatt des engliſchen Buches, die Liebe der guten Kinder, die Hauptwörter der erſten Deklination. Welcher

ersten Deklination? Die Hauptwörter der ersten deutschen Deklination.

Sechzehnte Regel: — a) Der Artikel für den Genitiv ist für männliche und sächliche Hauptwörter **des**; für weibliche Hauptwörter und für alle Hauptwörter in der Mehrzahl, **der**; die Formen des unbestimmten Artikels sind **eines** und **einer**.

b) Die Endung für den Genitiv ist in der ersten Deklination **s**, in der zweiten **n** oder **en**, in der dritten **es** (**s** für mehrsilbige Wörter). Weibliche Hauptwörter und alle Hauptwörter in der Mehrzahl haben keine Genitivendung.

c) Eigenschaftswörter haben im Genitiv der Einzahl und Mehrzahl die Endung **en**.

d) Die Genitiv-Endungen für die Fürwörter sind auch **es** vor männlichen und sächlichen Wörtern, **er** vor weiblichen Wörtern und für den Genitiv in der Mehrzahl.

Aufgabe 10.

a) Der Januar ist der erste Monat — —. Der August ist der letzte Monat — —. Der April ist der zweite Monat — —. Der September ist der erste Monat — —. Die Jungfrau sitzt auf dem Gipfel — —. Mittag ist die Mitte — —. Der Frühling ist der Morgen — —. Die Wurzel ist der untere Theil — —. Das Mark ist in der Mitte — —. Die Knospe sitzt im Winkel — —. Der Zweig ist ein Theil — —. Der Fingernagel ist ein Theil — —. Die Hand ist ein Theil — —. Die Nase ist ein Theil — —. Der Schnabel ist der Mund —

—. Das Rad iſt ein Theil — —. Die Silbe iſt ein Theil — —. Weiß iſt die Farbe — —. Grün iſt die Farbe — —. Blau iſt die Farbe — —. Die Wolle — — iſt weich und weiß. Der Apfel iſt die Frucht — —. Die Birne iſt die Frucht — —. Die Kirſche iſt die Frucht — —. Das Dach iſt ein Theil — —. Die Scheeren — — kneifen. Die Hinterbeine — — ſind lang. Die Flügel — — ſind bunt. Aus dem Saft — — kocht der Landmann den Ahornzucker. Der Lauf — — geht über Blumen und Moos. Rußland iſt die Heimath — —. Dänemark iſt die Heimath — —. Deutſchland iſt das Land — —. Griechiſch iſt die Sprache — —. Franzöſiſch iſt die Sprache — —. Der Fuchs ſieht ein Stück Fleiſch in dem Schnabel — —. Das Horn iſt die Waffe — —. Das weiße Haus in Waſhington iſt die Wohnung — —.

b) Montag iſt der zweite Tag — —. Die Minute iſt der ſechzigſte Theil — —. Die Secunde iſt der ſechzigſte Theil — —. Roth iſt die Farbe — —. Mitternacht iſt die Mitte — —. Das Zifferblatt iſt ein Theil — —. Der Finger iſt ein Theil — —. Der Kelch iſt ein Theil — —. Die Schale — — iſt hart. Die Spitze — — ſticht. Aus dem Stamme — — macht man den Maſtbaum. Aus der Rinde — — macht der Indianer ſein Canoe. Aus der Milch — — macht man Butter. Gott iſt der Schöpfer — — und — —.

c) Die meiſten Hauptwörter — — — haben in der Mehrzahl den Umlaut. Die Hauptwörter — — — haben in der Mehrzahl die Endung **n** oder **en**. Die männlichen Hauptwörter — — — haben **e** und den Umlaut. Die Endung — — — der Einzahl iſt **ſt**. Die Endung — — — der Einzahl iſt **t**. Die

Genitivendung für die Wörter — — — iſt n oder en. Die Blüthe — — — kommt vor den Blättern; die Blüthe — — — kommt mit den Blättern, und die Blüthe — — — kommt nach den Blättern. Wir ſchreiben mit den Fingern — — —. Das freundliche Bild — — — ſchwebt auf dem Spiegel — — —.

Aufgabe 11.

Bildet von den folgenden Sätzen die Mehrzahl:

Der Stamm des Baumes iſt dick. Das Horn der (dieſer, jener) Kuh iſt ſcharf. Die Nadel der Fichte iſt ſpitz. Das Blatt des (dieſes, jenes) Baumes iſt grün. Das Neſt des Vogels iſt kunſtvoll. Der Flügel des Schmetterlings iſt bunt. Der Dorn der Roſe iſt ſcharf. Der Zweig der Ulme iſt lang und dünn. Der Baum des Waldes iſt hoch. Der Zahn des Hundes iſt ſcharf. Das Ei des Huhnes iſt weiß. Das Rad des Wagens iſt rund. Die Feder des Raben iſt ſchwarz. Der Zweig der amerikaniſchen Ulme iſt lang und dünn. Die Nadel der weißen Fichte iſt ſpitz. Welches Vogels Neſt iſt kunſtvoll? Das Neſt des kleinen Vogels iſt kunſtvoll. Welcher Roſe Dorn iſt ſcharf? Der Dorn der wilden Roſe iſt ſcharf.

Achtzehnte Stunde.

Mailied.

Wie herrlich leuchtet
Mir die Natur!
Wie glänzt die Sonne!
Wie lacht die Flur!

Es dringen die Blüthen
Aus jedem Zweig,
Und tauſend Stimmen
Aus dem Geſträuch.

Und Freud' und Wonne
Aus jeder Bruſt.
O Erd' und Sonne,
O Glück und Luſt!

Johann Wolfgang Göthe,
geboren am 28. Auguſt 1749 in Frankfurt am Main;
geſtorben am 22. März 1832 in Weimar.

Der Erlkönig.

Wer reitet ſo ſpät durch Nacht und Wind?
Es iſt der Vater mit ſeinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm;
Er faßt ihn ſicher, er hält ihn warm.

„Mein Sohn, was birgſt Du ſo bang Dein Geſicht?“ —
„Siehſt, Vater, Du den Erlkönig nicht,
Den Erlkönig mit Kron' und Schweif?“ —
„Mein Sohn, es iſt ein Nebelſtreif.“

„Du liebes Kind, komm, geh' mit mir!
Gar ſchöne Spiele ſpiel ich mit Dir;
Manch' bunte Blumen ſind an dem Strand;
Mein' Mutter hat manch' gülden Gewand.“

„Mein Vater, mein Vater, und höreſt Du nicht,
Was Erlenkönig mir leiſe verſpricht?“ —
„Sei ruhig, bleibe ruhig, mein Kind,
In dürren Blättern ſäuſelt der Wind!“

„Willſt, feiner Knabe, Du mit mir geh'n?
Meine Töchter ſollen Dich warten ſchön,
Meine Töchter führen den nächtlichen Reih'n
Und wiegen und tanzen und ſingen Dich ein."

„Mein Vater, mein Vater, und ſiehſt Du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düſtern Ort?" —
„Mein Sohn, mein Sohn, ich ſeh' es genau;
Es ſcheinen die alten Weiden ſo grau!"

„Ich liebe Dich, mich reizt Deine ſchöne Geſtalt;
Und folgſt Du nicht willig, ſo brauch' ich Gewalt." —
„Mein Vater, mein Vater, jetzt faßt er mich an;
Erlkönig hat mir ein Leids gethan!"

Dem Vater grauſet's, er reitet geſchwind:
Er hält in den Armen das ächzende Kind,
Erreicht den Hof mit Mühe und Noth:
In ſeinen Armen das Kind war todt.

Johann Wolfgang Göthe.

Neunzehnte Stunde.

Wir ſehen, auf dem Bilde vor uns, drei Städte: eine Handelsſtadt, eine Gebirgsſtadt und eine Fabrikſtadt. Die Handelsſtadt iſt an der Mündung des Fluſſes, die Gebirgsſtadt iſt am Fuße des Gebirges, die Fabrikſtadt iſt im Vordergrunde des Bildes. In der Handelsſtadt ſehen wir breite und enge Straßen, Häuſer,

Kirchen mit hohen Thürmen, ein Rathhaus, ein Theater, eine Leuchtgasfabrik und zwei Bahnhöfe; in der Fabrikstadt sehen wir Eisenwerke mit Hochöfen und Fabriken mit hohen Schornsteinen. Aus den Schornsteinen kommt Feuer, Dampf und Rauch. Zwischen beiden Bahnhöfen liegt eine Gärtnerei mit Warmhäusern.

Zwischen der Handelsstadt und der Fabrikstadt ist eine Wasserscheide. Von der einen Seite der Wasserscheide ziehen die Flüsse nach Osten, von der anderen Seite nach Westen. Auf der Wasserscheide steht eine Windmühle. An der rechten Seite der Wasserscheide ist eine Eisenbahn. Die Eisenbahn verbindet die Fabrikstadt und die Handelsstadt. Auf der Eisenbahn ist ein Bahnzug, und längs der Eisenbahn sind Telegraphenstangen mit vielen eisernen Drähten. Wohin geht der Bahnzug? Woher kommt er?

Links von der Wasserscheide ist ein Fluß. Der Fluß hat eine Quelle, einen Nebenfluß mit kleineren Seitenflüssen, zwei Ufer, ein rechtes und ein linkes, und eine Mündung. An dem Flusse liegen zwei kleine Städtchen, eins am rechten Ufer und das andere gegenüber am linken. Eine Brücke führt über den Fluß von einem Städtchen nach dem anderen. Am linken Flußufer, oberhalb des Städtchens, sind die Wasserwerke; aus dem Reservoir fließt das Wasser in einer Wasserleitung über eine Aquäduktbrücke nach der Handelsstadt. Unterhalb der Wasserwerke liegt eine Schiffswerfte, und vor der Werfte schwimmt ein eisernes Panzerschiff auf dem Wasser. — Die Wasserwerke sind oberhalb der Schiffswerfte. Fließt das Wasser von der Mündung nach der Quelle oder von der Quelle nach der Mündung?

Wir ſehen auf dem Bilde zwei Leuchtthürme, den einen auf der öſtlichen Spitze der Inſel, den anderen hoch auf dem Vorgebirge. Zwiſchen der Inſel und der Halbinſel iſt eine Meerenge. Zwiſchen der Halbinſel und dem feſten Lande iſt eine Landenge. Die Meerenge trennt die Inſel von der Halbinſel; die Landenge verbindet die Halbinſel mit dem feſten Lande und trennt den Hafen von der Bucht. Wo iſt der Hafen? Wo iſt die Bucht? Zwiſchen dem Vorgebirge und der Halbinſel führt eine Meerenge aus dem Ocean in die Bucht. Sehen Sie kleinere Inſeln auf der linken Seite des Vorgebirges? Wie viele? Auf der Halbinſel iſt eine Feſtung. Die Feſtung ſchützt den Hafen und die Handelsſtadt.

Von dem Städtchen am rechten Flußufer führt ein Kanal mit vielen Schleuſen nach der Fabrikſtadt; Pferde und Maulthiere ziehen die Kanalboote. Von dem Städtchen am linken Flußufer führt eine Eiſenbahn nach dem Gebirge im Weſten. In der Mitte des Bildes iſt ein Hügel. Durch den Hügel geht ein Tunnel, und durch den Tunnel geht die Eiſenbahn. Auf beiden Seiten der Eiſenbahn ſind Kornfelder, Farmhöfe, Kirchen, Schulen, Landleute an der Arbeit, Vieh auf den Weiden. Im fernen Weſten ſind keine Häuſer, Felder, Kirchen und Schulen; da ſehen wir Auswanderer, welche nach Weſten ziehen, Indianer, welche die Büffel jagen, und Hirten, die mit dem Laſſo ihr Vieh fangen.

Zwiſchen der Eiſenbahn, dem Gebirge, der Bucht, dem Hafen und dem Fluß ſind zwei Landſeen, ein kleinerer und ein größerer; auf beiden Seen ſehen wir kleine Dampfboote, Ruderboote und Segelboote. In dem Hafen aber und auf dem Ocean ſehen wir große Dampfſchiffe und Segelſchiffe, welche entweder nach der

Handelsſtadt ſegeln oder von der Handelsſtadt in fremde Länder fahren. Dies ſind Handelsſchiffe oder Kauffahrteiſchiffe (keine Kriegsſchiffe). Von einem Dampfſchiffe am fernen Horizont ſehen wir nur den Rauch. Warum ſehen wir nur den Rauch und nicht das Schiff? Ueber dem Waſſer ſchwebt ein Luftballon.

Das Waſſer fließt in den großen Landſee aus einer tiefen Schlucht im Gebirge, aus dem großen See in den kleinen, aus dem kleinen in den Fluß, und auch direkt in den Ocean. Welcher See iſt höher, der kleine oder der große? Können die Schiffe von dem einen See in den anderen ſegeln? Wie kommen ſie denn von dem einen in den anderen?

Zwiſchen beiden Seen iſt ein Waſſerfall. Ein zweiter Waſſerfall iſt in dem Fluß, weit oberhalb der Brücke. Die Kraft des Waſſers treibt hier Kornmühlen und Papiermühlen. Ein anderer Waſſerfall kommt von dem hohen Berge im Vordergrunde. Das Waſſer fällt hier in einen kleinen Bergſee, und aus dem Bergſee in einen wilden Gebirgsbach, und treibt in der unteren linken Ecke des Bildes eine Sägemühle. Noch weiter unten ſitzt auf dem hohen Stein ein Fiſcher, mit der Angel in der Hand, und fängt Forellen. Aus einem dunklen Felſen und aus dichtem Geſträuch dringt eine Quelle. Daran ſtehen zwei Kühe, eine weiße und eine ſchwarze; die eine trinkt das klare Bergwaſſer. Hoch über der Quelle iſt ein Bergwerk. Eine Hochbahn bringt Kohlen, Zinn, Zink, Eiſen, Kupfer, Blei und andere Metalle aus dem Bergwerke in die Fabrikſtadt. Ueber den Waſſerfall führt eine hölzerne Brücke und eine wilde Gebirgsſtraße. Ein Poſtwagen mit zwei Pferden (das eine Pferd iſt ein Schimmel,

das andere ein Ruppe, kommt eben aus dem Walde und will über die Brücke fahren. Vorn auf dem Kutschbocke sitzt der Kutscher (Postillion), und in dem Wagen sind zwei Reisende (Passagiere). Hinter dem Postwagen geht ein Wanderer. Noch höher oben sehen wir einen Holzhauer, mit der Axt in der Hand, die Bäume fällend. Und noch höher oben, zwischen den Bergen, schwebt ein Adler.

Schwarze Wolken ziehen über das Wasser und bedecken die Berggipfel. Aus den Wolken kommt ein Blitz, und der Regen fällt auf die Berge, aber die Sonne scheint am Himmel, denn im Hintergrunde sehen wir einen Regenbogen. Steht die Sonne im Osten oder Westen? Welche Tageszeit ist es, Morgen oder Abend? In welcher Richtung zieht der Rauch aus den Schornsteinen? Von wo weht der Wind?

Zwanzigste Stunde.

a) Außerhalb des Städtchens, innerhalb des Postwagens, oberhalb des kleinen Landsees, unterhalb des Elbogens, diesseits des Flusses, jenseits des Meeres, unweit (unfern) des Hafens, statt (anstatt) eines Passes, während des Regens, längs des Oceans, trotz des kalten Winters.

b) Oberhalb einer Quelle, wegen der Kälte, unweit der Schiffswerfte, während welcher Jahreszeit? innerhalb der Blumenkrone, oberhalb der Brücke.

c) Unterhalb der neuen Wasserwerke, während dieser drei

Monate, trotz der steilen Felsenriffe, statt (anstatt) der schönen Silberthaler.

Siebzehnte Regel: — Die Vorwörter oberhalb, unterhalb; innerhalb, außerhalb; diesseits, jenseits; unweit (unfern); statt (anstatt); während; wegen; längs; trotz — regieren den Genitiv.

Aufgabe 12.

Wir sehen längs — — Telegraphenstangen. Während — — steht der Regenbogen am Himmel. Während — — sagen wir „Guten Tag!“ Unterhalb — — liegt eine Schiffswerfte. Die Reisenden (die Passagiere) sitzen innerhalb — —. Der Kutscher (der Postillion) sitzt außerhalb — —. Oberhalb — — ist ein Bergwerk. Die Sonne scheint während — —, und der Mond und die hellen Sterne schimmern während — —. Der Stamm und die Krone sind oberhalb — —. Die Wurzel ist unterhalb — —. Jenseits — — ist Europa. Innerhalb — — sind die Staubfäden und der Griffel. Diesseits — — liegt die Handelsstadt und die Fabrikstadt. Das Wasser gefriert wegen — —. Wir arbeiten während — —, und wir schlafen während — —. Der Hagel fällt oft während — —. Wir gebrauchen das Wort „Eltern“ anstatt — — „Vater und Mutter.“ Wir können das Dampfschiff am fernen Horizonte nicht sehen wegen — Kugelform der Erde. Ein zweiter Wasserfall ist oberhalb — —. Mein Bruder Eduard geht ohne Regenschirm trotz — —. Ich gebrauche das Wort „Buchstaben“ anstatt — — „Vokale und Consonanten.“ Wir haben Ferien während — — Juli und August.

das andere ein Rappe) kommt eben aus dem Walde und will über die Brücke fahren. Vorn auf dem Kutſchbocke ſitzt der Kutſcher (Poſtillion), und in dem Wagen ſind zwei Reiſende (Paſſagiere). Hinter dem Poſtwagen geht ein Wanderer. Noch höher oben ſehen wir einen Holzhauer, mit der Axt in der Hand, die Bäume fällend. Und noch höher oben, zwiſchen den Bergen, ſchwebt ein Adler.

Schwarze Wolken ziehen über das Waſſer und bedecken die Berggipfel. Aus den Wolken kommt ein Blitz, und der Regen fällt auf die Berge, aber die Sonne ſcheint am Himmel, denn im Hintergrunde ſehen wir einen Regenbogen. Steht die Sonne im Oſten oder Weſten? Welche Tageszeit iſt es, Morgen oder Abend? In welcher Richtung zieht der Rauch aus den Schornſteinen? Von wo weht der Wind?

Zwanzigſte Stunde.

a) Außerhalb des Städtchens, innerhalb des Poſtwagens, oberhalb des kleinen Landſees, unterhalb des Elbogens, diesſeits des Fluſſes, jenſeits des Meeres, unweit (unfern) des Hafens, ſtatt (anſtatt) eines Paſſes, während des Regens, längs des Oceans, trotz des kalten Winters.

b) Oberhalb einer Quelle, wegen der Kälte, unweit der Schiffswerfte, während welcher Jahreszeit? innerhalb der Blumenkrone, oberhalb der Brücke.

c) Unterhalb der neuen Waſſerwerke, während dieſer drei

Monate, trotz der steilen Felsenriffe, statt (anstatt) der schönen Silberthaler.

Siebzehnte Regel: — Die Vorwörter oberhalb, unterhalb; innerhalb, außerhalb; diesseits, jenseits; unweit (unfern); statt (anstatt); während; wegen; längs; trotz — regieren den Genitiv.

Aufgabe 12.

Wir sehen längs — — Telegraphenstangen. Während — — steht der Regenbogen am Himmel. Während — — sagen wir „Guten Tag!“ Unterhalb — — liegt eine Schiffswerfte. Die Reisenden (die Passagiere) sitzen innerhalb — —. Der Kutscher (der Postillion) sitzt außerhalb — —. Oberhalb — — ist ein Bergwerk. Die Sonne scheint während — —, und der Mond und die hellen Sterne schimmern während — —. Der Stamm und die Krone sind oberhalb — —. Die Wurzel ist unterhalb — —. Jenseits — — ist Europa. Innerhalb — — sind die Staubfäden und der Griffel. Diesseits — — liegt die Handelsstadt und die Fabrikstadt. Das Wasser gefriert wegen — —. Wir arbeiten während — —, und wir schlafen während — —. Der Hagel fällt oft während — —. Wir gebrauchen das Wort „Eltern“ anstatt — — „Vater und Mutter.“ Wir können das Dampfschiff am fernen Horizonte nicht sehen wegen — Kugelform der Erde. Ein zweiter Wasserfall ist oberhalb — —. Mein Bruder Eduard geht ohne Regenschirm trotz — —. Ich gebrauche das Wort „Buchstaben“ anstatt — — „Vokale und Consonanten.“ Wir haben Ferien während — — Juli und August.

Ich werde gehen.

Du wirſt (Sie werden) die deutſche Zeitung leſen.

Der Frühling (er) wird kommen.

Wir werden nächſten Winter in Florida wohnen.

Werden Sie dieſen Sommer nach Burlington gehen?

Mein Vater und mein älteſter Bruder (ſie) werden Mitte Mai von New York nach Hamburg fahren.

1. ich werde —	wir werden —
2. du wirſt —	ihr werdet (Sie werden) —
3. er (ſie, es) wird —	ſie werden —

Achtzehnte Regel: — Das Hilfszeitwort für die (erſte) Zukunft (Futurum) iſt **werden**; dabei ſteht das Zeitwort in der Grundform (Infinitiv).

Aufgabe 13.

Bildet von den folgenden Zeitwörtern die erſte, die zweite, die dritte Perſon der Einzahl und die erſte Perſon der Mehrzahl im Futurum:

ich komme, mache, ruhe, ſammele, lege, ſchlafe, erwache, verliere, finde, ſtehe, blühe, ſinge, treibe, ſitze, bedecke, ſcheine, gebe, ſprieße, pflücke, baue, ſpringe, blaſe, pflüge, ſpiele.

Wenn der Frühling kommt.

Jetzt iſt es kalter, kalter Winter. Die Erde ruht und ſammelt neue Kraft für den Frühling, der bald kommen wird. Sie macht es wie der Menſch. Auch er legt ſich am Abend zur Ruhe; er ſchläft während der Nacht und erwacht friſch und froh am andern

Morgen. Die Bäume haben jetzt ihre Blätter verloren und ſtehen ohne Laub da. Die Blumen ſind verblüht, das Gras iſt gelb und todt, und Alles iſt ſtill. Kein munterer Vogel ſingt in den Bäumen, und kein Hirte treibt die Schafe und Lämmer in das Freie. Alles ſitzt daheim in den warmen Stuben. Tiefer Schnee bedeckt Dächer, Straßen und Felder, und das Waſſer in Flüſſen und Seen gefriert zu Eis.

Aber bald wird der Frühling kommen. Die helle Sonne wird dann wieder wärmer auf die verjüngte Erde ſcheinen. Der Himmel wird in einem ſchöneren, blauen Kleide prangen; die Bäume werden ihr grünes Gewand anlegen, und ſie werden uns kühlen Schatten geben. Das Gras wird wieder auf der Weide ſprießen, und die blauen Veilchen werden auf der Wieſe blühen und ihren ſüßen Duft ausſenden. Die Vöglein im Walde werden ihre frohen Liedchen ſingen und werden ihre kunſtvollen Neſter bauen. Das Lamm wird dann wieder auf der Wieſe ſpringen, auf den Bergen und im Thale, und der Hirte wird ſein frohes Lied blaſen. Bald wird auch der Landmann ſeinen Acker pflügen und ihn mit Korn beſtreuen. Auch die Kinder werden dann die dumpfen Stuben verlaſſen und im Schatten der Bäume und auf den blumigen Wieſen ſpielen. Dann wollen wir die Blumen pflücken, die der Frühling giebt; wir wollen einen Strauß winden und ihn mit dankbarem Herzen dem Vater und der Mutter bringen.

O wunderſchön iſt Gottes Erde
Und werth, darauf vergnügt zu ſein;
D'rum will ich, bis ich Aſche werde,
Mich dieſer ſchönen Erde freun!

oder mit ——. Wir ſchlagen mit ——. Ich ſchneide mit ——. Ich ſteche mit ——. Ich arbeite mit ——. Ich gehe mit ——. Ich beiße mit ——. Ich ſchließe das Schloß mit ——. Der Krebs kneift mit ——. Der Schneider ſchneidet mit ——. Der Soldat ſchießt mit ——. Der Holzhauer fällt den Baum mit ——. Wir treiben das Pferd mit ——. Wir ſchlagen den Nagel mit ——. Der Ochſe ſtößt mit ——.

b) Der Keim ſprießt aus ——. Der Fiſch kommt aus ——. Ich ſchieße die Kugel aus ——. Der kleine Vogel kommt aus ——. Die Blätter und die Blüthen kommen aus ——. Der Regen kommt aus ——. Ich nehme das Stäbchen aus ——. Der Schweizer kommt aus ——. Der Türke kommt aus ——. Wir trinken den Kaffee aus ——. Wir trinken das Waſſer aus ——. Wir eſſen die Suppe aus ——. Der Rauch kommt aus ——.

c) Der Sommer kommt nach ——. Der Herbſt kommt nach ——. Der Winter kommt nach ——. Der März kommt nach ——. Der September kommt nach ——. Der Oktober kommt nach ——. Der Morgen kommt nach ——. Der Vormittag kommt nach ——. Der Nachmittag kommt nach ——. Die Nacht kommt nach ——. Sonnenſchein kommt nach ——. Der Türke geht nach ——. Der Schweizer geht nach ——. Der Student geht in den Ferien nach ——.

d) Die Milch kommt von ——. Die Wolle kommt von ——. Das Mehl kommt von ——. Die Feder kommt von ——. Der Waſſerfall kommt von ——. Der Ahornzucker kommt von ——. Der Schnee kommt von ——. Der Apfel fällt

von — —. Der Schüler kommt von — —. Wir kennen das Lied von — —. Wir kennen die Geschichte von — —.

e) Der Knabe spricht zu — —. Der Lehrer spricht zu — —. Der Prediger spricht zu — —. Der Rabe spricht zu — —. Der Fuchs spricht zu — —. Der Januar gehört zu — —. Der Juli gehört zu — —. Der Oktober gehört zu — —. Das Wort „Knabe" gehört zu — —. Das Wort „Finger" gehört zu — —. Das Wort „Mutter" gehört zu — —. Der Artikel gehört zu — —. Die Endung gehört zu — —.

Daphnis an die Quelle.

Nach Dir schmacht' ich, zu Dir eil' ich, du geliebte Quelle, Du!
Aus Dir schöpf' ich, bei Dir ruh' ich, seh' dem Spiel der Wellen zu;
Mit Dir scherz' ich, von Dir lern' ich heiter durch das Leben wallen,
Angelacht von Frühlingsblumen und begrüßt von Nachtigallen.

Zwei-und-zwanzigste Stunde.

Hier ist ein Tisch. Auf dem Tische liegen viele Aepfel. Hinter dem Tische steht ein Apfelhändler; vor dem Tische steht ein Knabe. Der Knabe fragt: „Lieber Herr Apfelhändler, wie viel kosten Ihre Aepfel?" Der Apfelhändler antwortet: „Ich gebe Dir sechs Aepfel für fünf Cents." Der Knabe zählt nun an den Fingern: „Sechs Aepfel für fünf Cents, fünf Aepfel für

vier Cents, vier Aepfel für drei Cents, drei Aepfel für zwei Cents zwei Aepfel für einen Cent, einen Apfel für keinen Cent; geben Sie mir einen Apfel, ich gebe Ihnen keinen Cent."

— Hier ist eine Kirche. Auf der Kanzel steht der Prediger und predigt. Unter den Zuhörern sitzt eine Frau mit einem kleinen Kinde. Das Kind weint und schreit. Endlich nimmt die Frau das Kind auf den Arm, steht auf und will hinausgehen. Der Prediger unterbricht seine Predigt und sagt: „Aber, liebe Frau, das Kind stört mich nicht." — „O," antwortet die Frau, „ich weiß wohl, mein Kind stört Sie nicht, aber Sie stören mein Kind."

— An dem Thore steht der Thorschreiber. Ein Spaßvogel will durch das Thor, zeigt aber statt des Passes eine Speisekarte. Der Thorschreiber ist auch ein Spaßvogel; er nimmt die Speisekarte und liest: „Kalbskopf; richtig! Schweinsohren; richtig! Froschbeine; richtig! Ochsenmaul; auch richtig! **Bœuf à la Mode**; ganz richtig! Alles in Ordnung. Ich wünsche glückliche Reise!"

— „Lieber Karl," sagt der Lehrer, „was für ein Wort ist das Wort Ei?" — „Das Wort Ei ist ein Hauptwort." — „Gut, mein Junge; kannst Du mir nun auch sagen, welches Geschlecht es hat?" Karl scheint verwundert, sagt aber nichts. „Ich meine," sagt der Lehrer wieder, „ist es männlich, weiblich, oder sächlich?" — „O," antwortet Karl, „das kann man erst sagen, wenn es ausgebrütet ist."

— „Wilhelm," fragt derselbe Lehrer einen anderen Schüler, „welche Wirkungen haben die Wärme und die Kälte?" — „Die Wärme dehnt die Körper aus, die Kälte zieht die Körper zusam-

men." — „Richtig, Wilhelm, kannſt Du mir nun auch ein Beiſpiel geben?" Wilhelm denkt einen Augenblick und ſagt dann: „O ja, im Sommer ſind die Tage lang, und im Winter ſind ſie kurz."

Was ein Kind fragen kann. — „Was iſt das, liebe Tante?" fragt ein kleiner Knabe, der mit ſeiner Tante im Eiſenbahnwagen fährt, auf einen großen Haufen Heu zeigend. — „O, das iſt Heu, mein Kind." — „Was iſt Heu, Tantchen?" — „Heu, mein Kind, iſt Heu." — „Aber woraus macht man es?" — „Man macht es nicht; es wächſt aus Gras." — „Wer macht das Gras?" — „Es wächſt, mein Kind." — „Wächſt es bei Tag oder bei Nacht?" — „Tag und Nacht, Kind." — „Auch Sonntags?" — „Ja, immer." — „Es iſt doch ſchlecht, wenn das Gras auch Sonntags wächſt, Tante?" — „Ach, ich weiß nicht. Sei nun ruhig, ich bin müde." — — Der Junge iſt einen Augenblick ſtill; dann beginnt er wieder: „Wo kommen die ſchönen, runden Sterne her, liebes Tantchen?" — „Ich weiß es nicht, Niemand weiß es." — „Hat der Mond ſie gelegt?" — „Ja wohl," antwortet die Frau halb ungeduldig. — „Kann der Mond auch Eier legen?" — „Ich glaube ja, mein Kind, aber laß mich jetzt in Ruhe." — — Kurzes Schweigen, dann beginnt Wilhelm von Neuem: „Tantchen, Karl ſagt, die Eulen wären alte Frauen." — „Vielleicht, Wilhelm." — „Ich glaube, der Walfiſch kann auch Eier legen. Haſt Du ſchon einmal einen Walfiſch auf ſeinem Neſt ſitzen ſehen, Tantchen?" — „Ja gewiß, mein Kind." — „Wo?" — „Ich wollte ſagen nein, Wilhelmchen. Aber Du mußt nun ſtill ſein; Du machſt mich nervös." — „Was macht Dich nervös, Tantchen?" — „Kind, Du fragſt viel zu viel". —

Kurze Pauſe. — „Haſt Du ſchon einmal eine kleine Fliege Zucker lecken ſehen?“ — „Ja, mein Herz.“ — „Wo?“ — „Wilhelm, ſetze Dich auf Deinen Platz und ſei ganz ſtill, oder Du machſt mich krank. Ruhig und kein Wort mehr!“

— Fritz iſt ein Sophomore. Die Ferien kommen, und Fritz geht nach Hauſe zu Vater und Mutter. Die Mutter ſchlachtet zu Ehren des Tages zwei junge Hühnchen. Es iſt Mittag. Um den Tiſch ſitzen der Vater, die Mutter und Fritz. Auf dem Tiſche ſtehen die gebratenen Hühnchen. Aber Fritz hat Logik ſtudirt, und er will ſeinem Vater zeigen, was er gelernt hat. „Lieber Vater,“ ſagt er, „Du glaubſt, es ſind hier zwei Hühnchen, aber die Logik zeigt mir, daß es drei ſind.“ — „So,“ ſagt der Vater verwundert, „wie iſt denn das?“ — „Siehſt Du, lieber Vater, hier ſind zwei Hühnchen.“ — „Ja, hier ſind zwei Hühnchen.“ — „Und, ſiehſt Du, hier iſt auch ein Hühnchen, nicht wahr?“ — „Ja, ganz recht, da iſt auch ein Hühnchen.“ — „Alſo,“ ſagt Fritz, „ſind hier zwei Hühnchen, und auch ein Hühnchen; alſo ſind hier drei Hühnchen.“ — „O,“ ruft der Vater, „was doch die Logik für ein ſchönes Ding iſt! Nun, ſiehſt Du, Deine Mutter wird dies Hühnchen nehmen, ich werde das zweite nehmen, und Du, mein lieber Fritz, Du kannſt das dritte nehmen.“

— Hans hat viel von Freimaurern geleſen und gehört, und er denkt, daß ſie ganz andere Menſchen ſind als gewöhnliche Leute. Einmal lieſt er in der Zeitung, daß im Hotel „zum Löwen“ jeden Donnerſtag viele Freimaurer zuſammenkommen Der Donnerſtag kommt; Hans nimmt Stock und Hut und geht in das Hotel „zum Löwen.“ Hier iſt er im großen Saale im Hotel. Da ſieht er viele Herren; einige leſen, andere ſchreiben,

andere plaudern, andere ſpielen Schach. Hans geht von einem zum anderen, betrachtet jeden ganz genau, aber er kann nichts Ungewöhnliches an ihnen entdecken. Am Tiſche ſitzt ein alter Herr. Hans geht zu ihm und ſagt: „Lieber Herr, ich habe gehört, daß in dieſem Hotel viele Freimaurer zuſammenkommen, können Sie mir nicht einen zeigen?“ Der alte Herr lacht und ſagt: „O ja, ſiehſt Du den dicken Mann mit der Brille auf der Naſe, — dort am Fenſter? Das iſt ein Freimaurer.“ Hans geht nun zu dem dicken Herrn, ſieht ihn an von vorn, von hinten, von rechts, von links, ſieht aber auch nichts Beſonderes an ihm. Er geht alſo zurück zu dem alten Herrn am Tiſche und ſagt: „Lieber Herr, ich habe gehört, daß die Freimaurer beſondere Zeichen haben, wodurch ſie mit einander ſprechen; können Sie mir nicht eins von dieſen Zeichen ſagen?“ Der alte Herr iſt ein Spaßvogel und antwortet: „Das kann ich leicht, mein lieber Junge: ſtrecke nur alle Finger der rechten Hand aus, und dann ſetze den Daumen an die Naſe; das heißt in der Freimaurerſprache „Guten Morgen!“ Hans geht zu dem Herrn, ſtellt ſich gerade vor ihn, ſtreckt alle Finger der rechten Hand aus und ſetzt den Daumen an die Naſe. Der dicke Herr ſcheint ſehr verwundert, ſagt aber nichts. Hans geht zurück zu dem Herrn am Tiſch und ſagt: „Ich glaube, er verſteht mich nicht, denn er antwortet nichts.“ „O,“ ſagt der Herr, „ich ſehe, ich habe mich geirrt. Das iſt ein Freimaurer zweiten Grades; zu dem mußt Du anders ſprechen. Du mußt auch die Finger der linken Hand ausſtrecken und den Daumen der linken Hand an den kleinen Finger der rechten Hand ſetzen, und dann ſetze den Daumen der rechten Hand an die Naſe. Siehſt Du, ſo! Das heißt „Guten Morgen!“

in der Sprache der Freimaurer zweiten Grades.“ Hans geht zurück an das Fenster, stellt sich wieder vor den dicken Mann und thut, wie der alte Herr ihm gesagt hat. Aber nun steht der Dicke auf und schlägt ihn rechts und links an die Ohren. Der arme Hans läuft schnell zurück an den Tisch. „Aber, lieber Herr, was — was — war das?“ — „Das,“ antwortet der alte Herr lachend, „das ist das Zeichen in der Freimaurersprache, daß er Dich verstanden hat.“

Drei-und-zwanzigste Stunde.

Aufgabe 15.

a) Der Fisch schwimmt in — —. Die Eiche wächst in — —. Der Apfelbaum wächst in — —. Das Veilchen blüht — —. Der Schnee fällt — —. Die Rose blüht — —. Der Apfel ist reif — —. Zürich ist in — —. Constantinopel ist in — —. Der Kaffee ist in — —. Das Wasser ist in — —. Die Suppe ist in — —. Die Zähne sind in — —. Der Kern ist in — —. Wo sind die Stäbchen? Die Stäbchen sind in — —. Wo ist das Räderwerk? Das Räderwerk ist in — —. Wo sind die Inseln? Die Inseln sind in — —. Wo sind die Eisenwerke? Die Eisenwerke sind in — —. Wo ist der Tunnel? Der Tunnel ist in — —. Das heißt „Guten Morgen!“ in — —.

b) Die Aepfel liegen auf — —. Der Prediger steht auf — —. Ich habe den Hut auf — —. Der Stuhl steht auf — —. Der Deckel ist auf — —. Der Vogel sitzt auf — —. Der Apfel ist auf — —. Die Frau trägt ein Kind auf — —. Die Haare sind auf — —. Der Reiter sitzt auf — —. Die Gans

ſchwimmt auf — —. Der Holzhauer iſt auf — —. Der Poſtwagen iſt auf — —. Der Landmann arbeitet auf — —. Der Fiſcher ſitzt auf — —. Die Feſtung iſt auf — —. Der Leuchtthurm iſt auf — —. Wo fährt das Dampfſchiff? Das Dampfſchiff fährt auf — —. Das Dach iſt auf — —. Die Mühle iſt auf — —. Wo ſitzt die Brille? Die Brille ſitzt auf — —.

c) Der Mund iſt unter — —. Das Kinn iſt unter — —. Das Räderwerk iſt unter — —. Das Holz iſt unter — —. Das Fleiſch iſt unter — —. Der Stamm iſt unter — —. Die Wurzel iſt unter — —. Der Fußboden iſt unter — —. Im Winter liegt die Erde unter — —, und das Waſſer unter — —. Die Wolken ſind unter — —. Wo iſt der Schnurrbart? Der Schnurrbart iſt unter — —. Wo ſitzt die Frau? Die Frau ſitzt unter — —.

d) Die Krone und der Stamm ſind über — —. Die Wolken ſchweben über — —. Der Schnurrbart iſt über — —. Die Baumkrone iſt über — —. Die Rinde iſt über — —. Der Himmel iſt über — —. Die Haut iſt über — —. Der Rauch iſt über — —. Wo ſchwebt der Luftballon? Der Luftballon ſchwebt über — —. Wo ſchwebt der Adler? Der Adler ſchwebt über — —.

e) Der Frühling kommt vor — —. Der Sommer kommt vor — —. Der Herbſt kommt vor — —. Der Morgen kommt vor — —. Die Nacht kommt vor — —. Der Sonntag kommt vor — —. Der Januar kommt vor — —. Der Juni kommt vor — —. Die Blüthe des rothen Ahorns kommt vor — —. Die Pferde ſind vor — —. Wo ſteht der Knabe?

Der Knabe ſteht vor — —. Die Lippen ſind vor — —. Hans ſteht vor — —. Wo iſt das Uhrglas? Das Uhrglas iſt vor — —. Die Vorſtadt iſt vor — —.

f) Die Sonne iſt hinter — —. Die Zähne ſind hinter — —. Der Apfelhändler ſteht hinter — —. Der Wagen iſt hinter — —. Wo ſteht der Baum? Der Baum ſteht hinter — —. Wo ſcheint der Mond? Der Mond ſcheint hinter — —.

g) Wo iſt der kleine Finger? Der kleine Finger iſt neben — —. Der Daumen iſt neben — —. Der Mittelfinger iſt neben — —. Das Dreieck iſt neben — —. Der Kreis iſt neben — —. Die Ulme ſteht neben — —. Die Frau ſteht neben — —. Der Bleiſtift liegt neben — —.

h) Wo iſt der Fingernagel? Der Fingernagel iſt an — —. Die Finger ſind an — —. Die Hand iſt an — —. Die Blätter ſind an — —. Die Zweige ſind an — —. Die Aeſte ſind an — —. Das Bild hängt an — —. Der Ring iſt an — —. Die Knöpfe ſind an — —. Die Wanduhr hängt an — —. Das Schloß iſt an — —. Albany liegt an — —. Der alte Herr ſitzt an — —. Der dicke Herr ſitzt an — —.

i) Wo iſt der Mittelfinger? Der Mittelfinger iſt zwiſchen — — und — —. Das Quadrat iſt zwiſchen — — und — —. Das Handgelenk iſt zwiſchen — — und — —. Der Elbogen iſt zwiſchen — — und — —. Der Stamm iſt zwiſchen — — und — —. Der Herbſt iſt zwiſchen — — und — —. Der Juli iſt zwiſchen — — und — —. Die Meerenge iſt zwiſchen — — und — —. Die Landenge iſt zwiſchen — — und — —. Die Waſſerſcheide iſt zwiſchen — — und — —. Die Brücke iſt zwiſchen — — und — —.

Vier=und=zwanzigſte Stunde.

Die Erde hat zwei Pole: einen Nordpol und einen Südpol. Gleichweit von beiden Polen liegt der Aequator. Der Aequator theilt die Erde in zwei gleiche Halbkugeln: die nördliche Halbkugel und die ſüdliche Halbkugel. Auf welcher Halbkugel iſt mehr Waſſer? Auf welcher Halbkugel iſt mehr Land? Das Land der Erde liegt in zwei großen Maſſen. Europa, Aſien und Afrika bilden die alte Welt; Amerika und Auſtralien bilden die neue Welt. Welche Landenge verbindet Nordamerika mit Südamerika? Welche Landenge verbindet Aſien mit Afrika? Welche Meerenge trennt Europa von Afrika? Welcher von den fünf Erdtheilen liegt ganz auf der nördlichen Halbkugel? Welche Erdtheile liegen theils auf der nördlichen theils auf der ſüdlichen? Welcher Erdtheil liegt faſt ganz auf der ſüdlichen Halbkugel? Welche drei Erdtheile liegen um den Nordpol? Durch welche Erdtheile geht der Aequator?

Zwiſchen Amerika, Aſien und Auſtralien iſt der ſtille Ocean; zwiſchen Amerika, Afrika und Europa iſt der atlantiſche Ocean; zwiſchen Afrika, Aſien und Auſtralien liegt der indiſche Ocean. Im Norden von Europa, Aſien und Nordamerika liegt das nördliche Eismeer; um den Südpol liegt das ſüdliche Eismeer. Welche Straße führt aus dem nördlichen Eismeer in den ſtillen Ocean? Welche Meerenge führt aus dem atlantiſchen Ocean in das Mittelmeer? aus dem Mittelmeer in das Marmormeer? aus dem Marmormeer in das ſchwarze Meer? Welche Landenge trennt das Mittelmeer von dem rothen Meer? Durch welche Meere

und durch welche Meerengen kommt man, wenn man aus dem schwarzen Meer nach Amerika fährt?

Kreise, welche durch beide Pole gehen, heißen Meridiane oder Längengrade. Der Meridian, welcher durch Greenwich bei London geht, ist der erste Meridian. Wie viele Grade des Meridians liegen zwischen dem Nordpol und dem Aequator? Durch jeden Grad des Meridians geht ein Kreis, parallel mit dem Aequator. Das sind die Parallelkreise oder Breitengrade. Der erste Parallelkreis ist der Aequator; der 90ste ist der Nordpol. Der Aequator ist der größte Parallelkreis; der Nordpol der kleinste. Je näher dem Nordpol, desto kleiner sind die Parallelkreise; je näher dem Aequator, desto größer. Philadelphia liegt auf dem 40sten Grad nördlicher Breite; Constantinopel auf dem 41sten. Welche Stadt liegt näher dem Aequator, Constantinopel oder Philadelphia?

23½ Grad nördlich vom Aequator ist der Wendekreis des Krebses; 23½ Grad südlich vom Aequator ist der Wendekreis des Steinbocks; 23½ Grad südlich vom Nordpol ist der nördliche Polarkreis; 23½ Grad nördlich vom Südpol ist der südliche Polarkreis. Diese Kreise theilen die Erde in fünf Zonen: die heiße Zone, die nördliche gemäßigte Zone, die südliche gemäßigte Zone, die nördliche kalte Zone, die südliche kalte Zone. Die heiße Zone liegt zwischen den beiden Wendekreisen. Die nördliche gemäßigte Zone liegt zwischen dem Wendekreis des Krebses und dem nördlichen Polarkreis. Die nördliche kalte Zone liegt zwischen dem nördlichen Polarkreis und dem Nordpol. Zwischen welchen Kreisen ist die südliche gemäßigte Zone? Welche Zone liegt zwischen dem südlichen Polarkreis und dem Südpol? Welcher Erdtheil liegt größtentheils in der südlichen gemäßigten Zone?

Welche Erdtheile liegen größtentheils in der nördlichen gemäßigten Zone? Welcher Erdtheil liegt größtentheils in der heißen Zone? Welcher Erdtheil liegt gar nicht in der heißen Zone? Welche drei Erdtheile liegen theilweise in der nördlichen kalten Zone?

Der erste Meridian schneidet den Aequator in zwei Punkten. Zwischen den beiden Durchschnittspunkten liegen 180 Grade des Aequators. Durch jeden Grad geht ein Meridian. Jeder Meridian schneidet den Aequator in zwei Punkten und geht durch den Nordpol und den Südpol. Alle Meridiane sind gleich groß.

New York liegt auf dem 74sten Grad westlicher Länge, Philadelphia auf dem 75sten, Pittsburg auf dem 80sten, Boston ungefähr auf dem 71sten. Berlin liegt ungefähr auf dem 13ten Grad östlicher Länge, Constantinopel auf dem 29sten. Wie viele Grade sind zwischen New York und Philadelphia? zwischen Berlin und Boston? zwischen Constantinopel und Pittsburg?

Die Erde dreht sich um ihre Achse von Westen nach Osten, einmal in 24 Stunden. Welche Stadt bekommt das Licht der Sonne früher? New York oder Philadelphia? Berlin oder Boston? Warum? Wenn es Mittag ist in Boston, was ist es in Berlin? was in Pittsburg?

In 24 Stunden kommen alle 360 Grade unter die Strahlen der Sonne. Wie viele Grade in einer Stunde? In wie vielen Minuten ein Grad? Was ist der Unterschied der Länge zwischen New York und Philadelphia? was ist der Unterschied der Zeit? Was ist der Unterschied der Länge zwischen Boston und Berlin? was ist der Unterschied der Zeit? Es ist jetzt 12 Uhr in Boston; was ist es in Berlin? was in New York?

Fünf=und=zwanzigſte Stunde.

a) Der Duft fließt durch **die** Luft; der Tunnel geht durch den Hügel; der Aequator geht durch den Meridian; der Meridian geht durch den Aequator und durch den Nordpol und Südpol.

b) Du giebſt mir zwei Aepfel für einen Cent; ich werde den Brief für meinen Vater ſchreiben; gieb mir zwei halbe Thaler für einen ganzen Thaler. „Sie“ iſt das perſönliche Fürwort für ein weibliches Wort. Werden Sie für mich ſprechen? Ja, ich werde für Sie und für Ihren Bruder ſprechen.

c) Das Uhrglas ſchützt das Zifferblatt gegen **den** Staub; der Regenſchirm ſchützt uns gegen den Regen; ich werfe den Stein gegen die Wand; ich ſtoße gegen den Tiſch. **Was hat er gegen** mich? Ich denke, er hat nichts gegen Dich.

d) Ich kann nicht ſehen ohne **meine** Augen; ich kann nicht hören ohne meine Ohren; ein Meſſer ohne Schneide iſt ſtumpf; ein Baum ohne Blätter iſt blätterlos; eine Blume ohne Geruch iſt geruchlos; wir können nicht leben ohne Luft; ich kann nicht leben ohne ihn.

e) Europa, Amerika und Aſien liegen um **den** Nordpol; der Aequator geht um die Erde; der Hund läuft um das Haus; der große Zeiger dreht ſich in einer Stunde um das ganze Zifferblatt.

Ein=und=zwanzigſte Regel: — a) Die Vorwörter **durch, für, gegen** (oder **wider**), **ohne, um** regieren den Accuſativ.

b) Die Formen des perſönlichen Fürwortes für den Accuſativ ſind **mich, dich** (Sie), **ihn** (ſie), **uns, euch, ſie.**

Philemon an seinen Freund.

Durch Dich ist die Welt mir schön, ohne Dich würd' ich sie hassen;
Für Dich leb' ich ganz allein, um Dich will ich gern erblassen;
Gegen Dich soll kein Verleumder ungestraft sich je vergehen,
Wider Dich kein Feind sich waffnen; ich will Dir zur Seite stehen.

---

f) Das Stäbchen ist in dem Dreieck; ich stecke das Stäbchen in **das** Dreieck. Der Ball liegt auf dem Fußboden; ich werfe den Ball auf **den** Fußboden. Der dicke Herr sitzt an dem Fenster; Hans geht an das Fenster. Der Bleistift liegt neben dem Buch; ich lege den Bleistift neben das Buch. Der Stein liegt unter dem Tische; ich werfe den Stein unter den Tisch. Der Mond steht über der Erde; der Mond zieht über die Welt. Der Zeigefinger ist zwischen dem Daumen und dem Mittelfinger; ich nehme die Feder zwischen den Daumen und den Zeigefinger. Die Sonne ist hinter den Wolken; die Sonne geht hinter die Wolken. Der Knabe steht vor dem Tisch; der Knabe tritt vor den Tisch.

Zwei-und-zwanzigste Regel: — Die Vorwörter **an, auf, hinter, neben, in, über, unter, vor** und **zwischen** regieren den Accusativ, wenn sie antworten auf die Frage **wohin?**

Aufgabe 16.

a) Der Baum erfreut uns im Frühling durch — —, schützt uns im Sommer durch — —, nährt uns im Herbst durch — —, und wärmt uns im Winter durch — —. Die Eisenbahn geht

durch — —. Der Rauch geht durch — —. Das Schiff wird durch — — von Gibraltar ſegeln. Die Sonnenuhr zeigt die Zeit durch — —. Der Fiſch ſchwimmt durch — —. Wir können durch — — ſehen; durch — — können wir nicht ſehen.

b) „Der" iſt der Artikel für — —. **ſt** iſt die Endung für — — —. **n** und **en** ſind die Mehrzahlendungen für — — —. Der Knabe will einen Apfel für — —. „Er" ſteht für — — —, und „es" ſteht für — — —.

c) Der Regenſchirm ſchützt uns gegen — —; der Sonnenſchirm ſchützt uns gegen — —; das Uhrglas ſchützt das Zifferblatt gegen — —; der Rock ſchützt uns gegen — —; ich werfe den Stein gegen — —.

d) Die Uhr kann nicht gehen ohne — —; das Segelſchiff kann nicht ſegeln ohne — —; das Dampfſchiff kann nicht fahren ohne — —; wir können nicht riechen ohne — —, nicht ſehen ohne — —, und nicht hören ohne — —. Im Regen gehen wir nicht aus ohne — —, im Winter nicht ohne — —. Die Mehrzahl der zweiten Deklination hat die Endung „**en**" ohne — —.

e) Die Planeten drehen ſich um — —; das ſüdliche Eismeer liegt um — —; Vater, Mutter und Fritz ſitzen um — —. Der Stundenzeiger geht in zwölf Stunden um — — —.

Aufgabe 17.

Ich ſtecke das Stäbchen in — —. Das Waſſer fließt aus dem großen See in — —; aus dem kleinen See in — —, und aus dem Fluſſe in — —. Der Schiffer ſieht hinauf in — —. Ich nehme die Feder in — —. Hans geht in — —; Hans läuft zurück an — —; Hans ſetzt den Daumen der linken Hand

an — —, und den Daumen der rechten Hand an — —. Die Frau nimmt das Kind auf — —. Der Lauf des Bächleins geht über — — —. Der Regen fällt aus den Wolken auf — —. Der Schnee fällt auf — —. Ich ſtecke den Ring an — —. Ich nehme die Feder zwiſchen — — und — —. Ich lege den Bleiſtift zwiſchen — — und — —. Ich ſchlage mit dem Hammer auf — —; ich ſchlage mit dem Stock auf — —. Das Schiff ſegelt aus dem Marmormeer in — — und aus — — in — —.

Aufgabe 18.

a) Wo iſt das Stäbchen? der Mittelfinger? der Daumen? das Dreieck? der Ring? die Handelsſtadt? die Fabrikſtadt? die Gebirgsſtadt? der Holzhauer? der Luftballon? das Dampfſchiff? der Regenbogen? Spanien? Dänemark? die heiße Zone? die ſüdliche gemäßigte Zone? der Wendekreis des Krebſes? der Apfelkern? das Blatt? der Staubfaden? der Schnurrbart? der Apfelhändler? der Knabe? die Zwölf auf dem Zifferblatt? der kleine Zeiger um halb ſechs? der große?

b) Wohin ſtecke ich das Stäbchen? die Feder? die Taſchenuhr? den Ring? Wohin lege ich das Buch? das Ei? Wohin fällt der Schnee? der Apfel? der Waſſerfall? Wohin fließt das Waſſer? Wohin ſieht der Schiffer? Wohin läuft Hans? Wohin nimmt die Frau das Kind? Wohin ſegelt das Schiff?

Sechs-und-zwanzigſte Stunde.

Wir ſtudiren heute das Meiſterwerk Wilhelm von Kaulbach's: „Das Zeitalter der Reformation.“ Es iſt eins von Kaulbach's

ſechs großen Bildern an den beiden langen Wänden der Centralhalle im neuen Muſeum zu Berlin. Der Maler zeigt auf dieſen ſechs Bildern die ſechs großen Epochen der Weltgeſchichte. Die eine Wand iſt für das Alterthum, die gegenüberliegende für das Mittelalter und die Neuzeit. Drei große Bilder, „Die Verwirrung der Sprachen," „Die Blüthe Griechenlands" und „Die Zerſtörung von Jeruſalem," ſind an der einen Wand; „Die Hunnenſchlacht," „Die Kreuzfahrer vor Jeruſalem" und „Das Zeitalter der Reformation" an der anderen.

Das Bild auf der Staffelei vor uns iſt das letzte und ſchönſte. Die Idee des Bildes iſt der Uebergang von dem Mittelalter zur Neuzeit. Das Prinzip des Mittelalters iſt Stillſtand und Rückſchritt, das Prinzip der Neuzeit iſt Fortſchritt. Fortſchritt in Kirche, Kunſt und Wiſſenſchaft iſt auch der Grundgedanke des Bildes.

Die großen Männer dieſer Uebergangszeit ſind hier maleriſch gruppirt im Innern einer gothiſchen Kirche. Vier Treppenſtufen trennen den Hintergrund der Kirche von dem Vordergrunde. Der Vordergrund iſt das Schiff der Kirche; im Hintergrunde ſind drei Kapellen: die Altarkapelle in der Mitte, eine Seitenkapelle zur Rechten und eine zur Linken.

In der mittleren Kapelle ſehen wir die Centralgruppe des Bildes, die Reformatoren. In der Mitte dieſer Gruppe erſcheint die Centralgeſtalt, die Seele, das Herz der Reformation: Martin Luther. Hoch empor in beiden Händen hält er das Hauptbuch der neuen Zeit: die Bibel; und hier in der geöffneten Bibel ſteht das Centralwort: „Du ſollſt deinen Nächſten lieben wie dich ſelbſt." Zu Luthers Rechten und Linken gruppiren ſich

die Reformatoren Englands, Frankreichs, Hollands und der Schweiz.

Wer kennt das Bild hier im Hintergrunde der Altarkapelle? Das iſt Leonardo da Vinci's Abendmahl. Das Bild deutet hin auf die erſte Spaltung unter den Reformatoren. Die einen leſen: „Das iſt mein Leib und mein Blut;“ die andern: „Das bedeutet meinen Leib und mein Blut.“ Seht dieſe Spaltung im Bilde. Auf der einen Seite Luther's ſtehen Zwingli und Calvin, auf der andern Jonas und Bugenhagen. Calvin und Bugenhagen geben beide das Abendmahl: Calvin, auf der Linken, in calviniſtiſcher Weiſe, den franzöſiſchen Hugenotten und den Bürgern der Schweiz; Bugenhagen auf der Rechten, in lutheriſcher Weiſe, den deutſchen Fürſten und den Bürgern der freien Städte. Auf der lutheriſchen Seite ſteht an dem Pfeiler der neuen Kirche Guſtav Adolph, der Schwedenkönig, und zieht ſein Schwert für den Glauben; ihm gegenüber ſteht an dem anderen Pfeiler Eliſabeth, die engliſche Königin, und hält in ihrer Hand die 39 Artikel der anglikaniſchen Kirche. Und hinter Eliſabeth erſcheinen die bedeutendſten Männer ihrer Zeit — Francis Drake, der Entdecker, Burleigh, Eſſex, Sir Thomas More, Erzbiſchof Cranmer, und auf den Stufen der Treppe die beiden holländiſchen Reformatoren: Wilhelm von Oranien und Oldenbarnevelt.

Das iſt die Hauptgruppe der Reformatoren. Betrachten wir noch zwei andere Gruppen, die eine im fernen Hintergrunde, die andere im Vordergrunde des Bildes. Im Hintergrunde um den Altar ſitzen die Reformatoren der früheren Zeit, die Vorgänger Luther's. Die ehrwürdige Geſtalt in der linken Ecke iſt der

wie Wiclif, die Vorgänger der Reformation. Johannes Huß, der Böhme, zeigt vorwärts auf Luther wie auf die [illegible] [illegible] Savonarola, der [illegible] der [illegible], ist im [illegible] Gebete mit Hand(?) und [illegible], und [illegible] der Zukunft zeigt [illegible] nach dem Himmel. — Im Vordergrunde aber sehen wir eine schöne Gruppe von drei Männern: die Gruppe des Friedens. Der katholische Delegat und der protestantische Delegat reichen sich die Hände. Vor ihnen liegt, offen ausgelegt, der Religionsfriede von Augsburg vom Jahre 1555. Melanchthon, der Freund Luther's, spricht zu Beiden Worte des Friedens und zeigt rückwärts auf das Bibelwort in Luther's Hand.

Dies sind die drei [illegible] der Reformation: die Dämmerung, der Morgen, der Tag: — die Knospe, die Blüthe, die Frucht. Grundgedanke: Freiheit in der Kirche. Um diese Gruppen stehen im Kreise vier andere in den vier Ecken des Bildes: die Gruppe der Astronomen, die Gruppe der Künstler, die Gruppe der Entdecker, die Gruppe der Dichter und Humanisten.

Die Gruppe der Astronomen ist in der linken Seitenkapelle. Die Hauptgestalten sind Copernikus und Galileo. Copernikus ist der Entdecker des wahren Sonnensystems, Galileo der Erfinder des Telescops. Copernikus zeichnet seine Idee des Sonnensystems an die Wand: die Sonne steht in der Mitte, um diese drehen sich im Kreise die Planeten. Galileo, auf sein Fernrohr gestützt, sieht ihm zu. In derselben Kapelle, am Pfeiler, steht der junge Kepler im Gespräche mit seinem Lehrer, dem Dänen Tycho de Brahe, und der Mathematiker Cardanus.

In der rechten Seitenkapelle ist die Gruppe der Künstler. Hoch auf der Leiter, entsprechend dem Copernikus auf der anderen Seite, steht Albrecht Dürer und malt sein Apostelgemälde. Zu ihm kommt der alte Leonardo da Vinci mit dem jungen Raphael Sanzio, der in seiner Hand sein erstes Meisterwerk trägt: „Die Schule von Athen.“ Hinter ihnen an der Wand lehnt Michael Angelo. In dieser Gruppe sind auch die Buchdrucker. Am Pfeiler steht Guttenberg, der Erfinder der Buchdruckerkunst, und hält den ersten Druckbogen triumphirend empor. Auch die Buchdruckerkunst ist ein Pfeiler der neuen Zeit.

Die schöne Gruppe in der unteren linken Ecke ist die Gruppe der Entdecker. Die Hauptfigur ist die herrliche Gestalt des Columbus. Seine gefesselte Hand ist auf den Globus gestützt, welchen Michael Behaim von Nürnberg ihm bringt, der Verfertiger des ersten Globus. Sebastian Münster, der große Geograph, mißt mit seinem Zirkel die Grade; neben ihm Lord Bacon, sein “ **Novum Organum** ” in der Hand. Der Mann mit dem Blumenstrauß auf dem Hute und der “ **Historia Plantarum** ” in der Hand, zur Linken des Columbus, ist Leonhardt Fuchs, der erste große Botaniker; und hinter Columbus stehen die beiden Aerzte, Vesalius, der deutsche Anatom, und Harvey, der englische Physiolog, der den Kreislauf des Blutes entdeckt hat.

Wie der Globus in der linken Ecke, so steht in der rechten ein alter griechischer Sarkophag. Daraus nimmt Petrarca, der italienische Dichter, die Werke Homer's und erklärt einer Gruppe von Männern die Schönheit klassischer Dichtung. Unter seinen Zuhörern sehen wir Cervantes, den spanischen Dichter, und neben ihm die schöne Gestalt Shakespeare's, während Hans Sachs, der

Schuhmacher-Dichter von Nürnberg, der klaſſiſchen Gruppe den Rücken zukehrt und die Reime an den Fingern zählt. Mirandula, der Italiener, und Vives, der Spanier, nehmen aus dem Sarkophag neue Schätze. Und zu dieſer Gruppe treten zwei ſtattliche Geſtalten im Barett und Profeſſorenmantel und verkünden den Dichtern die geiſtige Freiheit der neuen Zeit. Das ſind die Humaniſten, Erasmus von Rotterdam und Johann Reuchlin, die größten Gelehrten ihrer Zeit, die Wiederbeleber klaſſiſchen Studiums, die Augen Deutſchlands.

In derſelben Ecke liegen zerſtreut andere Symbole des Alterthums. Hier die zerbrochene griechiſche Statue, das Symbol klaſſiſcher Sculptur; dort die Maske, das Symbol der Bühnenkunſt; und Jacob Balde, der bairiſche Horaz, berührt ſchüchtern die antike Leier, das Symbol lyriſcher Dichtung. In der gegenüberliegenden Ecke, in der Gruppe der Entdecker, ſehen wir Papageien, Palmenzweige, Federbüſche und andere Merkwürdigkeiten der neuen Welt. Zwiſchen beide tritt dieſe große Zeit allgemeinen Fortſchrittes, — enthüllt das Neue, belebt das Alte, vereint die Kunſt und Schönheit des Alterthums mit den Wundern der neuen Welt und ſchafft das Zeitalter, in welchem wir leben, die Neuzeit.

Sieben-und-zwanzigſte Stunde.

Aufgabe 19.

Wie heißt der Maler dieſes berühmten hiſtoriſchen Bildes? Wie hat er dies Bild genannt? Wo iſt das Original? Wie viel andere Bilder Wilhelm von Kaulbach's ſind in derſelben

Halle? Welche? Welche Bilder repräſentiren Perioden des Alterthums? Welche das Mittelalter und die Neuzeit? Welches von allen dieſen Bildern iſt das ſchönſte? Was iſt die Idee dieſes Bildes? Welches iſt der principielle Unterſchied zwiſchen Mittelalter und Neuzeit? Wo denkt ſich der Künſtler die bedeutendſten Männer der Reformationszeit verſammelt? Was trennt den Hintergrund der Kirche von dem Vordergrunde? Welcher Theil der Kirche iſt im Vordergrunde? Welche Theile der Kirche ſind im Hintergrunde? Wo ſteht die Centralgruppe des Bildes? Welche Gruppe iſt die Haupt- (oder Central-) gruppe? Wer iſt die Centralfigur dieſer Gruppe? Warum? Was hält er in ſeinen beiden Händen? Welches Bibelwort ſteht da geſchrieben? Welche Perſonen ſehen wir rechts und links von Luther? Welches Bild hängt an der hinteren Wand der Altarkapelle? Wer iſt der Maler dieſes Bildes im Hintergrunde? Worauf deutet dieſes Bild hin? Wodurch unterſcheiden ſich die Reformatoren in der Lehre vom Abendmahl? Wie geben die einen das Abendmahl, wie die anderen? Wo ſteht der Schwedenkönig Guſtav Adolf? Wo die engliſche Königin Eliſabeth? Warum ſtehen Beide an den Pfeilern der Kirche? Von welchen Männern iſt Eliſabeth umgeben? Welche Gruppe erſcheint im Hintergrunde der Altarkapelle? Welche Gruppe repräſentirt den Religionsfrieden? Welche vier Gruppen ſtehen in den vier Ecken des Bildes? Beſchreiben Sie die Gruppe in der linken Seitenkapelle! Welche Gruppe entſpricht der Gruppe der Aſtronomen? Beſchreiben Sie die Gruppe der Künſtler! Wer iſt der Mann nahe am Pfeiler mit dem Druckbogen in ſeiner Hand? Wie gefällt Ihnen die Gruppe links

im Vordergrunde? Beſchreiben Sie dieſe Gruppe! Um was iſt die Gruppe der Dichter und Humaniſten verſammelt? Nennen Sie alle die Männer in dieſer Gruppe! Warum dreht Hans Sachs dieſer klaſſiſchen Gruppe den Rücken zu? Was thut er? Welche von den Symbolen im Vordergrunde deuten auf das klaſſiſche Alterthum? Welche auf den Anfang einer neuen Zeit?

1a) feſter Glaube, ſtarker Muth — geiſtige Freiheit, lebendige Hoffnung, lutheriſche Weiſe — klares Bergwaſſer, durchſichtiges Glas, reines Gold.

1b) große Männer, franzöſiſche Hugenotten, deutſche Fürſten — freie Städte, frühere Zeiten, gefeſſelte Hände — große Bilder, brave Herzen, gute Kinder.

2a) Die Farbe friſchen Schnees; Luther, der Mann feſten Glaubens und ſtarken Muthes — der Apoſtel geiſtiger Freiheit, das Symbol lebendiger Hoffnung — ein Trunk klaren Bergwaſſers. Der Werth reinen Goldes.

2b) die Bilder großer Männer. — Der Charakter früherer Zeiten — der Glaube braver Herzen.

3a) er ſtirbt in feſtem Glauben und in lebendiger Hoffnung; er giebt das Abendmahl in lutheriſcher Weiſe; ein Becher aus reinem Gold.

3b) mit vielen deutſchen Fürſten — in freien Städten — unter guten Kindern.

4a) habe feſten Glauben, ſtarken Muth! Kämpfe für geiſtige Freiheit! Bringe mir friſches, klares Trinkwaſſer!

4b) er rief franzöſiſche Hugenotten in ſein Land. Sehen ſie

Columbus' gefesselte Hände? In den deutschen Museen werden Sie viele große historische Bilder finden.

Drei-und-zwanzigste Regel: — Wenn das Eigenschaftswort ohne Artikel vor einem Hauptworte steht, so hat es die Endungen des hinzeigenden Fürwortes (dieser, jener) mit Ausnahme des Genitivs der Einzahl, der vor männlichen und sächlichen Hauptwörtern auf **en** endigt.

Aufgabe 20.

Bildet von den folgenden Beispielen: a) den Accusativ.
b) den Genitiv.
c) den Dativ.

1. Dies ist feiner, klarer Sand. a) Ich habe — b) Ich bedarf — c) In —
2. Dies ist frischer Schnee „ „ „
3. Dies ist fester, unbeugsamer Glaube. „ „ „
4. Hier ist politische Freiheit a) Wir haben — b) Sie bedürfen — c) Bei
5. Dies ist angenehmes Wetter. „ „ „
6. Hier sind katholische und protestantische Delegaten.
   a) Sehen Sie? — b) Erinnern Sie sich? c) Zwischen
7. holländische Reformatoren. „ „ „
8. ehrwürdige Gestalten. „ „ „
9. schöne, malerische Gruppen. „ „ „
10. gute, folgsame Kinder. „ „ „

Acht-und-zwanzigste Stunde.

Ich habe den Zeigefinger gebogen, ich habe den Daumen bewegt, ich habe den Arm gestreckt, ich habe die rechte Hand geöffnet, ich habe die linke Hand

geſchloſſen. Ich habe das rothe Stäbchen in den Kreis geſteckt und das blaue Stäbchen auf den Tiſch gelegt. Ich habe die deutſche Sprache gelernt, ich habe das franzöſiſche Buch geleſen, ich habe einen engliſchen Brief geſchrieben. Ich habe die Kugel gerollt, ich habe den Ball gefangen, ich habe den Stein geworfen. Der Vogel hat geſungen, der Hund hat gebellt, der Krebs hat gekniffen, der Fiſch iſt geſchwommen, der Schmetterling iſt geflogen, das Pferd iſt gelaufen. Ich bin aufgeſtanden, ich bin an die Thür gegangen, ich habe die Thür geöffnet, ich bin hinausgegangen, ich bin hereingekommen, ich habe die Thür geſchloſſen. Ich habe den Vogel gehört, ich habe das Buch geſehen, ich habe den Schmerz gefühlt, ich habe die Blume gerochen. Ich habe in der Nacht geſchlafen. Ich habe geſprochen, haſt du mich verſtanden? Ich habe geſungen, haſt du mich gehört? Ich habe das Buch auf den Tiſch gelegt, ich habe auf dem Stuhl geſeſſen, ich habe den Apfel gegeſſen, ich habe das Waſſer getrunken. Dieſer Baum hat uns im Frühling erfreut durch ſeine Blüthen und ſein Grün, hat uns im Sommer geſchützt durch ſeinen Schatten, im Herbſt genährt durch ſeine Früchte, und im Winter gewärmt durch ſein Holz. Der Hutmacher hat meinen Hut gemacht, der Schneider meinen Rock und der Schuhmacher meine Schuhe. Ich habe den Hut aufgeſetzt, ich habe den Hut abgenommen; ich habe den Rock aufgeknöpft und zugeknöpft; ich habe die Handſchuhe angezogen und ausgezogen. Der Holzhauer hat den Baum gefällt, das Uhrglas hat das Zifferblatt geſchützt, die Sonnenuhr hat die Zeit gezeigt. Die Frau iſt aufgeſtanden und hat das Kind auf den Arm genommen, aber der Prediger hat ſeine Predigt unterbrochen. Die Sonne iſt um ſechs Uhr aufge-

gangen, sie hat den ganzen Tag geschienen und ist um sechs Uhr Abends untergegangen. Hans hat viel von Freimaurern gelesen und gehört, aber er hat nie einen Freimaurer gesehen. Fritz hat Logik studirt; die Ferien sind nun gekommen, und er ist nach Hause gegangen. Die Mutter hat zu Ehren des Tages zwei junge Hühnchen geschlachtet. — Der Reisende hat dem Thorschreiber statt des Passes eine Speisekarte gegeben. Das Bächlein ist aus dunklen Felsen gekommen, und sein Lauf ist über Blumen und Moos gegangen. Gott hat das Wasser aus dem Stein gerufen und ist der Führer des Bächleins gewesen. Der Keim ist aus der Erde gesprossen, der Schnee ist vom Himmel gefallen, der Duft ist durch die Luft geflossen, das Blatt ist vom Baume geweht, der Mond ist über die Welt gezogen. Der Knabe ist ein Mann geworden. Der Gipfel des Berges hat im Abendsonnenschein gefunkelt; die schönste Jungfrau hat dort oben gesessen; ihr goldnes Geschmeide hat geblitzt, sie hat ihr goldnes Haar gekämmt und hat ein Lied gesungen, das hat eine wundersame, gewaltige Melodie gehabt. Den Schiffer im kleinen Schiffe hat es mit wildem Weh ergriffen, er hat nicht die Felsenriffe gesehen, er hat nur hinaufgeschaut. Die Wellen haben am Ende Schiffer und Kahn verschlungen, und das hat die Lorelei gethan.

Der Frühling.

Es ist Frühling geworden, die Sonne hat den Schnee von den Bergen weggeschienen; die grünen Grasspitzen kommen aus den welken Halmen hervor; die Knospen der Bäume brechen auf und lassen schon die jungen Blättchen durchschauen: da wacht das Bienchen aus seinem tiefen Schlafe auf, worin es den ganzen

Winter gelegen hat. Es reibt sich die Augen und weckt seine Kameraden, und sie öffnen die Thür und sehen, ob das Eis und der Schnee und der Nordwind fortgegangen sind. Und siehe, es ist überall heller und warmer Sonnenschein. Da schlüpfen sie heraus aus dem Bienenkorb, putzen ihre Flügel ab und versuchen wieder zu fliegen. Sie kommen zum Apfelbaum und fragen: „Hast du nichts für die hungrigen Bienchen? wir haben den ganzen Winter nichts gegessen.“ Der Apfelbaum sagt: „Nein; ihr kommt zu früh zu mir; meine Blüthen stecken noch in der Knospe, und sonst habe ich nichts. Geht hin zur Kirsche.“ Da fliegen sie zu dem Kirschbaum und sagen: „Lieber Kirschbaum, hast du keine Blüthen für uns hungrige Bienen?“ Der Kirschbaum antwortet: „Kommt morgen wieder, heute sind meine Blüthen noch alle geschlossen. Wenn sie offen sind, sollt ihr willkommen sein.“ Da fliegen sie zur Tulpe; die hat zwar eine große, farbige Blume, aber es ist weder Wohlgeruch noch Süßigkeit darin; die Bienchen können keinen Honig darin finden. Traurig und hungrig, wollen sie schon nach Hause zurückkehren, da sehen sie an der Hecke ein dunkelblaues Blümchen. Es ist das Veilchen, das wartet ganz bescheiden, bis die Bienchen kommen; dann öffnet es ihnen seinen Kelch, der ist voll Wohlgeruch und Süßigkeit; und die Bienchen sättigen sich und bringen noch Honig mit nach Hause.

Neun-und-zwanzigste Stunde.

a) Der Vogel **hat** gesungen. Der Hund **hat** gebellt.
Der Vogel **ist** geflogen. Der Hund **ist** gelaufen.

Der Krebs hat gekniffen. Die Sonne hat geſchienen.
Der Krebs iſt gekrochen. Die Sonne iſt aufgegangen.

Der Schüler hat gelernt.
Der Schüler iſt gekommen.

Vier-und-zwanzigſte Regel: — Das gewöhnliche Hilfszeitwort für die (zweite) Vergangenheit (**Perfectum**) iſt **haben**, aber intranſitive Zeitwörter der Bewegung und des Ueberganges nehmen das Hilfszeitwort **ſein**.

---

b) legen, **gelegt**; hören, gehört; lernen, gelernt; zeigen, gezeigt; fühlen, gefühlt; rollen, gerollt; machen, gemacht; wehen, geweht; ſchlachten, geſchlachtet; ſchützen, geſchützt; kämmen, gekämmt; blitzen, geblitzt; wärmen, gewärmt; ſtecken, geſteckt; ſtrecken, geſtreckt.

Fünf-und-zwanzigſte Regel: — Der Stamm vieler Zeitwörter hat im (zweiten) Partizip die Vorſilbe **ge** und die Endung **t**. (Zeitwörter der neuen oder ſchwachen Conjugation.)

---

c) biegen, **gebogen**; ſchließen, geſchloſſen; werfen, geworfen; ſchwimmen, geſchwommen; fliegen, geflogen; riechen, gerochen; ſchießen, geſchoſſen; ſprießen, geſproſſen; fließen, gefloſſen; ziehen, gezogen; nehmen, genommen; werden, geworden. — Singen, geſungen; trinken, getrunken; verſchlingen, verſchlungen. — Stehen, geſtanden; fangen, gefangen; thun, gethan; gehen, gegangen. — Treiben, getrieben; ſchreiben, ge-

ſchrieben; beißen, gebiſſen; greifen, gegriffen. — Sehen, geſehen; laufen, gelaufen.

Sechs-und-zwanzigſte Regel: — Der Stamm vieler Zeitwörter hat im (zweiten) Partizip die Vorſilbe **ge** und die Endung **en**. Dieſe Zeitwörter ändern gewöhnlich den Stammvocal. (Zeitwörter der alten oder ſtarken Conjugation.)

---

d) aufgegangen, untergegangen, hereingekommen, hinausgegangen, aufgeſtanden, aufgeknöpft, zugeknöpft, angezogen, ausgezogen, hinaufgeſchaut, aufgeſetzt, abgenommen. — Ich gehe auf, ich gehe unter, ich komme herein, ich gehe hinaus, ich ſtehe auf, ich knöpfe auf, ich knöpfe zu, ich ziehe an, ich ziehe aus, ich ſchaue hinauf, ich ſetze auf, ich nehme ab.

Sieben-und-zwanzigſte Regel: — Viele zuſammengeſetzte Zeitwörter nehmen die Silbe **ge** zwiſchen die Vorſilbe und das Zeitwort und trennen im Präſens die Vorſilbe von dem Zeitwort.

---

e) bedeuten, ich habe bedeutet; betrachten, ich habe betrachtet; berühren, ich habe berührt — erfinden, ich habe erfunden; erklären, ich habe erklärt — entdecken, ich habe entdeckt; enthüllen, ich habe enthüllt — verſtehen, ich habe verſtanden; verſiegeln, ich habe verſiegelt; zerbrechen, ich habe zerbrochen — mißverſtehen, ich habe mißverſtanden.

Acht-und-zwanzigſte Regel: — Die mit den Vorſilben **be..**, **er..**, **ent..**, **ver..**, **zer..**, **wider..**, **miß..** zu-

ſammengeſetzten Zeitwörter bilden ihr (zweites) Partizip ohne die Silbe **ge**.

Aufgabe 21.

Setzt in die folgenden Sätze das rechte Hilfszeitwort:

Der Prediger — gepredigt. Der Vogel — geſungen. Die Sonne — aufgegangen. Der Hund — gelaufen. Die Wellen — den Kahn verſchlungen. Der Vater — durch Nacht und Wind geritten; er — in ſeinen Armen das Kind gehalten. Der Schnee — vom Himmel gefallen. Der Mond — geſchienen. Der Mond — untergegangen. Ich — den Finger gebogen. Ich — aufgeſtanden. Ich — an die Thür gegangen. Ich — die Thür geöffnet. Ich — hinausgegangen. Ich — hereingekommen. Ich — die Thür geſchloſſen. Der Gipfel des Berges — gefunkelt. Der Schiffer — hinaufgeſchaut; er — nicht die Felſen geſehen. Der Fiſch — geſchwommen. Der Keim — geſproſſen. Der Vogel — geflogen. Ich — deutſch gelernt. Ich — franzöſiſch geſprochen. Ich — engliſch geleſen. Das Mädchen — eine Frau geworden. Der Knabe — den Erlkönig geſehen. Das Bächlein — vorübergerauſcht.

Aufgabe 22.

Setzt die folgenden Sätze in die (zweite) Vergangenheit (**Perfectum**):

a) Ich fühle den Tiſch. Ich höre den Vogel. Ich bewege die Hand. Ich ſtrecke den Arm. Ich öffne die Thür. Ich

lerne deutſch. Ich rolle den Ball. Ich ſtecke das Stäbchen in das Dreieck. Der Schneider macht den Rock. Die Mutter ſchlachtet zwei Hühnchen. Die Uhr zeigt die Zeit. Der Regenſchirm ſchützt uns gegen den Regen.

b) Ich werfe den Ball. Ich fange den Ball. Ich biege den Finger. Ich ſehe das Gebirge. Ich ſpreche franzöſiſch. Ich verſtehe deutſch. Ich ſchreibe den Brief. Ich leſe das Buch. Ich gehe an die Thür. Ich ſitze auf dem Stuhl. — Die Sonne ſcheint. Der Fiſch ſchwimmt. Der Schnee fällt. Der Winter kommt. Das Pferd zieht den Wagen. Es wird Frühling. Es iſt Sommer.

c) Ich ſtehe *auf. Ich gehe *hinaus. Ich komme *herein. Die Sonne geht *auf. Die Sonne geht *unter. Ich ſetze den Hut *auf. Ich nehme den Hut *ab. Ich knöpfe den Rock *auf. Ich knöpfe den Rock *zu. Ich ziehe den Rock *an. Ich ziehe den Rock *aus. Die Sonne ſcheint den Schnee von den Bergen *weg. Die grünen Grasſpitzen kommen aus den welken Halmen *hervor. Die Knospen der Bäume brechen *auf. Die jungen Blättchen ſchauen *durch. Das Bienchen wacht aus dem Schlafe *auf. Das Eis, der Schnee und der Nordwind gehen *fort. Sie ſchlüpfen aus dem Bienenkorb. Sie kehren hungrig nach Hauſe *zurück.

d) Ich zerſtöre. Ich verwirre. Ich erfinde. Die Delegaten verſiegeln den Religionsfrieden. Columbus entdeckt Amerika. Titus zerſtört Jeruſalem. Luther widerruft ſeine Glaubensartikel nicht. Die Deutſchen mißtrauen den Franzoſen. Die Humaniſten beleben Künſte und Wiſſenſchaften. Wir betrachten das Meiſterwerk Wilhelm von Kaulbach's.

Dreißigste Stunde.

Gute Nacht!

Gute Nacht! Hab' mich doch so müd' gemacht; bin gelaufen, bin gesprungen, hab' gelernt, gelacht, gesungen, hab' es weiter heut' gebracht. Gute Nacht!

Gute Nacht! Vöglein auch, das schläft schon sacht, und das Hühnchen in dem Stalle, und das Täublein ohne Galle, ruhet süß, vom Traum umfacht. Gute Nacht!

Gute Nacht! Euch vor allen zugedacht, liebe Eltern, Schwestern, Brüder! Morgen sehn wir froh uns wieder, so Gott will, der uns bewacht. Gute Nacht!

Die Burgen.

In den romantischen Thälern des Rheines und der Donau, des Mains und Neckars, sowie auf den waldigen Höhen des Schwarzwaldes und des Thüringer Waldes haben vor langen, langen Jahren auf manchen Bergspitzen hohe und starke Burgen gestanden, die einst kühn und stolz in die Gegend hinausgeschaut haben. Manche solche Burg kannst Du noch jetzt mit ihren Fenstern und Dächern im Sonnenscheine einer schönen Landschaft blinken sehen; aber die meisten stehen trüb und traurig als Ruinen da. Ihre glänzenden Gemächer sind zerschlagen oder zerfallen, die Thore mit Gesträuch verwachsen, die Fensterhöhlen offen, die hohen Thürme schwanken im Winde. Manche sind

auch ganz von der Erde verſchwunden, und die Tannen wurzeln auf ihrem Grunde.

Auf jenen Burgen haben einſt mächtige Ritter gewohnt; Sang und Klang iſt in den hohen Sälen ertönt; die Roſſe haben in den Ställen geſcharrt; Waſſer iſt in den Burggräben gefloſſen; Thore und Zugbrücken haben ſich geöffnet und geſchloſſen. Ha, was für ein Leben iſt da geweſen!

Wenn der Thurmwart in das Horn ſtößt: „Feinde kommen!“ ſchreit es in der Burg. Da ſchmettert die Trompete; die Knappen reißen die Gäule aus dem Stalle; auf dem Burghofe ſtampft und wiehert es; die Ritter klirren daher mit ſchweren Sporen und mächtigem Schwert, in Eiſen gekleidet von Kopf bis zu Fuß. „Zu Roß!“ ruft der Burgherr, und Ritter und Knappen ſpringen raſſelnd in die Sättel; Schwert, Speer und Schild blitzen im Sonnenſchein; Helmbüſche und Fahnen flattern in der Luft. Die Zugbrücke ſinkt; ſchnaubend und ſtampfend donnert die Schaar hinüber, den Schloßberg hinab, dem Feinde entgegen. Wie da die Schwerter hauen! Speere zerſplittern, Schilder zerſpringen, das Blut fließt, die Roſſe bäumen ſich, und mancher Ritter ſinkt in den Sand.

Und Abends, wenn die ſiegreiche Schaar heimkehrt mit gefangenen Feinden, erbeuteten Roſſen — wie iſt da Jubel in der Burg! Nachts bei dem Mahle erzählen ſie dann ſchaurige Geſchichten von dem Kampfe; der Wein perlt dabei in den großen Bechern, und die Knaben lauſchen aufmerkſam hinter den Sitzen der Ritter.

Die Rache.

Der Knecht hat erſtochen den edeln Herrn;
Der Knecht wär' ſelber ein Ritter gern.

Er hat ihn erſtochen im dunkeln Hain
Und den Leib verſenket im tiefen Rhein;

Hat angelegt die Rüſtung blank,
Auf des Herrn Roß ſich geſchwungen frank.

Und als er ſprengen will über die Brück',
Da ſtutzet das Pferd und bäumt ſich zurück;

Und als er die güldenen Sporen ihm gab,
Da ſchleudert's ihn wild in den Strom hinab.

Mit Arm, mit Fuß er rudert und ringt;
Der ſchwere Panzer ihn niederzwingt.

Ludwig Uhland (1810),
geboren am 26. April 1787 in Tübingen;
geſtorben am 13. November 1862, daſelbſt.

Ein-und-dreißigſte Stunde.

Was thue ich?	Was leide ich?
ich ſchütze — ich werde ſchützen,	ich werde geſchützt,
ich wärme — ich werde wärmen,	ich werde gewärmt,
ich nähre — ich werde nähren,	ich werde genährt,
du erfreuſt — du wirſt erfreuen,	du wirſt erfreut,
er ſchreibt den Brief,	der Brief wird geſchrieben,
der Wind treibt das Segelſchiff,	das Segelſchiff wird getrieben,

wir ſehen — wir werden ſehen,	wir werden geſehen,
Sie lieben — Sie werden lieben,	Sie werden geliebt,
ſie biegen — ſie werden biegen,	ſie werden gebogen.

Die Beiſpiele in der linken Reihe ſagen, was eine Perſon (ich, du, er, wir) oder ein Ding (der Wind) „**thut**“; darum ſteht in dieſen Beiſpielen die handelnde Form des Zeitwortes (**Activum**). — Die Beiſpiele in der Reihe rechts ſagen, was eine Perſon (ich, du, er, wir) oder ein Ding (der Brief, das Segelſchiff) „**leidet**“; darum ſteht in der zweiten Reihe von Beiſpielen das Zeitwort in der leidenden Form (**Passivum**).

Neun-und-zwanzigſte Regel: — Das Hilfszeitwort

1) ich werde,	wir werden,
2) du wirſt,	ihr werdet (Sie werden),
3) er (ſie, es) wird,	ſie werden,

a) mit dem Infinitiv giebt das erſte Futurum im Activum.

b) mit dem (2.) Partizip giebt das Präſens im Paſſivum.

Ich bewege den Arm,	der Arm wird von mir bewegt,
du rollſt den Ball,	der Ball wird von dir gerollt.
der Onkel ſchreibt den Brief,	der Brief wird von dem Onkel geſchrieben,
er ſtudirt die deutſche Sprache,	die deutſche Sprache wird von ihm ſtudirt,
wir bewundern das Bild,	das Bild wird von uns bewundert,

ſagen Sie dies im Ernſt?	wird dies im Ernſt von Ihnen geſagt?
die Delegaten unterſiegeln den Religionsfrieden,	der Religionsfrieden wird von den Delegaten unterſiegelt,
ſie ſtrecken den Daumen,	der Daumen wird von ihnen geſtreckt.

Dreißigſte Regel:— Die Perſon oder das Ding, von welchen eine andere Perſon oder ein anderes Ding etwas „**leidet,**“ iſt durch die Präpoſition „**von**“ (ſeltener „durch“) bezeichnet.

Die Vereinigten Staaten von Nord-Amerika.

Die nordamerikaniſche Union wird von einem Präſidenten und einem Congreß regiert. Der Präſident wird auf einen Zeitraum von vier Jahren gewählt, und die ganze vollziehende Gewalt wird ihm übertragen. Die geſetzgebende Gewalt wird vom Congreß repräſentirt, welcher von dem Senate und dem Hauſe der Abgeordneten gebildet wird. Von jedem Staate der Union werden zwei Senatoren auf ſechs Jahre nach der Bundeshauptſtadt Waſhington geſandt, während die Abgeordneten alle zwei Jahre vom Volke gewählt werden. Alle Staatsgeſchäfte werden vom Präſidenten geleitet, und von Zeit zu Zeit werden dem Congreß Botſchaften von dem Präſidenten zugeſandt, in denen über den Verlauf dieſer Geſchäfte berichtet wird. Auch der Oberbefehl über das Heer und die Flotte wird von dem Präſidenten geführt, von welchem ebenfalls Verträge

und Bündniſſe mit Einwilligung des Congreſſes geſchloſſen werden. — Die Miniſter, nämlich: der Staats-, der Finanz-, der Kriegs-, der Marine-, der Juſtiz-Miniſter, der General-Poſtmeiſter und die Miniſter des Inneren und des Ackerbaues werden vom Präſidenten ernannt. — Streitigkeiten zwiſchen den einzelnen Staaten werden durch das Oberſte-Bundesgericht beigelegt.

Die Verfaſſung der nordamerikaniſchen Union wird als eine vortreffliche und muſterhafte geprieſen.

Die Vereinigten Staaten werden eingetheilt in:

1) Die ſechs öſtlichen Staaten, welche auch Neu-England-Staaten genannt werden. Dieſe Staaten werden von den fiſchreichen Küſten des atlantiſchen Oceans begrenzt und von hohen Waldgebirgen durchzogen.

2) Die vier mittleren Staaten, deren Boden von zahlreichen Flüſſen und Bächen bewäſſert wird, und wo alle möglichen Getreide- und Obſtarten gezogen werden. Handel und Induſtrie werden durch viele Häfen, Kanäle und Eiſenbahnen erleichtert.

3) Die elf ſüdlichen, und

4) Die ein-und-zwanzig weſtlichen Staaten.

Dazu kommen noch fünf Territorien und der Diſtrikt Columbia.

Als Hauptprodukte werden in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika gebaut: Mais, Weizen, Roggen, Hafer, Gerſte, Heu, Kartoffeln, Baumwolle, Tabak, Hanf und Zucker. Der meiſte und beſte Weizen wird in den weſtlichen Staaten, Minneſota, Jowa, Illinois, Indiana, Californien und Ohio gefunden, und Korn in Miſſouri, Illinois, Indiana und Ohio. — Die Cultur der Baumwolle iſt auf die ſüdatlantiſchen Staaten und

die Staaten um den mexikaniſchen Meerbuſen beſchränkt. Tabak wächſt hauptſächlich in Virginien, Nord-Carolina, Kentucky und Miſſouri, obgleich er auch in Wisconſin und im Thale des Connecticut-Fluſſes gebaut wird. — Das Zuckerrohr findet ſich nur in Louiſiana. — Die Heuernte iſt beſonders groß in den nördlichen und weſtlichen Staaten. — Kartoffeln werden in allen Theilen des Landes gezogen. — Von anderen Artikeln, die in großen Maſſen cultivirt werden, müſſen noch genannt werden: Reis, Flachs, Hopfen und Buchweizen.

Aufgabe 23.

1) Setzt in den folgenden Sätzen die Zeitwörter a) in das erſte Futurum im Activum, b) in das Präſens im Paſſivum:

Ich biege den Zeigefinger. Ich ſtrecke den Mittelfinger. Hans fragt den Herrn. Die Peitſche treibt das Pferd. Das Räderwerk treibt die Uhr. Das Uhrglas ſchützt das Zifferblatt gegen den Staub. Das Holz des Baumes wärmt uns im Winter. Der Baum erfreut uns im Frühling durch ſeine Blüthen. Der Schiffsbauer macht aus dem Stamm der Fichte den hohen Maſtbaum. Der Maſtbaum trägt die Segel. Pferde und Maulthiere ziehen die Kanalboote. Dunkle Wolken bedecken die Spitzen der Berge. Aus dem Safte des Zuckerahorns kocht der Landmann im Frühling den Ahornzucker.

2) Verwandelt alle paſſiven Sätze in dem Leſeſtücke „Die Vereinigten Staaten von Nord-Amerika“ in die entſprechenden aktiven Sätze.

Zwei-und-dreißigste Stunde.

„Vögel ſingen“ iſt ein Satz. Vögel iſt das Subject; ſingen iſt das Prädicat. — Jeder Satz hat ein Subject und ein Prädicat. — Das Subject iſt das, von dem wir etwas ſagen; das Prädicat iſt das, was wir von dem Subjecte ſagen. Das Subject iſt immer eine Perſon oder ein Ding und ſteht im erſten Fall oder Nominativ. Das Prädicat ſagt von dem Subject entweder, was es iſt, oder wie es iſt, oder was es thut, oder was es leidet. In dem Satze „Die Roſe iſt eine Blume“ ſagen wir, was die Roſe iſt. Was ſagen wir in dem Satze: „Die Roſe iſt wohlriechend“? „Die Roſe blüht“? „Die Roſe wird gebrochen“?

Der Satz „Die Roſe blüht“ iſt ein vollſtändiger Satz, denn das Zeitwort „blüht“ iſt ein unbezügliches (intranſitives) Zeitwort, und intranſitive Zeitwörter haben kein Object bei ſich. — Der Satz „Karl wirft“ iſt ein unvollſtändiger Satz. „Werfen“ iſt ein bezügliches (tranſitives) Zeitwort, und bezügliche Zeitwörter können wir nicht ganz verſtehen ohne ein Ding, auf welches ſich das Zeitwort bezieht. Das Prädicat muß alſo ganz gemacht oder ergänzt werden.

Ein-und-dreißigſte Regel: — Das Wort, welches das Prädicat ganz macht oder ergänzt, nennen wir die Ergänzung oder das directe Object. Die Ergänzung ſteht gewöhnlich im Accuſativ oder im vierten Fall.

Der Satz „Karl wirft den Stein“ iſt vollſtändig. — Der Satz „Karl giebt das Buch“ iſt noch nicht vollſtändig. Wir wollen

auch wissen, **wem** Karl das Buch giebt. Diese zweite Ergänzung ist die Personenergänzung und steht im dritten Fall oder Dativ:

Karl giebt dem Lehrer die Zeitung.
Wilhelm zeigt seinem Vater den Vogel.
Ich erzähle dir, wie schön die guten Engel sind.
Ich bringe meinem Bruder das Buch.

Wem giebt Karl die Zeitung? Wem zeigt Wilhelm den Vogel? Wem bringe ich das Buch?

Zwei-und-dreißigste Regel: — Die Sachergänzung und die Personenergänzung sind die Erweiterungen des Satzes.

Alle Hauptwörter in dem Satze (Subject und Object) können aber auch erweitert werden durch Beifügungen (Attribute).

a) Ihr gold'nes Geschmeide blitzet.
b) Sie kämmt ihr goldenes Haar.
c) Der Gipfel des Berges funkelt.
d) Ein Märchen aus alten Zeiten
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Hier sind vier Sätze. Jeder dieser Sätze ist erweitert durch Beifügungen. a) Im ersten Satze hat das Subject zwei Beifügungen, ein Fürwort und ein Eigenschaftswort. b) Im zweiten Satze sind auch zwei Beifügungen. Welche Beifügung ist ein Fürwort? Welche Beifügung ist ein Eigenschaftswort? Gehören diese Beifügungen zum Subject oder zum Object? c) Im

912952

dritten Satze ist die Beifügung ein Hauptwort im Genitiv. d) Was ist die Beifügung im vierten Satze? Die Beifügung besteht hier aus einem Vorwort mit Eigenschaftswort und Hauptwort.

Drei-und-dreißigste Regel: — Die Beifügung kann entweder ein Eigenschaftswort sein, oder ein Fürwort, oder ein Hauptwort im Genitiv, oder ein Hauptwort mit einem Vorwort.

Wie viele Beifügungen hat das Subject in dem Satze:

Auf meinem Spiegel schwebt so mild
Des blauen Himmels freundlich Bild?

Vier-und-dreißigste Regel: — Subject und Prädicat sind die Haupttheile des Satzes. Die Ergänzungen und die Beifügungen sind Nebentheile.

Das Prädicat kann aber auch erweitert werden durch verschiedene Umstände:

a) Der Apfel liegt auf dem Tische.
b) Der Schnee fällt im Winter.
c) Sie kämmt es mit goldenem Kamme.
d) Das Gesicht wird braun von der Sonne.

a) Was ist die Erweiterung des Prädicats, oder der Umstand (adverbiale Erweiterung) im ersten Satze? b) im zweiten? c) im dritten? d) im vierten? — Der Umstand im ersten Satze antwortet auf die Frage **Wo?** und ist der Um-

ſtand des Ortes. — Der Umſtand des zweiten Satzes antwortet auf die Frage **Wann?** und iſt der Umſtand der Zeit. — Der Umſtand im dritten Satze antwortet auf die Frage **Wie?** oder **Womit?** und iſt der Umſtand der Weiſe. — Die Erweiterung im vierten Satze antwortet auf die Frage **Warum?** oder **Wovon?** und iſt der Umſtand des Grundes.

Fünf-und-dreißigſte Regel: — Alle Umſtände erweitern das Prädicat und ſind entweder Umſtände des Ortes oder der Zeit oder der Weiſe oder des Grundes.

Die Umſtände des Ortes antworten entweder auf die Frage Wo? oder Woher? oder Wohin?

1. Ich komm' aus dunk'ler Felſen Schooß,
2. Mein Lauf geht über Blum' und Moos,
3. Auf meinem Spiegel ſchwebt ſo mild
   Des blauen Himmels freundlich Bild.

Wie viele Sätze hat dieſer Vers? Was iſt der Umſtand des Ortes im erſten Satze? im zweiten? im dritten? Auf welche Frage antwortet der erſte Umſtand? der zweite? der dritte? Was iſt der Umſtand der Weiſe im dritten Satze? Wie viele Umſtände hat alſo der dritte Satz? wie viele Beifügungen? Wie viele Umſtände hat der Satz: „Die Sonne geht des Morgens im Oſten auf"? Was iſt der Umſtand des Ortes? der Umſtand der Zeit? Wie viele Umſtände hat der Satz: „Du eilſt vorüber immerdar"? die Sätze: „Wer reitet ſo ſpät durch Nacht und Wind?" „Die ſchönſte Jungfrau ſitzet dort oben"? „Was birgſt du ſo bang dein Geſicht?"

Vorüber, immerdar, ſpät, dort, oben, bang, empor, hier, vorwärts, rückwärts, ganz, wieder, nur, erſt, dann, ſind Umſtandswörter (Adverbia). Welche von dieſen Umſtandswörtern ſind Umſtandswörter des Ortes? der Zeit? der Weiſe?

[1]Wo? [2]woher? und [3]wohin? fragen nach dem Ort; [4]wann? fragt nach der Zeit; [5]warum? fragt nach dem Grunde; [6]wie? fragt nach der Eigenſchaft; [7]was für ein? fragt nach der Art; [8]wer? fragt nach dem Subject als Perſon; [9]wen? fragt nach dem directen Object als Perſon; [10]wem? fragt nach der Perſonenergänzung oder dem indirecten Object; [11]was? fragt nach der Sache, entweder als Subject oder als Object; [12]weſſen? fragt nach dem Beſitzer.

Die Kapelle.

[1]Droben ſtehet die [11]Kapelle,
Schauet [6]ſtill in's Thal [3]hinab,
[1]Drunten ſingt [1]bei Wieſ' und Quelle
[6]Froh und [6]hell der [8]Hirtenknab'.

[6]Traurig tönt das [11]Glöcklein [3]nieder,
[6]Schauerlich der [11]Leichenchor;
[6]Stille ſind die [7]frohen [11]Lieder,
Und der [8]Knabe lauſcht [3]empor.

[1]Droben bringt [8]man [8]ſie [3]zu Grabe,
Die ſich freuten [1]in dem Thal.
Hirtenknabe, Hirtenknabe,
[10]Dir auch ſingt [8]man [1]dort [4]einmal.

Uhland.

Wir kennen nun Hauptwörter, Zeitwörter, Eigenschaftswörter, Zahlwörter, Umstandswörter, Fürwörter, Vorwörter, Bindewörter und Geschlechtswörter. — Die zehnte Wortart ist das Zwischenwort oder die Interjection. — Wir kennen auch die Haupttheile des Satzes: Subject und Prädicat, und die Nebentheile: Ergänzungen, Beifügungen und Umstände.

Drei-und-dreißigste Stunde.

a) Die Sonne steht im Osten (Hauptsatz). Der Schatten zeigt nach Westen (Hauptsatz), weil die Sonne im Osten steht (Nebensatz). — Die Eiche wächst im Walde (Hauptsatz). Die Eiche ist ein Waldbaum (Hauptsatz), weil sie im Walde wächst (Nebensatz). — Der Ball ist rund. Der Ball kann rollen, weil er rund ist. — Das Wort „Maus" ist ein weibliches Wort. Das Wort Maus gehört zu der vierten Deklination, weil es ein weibliches Wort ist. — Die Umstandswörter „dort" und „oben" antworten auf die Frage wo? Die Umstandswörter dort und oben sind Umstandswörter des Ortes, weil sie auf die Frage wo antworten. — Der Ringfinger trägt den Ring. Der vierte Finger heißt Ringfinger, weil er den Ring trägt.

Sechs-und-dreißigste Regel: — In Umstandssätzen des Grundes (in causalen Nebensätzen) steht das Zeitwort zuletzt.

---

b) Beide Zeiger stehen auf zwölf. Es ist Mittag, wenn beide Zeiger auf zwölf stehen. — Der Keim sprießt aus der Erde. Es ist Frühling, wenn der Keim aus der Erde sprießt.

— Wir gehen in die Kirche. Es iſt Sonntag, wenn wir in die Kirche gehen. — Der Schatten zeigt nach Oſten. Die Sonne ſteht im Weſten, wenn der Schatten nach Oſten zeigt. — Das ſpitzwinklige Dreieck hat drei ſpitze Winkel. Ein Dreieck iſt ſpitzwinklig, wenn es drei ſpitze Winkel hat. — Der Waldbaum wächſt im Walde. Ein Baum heißt Waldbaum, wenn er im Walde wächſt. —

Sieben-und-dreißigſte Regel: — In Umſtandsſätzen der Zeit (in temporalen) und der Bedingung (in conditionalen Nebenſätzen) ſteht das Zeitwort zuletzt.

---

a) In allen Hauptſätzen folgt das Zeitwort (oder in zuſammengeſetzten Zeitformen das Hilfszeitwort) direct nach dem Subject.

b) Das Zeitwort ſteht zuletzt in allen Nebenſätzen. — Die Stellung des Zeitwortes am Ende iſt das Zeichen des untergeordneten Gedankens. —

c) Die Sonne geht unter. Es wird Abend, wenn die Sonne untergeht. — Die Sonne geht am Morgen auf. Der Morgen kommt, wenn die Sonne aufgeht. — Der Schiffer ſchaut in die Höhe hinauf. Der Kahn ſinkt, weil der Schiffer in die Höhe hinaufſchaut.

Acht-und-dreißigſte Regel: — Die trennbaren zuſammengeſetzten Zeitwörter werden in Nebenſätzen nie getrennt.

Aufgabe 24.

Macht die folgenden Hauptſätze zu Nebenſätzen und ſetzt vor ſie

a) Das Bindewort **weil.**

Die Eiche wächſt im Walde. Die Kirſche hat einen Stein. Ich fange mit den Fingern. Ich ſehe mit den Augen. Ich höre mit den Ohren. Ich fühle mit der Hand. Ich kann den Ball rollen. Wir können den Stock brechen. Ich bin ſo traurig. Ein Märchen aus alten Zeiten kommt mir nicht aus dem Sinn. Sie kämmt ihr goldenes Haar. Sie kämmt es mit goldenem Kamme. Sie ſingt ein Lied dabei. Er ſchaut nur hinauf* in die Höhe. Er hält den Knaben in dem Arm. Das Kind in ſeinen Armen war todt. Mein Lauf geht über Blumen und Moos. Das Bild des blauen Himmels ſchwebt auf meinem Spiegel. Ich ſpanne den Regenſchirm auf.*

b) Das Bindewort **wenn.**

Das Wort iſt ein Hauptwort. Das Wort gehört zur erſten Deklination. Der kleine Zeiger ſteht auf ſechs. Der große Zeiger ſteht zwiſchen drei und vier. Der Schatten zeigt nach Weſten. Die Sonne geht auf.* Die Sonne geht unter.* Der Umſtand antwortet auf die Frage w o ? Der Keim ſprießt aus der Erde. Der Duft fließt durch die Lüfte. Das Blatt weht vom Baume. Das Licht zieht über Land und Stadt. Der Mond zieht über die Welt. Die Luft iſt kühl. Der Rhein fließt ruhig. Der Gipfel des Berges funkelt im Abendſonnenſchein. Der Wind ſäuſelt in den Blättern. Ich mache den Regenſchirm zu.*

Aufgabe 25.

Setzt zu den folgenden Hauptſätzen die paſſenden Nebenſätze:

a) Der Schatten zeigt nach Oſten, weil. — Die Aſter iſt eine Herbſtblume, weil ſie —. „Spät“ iſt ein Umſtandswort der Zeit, weil es —. Eine halbe Stunde hat dreißig Minuten, weil eine ganze Stunde —. Zwei Pferde haben acht Füße, weil —. Wir ſagen „aus dem Sinn,“ und nicht „aus den Sinn,“ weil —. Der Apfelbaum heißt ein Gartenbaum, weil —. Wir nennen dieſe Figur ein „Dreieck,“ weil —. Wir ſchreiben das Wort „Finger“ mit einem großen Anfangsbuchſtaben, weil —. Das männliche Wort „Finger“ gehört zu der erſten Deklination, weil —. Das Wort „Stuhl“ hat in der Mehrzahl die Endung **e** und den Umlaut, weil —. Das Wort „der Präſident“ gehört zu der zweiten Deklination, weil —. Das Wort „der Präſident“ hat in der Mehrzahl die Endung **en**, weil —. Wir nennen das Glas durchſichtig, weil wir —. Wir ſagen „Ich lege das Buch auf den Tiſch,“ weil —. Der Schiffer ſieht nicht die Felſenriffe, weil —.

b) Das Vorwort in regiert den vierten Fall, wenn — und den dritten Fall, wenn —. Eine Kugel iſt golden, wenn —, ſilbern, wenn —, und gläſern, wenn —. Ein Wort gehört zu der vierten Deklination, wenn —. Ein weibliches Wort hat in der Mehrzahl die Endung **e** und den Umlaut, wenn —; und die Endung **n** oder **en** ohne den Umlaut, wenn —. Ein Dreieck heißt ſpitzwinklig, wenn —. Es wird Morgen, wenn — und Abend, wenn —. Ein Wort iſt einſilbig, wenn — und dreiſilbig, wenn —. Der Schatten zeigt nach Oſten, wenn — und nach Weſten, wenn —. Ein Meſſer kann nicht ſchneiden, wenn

—. Ein Baum heißt Waldbaum, wenn —, und Fruchtbaum, wenn —. Wir nennen eine Frucht Steinfrucht, wenn —, und Kernfrucht, wenn —. Es iſt halb ſechs Uhr, wenn —. Das Eigenſchaftswort hat keine Endung, wenn —.

Die Jahreszeiten.

Wenn nach der kalten Winterzeit die Luft wieder wärmer wird, wenn die Sonne am Mittage höher ſteht und wärmer ſcheint, und die Länge der Tage zu*nimmt; wenn der Schnee auf den Feldern ſchmilzt, und Flüſſe und Seen frei werden vom Eiſe; wenn die grünen Grasſpitzen aus den welken Halmen hervor*kommen, die Knospen auf*brechen und die jungen Blättchen durch*ſcheinen; wenn auf den Wieſen die Blumen keimen, und die Flur grünt; wenn die Bäume ein friſches, grünes Kleid bekommen und das Lied der Vögel aus den Wäldern dringt: ſo iſt der **Frühling** da.

Wenn aber die Tage am längſten ſind, wenn die Sonne Mittags am höchſten ſteigt und eine ſtarke Hitze von ſich ſtrahlt, ſo daß ſie Menſchen und Thiere ermüdet, aber auch das Korn des Ackers reif macht; wenn wir den Schatten der Wälder ſuchen und die Kühle der Berge, und wenn der Landmann den Segen des Feldes erntet: ſo iſt das der **Sommer.**

Wenn dann die Sonne am Mittag nicht mehr ſo hoch ſteigt, und wenn die Wärme und Länge der Tage nach und nach ab*nimmt; wenn man die Früchte von den Bäumen und die Kartoffeln aus der Erde ſammelt; wenn auf den Feldern nur noch Stoppeln ſtehen, und wenn der Landmann ſeinen Acker pflügt und mit neuem Weizen beſät; wenn das Grün der Bäume ſich

verwandelt in Roth und Gelb und die Berge da*ſtehen in herrlichſter Farbenpracht: ſo iſt das der **Herbſt.**

Wenn aber die Sonne gar ſpät den Tag bringt, Mittags ſehr niedrig am Himmel ſteht und früh von uns geht; wenn es recht kalt iſt, und die Kälte die Menſchen auf der Straße flink macht und die Froſtigen hinter den warmen Ofen treibt; wenn die Felder mit Schnee bedeckt ſind und wir in Schlitten auf den Straßen fahren; wenn die Kälte die Fenſter mit Blumen bemalt und auf den Flüſſen und Seen eine ſpiegelglatte Brücke baut, und wenn der Schnee unter den Füßen knarrt: ſo iſt das der **Winter.**

Aufgabe 26.

Verwandelt die Nebenſätze in dieſem Leſeſtücke in Hauptſätze.

Vier-und-dreißigſte Stunde.

Thiere können ſich willkürlich bewegen, das heißt, ſie können ſich bewegen nach ihrem Willen. Das Pferd auf der Wieſe läuft rechts und links, bergan und bergab, wie es will. Der Vogel in der Luft fliegt hoch und niedrig, rechts und links, wie er will. Der Fiſch im Waſſer ſchwimmt hierhin und dahin, an die Oberfläche des Waſſers und an den Grund, wie er will. Das Pferd bewegt Kopf, Beine und Schweif, der Vogel Füße und Flügel, der Fiſch ſeine Floſſen, wie ſie wollen: Pferd, Vogel und Fiſch können ſich willkürlich bewegen. — Die Thiere haben auch Empfindung, das heißt, ſie fühlen den Schmerz. Wenn ich das Pferd, den Vogel oder den Fiſch ſchlage oder ſteche,

ſo geben ſie ihre Empfindung zu erkennen durch Bewegung oder durch einen Schrei. Alle Dinge, die ſich willkürlich bewegen können und Empfindung haben, ſind lebendige Geſchöpfe oder lebendige Weſen. — **Pflanzen** haben keine Empfindung und können ſich nicht willkürlich bewegen. — Menſchen und Thiere ſind lebendig; Pflanzen, in dieſem Sinne, ſind leblos.

Alle Thiere haben **Blut**, das in den Adern ihres Körpers fließt. Das Blut iſt bei einigen Thieren roth, bei anderen weiß, bei einigen warm, bei anderen kalt. Das Pferd und der Adler haben rothes, warmes Blut; der Froſch und der Fiſch haben rothes, kaltes Blut; der Krebs, der Schmetterling, die Fliege und die Auſter haben weißes, kaltes Blut. Wir haben alſo roth-warmblütige, roth-kaltblütige und weiß-kaltblütige Thiere, aber keine weiß-warmblütigen.

Das Pferd und der Adler ſind roth-warmblütig. Viele roth-warmblütige Thiere, wie das Pferd, die Kuh, das Schwein, das Schaf, haben vier Füße, einen mit Haaren bedeckten Körper, und bringen lebendige Junge zur Welt: das ſind Säugethiere. Andere, wie der Adler, die Nachtigall, das Huhn, haben zwei Füße und zwei Flügel, einen hornartigen Schnabel, legen Eier und brüten daraus ihre Jungen; das ſind Vögel. Der Körper der Vögel iſt befiedert, das heißt, mit Federn bedeckt.

Der Froſch und der Fiſch ſind roth-kaltblütig. Viele roth-kaltblütige Thiere, wie die Fröſche, die Schlangen und der Alligator, können ſowohl im Waſſer wie auf dem Lande leben: das ſind Amphibien. Andere leben nur im Waſſer: das ſind Fiſche.

Säugethiere und Vögel athmen durch Lungen, Fiſche athmen

durch Kiemen; von den Amphibien athmen einige durch Lungen (Reptilien), wie der Alligator, das Krokodil, die Schildkröte, die Schlange; andere, wie der Frosch und die Kröte, leben erst im Wasser und athmen durch Kiemen wie die Fische, und später durch Lungen wie die Säugethiere und Vögel.

Schmetterlinge, Krebse, Spinnen, Schnecken, Würmer und Muscheln sind weiß-kaltblütig. Manche weiß-kaltblütige Thiere haben Füße mit Gliedern und kleine Fühlhörner am Kopfe: das sind Gliederthiere, wie die Schmetterlinge, Krebse und Spinnen. Andere, wie die Schnecken und Muscheln, haben einen weichen Körper, keine Füße, und bewegen sich durch Ausdehnen und Zusammenziehen des Körpers: das sind Weichthiere.

Säugethiere, Vögel, Amphibien und Fische haben ein Knochengerippe, und heißen deshalb Knochenthiere. Insekten und Weichthiere sind knochenlose Thiere. Knochenthiere haben alle fünf Sinne: Gesicht, Gehör, Geschmack, Geruch und Gefühl. Der Hauptsinn der knochenlosen Thiere ist das Gefühl, und wir nennen sie deshalb auch Gefühlsthiere. Wir kennen nun sechs Klassen von Thieren; zwei roth-warmblütige, zwei roth-kaltblütige und zwei weiß-kaltblütige. Es giebt aber noch viele andere Gefühlsthiere. Einige sind an Gestalt den Pflanzen ähnlich; sie wachsen und entstehen wie die Pflanzen und können sich doch willkürlich bewegen; das sind die Pflanzenthiere. Hierzu gehören die Korallen, die Seesterne, die Seeanemonen, die Polypen und die Schwämme. Auch haben wir im Wassertropfen ganz kleine, kleine Thierchen, lebendige Punkte und Kügelchen, so klein, daß wir sie nur durch ein Vergröße-

rungsglas sehen können: das sind die Infusionsthierchen.

Die **Säugethiere** sind von allen Thierklassen den Menschen am nützlichsten. Das Pferd zieht den Wagen, pflügt das Feld und trägt den Reiter; der Hund bewacht unser Haus; das Schaf giebt uns seine Wolle zu Tuch, Kleidern und Hüten, sein gutes Fleisch auf unseren Tisch, seine Haut zu Schuh- und Handschuhleder und Pergament, seine Gedärme zu Violinsaiten. Wozu nützt die Kuh? der Ochse? Welches Thier ist das nützlichste? Einige Säugethiere haben Hände fast wie ein Mensch, können auf zwei Füßen gehen, und sind an Gestalt und Körperbau dem Menschen sehr ähnlich: das sind die Affen. Bei anderen stecken alle Zehen in einem Hornschuh, welchen wir Huf nennen; das sind die einhufigen Säugethiere. Zu diesen gehört das Pferd und der Esel. Andere haben die Zehen in zwei Hufen eingeschlossen, wie die Kuh, das Schaf, die Ziege, der Hirsch und das Reh; das sind die zweihufigen Säugethiere. Alle einhufigen und zweihufigen Säugethiere leben von Pflanzen. Wieder andere Säugethiere, wie die Mäuse, die Ratten, die Hasen und die Eichhörnchen, haben sehr scharfe Vorderzähne, womit sie nagen. Das sind die Nagethiere. Auch die Nagethiere leben meistens von Pflanzen. Und noch andere Säugethiere haben scharfe Klauen und Zähne, und nähren sich von dem Fleisch anderer Thiere. Das sind die Raubthiere. Zu diesen gehören der Fuchs, der Hund, der Wolf, die Katze, der Tiger und der Löwe.

Auch unter den **Vögeln** finden wir große Verschiedenheit. Viele haben Aehnlichkeit mit unseren Hühnern: das sind die

hühnerartigen Vögel. Zu diesen gehören unser Haushuhn, das Perlhuhn, der Pfau und der Truthahn. Andere erfreuen uns durch ihr Pfeifen und Singen und heißen deshalb Singvögel. Zu den Singvögeln gehören die Lerche, die Nachtigall, die Drossel, die Finken, der Spottvogel, das Rothkehlchen, der Sperling und der Canarienvogel. Singvögel nähren sich meistens von Insekten, Würmern und Blumensamen. Wieder andere haben kurze Kletterfüße, mit denen sie an den Bäumen auf- und niederklettern. Das sind die Kletter-vögel oder Spechte; wie der Buntspecht, der Blauspecht, der Baumläufer und der Kuckuk. Und noch andere haben lange Flügel, einen krummen und starken Schnabel, scharfe, spitze Klauen, und leben von dem Fleische anderer Thiere. Das sind die Raubvögel, wie der Adler, die Eulen, die Habichte und die Falken.

Wir theilen die Vögel auch ein in Land-, Luft- und Wasservögel. Gänse, Enten und Schwäne sind Wasservögel oder Schwimmvögel. Diese haben eine Schwimmhaut zwischen den Zehen. Die Landvögel brauchen ihre Beine mehr als ihre Flügel. Zu diesen gehören die Hühner, der Strauß, der Storch und der Pelikan. Alle Singvögel sind Luftvögel. Vögel, welche ihre Heimath nie verlassen, heißen Standvögel; solche, die im Winter wärmere Länder suchen, heißen Zugvögel. Die Zugvögel wissen genau die Zeit, wann sie in wärmere Länder gehen sollen; sie verspäten sich nicht, und wenn sie im Frühjahr zurückkommen, finden sie wieder ihren Lieblingsplatz und ihr altes Nest.

Unter den **Gliederthieren** sind die Insekten am merkwürdigsten. Sie athmen weder durch Lungen noch durch Kiemen,

ſondern haben Luftröhren an den Seiten des Körpers. Ihr Körper iſt knochenlos, und zwei tiefe Einſchnitte trennen den Kopf von der Bruſt und die Bruſt von dem Hinterleib. Am Kopf haben ſie zwei Fühlhörner. Sie können die Fühlhörner bewegen, aber nicht die Augen. Die Fühlhörner ſind beweglich, die Augen unbeweglich. Einige haben zwei oder vier, andere acht und mehr Augen. Alle Inſekten haben ſechs Füße. Einige haben vier Flügel, andere zwei, andere keine. Der Schmetterling iſt ein geflügeltes Inſekt, die Ameiſe ein ungeflügeltes. Geflügelte Inſekten haben Haare und feine Federchen.

Wir theilen die Inſekten in Käfer, Halbkäfer, Schmetterlinge, Netzflügler, Hautflügler, Zweiflügler und in flügelloſe Inſekten.

Käfer haben eine harte Haut, harte, hornartige Flügeldecken und unter dieſen zwei häutige Flügel. Zu den Käfern gehören der Goldkäfer, der Hirſchkäfer, der Nashornkäfer, der Apfelblüthenkäfer, der Sonnenkäfer, der Springkäfer und viele andere. Halbkäfer, wie der Grashüpfer und die Grillen, haben nur halbharte Flügeldecken und unter dieſen meiſtens vier Flügel. Die Netzflügler haben vier durchſichtige, netzartige Flügel, einen langen, dünnen Körper, und nähren ſich von kleinen Inſekten. Zu ihnen gehört die Libelle und die Florfliege. Die Hautflügler ſind die bienenartigen Inſekten. Sie haben vier hautartige, ſtark geaderte Flügel, und fünf Augen — zwei große und in der Mitte der Stirn noch drei kleine. Hierzu gehört die Biene, die Hummel und die Weſpe. Die Zweiflügler, wie unſere Fliegen, haben nur zwei Flügel und einen weichen, biegſamen Saugrüſſel.

Die Schmetterlinge haben einen weichen, behaarten

Körper und auf dem Rücken vier undurchsichtige, schön gefärbte Flügel, welche mit feinen Schüppchen und Federchen bedeckt sind. Sie haben vier Augen, zwei große und zwei kleine, und leben von dem Safte der Blumen. Aus dem Ei des Schmetterlings kommt kein Schmetterling, sondern eine Raupe. Wenn die Raupe eine Zeitlang viele Blätter und Knospen gefressen hat, spinnt sie sich ihr Sterbekleid und erwartet ihre Wiedergeburt. In diesem Zustande heißt sie Puppe. Endlich verschwindet die häßliche Puppe, und ein schöner Schmetterling kommt hervor und flattert von Blume zu Blume. Einige Schmetterlinge fliegen nur bei Tage, andere nur in der Dämmerung, wieder andere nur bei Nacht. Das sind die Tagfalter, die Dämmerungsfalter und die Nachtfalter. Die Tagfalter haben starkbehaarte Raupen und goldfarbige Puppen, und wenn sie als Schmetterlinge auf den Blumen sitzen, richten sie ihre Flügel in die Höhe. Die Dämmerungsfalter sind als Raupen glatt und schönfarbig und haben auf dem Rücken ein Horn.

Der Schmetterling ist das Sinnbild oder Symbol der Auferstehung und der Unsterblichkeit der Seele; die Biene ist das Symbol der Arbeitsamkeit; die Ameise das Symbol der Vorsicht. So ist der Hund das Sinnbild der Treue, die Schlange das Sinnbild der Klugheit, der Pfau das Sinnbild des Stolzes, der Löwe und der Adler die Sinnbilder der Kraft. Auch Pflanzen haben sinnbildliche Bedeutung. So ist die Rose das Sinnbild der Schönheit, die Lilie das Sinnbild der Reinheit, das Veilchen das Sinnbild der Bescheidenheit; der Olivenzweig bedeutet Frieden, der Lorbeer Sieg.

Fünf-und-dreißigste Stunde.

1. Der Frosch ist ein roth-kaltblütiges Thier. Der Frosch ist ein Thier, welches (das) rothes, kaltes Blut hat. — Das ist eine stumpfe Nadel. Das ist eine Nadel, welche (die) nicht stechen kann. — Das ist eine gläserne Kugel, d. h. eine Kugel, welche (die) aus Glas gemacht ist. — Die Aster ist eine Herbstblume. Die Aster ist eine Blume, welche (die) im Herbste blüht. — Insekten sind knochenlose Thiere. Insekten sind Thiere, welche (die) keine Knochen haben. — Die Ameise ist ein flügelloses Insekt. Die Ameise ist ein Insekt, welches (das) keine Flügel hat. — Ein blinder Mann ist ein Mann, welcher (der) nicht sehen kann.

Neun-und-dreißigste Regel: — Ein Hauptwort kann auch bestimmt werden durch einen Satz. Solche Beifügesätze sind Nebensätze. Sie haben deshalb auch das Zeitwort am Ende.

Aufgabe 27.

Verwandelt in den folgenden Sätzen die Beifügewörter in Beifügesätze:

Vögel sind befiederte Thiere. Säugethiere sind vierfüßige Thiere. Enten sind Schwimmvögel. Baumläufer sind Klettervögel. Das Rothkehlchen ist ein Zugvogel. Der Krebs ist ein achtfüßiges Gliederthier. Gliederthiere sind weiß-kaltblütige Thiere. — Eine dreieckige Figur; ein viereckiger Tisch; ein langohriges Thier; ein blauäugiges Mädchen; ein schwarzhaariger

Knabe. Ein hölzerner Löffel, ein goldener Ring, ein baumwollener Handschuh. Die Rose ist eine Sommerblume. Der Apfelbaum ist ein Gartenbaum. Das Quadrat ist eine gleichseitige Figur. Die Kuh ist ein zweihufiges Thier. Die Tulpe ist eine geruchlose Blume. „Durch Nacht und Wind“ ist ein Umstand des Ortes. „Schmetterling“ ist ein dreisilbiges Wort.

2. Der Rhein fließt ruhig. Ruhig fließt der Rhein. — Ich steh' am Ufer. Am Ufer steh' ich. — Das freundliche Bild des blauen Himmels schwebt auf meinem Spiegel. Auf meinem Spiegel schwebt das freundliche Bild des blauen Himmels. — Es ergreift den Schiffer mit wildem Weh. Den Schiffer ergreift es mit wildem Weh. — Die Lorelei hat das gethan. Das hat die Lorelei gethan. — Du ruhest auch bald. Bald ruhest Du auch. — Alle weiblichen Hauptwörter gehören zu der vierten Deklination. Zu der vierten Deklination gehören alle weiblichen Hauptwörter.

Vierzigste Regel: — a) In der gewöhnlichen Wortfolge kommt das Subject zuerst, dann das Prädicat, dann die Ergänzung und die Umstände. (Gerade Wortfolge.)

b) Wenn wir die Ergänzung oder die Umstände besonders betonen wollen, so stellen wir sie an den Anfang des Satzes. (Ungerade Wortfolge.) In der ungeraden Wortfolge tritt das Subject immer hinter das Prädicat.

Aufgabe 28.

Verwandelt in den folgenden Sätzen die gerade Wortfolge in die ungerade:

Der Wind säuſelt in dürren Blättern. Ruh' iſt über allen Gipfeln. Du ſpüreſt kaum einen Hauch in allen Wipfeln. Die Englein fliegen bei Tag und bei Nacht. Mein Lauf geht über Blumen und Moos. Er hält in den Armen ſein ächzendes Kind. Die Blüthen dringen aus jedem Zweig. Tauſend Stimmen dringen aus dem Geſträuch. Freud' und Wonne dringen aus jeder Bruſt. Wir ſehen mit den Augen, wir hören mit den Ohren, wir fühlen mit den Fingern. Es treibt mich fort. Ich weiß nicht wohin. Meine Töchter führen den nächtlichen Reihen. Wir gehen am Sonntag in die Kirche. Alle weiblichen Hauptwörter gehören zu der vierten Deklination. Eichen, Buchen und Ahorne wachſen im Walde. Die Vögel bauen ihr Neſt im Frühling. Die Roſe und die Lilie blühen im Sommer. Der Schnee fällt im Winter. Die Sonne geht des Morgens auf. Die Sonne geht des Abends unter. Es wird Tag, wenn die Sonne aufgeht. Es wird Nacht, wenn die Sonne untergeht. Der Schatten zeigt nach Weſten, wenn die Sonne im Oſten ſteht. Die Sonne ſteht im Süden, wenn der Schatten nach Norden zeigt. Die Blätter wehen von den Bäumen, wenn der Winter kommt. Die Zugvögel ziehen in wärmere Länder, wenn es bei uns kalt wird. Die ſchönſte Jungfrau ſitzet dort oben. Der Gipfel des Berges funkelt im Abendſonnenſchein.

Die Wolken.

Die luftigen Wolken ziehen am Himmel dahin und daher, hoch über Länder und Menschen und hoch über's wogende Meer.

Bald wehen sie glänzend und heiter, von freundlichen Lüften geschwellt, wie weiße Fahnen des Friedens hoch über die blutige Welt.

Bald schützen sie Menschen und Thiere, wenn Sonnenhitze uns drückt; der Vater dort oben ist freundlich, er giebt, was uns Kinder beglückt.

Bald gießen sie labenden Regen herab auf das blühende Land; es kommt ja der Segen von oben aus Gottes allmächtiger Hand.

Sie sind zwischen Himmel und Erde, wie schützende Engel gestellt; sie schauen hinauf zu den Sternen und blicken herab auf die Welt.

Und wandern von Pole zu Pole, und haben kein bleibendes Haus, und hauchen in perlenden Thränen ihr Leben, das flüchtige, aus.

Sechs-und-dreißigste Stunde.

Wüstenreise.

Der Morgen bricht über die Wüste heran. Die Karawane schreitet in langem Zuge dahin nach dem einförmigen Ton der Pfeife. Die Kamele sind mit Ballen beladen und mit Tüchern bedeckt. Auf ihnen sitzen die Mauren mit bunten Turbanen und Mänteln, mit Dolch und Säbel bewaffnet. Den Kamelen zur Seite gehen die schwarzen Sklaven. Voran reitet ein brauner,

hagerer Araber, der Herr des Zuges. Das bunte Gewimmel iſt in eine Wolke von Staub gehüllt. Die Sonne ſteigt nun empor, und die Karawane wendet ſich ihr entgegen zum Gebet. Die Gluth der Sonne vermehrt ſich; die wunden Sohlen ſchmerzen, die Glieder ermatten, ein brennender Durſt peinigt alle. Kein Strom, kein Strauch, kein Grün weit und breit. Auf heißen, ſchattenloſen Pfaden ſchreitet die Karawane. Da läßt endlich, mitten in der Wüſte verborgen, ein Quell ſeine Stimme vernehmen. Das Kamel hat ihn ſchon aus der Ferne gewittert und geht raſcher voran; ihm folgt luſtig der ganze Zug. Plötzlich ſtehen die Thiere ſtill und bäumen ſich vor Luſt. Ein Strahl der Freude glänzt auf allen Geſichtern. Man iſt an der Stelle. Der ganze Zug wird in einen Kreis geſtellt; die Quelle erquickt Menſchen und Thiere. Man ſchlägt die Zelte auf und lagert ſich für die Nacht. Ein paar trockene Dornbüſche geben Holz und Kohlen zum Feuer. Das Waſſer aus den friſch gefüllten Schläuchen ſchmeckt vortrefflich. Einige Araber backen Brot, indem ſie den Teig aus Bohnenmehl in einer hölzernen Schüſſel kneten und die dünnen, runden Scheiben in heiß gemachtem Sande gar werden laſſen. Noch heiß verſchlingen die Hungrigen ſie und trinken Kamelmilch dazu. Ein brennendes Roth breitet ſich plötzlich über den ganzen Himmel und die weite, endloſe Sandfläche aus: die Sonne iſt untergegangen. Die kurze Dämmerung verſchwindet ſchnell, und der Mond wirft ſein bläuliches Licht über die einſame Landſchaft. Es iſt Nacht unter dem Zelte. Die Pferde wiehern, die Kamele ſchreien, die Feuer rauchen, das Licht der Lampe ſchimmert durch das geſtreifte Linnen des Zeltes. Gedanken an ein ruhiges Leben, an die Heimath,

die Familie ſteigen in der Seele des Reiſenden auf, während er müde das glühende Haupt auf den Sattel niederlegt, der ſtatt des Kopfkiſſens dient. Um die roth-flackernden Feuer lagern ſich draußen die braunen Araber in ihren weißen Mänteln. Die einen ſchlafen, die andern erzählen ſich Märchen oder ſelbſterlebte Abenteuer von überfallenen Karawanen oder geplünderten Reiſenden. Es wird dem Fremden ganz unheimlich unter dieſen Räubern. Am Morgen, während die Pferde geſattelt werden, reißen zwei oder drei Araber die Pflöcke des Zeltes aus; ſie rütteln an dem Pflocke, welcher als Pfeiler dient, er fällt, und das weit ausgebreitete Tuch, welches eine ganze Familie von Reiſenden bedeckt hat, gleitet und fällt ſelbſt zur Erde herab als ein kleiner Ballen Zeug, den ein Kameltreiber unter den Arm nimmt und an den Sattel ſeines Thieres hängt. Es bleibt auf dem leeren Platze, auf welchem man ſich ſoeben noch häuslich eingerichtet hatte, nichts übrig als ein kleines, verlaſſenes Feuer, das noch raucht und bald in der Sonne erliſcht. Sind dann die ledernen Schläuche wieder mit friſchem Waſſer gefüllt, die Zelte abgebrochen und die Ladungen den Kamelen aufgebunden, ſo ertönt die Pfeife wieder in luſtigen Melodien, und die Reiſe wird fortgeſetzt. Wochen gehen vorüber. Heiße Tage folgen auf kalte Nächte. Am Tage ſchreitet der Müde im Schatten des Kamels, es wendet ſich gegen ihn und leckt ihm die Hand; in der Nacht erwärmt es ihn. Bald werden die Schläuche leer, die Tage heißer. Die Schritte der Reiſenden erlahmen. Da wird das treue Kamel der Retter ſeines Herrn; mit ſeinem Blute erkauft es das Leben des Gebieters Das Oeffnen einer Ader am Halſe giebt dem Thiere den Tod. Das kryſtallhelle Waſſer

im Magen des geschlachteten Kameles labt die Durstigen, welche nun Kraft genug haben, das grüne Gestade des Sandmeeres zu erreichen und an das Ziel ihrer Reise zu gelangen.

Aufgabe 29.

1. a) Nennet alle Hauptwörter in den ersten zehn Sätzen dieses Lesestückes:
   b) Saget, zu welcher Deklination jedes einzelne Hauptwort gehört.
   c) Bildet von jedem dieser Hauptwörter den Genitiv der Einzahl und den Nominativ der Mehrzahl.

2. Gebt die volle Deklination der folgenden Ausdrücke: langer Zug — ihr Schritt — der einförmige Ton — bunte Turbane — der schwarze Sklave — ein brauner, hagerer Araber — das bunte Gewimmel — die wunde Sohle — ein brennender Durst — seine leise Stimme — alle Gesichter — sein bläuliches Licht — der Sattel seines Thieres.

3. Suchet in dem Lesestücke nach Beispielen
   a) von Präpositionen mit dem Dativ,
   b) von Präpositionen mit dem Accusativ,
   c) von Präpositionen mit Dativ und Accusativ.

4. Verwandelt die Zeitwörter in den folgenden Sätzen erst in das Futurum und dann in das Perfektum:

Der Morgen bricht *heran. — Die Karawane schreitet *dahin. — Die Mauren sitzen auf den Kamelen. — Den Kamelen zur Seite gehen die Sklaven. — *Voran reitet ein brauner, hagerer Araber. — Die Sonne steigt *empor. — Die Karawane wendet sich der Sonne *entgegen. — Die Gluth der Sonne ver-

Verſchiedenheiten. — 1) Die Flügel der Bienen ſind farblos und durchſichtig, die Flügel der Schmetterlinge ſind meiſtens prächtig gefärbt.

2) Die Biene giebt uns Honig, der Schmetterling nicht.

3) Die Biene ſummt beim Fliegen, der Schmetterling nicht.

4) Die Bienen leben zuſammen in großen Familien, die Schmetterlinge einzeln.

Tagfalter und Dämmerungsfalter.

Aehnlichkeiten. — 1) Beide entſtehen aus Raupen und Puppen.

2) Beide haben vier undurchſichtige, ſchön gefärbte Flügel.

3) Beide leben von dem Nektar der Blumen.

4) Beide haben ſechs gegliederte Füße und Fühlhörner.

Verſchiedenheiten. — 1) Der Körper der Tagfalter iſt dünn, der Körper der Dämmerungsfalter dick.

2) Tagfalter fliegen bei Tage, Dämmerungsfalter bei Sonnenuntergang.

3) Tagfalter haben behaarte Raupen und goldfarbige Puppen, Dämmerungsfalter haben glatte Raupen und braune Puppen.

4) Tagfalter ſitzen auf den Blumen mit zuſammengefalteten Flügeln, Dämmerungsfalter mit geſtreckten Flügeln.

Wiege und Sarg.

Aehnlichkeiten. — 1) In beiden wird geſchlafen.

2) An beiden wird geweint.

3) An beiden wird gehofft.

4) In beide legen wir uns nicht ſelbſt, ſondern werden gelegt.

Verſchiedenheiten. — 1) In der Wiege ſchlafen wir den erſten Schlaf, im Sarge den letzten.

2) An der Wiege weinen wir Thränen der Freude, am Sarge Thränen der Trauer.

3) An der Wiege hoffen wir für das Leben, am Sarge für den Himmel.

4) In die Wiege legen die Eltern ihre Kinder, in den Sarg oft die Kinder ihre Eltern.

Aufgabe 30.

Nennt vier Aehnlichkeiten und vier Verſchiedenheiten zwiſchen:

1) Wendekreis des Krebſes und nördlicher Polarkreis.
2) Gold und Eiſen.
3) Eiche und Apfelbaum.
4) Tulpe und Veilchen.
5) Feder und Bleiſtift.
6) Meridiane und Parallelkreiſe.
7) Winter und Sommer.
8) Taſchenuhr und Thurmuhr.

Deutsches Lesebuch.

I.

„Eine Sprache kann unter keiner Bedingung wie eine abgestorbene Pflanze erforscht werden. Sprache und Leben sind unzertrennliche Begriffe.“

Alexander von Humboldt.

Erſte Stufe.

1. Was ich liebe.

Ich liebe die Blumen,
Ich liebe das Spiel,
Ich liebe die Schule,
Ich liebe gar viel.

Ich liebe die Vögel,
Sie ſingen ſo ſchön,
Ich liebe die Wieſen,
Die grünenden Höh'n.

Ich liebe das Bächlein,
Den Fluß und den See,
Die blühenden Bäume,
Den glitzernden Schnee.

Die Erde, den Himmel,
Die Sonne, den Stern,
Ich liebe das alles,
Ich hab' es ſo gern.

Ich liebe die Menſchen,
Den fröhlichen Muth:
Ich liebe herzinnig,
Was ſchön iſt und gut.

Staub.

2. Wilhelm und die Küchlein.

Wilhelm ſteht auf dem Hofe und ſieht die Küchlein an. Die ſind ganz klein, und die Henne hütet ſie. Lockt die Henne:

„Gluck, gluck!“ gleich antworten die Küchlein: „Piep, piep!“ und laufen hin. „Das ſind doch kleine liebe Thierchen,“ denkt Wilhelm.

Jetzt ruft die Mutter zum Fenſter hinaus: „Wilhelm, komm herein!“ Wilhelm antwortet: „Ja, ja;“ aber er geht nicht hin und bleibt bei den Küchlein. Die Mutter ruft noch einmal: „Wilhelm, kommſt du bald?“ Wilhelm ſpricht: „Ja, ich komme gleich!“ Aber er geht nicht hin.

Wilhelm, Wilhelm! Wenn die Henne ihre Küchlein ruft: „Gluck, gluck!“ dann antworten ſie gleich: „Piep, piep!“ und kommen; wenn die Mutter Wilhelm ruft, da antwortet er wohl: „Ja, ja;“ aber er geht nicht hin. — Wilhelm, ſchäme dich und lauf ſchnell zu deiner Mutter.

---

3. Der Knabe vor dem Spiegel.

Der vierjährige Paul iſt allein in der Stube; da klettert er auf die Kommode hinauf, um ſein Steckenpferd herunter zu langen. Ueber der Kommode hängt aber der Wandſpiegel, und Paul ſieht in demſelben einen kleinen Buben, und der ſchaut ihn verwundert an. Der Bube im Spiegel iſt ein hübſches Bürſchlein mit Locken, rothen Wangen und hellen Augen, wie Paul. Und Paul lacht ihn an. Das Bürſchlein lacht auch. Das gefällt dem Paul, und er winkt ihm mit der Hand und ſagt: „Komm! du darfſt auf meinem Pferd reiten.“ Und das Bürſchlein winkt auch mit der Hand. Paul ſchüttelt mit dem Kopfe und ſagt: „Nein, du mußt zu mir kommen, ich komme nicht zu dir.“ Der Bube ſchüttelt den Kopf auch. Das verdrießt Paul,

und er macht ein böses Gesicht. Der Bube auch. Paul macht ihm jetzt eine Faust. Der Bube macht auch eine Faust. Paul wird böse und streckt gegen den Buben die Zunge heraus. Der Bube streckt die Zunge auch heraus. Da ergreift Paul im Zorn sein Steckenpferd und schlägt nach dem schlimmen Buben. O weh! da zerschlägt er den Spiegel in hundert Stücke. Was werden Vater und Mutter sagen!

---

4. Knabe und Pudel.

Adolf ist fünf Jahr alt, und sein Pudel ist auch fünf Jahr alt. Adolf liebt seinen Pudel, und der Pudel hat den Adolf lieb. Oft sitzen beide und essen von einem Butterbrote. Erst beißt der Pudel an, und dann beißt Adolf an, dann der Pudel und dann wieder der Adolf.

Da ist Adolf sechs Jahr alt, und der Pudel ist auch sechs Jahr alt. Adolf muß jetzt zur Schule, und der Pudel braucht nicht zur Schule. „Ach!“ höre ich da jemanden seufzen, „wäre ich doch auch ein Pudel!“ Der Pudel aber seufzt: „Wäre ich doch auch ein Bube!“ Morgens früh begleitet er seinen besten Freund zur Schule. Dann legt er sich vors Schulhaus, und nichts kann ihn von dort vertreiben. Endlich ist die Schule aus, der Pudel sieht seinen Adolf, und der Adolf sieht seinen Pudel. Das ist eine Freude! Sie gehen miteinander nach Hause und essen zusammen und spielen zusammen. Und wenn der kleine Knabe nachmittags wieder zur Schule geht, so macht sich auch der Pudel auf den Weg. Und wenn Adolf in der Schule ist, so lagert der Pudel vor dem Hause. Und das thut

er einen Tag wie den andern und ein Jahr wie das andere. Adolf iſt ein guter, freundlicher Knabe, und ſein Pudel iſt ein treues, gutes Thier.

5. Marie und ihr Kätzchen.

Marie hat ein Kätzchen. Und das Kätzchen iſt weiß und grau, und Marie hat es ſo lieb. Kätzchen kann auch ſprechen, aber es ſagt immer nur: „Miau!“ — Da verſteht denn oft keiner, was Kätzlein will. Aber Marie verſteht ihr Kätzlein. Zuweilen ſteht das Thierlein vor der Thür und ruft traurig: „Miau!“ Dann öffnet Marie die Thür und läßt den kleinen Gaſt ein. Zuweilen ſteht das Thierlein und ruft bittend und bettelnd: „Miau!“ und dabei ſchauet es Marie an. Dann holt Marie Milch und Weißbrot und füttert den kleinen Bettler. Zuweilen ſitzt das Thierlein auf dem Schranke oder auf einem Baume und ruft gar kläglich herunter: „Miau!“ Dann kommt Marie mit dem Stock — und verjagt Nachbars Hündchen, denn der hat das Kätzlein angebellt und hinaufgejagt und ſchreit noch immer: „Wau! wau!“

6. Gott ſorgt.

Es iſt kein Mäuschen ſo jung und klein, es hat ſein liebes Mütterlein, das bringt ihm manches Krümchen Brot, damit es nicht leidet Hunger und Noth.

Es iſt kein liebes Vögelein im Garten draußen ſo arm und klein, es hat ſein warmes Federkleid; da thut ihm Regen und Schnee kein Leid.

Es ist kein bunter Schmetterling, kein Würmchen im Sommer so gering, es findet ein Blümchen, findet ein Blatt, davon es ißt, wird froh und satt.

Es ist kein Geschöpf in der weiten Welt, dem nicht sein eigenes Theil ist bestellt, sein Futter, sein Bett, sein kleines Haus darinnen es fröhlich geht ein und aus.

Und wer hat das alles so bedacht? Der liebe Gott, der alles macht und sieht auf alles väterlich; der sorgt auch Tag und Nacht für mich.

Hey.

7. Die kleine Wohlthäterin.

Es ist ein kalter, strenger Winter. Da sammelt die kleine Minna, die einzige Tochter wohlhabender Eltern, die Krümchen und Brosamen, die übrig bleiben, und bewahrt sie. Da geht sie hinaus zweimal am Tage auf den Hof und streut die Krümchen hin. Und die Vöglein fliegen herbei und picken sie auf. Dem Mädchen aber zittern die Hände vor Frost in der bittern Kälte.

Da belauschen sie die Eltern und freuen sich des lieblichen Anblicks und sprechen: „Warum thust Du das, Minna?“

„Es ist ja alles mit Schnee und Eis bedeckt,“ antwortet Minna, „daß die Thierchen nichts finden können; nun sind sie arm. Darum füttere ich sie, sowie die reichen Menschen die armen unterstützen und ernähren.“ Da sagt der Vater: „Aber Du kannst sie doch nicht alle versorgen!“

Die kleine Minna antwortet: „Thun denn nicht alle Kinder in der ganzen Welt wie ich, sowie ja auch alle reichen Leute die armen verpflegen?“

8. Winters Abſchied.

Winter, ade!
Scheiden thut weh.
Aber dein Scheiden macht,
Daß mir das Herze lacht.
Winter, ade!
Scheiden thut weh.

Winter, ade!
Scheiden thut weh.
Gerne vergeſſ' ich dein,
Kannſt immer ferne ſein.
Winter, ade!
Scheiden thut weh.

Winter, ade!
Scheiden thut weh.
Gehſt du nicht bald nach Haus,
Lacht dich der Kuckuck aus.
Winter, ade!
Scheiden thut weh.

Hoffmann von Fallersleben.

---

9. Der kleine Karl.

Der kleine Karl hat in der Schule ſein erſtes Liedchen gelernt. Fröhlich geht er nach Hauſe und denkt: Heute will ich mich hören laſſen. „Vater," ruft er, „ich *kann* ſchon ein Lied ſingen. *Darf* ich es ſingen?" — „So höre nur, Mutter," ſpricht der Vater, „unſer Karl *will* ſingen!" — „Ei, ſo *laß* ihn ſingen!" antwortet die Mutter. — „Ja, er *mag* ſingen," ſpricht der Vater, und Karl ſingt ganz hübſch das Liedchen:

Alles neu
Macht der Mai,

Macht die Seele frisch und frei.
Laßt das Haus,
Kommt hinaus,
Windet einen Strauß.

---

10. Aus der Stub' hinaus.

Fort ist Schnee und Eis,
Grün ist's Birkenreis;
In den Gärten, auf den Wiesen
Tausendschön und Veilchen sprießen;
Fort ist Winter, Schnee und Eis,
Und der Kirschbaum grün und weiß.
Au' und Feld und Wald
Vögellied durchschallt;
Lustig tönt's auf allen Zweigen,
Lerchen auf zum Himmel steigen,
Und im dichten, grünen Wald
Nachtigallenlied erschallt.
Aus des Baches Rohr
Guckt der Frosch hervor;
Mücken tanzen, Käfer schwirren,
Bienen um die Blumen irren;
Und der Frosch aus leichtem Rohr
Springt nach Flieg' und Mück' empor.
Aus der Stub' hinaus!
Aus dem engen Haus

In den Garten laßt uns ſpringen
Und dem Mai ein Liedchen ſingen!
Aus der Stub' und engem Haus
In des Gartens Grün hinaus!

Beſſelbt.

---

11. Die Grasprinzeſſin.

Auf der Wieſe, wo das grüne Gras ſteht, und die bunten Blumen wachſen, lebt eine kleine Prinzeſſin in einem niedlichen Schlößchen, das ſo klein iſt, daß ſelbſt das Gras darüber herreicht. Wenn es Morgen iſt, und die Sonne aufgeht, und die Vögelchen aufwachen, dann wacht auch die Prinzeſſin auf und ſpringt munter aus ihrem kleinen Bettchen.

Darauf geht ſie hin zum Thautröpfchen, das ſagt: „Ich will dein Waſchnäpfchen ſein.“ Und wenn ſie ſich gewaſchen hat, geht ſie zum Brünnchen, das ſagt: „Ich will dein Spiegelchen ſein.“ Und wenn ſie ſich friſiert und geputzt hat und ſo rein und ſo ſchön iſt, dann ſagt das Blättchen: „Ich will dein Sonnenſchirm ſein.“ Die Prinzeſſin iſt es zufrieden und geht auf der Wieſe ſpazieren; da kommt der Schmetterling und ſagt: „Du ſollſt nicht gehen, ich will dein Pferdchen ſein.“ Und der Schmetterling nimmt ſie auf ſeinen Rücken und fliegt auf die Blumen und auf die Halme und auf die Blätter und ſchaukelt ſie ſo lange hin und her, bis ſie müde und hungrig iſt. Dann trägt er ſie nach Hauſe. Nun bringt das Bienchen Honig auf den Tiſch, und der Goldkäfer trägt ein goldenes Löffelchen herbei, womit ſie ißt. Dann macht ihr das Gras Schatten, und die Vöglein ſingen, daß ſie ſchlafen kann, bis die Hitze vorüber iſt. So geht es

des Vormittags in dem Schlößchen der Grasprinzeſſin, und des Abends geht es faſt noch ſchöner.

12. Wie es im Lande der Zwerge iſt.

So iſt es im Lande der Zwerge:
Ameiſenhaufen ſind die Berge,
Das Sandkorn iſt ein Felſenſtück,
Der Seidenfaden iſt ein Strick,
Die Nadel iſt da eine Stange,
Ein Würmchen iſt da eine Schlange,
Als Elefant gilt da die Maus,
Der Fingerhut iſt da ein Haus,
Die Fenſter ſind wie Nadelöhre,
Ein Glas voll Waſſer wird zum Meere,
Der dickſte Baum iſt dünn wie ein Haar,
Ein Augenblick iſt da ein Jahr.

13. Wie es im Lande der Rieſen zugeht.

So geht es im Lande der Rieſen:
Da nähen die Schneider mit Spießen,
Da ſtricken die Mädchen mit Stangen,
Da füttert man Meiſen mit Schlangen,
Da malen mit Beſen die Maler,
Da macht man wie Kuchen die Thaler,
Da ſchießt man die Mücken mit Pfeilen,
Da webt man die Leinwand aus Seilen.

14. Das Haus.

Das Haus ist nicht von selbst entstanden; es ist nicht gewachsen. Das Haus ist gebaut; es ist ein Gebäude. Wer von euch hat ein Haus bauen sehen? — Wie wird es gemacht? Viele Handwerker haben daran gearbeitet, haben es gebaut. Der Baumeister macht zuerst eine Zeichnung, den Plan oder den Riß zum Hause. Der Maurer schafft viele Steine herbei und der Steinmetz behaut sie. Nun läßt der Maurer den Keller tief und breit graben und legt mit den Steinen den festen Grund. Der Zimmermann läßt Holz herbeifahren. Er legt die Schwellen und fügt die Balken und Latten zusammen. Der Schreiner oder Tischler legt die Fußböden und macht die Thüren. Der Dachdecker kommt und deckt das Dach. Der Stubenmaler malt die Wände und der Tapezierer bedeckt sie mit Tapeten. Der Glaser setzt die Fenster ein; der Schlosser macht die Schlösser, die Riegel und die Schlüssel und alles, was am und im Hause von Eisen ist. Der Klempner macht die Dachrinne aus Blech.

Steht das Haus fertig da, so ziehen die Menschen hinein. Sie wohnen darin, sie sind die Bewohner des Hauses. Wer das Haus bauen läßt oder es kauft, dem gehört es, er ist der Besitzer des Hauses. Ein Haus ist theuer, und nicht jeder Mensch kann ein eigenes Haus haben. Leute, welche kein eigenes Haus haben, wohnen zur Miethe und heißen Miethleute. Sie bezahlen dem Eigenthümer Geld, Miethe, für ihre Wohnung.

15. Die Stadt.

In einer Stadt wohnen viele Menschen. Die Häuser stehen nahe bei einander und bilden Straßen. Diese sind entweder lang oder kurz, breit oder schmal, gerade oder krumm. Jede Straße hat ihren eigenen Namen und jedes Haus hat seine Nummer. Es giebt große und kleine Städte. Oft sind die Häuser von einem Garten umgeben. Viele Städte haben öffentliche Plätze. Die Kirchen erkennt man meistens an den Thürmen. Manche Kirchen haben mehr als einen Thurm. Die Schulhäuser in der Stadt sind große und schöne Gebäude. Im Rathhause versammeln sich die Stadträthe. Dort berathen sie über das Wohl der Stadt und machen Gesetze. An der Spitze der Stadtverwaltung steht der Mayor oder Bürgermeister. Die Polizei sorgt für die Erhaltung guter Ordnung in der Stadt. Für die Wasserleitung und für die Feuerwehr sind besondere Beamte angestellt. Jeder Bürger muß für das Beste der Stadt sorgen.

---

16. Zwei Briefe.

Guter Anton!

Wegen Krankheit konnte ich gestern nicht in die Schule kommen. Willst Du nicht so gut sein und mich die Aufgabe wissen lassen, die unser Lehrer uns aufgegeben hat?

Es bittet Dich darum Dein

Otto Halmfeldt.

Mein lieber Otto!

Unſer Lehrer hat uns aufgegeben, das Leſeſtück „Die Stadt“ durchzuleſen und zehn männliche Hauptwörter daraus ſchön abzuſchreiben. Ich wünſche, daß Du bald wieder zur Schule kommen kannſt.

Dein Freund

Anton Mayer.

---

17. Brief des kleinen Karl.

Liebe Eltern!

Heute ſind es bereits vierzehn Tage, ſeitdem ich Euch verlaſſen habe. Es gefällt mir ſehr gut in der Stadt bei dem Onkel Wilhelm. O, wie iſt es doch hier ſo ſchön! Die großen Häuſer, die vielen Leute, die ſchönen Straßen und dann die prachtvollen Sachen in den Schaufenſtern! Ich kann es Euch gar nicht genug ſagen, wie mich das alles freut. Wie würde ſich der Hans verwundern, wenn er die Dampfſchiffe und Segelſchiffe und die vielen, vielen Eiſenbahnen mit den ſchnaubenden Lokomotiven ſehen könnte! Auch Pferdeeiſenbahnen ſind hier. Das ſind kleine Eiſenbahnwagen mit Pferden davor. Die Schule, welche ich beſuche, iſt ein ſehr großes Gebäude, ich glaube wohl dreimal ſo groß als daheim das Rathhaus.

Was machen denn meine Tauben? Sind die Schwalben noch in dem kleinen Häuschen, welches der Papa im Frühjahr gebaut hat? Ich kann keine Tauben hier halten, ſagt der Onkel, denn die böſen Katzen würden ſie alle auffreſſen. Auf der Straße darf ich auch nicht ſpielen, denn ſonſt würde ich gerade ſo unartig,

wie die bösen Jungen, die sich da umhertreiben. Wir haben hier keinen so schönen Spielplatz wie bei uns zu Hause, nur einen engen Hof, und kein Gras darin. Nun will ich schließen. Tante Minna hat mir die Fehler verbessert in diesem Briefe; aber bald werde ich allein einen Brief schreiben können. Ich bin recht gesund, nur habe ich zuweilen noch etwas Heimweh. Unter vielen Grüßen verbleibe ich

Euer liebevoller Sohn

Karl.

---

18. Der Kaufmann.

Karl. Wer will mitspielen? Ich bin der Kaufmann, und ihr müßt von mir kaufen.

Luise. Was hast Du denn zu verkaufen?

Emma. Ich möchte gern für meine Puppe ein schönes Kleid kaufen.

Karl. Nein, Kleider verkaufe ich nicht; aber Kaffee, Zucker, Seife, Butter und Eier, Mehl und Obst.

Emma. O das ist schön! Hast Du auch Rosinen? Bitte, gieb mir welche!

Karl. Du mußt nicht „Du" zu mir sagen; ich bin der Kaufmann, Du mußt „Sie" sagen.

Emma. Gut, Herr Karl; bitte, geben Sie mir von den Rosinen.

Karl. Ja, mein Kind, hast Du Geld?

Emma. Geld? Ach nein, Geld habe ich nicht.

Luiſe. Hier, nimm dieſe Glasſcherben, das ſoll unſer Geld ſein. Nicht wahr, Karl?

Karl. Ja, und der Sand iſt mein Zucker, und dieſe kleinen Steine ſind Kaffee.

Emma. So, nun will ich zwei Pfund Roſinen; aber von den beſten. Was koſten ſie?

Karl. Fünf-und-zwanzig Cents das Pfund.

Luiſe. Und ich nehme drei Pfund Kaffee und fünf Pfund Zucker.

Karl. Drei Pfund Kaffee koſten neunzig Cents, und fünf Pfund Zucker koſten fünf-und-vierzig Cents; das macht zuſammen ——

Emma. Einen Dollar und fünf-und-dreißig Cents. Siehſt Du, ich habe rechnen gelernt.

Karl. Ja, das iſt wahr; dafür ſollſt Du auch eine Pflaume haben.

Luiſe. Herr Kaufmann, haben Sie auch friſche Butter?

Karl. Ja, auch recht ſchöne Eier.

Emma. Ich will auch Eier. Wie viel koſtet das Pfund?

Karl. Eier verkauft man nicht beim Pfund; die werden beim Dutzend verkauft. Die Eier koſten 20 Cents das Dutzend.

Luiſe. O, das iſt zu theuer. Ich gebe Ihnen achtzehn Cents dafür.

Karl. Nein, das iſt zu billig; aber ich habe friſche Butter für ein-und-zwanzig Cents.

Luiſe. Ja, das iſt billig. Ich nehme vier Pfund.

Emma. Und bitte, Herr Karl, geben Sie mir noch für einen Cent Süßholz für meine Puppe.

Karl. So, hier ist für einen Cent Süßholz, und ein Stück schenke ich Dir, weil Du ein so artiges Mädchen bist.

Emma. Ich danke Ihnen, Herr Karl. Ich will nun nach Hause gehen. Leben Sie wohl.

Luise. Herr Kaufmann, schicken Sie mir meine Sachen heute Nachmittag mit dem Wagen; aber vergessen Sie es nur nicht! Adieu.

Karl. Adieu, adieu! Bitte, kommen Sie bald wieder.

---

19. Das Kinderkonzert.

Eben kommen Heinrich, Luise und Hugo aus der Schule.

„Legt schnell eure Bücher fort," ruft Wilhelm, der heute eine halbe Stunde früher aus der Schule gekommen ist, als die anderen. „Wir wollen etwas Neues spielen; wir wollen ein Konzert halten."

Luise. Ein Konzert, was ist denn das?

Wilhelm. Ei, da wird Musik gemacht und gesungen.

Heinrich. Ja, da hört man viele Instrumente; Violinen, Flöten und Trompeten.

Hugo. Und Trommeln, Triangel und Klarinetten.

Wilhelm. Das ist noch lange nicht alles. Als ich neulich mit Onkel Karl auf dem Schulkonzert war, da hatten sie auch eine ganz große Baßgeige und eine Posaune, welche länger war als ich.

Hugo. Und das Beste hast Du noch vergessen — die große Pauke: Bum, bum, bum!

Luiſe. Ach nein, die iſt gar nicht ſchön, ich erſchrecke jedesmal, wenn ich ſie höre.

Wilhelm. Daran gewöhnt man ſich. So, nun aufgepaßt! Ich bin der Konzertmeiſter; ich ſtelle mich hinter den Tiſch — der ſoll mein Notenpult ſein — und ſchlage mit dem Lineale den Takt.

Heinrich. Aber worauf ſollen wir denn ſpielen? Wir haben ja keine Inſtrumente.

Wilhelm. O, die wollen wir bald finden, ich habe ſchon alles bei der Hand. Luiſe, Du ſollſt der Trompeter ſein. Hier, Du bläſt auf dem Trichter. Hugo, Du nimmſt den Federhalter, das iſt deine Klarinette; Heinrich hängt ſich die große Blechſchüſſel um und ſchlägt die Pauke, und ich ſchlage Takt und ſpiele die Geige auf dem Stiefelknecht. Jetzt paßt auf! Wenn ich zähle: eins, zwei, drei! dann geht es los.

Heinrich. Ich habe ja noch keinen Schlägel für meine Pauke.

Wilhelm. Dort in der Ecke liegt ein zerbrochenes Stuhlbein. So — fertig? Eins, zwei, drei!

Luiſe. Tut — tut — tut, tut, tut!

Hugo. Zin-drä — zin-drä — zin, zin, zin!

Heinrich. Bum — bum — bum, bum, bum!

Dazwiſchen läßt Wilhelm ſeine Geige hören, und ſo ſpielen die Kinder noch eine geraume Zeit fort, bis endlich die Mutter ihnen zuruft: „Nun, ihr kleinen Muſiker, für heute iſt's genug; man kann ja ſein eignes Wort nicht hören. Ein andermal mehr.“

Wilhelm. Ja, dann geben wir ein Konzert in der Muſikhalle; da nehmen wir Eintrittsgeld; Erwachſene bezahlen einen Dollar, Kinder die Hälfte und Mama und Papa gar nichts.

20. Der Bauernhof.

In dem Bauernhof ſteht die Scheune. In der Scheune ſind die Ställe für die Pferde, Ochſen und Kühe. Neben der Scheune ſind die Schweine. Das Taubenhaus iſt oben unter dem Dach. Auf dem Dache ſind Tauben; einige ſitzen vor dem Taubenhaus und andere fliegen umher. Eben iſt der Wagen mit Heu in die Scheune gefahren. Auf dem Heuwagen ſteht ein Mann mit einer Heugabel. Der Hund liegt vor der Scheune. Der Landmann füttert die Hühner, Enten und Puter. Sein kleiner Sohn und ſeine kleine Tochter ſind bei ihm; ſie freuen ſich über den ſchönen Hahn, der ſo ſtolz bei den Hühnern ſteht. Auch einige Tauben kommen herunter geflogen, um etwas Futter zu bekommen. Werden die Hühner die lieben Täubchen wegjagen? Ich denke nicht. Alle werden genug zu freſſen bekommen.

---

21. Sommerabend.

Es wird Abend; die Sonne ſinkt an den Rand des Himmels, die Wolken in ihrer Nähe färben ſich roth. Die Hitze hat aufgehört, es weht ein kühles Lüftchen, über dem Waſſer erhebt ſich Nebel, das Gras wird von dem Thau befeuchtet. In der Luft ſpielen Mücken in zahlloſen Schwärmen, die Vögel in den Büſchen ſingen ihr letztes Lied, die Bienen kehren zu ihren Stöcken zurück, und alle ſchicken ſich an, zu ſchlafen. Deſto munterer quaken die Fröſche, die Maikäfer ſchwirren, Fledermäuſe flattern umher, und Glühwürmchen leuchten in der Dämmerung. Die Arbeiter ſind vom Felde zurückgekehrt und die Viehheerden von

der Weide. Alles ist müde und sehnt sich nach Ruhe. Aber Menschen und Thiere sind auch hungrig und warten auf ihr Abendbrot. Die rauchenden Schornsteine und die heimkehrenden Wagen mit Futter zeigen, daß dafür gesorgt ist. Bald werden alle satt sein und sich dem Schlafe überlassen.

---

22. Wanderers Nachtlied.

Ueber allen Gipfeln
Ist Ruh';
In allen Wipfeln
Spürest Du
Kaum einen Hauch;
Die Vöglein schweigen im Walde:
Warte nur: balde
Ruhest Du auch.

Göthe.

---

23. Die Nacht.

Die Nacht ist die Zeit der Ruhe. Die Sonne ist untergegangen. Es ist dunkel. Alles ist still. Das Lied der Vögel schweigt. Die Sterne funkeln. Schon kommt der Mond herauf. Mond und Sterne verbreiten ein schwaches Licht. Alles liegt im süßen Schlummer. Nur der Kranke hat keine Ruhe, sondern wälzt sich auf seinem Lager. Der Haushund verscheucht den Dieb. Der Marder schleicht in den Taubenschlag. Der Fuchs belauert den Bauernhof. Alle Raubthiere gehen jetzt

auf Raub aus. Der Wolf beſchnuppert den Schafſtall. Oft zeigt ſich ein Nordlicht am Himmel. Der Schlaf ſtärkt die müden Glieder; er kräftigt den Geiſt zu neuer Arbeit und Thätigkeit.

24. Der Morgen.

Die Nacht iſt vorüber; es wird hell, die Morgendämmerung beginnt. Die Hähne haben ſie ſchon eine Zeit lang verkündigt, die erwachenden Vögel zwitſchern vor den Fenſtern. Die Landleute verlaſſen ihr Bett, füttern das Vieh im Stalle, ſchirren die Pferde an und gehen an ihre Arbeit. Die Sonne iſt unterdeſſen hinter den Bergen hervorgekommen, ihre Strahlen wecken die noch ſchlafenden Thiere. Die Bienen fliegen aus ihrem Stocke hervor und ſuchen in den Blüthen Honig, die Tauben finden auf dem Hofe oder im Felde ihr Frühſtück. Auf den Wieſen und auf den Feldern glänzt Alles von hellen Thautropfen. Was geſtern dürr war, iſt heute wieder friſch geworden, und die Menſchen, welche geſtern müde und ſchläfrig waren, ſind jetzt wieder ſtark und gehen munter an ihre Arbeit. Auch die Thiere ſind fröhlicher, als am Mittage. Nur die Langſchläfer liegen noch im Bett.

25. Die Jahreszeiten.

1. Vier Brüder geh'n Jahr aus, Jahr ein,
   Im ganzen Land ſpazieren;
   Doch jeder kommt für ſich allein,
   Uns Gaben zuzuführen.

2. Der erſte kommt mit leichtem Sinn,
In reines Blau gehüllet,
Streut Knospen, Blätter, Blüthen hin,
Die er mit Düften füllet.

3. Der zweite tritt ſchon ernſter auf
Mit Sonnenſchein und Regen,
Streut Blumen aus in ſeinem Lauf,
Der Ernte reichen Segen.

4. Der dritte naht mit Ueberfluß
Und füllet Küch' und Scheune,
Bringt uns zum ſüßeſten Genuß
Viel Äpfel, Nüſſ' und Weine.

5. Verdrießlich rauſcht der vierte her,
In Nacht und Graus gehüllet,
Sieht Feld und Wald und Wieſen leer,
Die er mit Schnee gefüllet.

6. Wer ſagt mir, wer die Brüder ſind,
Die ſo einander jagen?
Leicht räth' ſie wohl ein jedes Kind,
Drum brauch' ich's nicht zu ſagen.

---

26. Die Tanne.

Die Tanne iſt ein Waldbaum. Sie wächſt gern auf einem ſandigen Boden in Gebirgsgegenden. Sie hat tiefgehende,

ſtarke Wurzeln, einen ſchlanken, ſehr hohen Stamm, eine weißliche, ſchuppige Rinde, harzige Säfte und ſtatt der Blätter Nadeln, welche in zwei Reihen kammartig an den Zweigen ſtehen. Ihre Früchte ſind geſchuppte, walzenförmige Tannzapfen. Sie blüht im Mai in ſtaubigen Büſcheln und Kätzchen. Der in den Zapfen befindliche Samen reift im Sommer und im Herbſte.

Das Tannenholz dient als Bau-, Brenn- und Werkholz. Das Harz giebt Pech, womit der Bierbrauer die Fäſſer auspicht; die Rinde wird zu Gerberlohe verarbeitet.

Den Kindern gefallen die jungen Tannenbäumchen am beſten, wenn dieſelben zur ſchönen Weihnachtszeit mit allerlei hübſchen Sachen behangen ſind.

---

27. Die Lerche.

Zu dem Bauersmann, der auf ſeinen Acker geht, ihn pflügt oder Korn darauf ſäet, kommt oft ein feines Vöglein und ſingt ein ſchönes Lied. Dabei ſitzt es nicht auf der Erde oder auf einem Baume, wie die andern Vögel es thun, — nein, hoch in die Luft fliegt es, wenn es ſingt. Das iſt die Lerche. Sie ſieht bräunlich aus und hat oft ein Federkrönchen auf dem Kopfe. An ihren Füßen hat ſie einen Sporn, wie der Hahn und der Reitersmann.

Die Lerche ſingt ſchon früh. Sie will dem lieben Gott danken für die gute Nacht, die er ihr gegeben hat, für die vielen Würmchen und Körnchen, die er ſie hat finden laſſen. Jetzt ſchweigt ſie. Sie iſt nicht mehr zu ſehen. Wo iſt ſie? Wenn wir in's

Kornfeld gehen und das Gras und die Halme sacht zurückbiegen, dann sehen wir sie wieder. Dort ist ihr kleines Nest unten auf der Erde. Von Gras und Haaren ist es gebaut, und niedliche Eier liegen darin. Bald aber sind sie ausgebrütet, und arme kleine Vögel liegen im Neste, die haben noch kein Federkleid. Damit sie nicht frieren, deckt sie die Mutter mit ihren warmen Flügeln zu, und der Vater holt Würmchen und Körnchen für die hungrigen Kinder. Dann sperren sie den Schnabel auf, und der Vater giebt ihnen, was er mitgebracht hat.

---

28. Das Lied der Vögel.

1. Wir Vögel haben's wahrlich gut,
   Wir fliegen, hüpfen, singen;
   Wir singen frisch und wohlgemuth,
   Daß Wald und Feld erklingen.

2. Wir sind gesund und sorgenfrei
   Und finden, was uns schmecket;
   Wohin wir fliegen, wo's auch sei,
   Ist unser Tisch gedecket.

3. Ist unser Tagewerk vollbracht,
   Dann ziehn wir in die Bäume;
   Wir ruhen still und sanft die Nacht
   Und haben süße Träume.

4. Und weckt uns früh der Sonnenſchein,
Da ſchwingen wir's Gefieder,
Wir fliegen in die Welt hinein
Und ſingen unſre Lieder.

H. Hoffmann von Fallersleben.

---

29. Die Zugvögel.

Die Störche ziehen im Herbſte fort, weil ſie im Winter keine Eidechſen, Schlangen, Fröſche, Bienen u. dergl. bei uns finden könnten und alſo verhungern müßten. Der rauhe und unfreundliche Winter gefällt ihnen auch nicht. Außer den Störchen giebt es aber auch noch viele andere Zugvögel, z. B. die Schwalben, die Staare, die Wachteln, die wilden Tauben. Ehe ſie fortziehen, verſammeln ſie ſich in großen Schaaren, die Störche auf einer Wieſe, die Schwalben in einem Dorfe, die Staare im Schilf eines Weihers. Iſt endlich ihre Zeit gekommen, ſo treten ſie bei günſtigem Winde ihre Reiſe an, laſſen den traurigen Winter hinter ſich und ſuchen einen ewigen Frühling auf. Selbſt die zahmen Störche wollen dann nicht bleiben, auch wenn ſie Futter genug haben. Unruhig laufen ſie hin und her und ſchreien ihren fortziehenden Kameraden den Abſchiedsgruß nach.

Aber wohin ziehen die Vögel? und wer zeigt ihnen den Weg? — Wenn ich Dich auf eine Wieſe hinſtellen und zu Dir ſagen würde: „Mach' eine Reiſe nach Afrika!“ — ſo würdeſt Du mir antworten: „Ich weiß keinen Weg.“ Wenn ich aber mit Dir reiſen wollte, ſo müßten wir viele hundert Stunden weit gehen,

bis wir an's Meer kämen, und dann wären wir noch nicht in Afrika. Wir müßten ein Schiff beſteigen und noch weit über's Meer fahren. Wie wunderbar! Die Störche, die Schwalben, die Wachteln, die Nachtigallen machen im Herbſte die weite Reiſe nach Afrika, und Niemand zeigt ihnen den Weg. Sie müſſen über Wälder, Berge, Flüſſe und Seen, ja zuletzt über's Meer ziehen; und doch verfehlen ſie ihren Weg nicht und kommen alle wohlbehalten in Afrika an, wenn ſie auf der Reiſe kein Unglück trifft. Die lange Reiſe beendigt die ſchnelle Schwalbe ſchon in vier bis fünf Wochen. Dabei ruht ſie des Nachts im Schilfrohr der Sümpfe und Teiche, und wenn ſie über's Meer fliegt, ſetzt ſie ſich auf die Maſtbäume und Segelſtangen der Schiffe. Schlimmer als den Schwalben geht es den Wachteln, welche zwar recht hurtig laufen, aber nicht gut fliegen können. Sie ruhen oft aus, und wenn ſie an's Meer kommen, ſo fliegen ſie von Inſel zu Inſel, und zwar immer auf demſelben Wege. Wenn ſie auf den Inſeln ankommen, ſo ſind ſie vom langen Fluge ſo müde, daß man ſie mit den Händen fangen kann. Tauſende ſchlägt man todt und ſalzt ſie ein; andere Schwärme wirft der Sturm in's Meer, daß ſie ertrinken müſſen. Und doch will keine einzige Wachtel bei uns bleiben; alle wollen ſie nach Afrika ziehen und dort den Winter zubringen. Wenn aber bei uns der Frühling angeht, dann ziehen alle dieſe Vögel wieder aus Afrika fort, und jede Schwalbe findet das Dorf, das Haus, ja das Neſt wieder, worin ſie im vorigen Jahre gebrütet hat.

30. Waldkirche.

Wenn zum grünen Waldesgrunde
Kommt der Sonntag still herein,
Dann in erster Morgenstunde
Gehn zur Kirch' die Vögelein.
Waldraum wird zur Tempelhalle,
Und die Vöglein kommen alle,
Wenn der Glocken süßer Klang
Rufet mild den Wald entlang.

Maienblumen, zart gestaltet,
Sind im Wald die Glöckelein;
Haben früh sich all' entfaltet,
Läuten nun den Sonntag ein.
Alles reget froh die Schwingen.
Ueberall die Glöcklein klingen;
Durch die Wipfel säuselt's auch,
Just als wär's der Engel Hauch.

Jetzo fängt mit zarter Weise
Nachtigall das Singen an;
Klinget erst so still und leise,
Tönet immer voller dann.
Und nun jubeln tausend Kehlen,
Thut kein einz'ges Vöglein fehlen.
Singen alle gar zu gern
Dankeslieder Gott, dem Herrn.

Schmidt.

2. Der erſte kommt mit leichtem Sinn,
In reines Blau gehüllet,
Streut Knospen, Blätter, Blüthen hin,
Die er mit Düften füllet.

3. Der zweite tritt ſchon ernſter auf
Mit Sonnenſchein und Regen,
Streut Blumen aus in ſeinem Lauf,
Der Ernte reichen Segen.

4. Der dritte naht mit Ueberfluß
Und füllet Küch' und Scheune,
Bringt uns zum ſüßeſten Genuß
Viel Äpfel, Nüſſ' und Weine.

5. Verdrießlich rauſcht der vierte her,
In Nacht und Graus gehüllet,
Sieht Feld und Wald und Wieſen leer,
Die er mit Schnee gefüllet.

6. Wer ſagt mir, wer die Brüder ſind,
Die ſo einander jagen?
Leicht räth' ſie wohl ein jedes Kind,
Drum brauch' ich's nicht zu ſagen.

---

26. Die Tanne.

Die Tanne iſt ein Waldbaum. Sie wächſt gern auf einem ſandigen Boden in Gebirgsgegenden. Sie hat tiefgehende,

ſtarke Wurzeln, einen ſchlanken, ſehr hohen Stamm, eine weißliche, ſchuppige Rinde, harzige Säfte und ſtatt der Blätter Nadeln, welche in zwei Reihen kammartig an den Zweigen ſtehen. Ihre Früchte ſind geſchuppte, walzenförmige Tannzapfen. Sie blüht im Mai in ſtaubigen Büſcheln und Kätzchen. Der in den Zapfen befindliche Samen reift im Sommer und im Herbſte.

Das Tannenholz dient als Bau-, Brenn- und Werkholz. Das Harz giebt Pech, womit der Bierbrauer die Fäſſer auspicht; die Rinde wird zu Gerberlohe verarbeitet.

Den Kindern gefallen die jungen Tannenbäumchen am beſten, wenn dieſelben zur ſchönen Weihnachtszeit mit allerlei hübſchen Sachen behangen ſind.

27. Die Lerche.

Zu dem Bauersmann, der auf ſeinen Acker geht, ihn pflügt oder Korn darauf ſäet, kommt oft ein feines Vöglein und ſingt ein ſchönes Lied. Dabei ſitzt es nicht auf der Erde oder auf einem Baume, wie die andern Vögel es thun, — nein, hoch in die Luft fliegt es, wenn es ſingt. Das iſt die Lerche. Sie ſieht bräunlich aus und hat oft ein Federkrönchen auf dem Kopfe. An ihren Füßen hat ſie einen Sporn, wie der Hahn und der Reitersmann.

Die Lerche ſingt ſchon früh. Sie will dem lieben Gott danken für die gute Nacht, die er ihr gegeben hat, für die vielen Würmchen und Körnchen, die er ſie hat finden laſſen. Jetzt ſchweigt ſie. Sie iſt nicht mehr zu ſehen. Wo iſt ſie? Wenn wir in's

31. Das Gras.

Wunderbar fröhlich wird es mir im Herzen, wenn ich einen ſchönen Raſen ſehe. Es iſt unbeſchreiblich, wie ich das grüne Gras liebe; keine Pflanze, keine Blume liebe ich ſo herzig, ſo mit wahrer Seelenfreude, als das grüne Gras. Zuweilen kann ich gar nicht müde werden, es anzuſehen und mich daran zu ergötzen, und wenn ich es anſehe, dann freue ich mich recht, daß ich auf der Erde bin. — Ein grasreicher Boden und ein blauer Himmel — das iſt meine höchſte Herrlichkeit.

Es iſt nicht allein das friſche, dem Auge ſo erquickliche Grün, die Farbe der Hoffnung, die ich an dem Graſe liebe. Es ſprießt ſo üppig, ſo kräftig; der Segen des Himmels iſt ſo recht an ihm ſichtbar; es iſt in ſo reicher Fülle vorhanden; wo nichts Anderes mehr fortkommt, da gedeiht doch oft das Gras noch, ein Bild des wohlthätigen Ueberfluſſes und ein Pfand jener milden Gabe der Natur.

Das Gras erfriſcht ſich zuerſt und am meiſten, wenn nach langer Dürre die fruchtbaren Regentropfen fallen. Vor allem Anderen grünt im Frühling das Gras. Das erſte grüne Gras an warmen quelligen Plätzen, wie erfreut es bis in's innerſte Herz! Die Perlen des Thaues glänzen am zahlreichſten im grünen Graſe.

Das Gras bekleidet ſo freundlich die mütterliche Erde. Wo nur Gras wächſt, fühle ich mich daheim, ſelbſt geſchieden von Allem, was mich ſonſt vertraulich und freundſchaftlich umgiebt. Wo kein Gras wächſt, o, wie öde und traurig! Was auch immer die Kunſt da gethan haben mag, der Fluch ſcheint auf der

Stelle zu ruhen, wo kein Gras gedeiht. Das weiche Gras bettet ſich dem Müden, der keine andere Ruheſtätte hat, zum erquickenden Schlummer. Aus dem Graſe blinken die lieblichen Quellen; durch blumenreiches Gras rieſeln die fröhlichen Bäche, und die holdeſten Kinder der Natur blühen im Graſe. In der Jugend war das Gras mir Spiel- und Tummelplatz. Im Graſe pflückte ich die Blumen. Das Gras bedeckt auch die Gräber unſerer Todten; und o, wie werth iſt es mir da! Unter den begraſten Hügeln muß es ſanft ſich ruhen. Einſt auf mein Grab — keine Blumen, nur grünes Gras, dieſes Bild des Lebens und der Hoffnung.

---

32. Abſchied vom Walde.

1 Wer hat dich, du ſchöner Wald,
Aufgebaut ſo hoch da droben?
Wohl den Meiſter will ich loben,
So lang noch mein' Stimm' erſchallt.
Lebe wohl,
Lebe wohl, du ſchöner Wald!

2. Tief die Welt verworren ſchallt,
Oben einſam Rehe graſen,
Und wir ziehen fort und blaſen,
Daß es tauſendfach verhallt:
Lebe wohl,
Lebe wohl, du ſchöner Wald!

J. von Eichendorff.

Das Kind spricht: „Morgen ist's Feiertag,
Wie will ich spielen im grünen Hag,
Wie will ich springen durch Thal und Höh'n,
Wie will ich pflücken viel Blumen schön!
Dem Anger, dem bin ich hold!"—
Hört ihr's, wie der Donner grollt?

Die Mutter spricht: „Morgen ist's Feiertag,
Da halten wir alle fröhlich Gelag,
Ich selber, ich rüste mein Feierkleid;
Das Leben, es hat auch Lust nach Leid,
Dann scheint die Sonne wie Gold!" —
Hört ihr's, wie der Donner grollt?

Großmutter spricht: „Morgen ist's Feiertag,
Großmutter hat keinen Feiertag,
Sie kochet das Mahl, sie spinnet das Kleid,
Das Leben ist Sorg' und viel Arbeit;
Wohl dem, der that, was er sollt'!" —
Hört ihr's, wie der Donner grollt?

Urahne spricht: „Morgen ist Feiertag,
Am liebsten morgen ich sterben mag;
Ich kann nicht singen und scherzen mehr,
Ich kann nicht sorgen und schaffen schwer,
Was thu' ich noch auf der Welt?" —
Seht ihr, wie der Blitz dort fällt?

Sie hören's nicht, sie sehen's nicht,
Es flammet die Stube wie lauter Licht.

Urahne, Großmutter, Mutter und Kind
Vom Strahl mit einander getroffen sind;
Vier Leben endet ein Schlag —
Und morgen ist's Feiertag.

Gustav Schwab.

---

35. Das Feuer.

(Aus dem „Lied von der Glocke.")

Wohlthätig ist des Feuers Macht,
Wenn sie der Mensch bezähmt, bewacht,
Und was er bildet, was er schafft,
Das dankt er dieser Himmelskraft;
Doch furchtbar wird die Himmelskraft,
Wenn sie der Fessel sich entrafft,
Einhertritt auf der eignen Spur,
Die freie Tochter der Natur.
Wehe, wenn sie losgelassen,
Wachsend ohne Widerstand
Durch die vollbelebten Gassen
Wälzt den ungeheuren Brand!
Denn die Elemente hassen
Das Gebild der Menschenhand
Aus der Wolke
Quillt der Segen,
Strömt der Regen;
Aus der Wolke, ohne Wahl,
Zuckt der Strahl,

Hört ihr's wimmern hoch vom Thurm?
Das iſt Sturm!
Roth, wie Blut,
Iſt der Himmel;
Das iſt nicht des Tages Gluth!
Welch Getümmel
Straßen auf!
Dampf wallt auf!
Flackernd ſteigt die Feuerſäule,
Durch der Straßen lange Zeile
Wächſt es fort mit Windeseile;
Kochend, wie aus Ofens Rachen
Glühn die Lüfte, Balken krachen,
Pfoſten ſtürzen, Fenſter klirren,
Kinder jammern, Mütter irren,
Thiere wimmern
Unter Trümmern;
Alles rennet, rettet, flüchtet,
Taghell iſt die Nacht gelichtet;
Durch der Hände lange Kette
Um die Wette
Fliegt der Eimer; hoch im Bogen
Spritzen Quellen Waſſerwogen.
Heulend kommt der Sturm geflogen,
Der die Flamme brauſend ſucht.
Praſſelnd in die dürre Frucht
Fällt ſie, in des Speichers Räume,
In der Sparren dürre Bäume,

Und als wollte ſie im Wehen
Mit ſich fort der Erde Wucht
Reißen in gewalt'ger Flucht,
Wächſt ſie in des Himmels Höhen
Rieſengroß!
Hoffnungslos
Weicht der Menſch der Götterſtärke,
Müßig ſieht er ſeine Werke
Und bewundernd untergehn.'
Leergebrannt
Iſt die Stätte,
Wilder Stürme rauhes Bette.
In den öden Fenſterhöhlen
Wohnt das Grauen,
Und des Himmels Wolken ſchauen
Hoch hinein.
Einen Blick
Nach dem Grabe
Seiner Habe
Sendet noch der Menſch zurück —
Greift fröhlich dann zum Wanderſtabe.
Was Feuers Wuth ihm auch geraubt,
Ein ſüßer Troſt iſt ihm geblieben:
Er zählt die Häupter ſeiner Lieben,
Und ſieh! ihm fehlt kein theures Haupt.

Friedrich Schiller,
geboren am 10. November 1759 in Marbach;
geſtorben am 9. Mai 1805 in Weimar.

36. Das Waſſer.

Oben auf dem Berge iſt die Quelle, daraus ſtrömt der Fluß brauſend und ſchäumend hervor und eilt hinunter in das Thal Unterwegs begegnet ihm das Bächlein und ruft: „Nimm mich mit, Bruder!“ Und er öffnet ihm ſein Bett und ſagt: „Komm her, Brüderchen, fließe an meiner Seite!“ Und das Waſſer des Fluſſes und das Waſſer des Bächleins fließen nun friedlich zuſammen zwiſchen den Blumen des Ufers. Die Fiſche ſchwimmen darin, und die kleinen Fiſchchen ſpielen auf der Oberfläche. Da kommen die Fiſcher mit ihrem Nachen, den treiben ſie mit ihren Rudern und werfen ein Netz aus und fangen die Fiſche und die Fiſchlein. Die kleinen laſſen ſie wieder ins Waſſer, bis ſie größer gewachſen ſind, die großen tragen ſie aber nach Hauſe, wo ſie in der Pfanne gebraten werden. Aber der Fluß kommt an die Stadt mit den hohen Thürmen und den ſchönen Häuſern und den vielen Menſchen; die haben eine Brücke über ihn hergebaut und gehen herüber und hinüber, und er muß ruhig darunter herfließen. Dann aber kommt er an die ſchönen Felder und die grünen Wieſen und guckt hinein und möchte gern darin herumgehen. Da ſchmilzt der Schnee, und der Regen fällt vom Himmel, und die Gewäſſer des Fluſſes ſteigen, bis ſie über den Damm hinausſtrömen, der ſie zurückhalten ſollte. Sie dringen in die Felder und die Wieſen, und die ganze Ebene wird ein See. Doch es dauert nicht lange, da kehrt der Fluß in ſein Bett zurück und fließt wieder ruhig zwiſchen den Ufern weiter und immer weiter. Da kommen die Schiffe mit ihren Maſtbäumen und mit ihren bunten Fähnchen, die im Winde flattern, und mit den wei-

ßen Segeln, die der Wind aufbläſt wie die Leinwand auf der Bleiche. Auf den Schiffen ſind Männer mit faltigen Hoſen, mit bunten Jacken, die klettern an den Seilen hinauf und ſpannen die Segel, es ſind Matroſen. Die Matroſen ſehen in das ſpiegelhelle Waſſer und grüßen den Fluß freundlich und fragen: „Willſt du uns ins Meer tragen?“ Der Fluß ſpricht: „Ja, kommt mit mir; ich trage euch alle.“ Und er trägt die Schiffe auf ſeinem Rücken, und der Wind treibt ſie bei Tag und Nacht. Und bald ſind ſie am Ende. Sie ſehen ein weites Gewäſſer vor ſich, größer als zwanzig Flüſſe; ſo weit man ſehen kann, iſt Waſſer — das iſt das Meer. Das kommt ihnen mit gewaltigen Wellen entgegen und brauſet, daß ſie ſich fürchten. Allein der Fluß ruft: „Hier bring ich dir das Bächlein, das mit mir reiſen wollte, und die Schiffe, die ich auf meinem Rücken getragen habe. Nimm du ſie nun auf, liebes Meer, ich bin müde und will mich ausruhen.“

Zweite Stufe.

37.

1. Ein Sträußchen am Hute, den Stab in der Hand,
Muß ziehen der Wand'rer von Lande zu Land;
Er zieht viele Straßen, er ſieht manchen Ort —
Doch fort muß er wieder, muß weiter fort.

2. So liebliche Blumen am Wege da ſteh'n,
Muß leider der Wand'rer vorübergeh'n;
Sie blühen ſo herrlich, ſie winken ihm hin —
Doch fort muß er wieder, muß weiter zieh'n.

3. Wohl ſieht er ein Häuschen am Wege da ſteh'n,
Umkränzet von Blumen und Trauben ſo ſchön;
Hier thut's ihm gefallen, er wünſcht, es wär' ſein —
Doch fort muß er wieder, die Welt aus und ein.

4. Ein liebliches Mädchen das redet ihn an:
„Sei freundlich willkommen, Du Wandersmann!“
Sie ſieht ihm in's Auge, er drückt ihr die Hand —
Doch fort muß er wieder in ein anderes Land.

Volkslied.

38. Die weite Welt.

Haſt Du ſchon die Sonne gefragt, wohin ſie des Abends geht, wenn ſie hinter die Berge hinabzieht? — Ich denke wohl, hinter den Bergen wohnen auch Leute, nach denen ſie ſehen und auf deren Wieſen und Felder, Städte und Dörfer ſie ſcheinen muß. Oder den Bach, der da draußen vorbeiläuft, — haſt Du ihn einmal gefragt. Wo hinaus, Freund? — Der hat nimmer Ruhe, muß hinunter in den Fluß und mit ihm, vor mancher ſchönen Stadt vorbei, bis hinaus in's Meer. Oder haſt Du geſehen, wie im Herbſte die Schwalben um Deinen Kirchthurm herum fliegen und rufen in die blaue Luft hinaus: Zieht mit! Zieht mit! — Viele hundert Meilen weit geht ihre Reiſe, über weite Länder und hohe Gebirge hin, nach einem wärmeren Lande.

Wer da mitwandern könnte! — mit der Sonne über die Berge, oder mit dem Bache zum Meere, oder mit den Schwalben in ein wärmeres Land! Da gäbe es viel zu ſehen und zu hören; denn die Erde iſt groß und ſchön und voll Mannigfaltigkeit. Es leben mehr als tauſend Millionen Menſchen auf der Erde, und ſie ſind von verſchiedener Geſtalt und Farbe. — Menſchen, wie wir, mit weißer Haut und rothen Wangen, wohnen in ganz Europa, noch weit nach Morgen hin, in einem großen Theile von Aſien, auch in der Gegend von Afrika, die uns am nächſten liegt, und ſie ſind auch nach Amerika und Auſtralien gezogen. — Aber in Afrika wohnen die ſchwarzen Neger mit ihrem wolligen Kopfhaare, in Amerika die kupferfarbigen Indianer, in Aſien die gelben Mongolen mit ihrem dünnen ſchwarzen Haare und den kleinen geſchlitzten Augen, und in Auſtralien, auf vielen hundert Inſeln umher, leben die braunen, kleinen und wilden Malaien.

In dem einen Lande fällt niemals Schnee zur Erde, und es stehen da im heißen Sonnenscheine prächtige Wälder mit immergrünem Laube, und in den Wäldern schwirrt und lärmt es von buntfarbigen Papageien und mancherlei Affen, und der Boden bringt dort reiche und mannigfaltige Frucht, ohne daß der Mensch viel zu säen und zu pflanzen braucht. Aber in den Wäldern lauern auch giftige Schlangen; und Löwen, Tiger und andere reißende Thiere machen selbst auf den Menschen Jagd. Neben den Wäldern sind ungeheure Sandwüsten, und die Leute, wie die Neger, leben in den Gegenden dort noch halbnackt in elenden Hütten.

In anderen Ländern aber, wie in Sibirien, in Asien, wird's selbst den Tannen im Winter zu kalt, das Land ist unfruchtbar und öde, man kann viele Meilen weit gehen und trifft kaum einen Menschen; doch leben hier allerlei Pelzthiere, damit die Leute sich auch Pelze verschaffen können zum Schutze gegen die Kälte. Und so kalt es ist, freuen sich die Leute doch dort ihres Lebens. Denn jedes Land hat seine Freude, aber auch seine Plage; und wo viel Lust ist, da ist auch viel Last.

---

39. Europa.

Von dem großen Festlande Asiens läuft westwärts eine große, weit ausgebuchtete, mannigfach gestaltete Halbinsel aus, im hohen Norden von den kalten Fluthen des Eismeeres, westlich und südlich vom großen atlantischen Ocean und dem Mittelmeere bespült. Es ist Europa, nächst dem Inselande Australien, der kleinste

unter den übrigen. Fünfmal größer ist Asien, viermal Amerika und dreimal Afrika, aber Europa's Völker sind die Gebieter fast aller übrigen Nationen.

Wenn andere unter der heißen Zone gelegene Gegenden Asiens und Amerika's durch die Fülle und Pracht ihrer Pflanzen, und die Reize und den Farbenschmuck der Thierwelt, durch die Größe und Herrlichkeit der Naturerscheinungen den Reisenden bezaubern, so bleibt doch Europa in jedem Sinne der gedeihlichste Aufenthalt für den Menschen. Freilich ist es, was Gaben seiner Oberfläche betrifft, ursprünglich von den übrigen Welttheilen, mit Ausnahme des großen Inselandes Neuholland, am kärglichsten von der Natur ausgestattet worden, denn sein jetziger Reichthum in der Pflanzenwelt ist wohl größtentheils mehr ein zusammengebrachter, als eigener. Unsere Waldbäume, einige nützliche Gesträucherarten und einige genießbare Zwiebel- und Wurzelgewächse abgerechnet, sind beinahe alle anderen Gewächse, die jetzt Europa im Ueberflusse hervorbringt, aus anderen Gegenden hierher verpflanzt worden. Selbst unsere Getreidearten sind Fremdlinge, und Asien mag ihre Heimath sein; und wie uns in neuerer Zeit Amerika die vielbenutzte, wohlthätige Kartoffel und den ziemlich unnützen, aber vielbeliebten Tabak sendet, so hat uns Asien die edlen Obstsorten, die Kirsche, Pfirsiche, Apfelsine, Citrone, Feige, Melone, und selbst den Wein gegeben.

Aber eben darin besteht der große Vorzug Europa's vor den übrigen Welttheilen, daß sein gemäßigtes Klima die Erzeugnisse anderer Länder sich so leicht aneignet, ohne ihre Mängel zu besitzen. Europa hat im Vergleiche mit anderen Theilen der Erde nur unbedeutende Gebirge, Ströme und Seen, seine Wälder

ſind nicht zu vergleichen mit den Urwäldern Amerika's; ſeine Ebenen nicht mit den Wüſtenmeeren Afrika's und den einförmigen Savannen Amerika's; ſeine mächtigſten Thiere ſind ſchwach und unbedeutend gegen die Rieſen der Thierwelt in Afrika und Aſien; dafür tritt aber auch die ganze Natur dem Menſchen in Europa freundlicher und milder entgegen. Nicht kennen wir die Strenge, Furchtbarkeit und lange Dauer des Winters von Sibirien und Nordamerika; unter gleichen Graden der Breite erzeugt unſer Erdtheil noch Getreide und mancherlei Früchte, wo jene beiden Länder bei faſt ewigem Eiſe nur Moos und niedriges Geſtrüpp ihren wenigen Bewohnern bieten. Fremd iſt uns die Wuth der Orkane Weſtindiens, fremd ſind die furchtbaren Gegenſätze von Hitze und Kälte, wie Amerika und Aſien ſie darbieten, und wenn uns auch der Himmel nicht in jener Pracht der Tropenländer ſtrahlt, ſo kennen wir auch nicht jene ſchrecklich verheerenden Krankheiten, von denen die Bewohner jener für ſo glücklich geprieſenen Länder heimgeſucht werden — die aſiatiſche und afrikaniſche Peſt und das gelbe Fieber Amerika's berühren kaum Europa's äußerſte Grenzländer. Gern vermiſſen wir jene allem Leben feindſeligen, faſt endloſen Sandwüſten Afrika's und Aſiens, die Flußniederungen Amerika's mit ihren entſetzlichen Ueberſchwemmungen, jene unendliche Menge theils gefährlicher, theils wenigſtens höchſt läſtiger, reißender oder giftiger Thiere und Inſekten. Unbeſorgt überläßt der Europäer ſich dem Schlummer in Feld, Wald und Wieſen, ohne den giftigen Hauch einer verpeſtenden Luft, oder die Gewalt und das Gift mächtiger Thiere, läſtiger Moskitos und gefährlicher Gewürme zu fürchten. Das meiſt überall milde Klima, die faſt durchaus geſunde Luft geben

dem Europäer jene körperliche Schönheit und Stärke, wodurch er sich im Allgemeinen vor den übrigen Völkern der Erde auszeichnet, und begründen höchst wahrscheinlich seine entschieden geistige Ueberlegenheit. Europa ist der gebildetste Welttheil. Von Asien ging die Menschheit, ging die Bildung aus, allein seit Jahrtausenden ist Europa der Mittelpunkt aller Kenntnisse, aller Wissenschaften, aller Künste, alles Handels und Gewerbes, aller milden und edlen Sitten, und nur erst seit einem Jahrhunderte beginnt in Nordamerika, namentlich durch europäische Abkömmlinge, die edlere Bildung.

---

40. Deutschland.

Die weiten Fluren, die sich, von den höchsten Alpen über dem mittelländischen und dem adriatischen Meere, in unbestimmten Grenzen, westlich an den Ufern der Maas und Schelde bis zur Nordsee hinbreiten, und östlich von der March hinüber zur Oder bis zu dem Ausflusse der Weichsel sich erstrecken, nennen wir Deutschland.

Dieses Land, in dieser Ausdehnung, gehört zu den schönsten Ländern, welche die Sonne begrüßt in ihrem ewigen Laufe. Unter einem gemäßigten Himmel, unbekannt mit der sengenden Luft des Südens, wie mit der Erstarrung nördlicher Gegenden, zeigt es die größte Abwechselung, die reichste Mannigfaltigkeit, köstlich für den Anblick, erheiternd und erhebend für das Gemüth, und bringt Alles hervor, was der Mensch bedarf zur Erhaltung und zur Förderung des Geistes, ohne ihn zu verweichlichen, zu verhärten, zu verderben. Der Boden ist fähig zu jeglichem Anbau.

Unter dem bleibenden Schnee der Alpen dehnen ſich die herrlichſten Weiden aus. An der kahlen Felswand zieht ſich ein üppiges Thal hin. Neben Moor und Haide, nur von der bleichen Binſe und von der Brombeerſtaude belebt, und menſchlichem Fleiße nichts gewährend, als die magere Frucht des Buchweizens oder des Hafers, erfreuen das Auge des Menſchen die kräftigſten Fluren, geeignet zu den ſchönſten Saatfeldern und zu den herrlichſten Erzeugniſſen des Gartenbaues. Fruchtbäume prangen in unermeßlicher Menge und in jeglicher Art, vom ſauren Holzapfel bis zur lieblichen Pfirſich. Hoch auf den Bergen des Landes erhebt unter Buchen und Tannen die gewaltige Eiche ihr Haupt zu den Wolken empor und blickt über Abhänge und Hügel hinweg, welche den köſtlichſten Wein erzeugen, die Freude der Menſchen.

Kein reißendes Thier ſchreckt, kein giftiges Gewürm droht, kein häßliches Ungeziefer quält. Aber Uebermaß gewährt das Land an nützlichem Vieh, an kleinem, wie an großem. Das Schaf trägt Wolle für das feinſte Geſpinnſt, der Stier verkündigt Kraft und Stärke in Bau und Geſtalt, das Pferd geht tüchtig einher im Fuhrwerke, prächtig vor dem Wagen der Großen, und ſtolz als Kampfroß unter dem Krieger.

In ihrem Innern verbirgt die Erde große und reiche Schätze. Aus vielen und unerſchöpflichen Quellen ſprudelt ſie freiwillig den Menſchen Heilung zu und Geſundheit. Den fleißigen Bergmann belohnt ſie bald mit dem edelſten Gewürze, dem Salze, bald mit Silber und Gold, hinreichend für den Verkehr und die Verzierung des Lebens, bald mit Eiſen in Menge, dem Manne zur Wehr und Waffe, zu Schutz und Schirm dem Volke.

Ein ſolches Land, mit ſo reichen Gaben, Eigenſchaften und

Kräften ausgeſtattet, iſt von der Natur unverkennbar beſtimmt, ein großes und ſtarkes Volk zu ernähren in Einfalt und Tugend und eine hohe Bildung des Geiſtes in dieſem Volke durch Uebung und Anſtrengung zu erzeugen, zu erhalten, zu fördern.

Auch iſt das Land nicht umſonſt beſtimmter Grenzen beraubt, gegen Morgen, wie gegen Abend und ſelbſt gegen Mitternacht. Die Bewohner können ſich gegen den Neid, die Habſucht und den Uebermuth fremder Völker auf nichts verlaſſen, als auf ihre eigene Kraft. Es giebt für ſie keine Sicherheit, als in ihrem feſten Zuſammenhalten, in ihrer Einigkeit, in ihrer ſittlichen Macht.

41. An's Vaterland, an's theure.

An's Vaterland, an's theure, ſchließ' Dich an!
Das halte feſt mit deinem ganzen Herzen;
Hier ſind die ſtarken Wurzeln deiner Kraft!
Dort in der fremden Welt ſtehſt Du allein,
Ein ſchwankend Rohr, das jeder Sturm zerknickt.

Fr. v. Schiller.

42. Die Deutſchen.

Die Deutſchen ſtammen nur von einem Volke, von den Germanen, ab. Das reinſte Volk iſt dasjenige der ſächſiſchen Ebene und Heſſens; bei dieſem finden ſich noch die blonden Haare, die blauen Augen, der höchſte und ſchlankſte Wuchs. Die öſtlichen Völker haben ſich mit den Slaven vermiſcht. Die Völker des Südens, unter welche ſich ohne Zweifel Ueberbleibſel der früheren

Bevölkerungen verloren, haben kaſtanienbraune oder dunkelbraune, bisweilen ſchwarze Haare, graue oder braune, ſelten ſchwarze Augen, und einen kleinen, plumpen Körperbau; an den Baiern bemerkt man einen kleineren Kopf, als an den Weſtfalen und Heſſen.

Der Deutſche wird geboren, um viel in der Welt der Seele zu leben; ſein Leben iſt mehr innerlich; Herz und Verſtand ſind bei ihm thätiger, als die Sinne, und ſeine größten Genüſſe ſind die der Empfindung und des Gedankens. Darum bedarf er der Stille und Ruhe. Er zieht das Leſen der Unterhaltung, das Nachdenken der mündlichen Erörterung, einen Kreis von Freunden zahlreichen Geſellſchaften, Zufriedenheit des Herzens dem Vergnügen zu glänzen, und das freundliche Familienleben der großen Welt vor. Er iſt, wie ſein Vaterland, heiter und ernſt. In den Thälern des Neckar und Main, an den Rheinufern, in den Gebirgen Thüringens iſt die Natur lieblich und mild, grün, friſch, maleriſch; aber die Farben ſind blaß, und lange, ſtrenge Winter folgen bald auf die ſchönen Sommertage. Der Deutſche beſitzt daher nicht die lärmende und leichtfertige Fröhlichkeit der Franzoſen, auch nicht das ernſte, geſetzte Weſen der Engländer; im Innern ſeiner Seele wohnt eine unbefangene, ruhige Freude, welche das ganze Leben erheitert, ohne es zu zerſtreuen. Der Deutſche hat viel Gemüthlichkeit, ſeine Neigungen ſind zärtlich und tief und machen ihm die größten Aufopferungen leicht. Es giebt keine Nation, welche ihren Fürſten ſo von Herzen zugethan iſt, wie die deutſche, und welcher das Gehorchen weniger ſchwer ankommt; auch iſt ſie die einzige, welche nie den Thron ihrer Herrſcher durch Meuchelmorde oder gerichtliche Morde beſudelt

hat. Der Deutsche hat einen überaus gutmüthigen und sanften Charakter und geräth seltener in Zorn, als dies unter anderen Nationen vorkommt. Er ist beständig in Liebe und Freundschaft, beharrlich in seinen Unternehmungen, welche er immer mit Ueberlegung beginnt, unermüdlich in seinen Arbeiten. Er ist geduldig, er kann den Augenblick erwarten, wo der blühende Baum seine Früchte bringt und eine Zeit lang eines Gutes entbehren, welches ihm einst werden muß und dessen er sich durch eine willkürliche Handlung bemächtigen könnte; er erträgt großes Mißgeschick, ohne niedergeschlagen zu werden, große Ungerechtigkeiten, ohne sich der Rache hinzugeben, er weiß die Sache Gott anheim zu stellen; aber dieses Vertrauen artet nicht in blinde Unterwürfigkeit und die Geduld nicht in Mangel an Thatkraft aus. Die Treue und Redlichkeit der Deutschen unterscheidet dieses Volk noch jetzt von seinen südlichen und westlichen Nachbarn, welche sein biederes, schlichtes Wesen oft gemißbraucht haben. Der Deutsche läßt sich nicht blindlings durch die Leidenschaften hinreißen, sein Gewissen ist langsam, aber es spricht laut zu ihm. — Es giebt kein gebildetes Volk, welches sittlicher wäre, als das seine, keins, bei dem die mittlere Lebensdauer so lang ist.

Die Deutschen lieben die Beschäftigung des Geistes. Der Unterricht ist bei ihnen allgemeiner verbreitet und gründlicher, als bei irgend einem andern Volke. Die Menge der Hauptstädte, welche dieses Land enthält, trägt mächtig dazu bei, die Wohlthaten der Gesittung nach allen Gegenden zu verbreiten, und verschafft Künsten und Wissenschaften Unterstützung und Anerkennung. Die deutsche Sprache ist reicher, als irgend eine andere.

43. Mein Herz iſt am Rhein.

1. Mein Herz iſt am Rhein, im heimiſchen Land!
Mein Herz iſt am Rhein, wo die Wiege mir ſtand,
Wo die Jugend mir liegt, wo die Freunde mir blühn,
Wo die Liebſte mein denket mit wonnigem Glühn,
O wo ich geſchwelget in Liedern und Wein:
Wo ich bin, wo ich gehe, mein Herz iſt am Rhein!

2. Dich grüß ich, du breiter, grüngoldiger Strom,
Euch Schlöſſer und Dörfer und Städte und Dom,
Ihr goldenen Saaten im ſchwellenden Thal,
Dich Rebengebirge im ſonnigen Strahl,
Euch Wälder und Schluchten, dich Felſengeſtein:
Wo ich bin, wo ich gehe, mein Herz iſt am Rhein!

3. Dich grüß' ich, o Leben, mit ſehnender Bruſt,
Bei'm Liede, bei'm Weine, bei'm Tanze die Luſt,
Dich grüß' ich, o theures, o wackres Geſchlecht,
Die Frauen ſo wonnig, die Männer ſo recht!
Eu'r Streben, eu'r Leben, o mög' es gedeihn:
Wo ich bin, wo ich gehe, mein Herz iſt am Rhein!

Wolfgang Müller.

---

44. Der Rhein.

Mitten in der Schweiz liegt der St. Gotthardt, der gleichſam den Mittelpunkt der Alpen bildet; denn von dort her laufen die Hauptzweige der Alpen in verſchiedenen Richtungen aus. Hier

auf dem St. Gotthardt liegen nicht weit von einander die Quellen zweier mächtiger Flüsse, der Rhone, welche durch die Schweiz und das südliche Frankreich in das mittelländische Meer fließt, und des Rheines, der den westlichen Theil Deutschlands durchströmt und in die Nordsee mündet.

Der Rhein entsteht aus mehreren Gletscherbächen des St. Gotthardt, welche sämmtlich den Namen Rhein führen. Er geht in einem Bogen um die östliche und nördliche Schweiz herum und wird in diesem Laufe durch eine Menge von Berggewässern verstärkt. Hier an der deutschen Grenze durchfließt er den Bodensee und bildet dann bei Schaffhausen einen 60 bis 70 Fuß hohen Wasserfall. Bei Basel wendet er sich auf einmal nordwärts und tritt in eine Ebene ein, die im Osten vom Schwarzwald und Odenwald, im Westen von französischen Gebirgen eingeschlossen wird.

Weiter nordwärts liegt am Rheine die Stadt Speier, der ehemalige Begräbnißort der Kaiser von Deutschland, weiterhin Worms. Beide Städte sind berühmt geworden in der Geschichte der deutschen Reformation.

Zwischen dem Schwarzwald und Odenwald kommt der schiffbare Neckar aus Schwaben daher und vereinigt sich bei Mannheim mit dem schon sehr breiten und tiefen Rhein. Noch größer ist der Zufluß, welchen der Main zuführt. Dieser kommt vom Fichtelgebirge her, schlängelt sich durch das nördliche Baiern, geht bei Frankfurt vorbei und vermischt bei der Festung Mainz sein gelbliches Wasser mit dem grünlichen des Rheines. Derselbe ist an dieser Stelle 1800 Fuß breit, so daß man eine halbe Viertelstunde gebraucht, um über die Schiffbrücke zu gehen. Bei

Bingen dagegen wird er ſchmaler; denn er muß ſich zwiſchen gewaltigen Bergen hindurchdrängen, wodurch zwar einige ſtrudelnde Stellen in ſeinem Bette hervorgebracht werden; ſie hemmen aber die Schifffahrt ſeit der Sprengung der Felſen nicht mehr. Die ſteilen, unten mit Reben, oben mit Wald bewachſenen Ufer gewähren mit ihren zahlreichen, freundlichen Oertern und alten Burgen einen ſchönen Anblick. Hier erhebt ſich auf einem Felſen die Schloßruine Stolzenfels, welche König Friedrich Wilhelm IV. in mittelalterlicher Bauart wieder hat herrichten laſſen. Weiter nordwärts liegt am linken Ufer des Rheines Koblenz; ihm gegenüber die Bergfeſtung Ehrenbreitenſtein. An dieſer Stelle nimmt auf ſeinem linken Ufer der Rhein die Moſel auf, welche von Frankreich her ſich durch ein enges, krummes, aber weinreiches Thal windet. Sie iſt der letzte recht ſchiffbare Zufluß des Rheines; denn die faſt gegenüber einmündende Lahn, die weiter unten mündende Ruhr und Lippe können keine großen Schiffe tragen. Von der alten Stadt Köln ab, die durch ihren herrlichen Dom berühmt iſt, werden die Ufer des Rheines flach. Dies iſt noch mehr der Fall, wenn er weiter unten in das holländiſche Gebiet eintritt und ſich dort in ſo viele Arme theilt, daß man kaum ihre Namen behält, und daß derjenige, welchem der Name Rhein bleibt, durch einen Kanal in das Meer geleitet werden mußte, weil ſich ſein Waſſer im Sande verlor. — Der größte Arm vereinigt ſich mit einem aus Frankreich und Belgien kommenden Fluſſe, der Maas, worauf ſie an Rotterdam vorbei ihr Waſſer zuſammen in die Nordſee ergießen.

Das Lob des Rheines iſt ſchon in alten Zeiten verkündet worden, und auch heute noch reden Lieder davon. An ſeinen Ufern

hat sich viel Großes und Herrliches ereignet. Da stehen noch die Burgen und Dome als Zeugen alten Heldenthums, hoher Kunst und inniger Frömmigkeit. Da bietet die Natur Erzeugnisse aller Art dar in der Erde und auf ihrer Oberfläche. Hier findet man Ruinen der Römer und der alten Deutschen; hier haben die Ritter ihre Burgen erbaut; die Geistlichen ihre Klöster, da sie den Strom und seine Nebenflüsse als bequeme Straßen zum friedlichen und feindlichen Verkehr benutzen konnten. Vom Rheine aus ist das Christenthum über Deutschland verbreitet; am Rheine hat sich im Mittelalter ein Bund der Städte gebildet, durch welchen Kunst, Wissenschaft und Gewerbe gefördert sind; vom Rheine ist die Erfindung der Buchdruckerkunst ausgegangen.

---

45. Warnung vor dem Rhein.

1. An den Rhein, an den Rhein, zieh' nicht an den Rhein,
Mein Sohn, ich rathe Dir gut:
Da geht Dir das Leben zu lieblich ein,
Da blüht Dir zu freudig der Muth.

2. Siehst die Mädchen so frank und die Männer so frei,
Als wär' es ein adlig Geschlecht:
Gleich bist Du mit glühender Seele dabei;
So dünkt es Dich billig und recht.

3. Und zu Schiffe, wie grüßen die Burgen so schön,
Und die Stadt mit dem ewigen Dom!
In den Bergen, wie klimmst Du zu schwindelnden Höh'n,
Und blickst hinab in den Strom.

4. Und im Strome, da tauchet die Nix aus dem Grund,
Und haſt Du ihr Lächeln geſeh'n:
Und lacht Dir die Lor'lei mit bleichem Mund,
Mein Sohn, ſo iſt es geſcheh'n.

5. Dich bezaubert der Laut, Dich bethört der Schein,
Entzücken faßt Dich und Graus;
Nun ſingſt Du nur immer: „Am Rhein, am Rhein!“
Und kehrſt nicht wieder nach Haus.

Karl Simrock.

---

46. O Straßburg.

1. O Straßburg, o Straßburg,
Du wunderſchöne Stadt!
Darinnen liegt begraben
So mancher Soldat.

2. So mancher, ſo ſchöner
Und tapferer Soldat,
Der Vater und lieb' Mutter
Böswillig verlaſſen hat.

3. Er hat ſie verlaſſen,
Es kann nicht anders ſein:
Soldaten, ja Soldaten
Zu Straßburg müſſen ſein.

4. Der Vater, die Mutter,
Sie geh'n vor des Hauptmanns Haus:
„Ach Hauptmann, lieber Herr Hauptmann,
Gebt mir mein' Sohn heraus!"

5. „„Euern Sohn kann ich nicht geben
Für noch so vieles Geld;
Euer Sohn, ja der muß sterben
Im weit' und breiten Feld.

6. Im weiten, im breiten,
Da draußen vor dem Feind,
Wenngleich sein schwarzbraun'Mädchen
So bitter um ihn weint.""

Volkslied.

---

47. Aus dem Harz.

Je tiefer wir vom Brocken hinabsteigen, desto lieblicher rauscht das unterirdische Gewässer; nur hier und da unter Gestein und Gestrüppe blinkt es hervor und scheint heimlich zu lauschen, ob es an's Licht treten dürfe, und endlich kommt eine kleine Welle entschlossen hervorgesprungen. Nun zeigt sich die gewöhnliche Erscheinung: Ein Kühner macht den Anfang, und der große Troß der Zagenden wird plötzlich zu seinem eigenen Erstaunen von Muth ergriffen und eilt, sich mit jenem Ersten zu vereinigen. Eine Menge anderer Quellen hüpfen jetzt hastig aus ihrem Versteck, verbinden sich mit der zuerst hervorgesprungenen, und bald bilden sie zusammen ein schon bedeutendes Bächlein, das in un-

zähligen Waſſerfällen und in wunderlichen Windungen das Bergthal hinabrauſcht. Das iſt nun die Ilſe, die liebliche, ſüße Ilſe! Sie zieht ſich durch das geſegnete Ilſethal, an deſſen beiden Seiten ſich die Berge allmälig höher erheben, und dieſe ſind bis zu ihrem Fuße meiſtens mit Buchen, Eichen und gewöhnlichem Blattgeſträuche bewachſen, nicht mehr mit Tannen und anderem Nadelholz. Denn jene Blätterholzart iſt vorherrſchend auf dem Unterharze, wie man die Oſtſeite des Berges nennt, im Gegenſatz zur Weſtſeite deſſelben, die der Oberharz heißt und wirklich viel höher iſt, und alſo auch viel geeigneter zum Gedeihen der Nadelhölzer.

Es iſt unbeſchreiblich, mit welcher Fröhlichkeit und Anmuth die Ilſe ſich hinunter ſtürzt über die abenteuerlich gebildeten Felsſtücke, die ſie in ihrem Laufe findet, ſo daß das Waſſer hier wild emporziſcht oder ſchäumend überläuft, dort aus allerlei Steinſpalten, wie aus tollen Gießkannen, in reinen Bögen ſich ergießt und unten wieder über die kleinen Steine hintrippelt, wie ein munteres Mädchen. Ja! die Sage iſt wahr: die Ilſe iſt eine Prinzeſſin, die lachend und blühend den Berg hinabläuft. Wie blinkt im Sonnenſchein ihr weißes Schaumgewand! Wie flattern im Winde ihre ſilbernen Buſenbänder! Wie funkeln und blitzen ihre Diamanten! Die hohen Buchen ſtehen dabei, gleich ernſten Vätern, die verſtohlen lächelnd dem Muthwillen des lieblichen Kindes zuſehen; die weißen Birken bewegen ſich tantenhaft vergnügt, und doch zugleich ängſtlich über die gewagten Sprünge; der ſtolze Eichbaum ſchaut drein, wie ein verdrießlicher Oheim, der das ſchöne Wetter bezahlen ſoll; die Vöglein in den Lüften jubeln ihren Beifall; die Blumen am Ufer flüſtern zärtlich: „O, nimm uns mit, nimm uns mit, lieb' Schweſterchen!“

48. Barbaroſſa.

Der alte Barbaroſſa,
Der Kaiſer Friederich,
In unterird'ſchem Schloſſe
Hält er verzaubert ſich.

Er iſt niemals geſtorben,
Er lebt darin noch jetzt;
Er hat, im Schloß verborgen,
Zum Schlaf ſich hingeſetzt.

Er hat hinabgenommen
Des Reiches Herrlichkeit
Und wird einſt wiederkommen
Mit ihr zu ſeiner Zeit.

Der Stuhl iſt elfenbeinern,
Darauf der Kaiſer ſitzt;
Der Tiſch iſt marmelſteinern,
Worauf ſein Haupt er ſtützt.

Sein Bart iſt nicht von Flachſe,
Er iſt von Feuersgluth,
Iſt durch den Tiſch gewachſen,
Worauf ſein Kinn ausruht.

Er nickt, als wie im Traume,
Sein Aug' halb offen zwinkt;
Und je nach langem Raume
Er einem Knaben winkt.

Er ſpricht im Schlaf zum Knaben:
„Geh' hin vor's Schloß, o Zwerg,
Und ſieh, ob noch die Raben
Herfliegen um den Berg.

Und wenn die alten Raben
Noch fliegen immerdar,
So muß ich auch noch ſchlafen
Verzaubert hundert Jahr."

Rückert.

---

49. Der hohe Staufen.

In der Mitte des ſchwäbiſchen Landes, faſt gleich weit vom Rhein, Lech und Bodenſee entfernt, erhebt ſich der hohe Staufen, ein kegelförmiger Berg, auf deſſen Gipfel einſt das Stammhaus der ſchwäbiſchen Herzöge und Kaiſer geſtanden hat. Weithin iſt des Berges Haupt ſichtbar, Du magſt kommen, von welcher Richtung Du willſt. Der baumloſe Gipfel des Berges gewährt eine herrliche Ausſicht. Gegen Süden überſieht man die rauhe ſchwäbiſche Alp mit ihren begrünten Höhen oder zackigen Felſen; hinter ihr ragen in weiter, bläulicher Ferne, wie die Wolken am Horizont, die Schneegebirge Tirols und Helvetiens hervor. Gegen Weſten erblickt man die ſchönen Gegenden, die der Neckar durchſtrömt, das reiche, würtembergiſche Unterland, das Schwarzwald-Gebirge und bei dem hellſten Himmel ſelbſt die Berge Lothringens. In einem ſchönen Halbkreiſe von Nordweſt bis Nordoſt, von der Mündung des Neckar bis zum Ausfluſſe des Lech, begrenzen die ſchwarzen limburgiſchen und fränkiſchen Wal-

Nadelhölzer. Noch höher hört der üppige Baumwuchs auf; nur niedriges Knieholz und mancherlei Beerengesträuch kommen noch kümmerlich auf dem rauhen, unfruchtbaren Boden fort. Nacktes oder mit Moos bewachsenes Gestein breitet sich vor unsern Blicken aus; Granitmassen von erstaunenswürdiger Größe liegen überall in furchtbarer Verwirrung zerstreut und lassen auf eine frühere, gewaltsame Zerstörung mächtiger Berge schließen; himmelwärts thürmen sich senkrechte Felswände zu allen Seiten auf, und tiefe, schauerliche Risse und Spalten drohen, den Wanderer in ihrem fürchterlichen Schlund zu verschlingen. Da ist alles Leben erstorben, und schauerliche Stille herrscht in der furchtbaren Einöde. Wilde Bergströme stürzen in die tief gerissenen Schluchten und unterbrechen durch ihr grausiges Getöse die lautlose Einsamkeit. Oft zerrinnt im hohen Falle ihr Wasser zu Staub, und dann gewähren sie, besonders wenn die Sonne die Wasserstäubchen regenbogenartig färbt, ein unbeschreiblich schönes Schauspiel. So wechselt das Schauerliche mit dem Schönen und Erhabenen und macht einen um so tiefern Eindruck auf das empfindsame Gemüth. Hin und wieder treten noch Waldstreifen hervor, freilich nur von verkrüppelten Kiefern gebildet, und Heidelbeeren bedecken den steinigen Boden, der gleichwohl auch noch herrlich gefärbte Alpenrosen hervorzubringen im Stande ist. Hier streifen im Sommer Marder und Wiesel umher, um die Eier der Berg- und Schneehühner zu ergattern; hoch in den Lüften kreist der Lämmergeier, der nur auf den höchsten, unzugänglichsten Felsen horstet und Gemsen und Ziegen verfolgt. Aus den Löchern kriecht das harmlose Murmelthier, um Gras und Alpenkräuter zu suchen, und auch der Berghase kommt zu gleichem

Zwecke aus ſeinen Schlupfwinkeln hervor; die flüchtige Gemſe aber macht ihre gefährlichen Sprünge über Schluchten und Abgründe und wird vom kühnen Jäger unter beſtändiger Lebensgefahr raſtlos verfolgt.

In derſelben Höhe breitet ſich auch der Teppich buntfarbiger Alpenpflanzungen vor unſern Blicken aus, würzhafte, duftende Kräuter mit prächtigen Blüthen, welche die reine Alpenluft auf dem ſchwellenden, dicht in einander gefilzten Raſen erzeugt. Auf dieſen, grünen Matten weiden die Aelpler oder Sennen in den wenigen Sommermonaten zahlreiche Heerden von Ziegen, Schafen und Kühen, deren melodiſches Glockengeläut ſchon in der Ferne uns wohlthuend entgegenſchallt. Ermüdet von der mühſeligen, gefahrvollen Wanderſchaft, kehren wir bei einem Sennen ein. Er wohnt in ſeiner armſeligen Sennhütte; aber wir ſind froh, bei ihm ein Obdach zu finden. Gaſtlich nimmt er uns auf, theilt freundlich ſein Mahl mit uns und freut ſich, einmal Menſchen bei ſich zu ſehen. Freilich müſſen wir mit Milch, Molken und Käſe fürlieb nehmen, denn das iſt ſeine einzige Koſt, ſelbſt grobes Brot hat er ſelten; nur von Zeit zu Zeit wird ihm dergleichen hinaufgebracht und hält dann nicht lange vor. Wir übernachten bei ihm auf einem weichen Lager von Heu und decken uns mit unſern warmen Mänteln zu. Um die Alpenwirthſchaft näher kennen zu lernen, verweilen wir den folgenden Tag auf der Alpe (ſo nennt nämlich der Schweizer dieſe fruchtbare Berggegend, welche in Tirol Alm heißt). Wir beſuchen mehrere Sennhütten; alle ſind aus rohem Holz oder aus kunſtlos auf einander gefügten Steinen gebaut; die Ritzen und Fugen ſind mit Gras und Moos verſtopft, doch nur oberflächlich, ſo daß nicht ſelten des Morgens

in der Hütte hohe Schneestreifen liegen, die ein nächtliches Gestöber durch jene Fugen weht. Das Dach ist mit großen Steinen gegen die Gewalt des Windes beschwert. In der Regel haben diese Sennhütten nur ein Gemach, in welches, da keine Fenster vorhanden sind, das Licht durch die offene Thür, die des Nachts mittelst eines Riegels verschlossen wird, hineinfällt. Bisweilen finden sich auch zwei Abtheilungen, in deren vorderer ein großer, viereckiger Heerd steht, der zugleich auch als Ofen, Tisch und Bank dient, und über welchem ein großer, beweglicher, zur Käsebereitung dienender Kessel hängt. Diese Abtheilung ist Küche, Wohn- und Schlafzimmer. Um Raum zu gewinnen, ist das Bett sehr oft oben an der Wand befestigt, und hölzerne Zapfen in derselben dienen als Leiter. Die zweite Abtheilung giebt die Milch- und Käsekammer ab, welche sich bei den einzimmerigen Sennhütten in der Erde befindet. Ganz nahe bei der Wohnung der Sennen erblicken wir die eben so kunstlos erbauten Stallungen, in denen die Heerde zur Zeit eines Unwetters sichere Zuflucht findet.

Die Hirten sind meistens arm; selten besorgen sie eigene Heerden, noch seltener auf eigener Alp. Gewöhnlich werden sie von Besitzern der Alpenplätze hinaufgeschickt, oder sie pachten eine Alpe und oft die Kühe dazu. Im blauen Kittel, mit zwillichnen Hosen, die bis über's Knie reichen, gehen sie barfuß oder auf hölzernen Sohlen; ihr Kopf ist mit einem ledernen Käppchen bedeckt. Dabei sind sie kräftig und heiter, stolz auf ihre Heimath, ihren Beruf und ihre einfache, genügsame Lebensweise.

In der Schweiz versehen meistentheils nur Männer das Geschäft des Melkens und der Käsebereitung; Butter wird wenig gemacht.

Schon im Mai ziehen die Sennen mit den Ziegen und Schafen auf die Alpe; vier Wochen ſpäter kommen die Kühe nach. Solche Auffahrt auf die Alp iſt ein allgemeines Feſt. Die Hirten ſind dabei voll ausgelaſſener Freude, und auch das Vieh ſcheint gern das Thal zu verlaſſen und klettert munter die oft mühſamen Anhöhen hinan. Vorweg zieht der Senne, mit bunten Bändern reichlich geſchmückt; ihm folgt die größte, kräftigſte Kuh, welche in den Kämpfen des Viehes am häufigſten ſiegte, mit einer mächtig großen Glocke am Halſe; dann kommt der Handbub, des Sennen Gehilfe, mit der ganzen Heerde, deren Reihe der große Stier ſchließt. Das nöthige Geräth wird Tags darauf zur Sennhütte geſchickt. Jede Kuh empfängt vom Hirten ihren Namen und hört auf ſeine Stimme, ſowie auf die einfachen, lieblichen Töne, die er auf ſeiner Schalmei hervorzubringen verſteht, welche Kuhreigen genannt werden. Es iſt eine Luſt, das Vieh in ſeiner Freiheit auf der Alpe fröhlich und übermüthig umherſpringen und mit einander kämpfen zu ſehen; man merkt's ihm an, wie gut das kräftige Alpenkraut in hoher, reiner Bergluft ihm bekommt. Wenn es die Witterung erlaubt, bleiben die Heerden Tag und Nacht im Freien und werden auch da gemelkt; ſobald aber böſes Wetter heranzieht, treibt ſie der Senne den Ställen zu; die Ziegen, welche ſich dann vorher jedesmal um die Hütte ſammeln, dienen ihm dabei als Wetterpropheten. Beim Einbruch der Kälte, meiſtens im September, werden die Sennhütten wieder verlaſſen und die Heerden in die Thäler hinabgetrieben.

Nachdem wir dies Alles theils mit unſern eigenen Augen geſehen, theils uns vom Sennen haben erzählen laſſen, ſetzen

wir unſern Weg noch vor Anbruch des Tages bergaufwärts fort Vom Thale aus haben wir mehrere Führer mitgenommen und uns mit einer Axt, einer Leiter. feſten Stöcken mit Stacheln und ſcharf beſchlagenen Schuhen verſehen. Bald ſollen wir von alledem Gebrauch machen; denn die herrlich grüne, mit tauſendfachen Blumen geſchmückte Alp liegt hinter uns, und vor uns breitet ſich unüberſehbar, eine Schneeebene mit wellenförmigen, ungleichen Erhöhungen aus. Die Grenze iſt hier oft ſo ſcharf, daß man mit der einen Hand vor ſich in den Schnee greifen und mit der andern hinter ſich prangende Blumen pflücken kann. Aus dem ewigen Schnee aber ragen hohe, düſtere Felsſpitzen hervor, an deren ſteilen Wänden der Schnee nicht haftet. Es ſind dies jene ſchroffen Felſengrate, die jäh in die Luft ſich erheben, mit ihren ſtarren Formen einen grellen Abſtand gegen den blendend weißen Schnee bilden und Hörner genannt werden. Unbeſchreiblich ſchön iſt der Anblick, den wir ſchon vom Thale aus auf dieſe Gegend gehabt hatten: Es iſt ein ſchöner Abend, das tief liegende Land bereits mit Dämmerung bedeckt, und nur die hohen Bergſpitzen und die ſchroffen Hörner prangen noch purpurn im Sonnenlichte. Welch' majeſtätiſche Pracht! Der Schnee erſcheint nicht weiß, ſondern röthlich glühend, und ſpielt da, wohin der Schatten fällt, in verſchiedenen Farben. Solche Erſcheinung, welche Abends und Morgens nicht ſelten iſt, nennt man das Alpenglühen.

Jetzt ſchlagen wir unſern Weg ſeitwärts über einen Firn oder Gletſcher ein, dergleichen es viele in der Alpenwelt giebt. Wenn die Höhen der Berge mit Schnee ſo ſehr überladen ſind, daß ſie ihn nicht mehr halten können, ſinkt derſelbe in ungeheurer Maſſe

in ein naheliegendes Thal. Selbſt die größte Hitze des Sommers kann die Menge nicht überwinden; der herannahende Winter gefriert den wäſſrig gewordenen Schnee zu Eis und führt neue Maſſen hinzu. So entſtehen zuletzt hohe Eisflächen oft in Gegenden, wo noch vor wenigen Jahren grüne Matten prangten. Unſere Stöcke in den Händen, die Eisſchuhe an den Füßen, betreten wir die vor uns liegende. Bei jedem Tritt entwickelt der Gletſcher neue Schönheiten, aber auch neue Gefahren. Herrlich ſchimmert im Sonnenglanz das Eis in rother, blauer und grüner Farbe. Bergauf, bergab ſchreiten wir ſtundenlang über den Firn fort, wobei die Fußtapfen oft mit der Axt vorher gehauen werden müſſen, damit wir nicht gleiten; auch die Leiter wird nicht ſelten gebraucht, um ſteile Vorſprünge zu erreichen. Hier und da erſcheinen hohe Kuppen von Eis, die im Sonnenlicht wie blankes Silber leuchten, und wir erſtaunen über den wunderbaren Bau, welchen die Natur errichtet hat. Da öffnet ſich vor uns ein breiter, tiefer Schlund; ſchauerlich ſchön iſt der Blick hinunter; wir vermögen nicht das Ende des Eiſes in der Tiefe zu erſpähen, wo weit unten Schneewaſſer zu rauſchen ſcheint; alle Farben, herrlich anzuſchauen, bietet uns die ſonſt ſo grauſige Schlucht. Von Eis hat ſich an einer Stelle eine Brücke darüber gewölbt; aber ſie iſt ſo ſchmal, daß der Fuß kaum Raum hat, und doch müſſen wir ſie überſchreiten. Tod und Grabesſchweigen herrſcht hier, das nur durch unſere Fußtritte unterbrochen wird. Doch neue Schönheiten entfalten ſich vor unſern Blicken. Hier erheben ſich eine Menge hoher Kuppen, deren von Eis gebildete, lange, ſpitze, durchſichtige Nadeln im Sonnenlichte herrlich flimmern; dort ſtehen runde Eispyramiden, die mit einem großen Steine wie mit

einem Hute bedeckt sind; unsere Führer nennen sie Gletschertische. Viele Bäche rauschen in blauen Eisrinnen dahin, versenken sich oft in tiefe Eisschichten und fließen unter der Oberfläche, nur dem Ohre vernehmbar, weiter fort. Links und rechts fassen himmelanstrebende Wände den Gletscher ein, der sich vor unseren Blicken in eine andere Thalschlucht hinzieht. Da auf einmal vernehmen wir aus weiter Ferne ein donnerähnliches Getöse. Wir erbeben und wenden uns erschreckt an unsere Führer, um die Ursache jenes fürchterlichen Krachs zu erfahren. Diese sagen uns, es müsse irgendwo im Gletscher ein neuer Riß entstanden, oder ein Eisgewölbe, das sich in der Tiefe durch Wasser gebildet, zusammengestürzt sein. Gott dankend, daß wir fern genug von jener Stelle sind, setzen wir unsern Weg etwas ängstlicher fort, zumal frisch gefallener Schnee das Eis vor uns bedeckt; langsam schreiten wir vor, den Schnee mit unsern Stöcken untersuchend, ob er nicht vielleicht trügerisch einen Abgrund unsern Blicken verhüllt.

Wir erklimmen nun eine der höheren Bergspitzen; der Weg ist beschwerlich; die Luft wird immer kälter und dünner, dabei ist sie hell und klar; unser Puls geht schneller; das Herz klopft rascher. Nach mehrstündiger, gefahrvoller Wanderung haben wir den Gipfel erreicht. Aber welch' eine Aussicht! Alle Mühen sind vergessen, denn ein Genuß, unbeschreiblich schön, belohnt sie tausendfach. Eine unermeßlich weite Welt liegt ausgebreitet vor unsern erstaunten Blicken; das Alpengebirge stellt sich uns in seiner ganzen Majestät dar, und die Seele erbebt, indem sie die Allmacht Gottes schaut. Zahllose Bergketten, umlagert von waldigen Vorbergen, weite Schneefelder, aus denen die mit Eis bedeckten, glänzenden Spitzen hoher Granitfelsen hervorragen,

tiefe Schluchten, wunderbar gestaltete Felsengrate, fruchtbare Alpenweiden, herrliche Seen, blühende Thäler, übersäet mit Städten und Dörfern, die uns von oben freilich winzig klein vorkommen, Bäche und Ströme, die im Thal als blaue Streifen erscheinen, und alle die mannigfaltigen Naturwunder, welche das Alpengebirge darbietet, wechseln bunt mit einander ab. Wir wissen nicht, wohin wir unsern Blick zuerst richten sollen; überall Großartigkeit und Pracht. Da wird's dunkler im Thale; während der Himmel über uns klar und tief blau ist, ziehen sich unter uns dichte Nebel zusammen, und wir erfahren von den Führern, daß es für Die im Thale schwere Gewitterwolken sind. Der unter uns rollende Donner, die sich kreuzenden Blitze bestätigen bald ihre Behauptung. Wir sehen dem erhabenen Schauspiele zu, ohne zu erschrecken, denn Donner und Blitz haben hier keine Gewalt über uns. Endlich zerreißt das Wolkenmeer unter uns und läßt hier und da wieder einen freien Blick in's Thal zu, bis endlich alles Gewölk gänzlich verschwunden und die Luft ebenso klar und rein unter uns, wie über uns ist. In Andacht versunken, sitzen wir auf einem Felsblock; da tönt abermals ein Donner an unser Ohr; unser Auge folgt unwillkürlich seinem furchtbaren Schalle: eine Lawine rollt unaufhaltsam von einem entfernten Berge hinunter. Wehe Denen, die sie auf ihrem ungestümen Laufe ereilt! — Doch sie hat kein bewohntes Thal erreicht; eine tiefe, öde Thalschlucht hat sie ausgefüllt.

51. Der Alpenhirt.

Ihr Matten, lebt wohl!
Ihr sonnigen Weiden!
Der Senne muß scheiden,
Der Sommer ist hin.
Wir fahren zu Berg, wir kommen wieder,
Wenn der Kuckuk ruft, wenn erwachen die Lieder,
Wenn mit Blumen die Erde sich kleidet nen,
Wenn die Brünnlein fließen im lieblichen Mai.
Ihr Matten, lebt wohl!
Ihr sonnigen Weiden!
Der Senne muß scheiden,
Der Sommer ist hin.

Schiller.

---

52. Mignon.

Kennst Du das Land, wo die Citronen blühn,
Im dunkeln Laub die Gold-Orangen glühn,
Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,
Die Myrthe still und hoch der Lorbeer steht?
Kennst Du es wohl?
Dahin! Dahin
Möcht' ich mit Dir, o mein Geliebter, ziehn.

Göthe.

---

53. Neapel und der Vesuv.

Süd-Italien ist unstreitig der fruchtbarste und gesegnetste Theil von ganz Italien, darin die prächtige Stadt Neapel am

Meere, mit dem Veſuv in der Nähe. Die Lage iſt reizend ſchön und wird nur von den Umgebungen Konſtantinopels übertroffen. Der Himmel erſcheint hier monatelang ununterbrochen wolkenlos und ſo blau oder noch blauer, als bei uns in den ſchönſten Frühlingstagen. Die Luft iſt ſo rein, daß meilenweit entfernte Dörfer ganz nahe erſcheinen. Das ſüdliche Meer iſt dem nördlichen gegenüber ein anderes. Wer je das Meer oder tiefe Seen betrachtet hat, der weiß, wie ſehr ihre Schönheit von der Farbe der Luft abhängt, und wie ein grauer Himmel nur immer auf ein graues Waſſer niederſcheint. Sobald man aber in Neapel ſich vom Ufer ſo weit entfernt hat, daß der Grund nicht mehr durchſcheint, iſt die See, beſonders im Schatten des Fahrzeugs, vom ſchönſten, reinſten Indigoblau; doch wechſeln die Farben beſtändig in den mannigfaltigſten Abſtufungen. Ueberblickt man vom hohen Ufer die Waſſerfläche, und es naht ein Wind vom Meer her, ſo verdunkelt ſich das Gewäſſer in weiter Ferne; ein breiter Schatten rückt allmälig näher. Der glatte ſilberne Spiegel geräth in ſchwankende Bewegung; kleine Wellen erheben ſich und ſchlagen plätſchernd, wie zum Spiel, an's Ufer. Aber ſchon folgen größere; lange Bänke grüner Wogen kommen brüllend; ihre weißen Häupter und Kämme erheben ſich immer wilder; donnernd prallen ſie an den Strand und brechen zurückſchmetternd die nächſte Linie der anbringenden Waſſerhügel. Herrlich iſt auch der hüpfende Sonnenglanz auf dem mäßig bewegten Meer. Geht die Sonne unter, ſo ſpielen auf dem Meere alle Farben des Regenbogens. Nachts, beſonders im Sommer und nach Gewittern, ſchimmern die Wellen in mattem Lichte; um des Fiſchers Ruder ſprühen Funken, und die Spur ſeiner Barke iſt Feuer. Dies

rührt von Millionen sonst unsichtbarer Bewohner des Meeres her, deren Leuchten durch eine stärkere Bewegung des Wassers gesteigert wird. Wirft man einen Hund ins Meer, so kommt er leuchtend zurück; sich schüttelnd, sprüht er Funken.

In Neapel rechnet man auf vier Tage drei schöne. Eis und Schnee sind höchst seltene Erscheinungen. Zwar sieht man vom November bis in den März weiße Berggipfel; denn die Abruzzen haben ein rauhes Klima, ja, der Vesuv selbst ist oft wochenlang in einen Schneemantel gehüllt. Hier unten aber lacht ewiger Frühling. Es fällt auch wohl dem Himmel ein, wochenlang ohn' Unterlaß Wasser herabzuschicken, von einer eigentlichen Regenzeit kann aber nicht die Rede sein. Auch der deutsche Winter bringt bisweilen Veilchen hervor; um Neapel gedeihen sie jedoch, nebst vielen andern Blumen, in solcher Fülle, daß die Knaben vom Lande ganze Körbe voll Sträußchen in der Stadt feilbieten.

Auf dem Ostgestade des Busens von Neapel erhebt sich der Vesuv aus der Ebene, abgesondert und ohne unmittelbaren Zusammenhang mit den nächsten Bergen. Er ist gleichsam die Krone der ganzen Landschaft, und so prachtvoll sein Anblick ist, so prächtig ist der Ausblick von seiner Höhe.

Ein mehrstündiger Weg führt anfangs durch die üppigsten Pflanzungen von Wein, Feigen und Aprikosen, später durch ein schrecklich ödes, braunrothes Lavagefild bis zum steilen Kegel des Berges. Auch diesen hinauf geht es anfangs ziemlich gut; es sind noch große, festliegende Steine da, auf welche man beim Steigen treten kann; sobald man aber höher kommt, wird der Weg durch das Geröll und Gebröckel kleiner verbrannter Steine und durch die rothbraune Erdasche außerordentlich beschwerlich.

Bei jedem Schritte aufwärts ſinkt man wiederum einen halben Schritt zurück. Natürlich muß man oft anhalten und ausruhen, damit die Kräfte ſich ſammeln. Hier und da iſt der Boden ſehr heiß, und ein weißer Rauch qualmt manchmal unter den Steinen hervor. Nach einer halben Stunde iſt die beſchwerliche Beſteigung des Kegels vollendet, wir ſtehen glücklich oben am Rande des Kraters.

Der Krater des Veſuvs iſt ein ungeheurer, rundlicher Keſſel, deſſen Rand umher 9—15 oder 16 Meter hoch iſt und aus verbranntem Geſtein und Aſche beſteht; natürlich iſt dieſer Rand an einer Stelle höher, als an der anderen. Um den ganzen Krater kann man mit großer Vorſicht auf dem ſchmalen Rande, der ihn umgiebt, herumgehen, wozu etwa 1 Stunde erforderlich iſt. Daß ſich ſeine Geſtalt bei heftigen Ausbrüchen immer verändert, iſt bekannt.

In der Mitte des ungeheuern Keſſels iſt ein Boden, der eigentliche Feuerſchlund. Man ſieht da einen kleinen Kegel, der 7–8 Meter hoch zu ſein ſcheint und durch das Geſtein und die Aſche, die der Vulkan immer auswirft, gebildet iſt. Auf dem Gipfel dieſes Kegels iſt eine Oeffnung, aus welcher ein weißer, ſchwefelgelblich ſchimmernder, dichter Dampf aufwallt; einige kleinere Oeffnungen ſind daneben. Am Fuße dieſes kleinen Kraters bemerkt man an verſchiedenen Stellen, deren Zahl ſich vermehrt, ſobald es dunkel wird, das Feuer der Erde. Wie düſterrothe Kohlengluth ſieht man hier das Geſtein des Berges brennen; zwiſchen dem Feuer hin ziehen ſich Lagen der ſchwarzen, mit gelbem Schwefel überzogenen Erde. Die innere Wand des Kraters iſt ſteil und gewährt dem Auge eine gar wilde, ſchauerlich öde Anſicht.

Unter unſeren Füßen brüllt der Donner der Erde, dumpf wie der Kanonengruß ferner Meerſchiffe; bald tiefer, dumpfer, grauenvoller, wüthender, ein Getöſe hohl zuſammenſchlagender Felſenberge. Ein Athemzug der Stille, und der dichte graue Dampf, der über der Oeffnung des kleinen Kegels ſchwebt, röthet ſich, röthet ſich heißer, glühender, brennender. Ein breiter Flammenſtrahl fährt ſauſend, ziſchend, rollend empor; ein Haufen heißer Steine und Aſche ſteigt funkelnd über das Feuer hinaus in die Nacht und fällt rings auf den kleinen Kegel nieder, wo die Feuerbälle verdampfen und langſam erkalten. In Zwiſchenräumen von etwa 10 Minuten wiederholt ſich immer daſſelbe Schauſpiel.

---

54. Die Grenadiere.

1. Nach Frankreich zogen zwei Grenadier',
Die waren in Rußland gefangen,
Und als ſie kamen in's deutſche Quartier,
Da ließen die Köpfe ſie hangen.

2. Da hörten ſie beide die traurige Mär:
Daß Frankreich verloren gegangen,
Beſiegt und zerſchlagen das tapfere Heer, —
Und der Kaiſer — der Kaiſer gefangen.

3. Da weinten zuſammen die Grenadier'
Wohl ob der kläglichen Kunde.
Der Eine ſprach: „Wie weh wird mir,
Wie brennt meine alte Wunde!“ —

4. Der Andere ſprach: „„Das Lied iſt aus,
Auch ich möcht' mit Dir ſterben,
Doch hab' ich Weib und Kind zu Haus,
Die ohne mich verderben.““—

5. „Was ſcheert mich Weib, was ſcheert mich Kind,
Ich trage weit beſſ'res Verlangen;
Laß ſie betteln gehn, wenn ſie hungrig ſind, —
Mein Kaiſer — mein Kaiſer gefangen!

6. Gewähr' mir, Bruder, eine Bitt':
Wenn ich jetzt ſterben werde,
So nimm meine Leiche nach Frankreich mit,
Begrab' mich in Frankreich's Erde.

7. Das Ehrenkreuz am rothen Band
Sollſt Du auf's Herz mir legen;
Die Flinte gieb mir in die Hand,
Und gürt' mir um den Degen.

8. So will ich liegen und horchen ſtill,
Wie eine Schildwacht im Grabe,
Bis einſt ich höre Kanonengebrüll
Und wiehernder Roſſe Getrabe.

9. Dann reitet mein Kaiſer wohl über mein Grab,
Viel Schwerter klirren und blitzen;
Dann ſteig' ich gewaffnet hervor aus dem Grab,—
Den Kaiſer — den Kaiſer zu ſchützen.“

H. Heine.

55. Frankreich.

Jenseits des Elsaß, der Vogesen und Deutsch-Lothringens gelangt man an die französische Grenze. Hier liegt die Champagne, das Ebenenland, wo auf dürrem Kreideboden der schäumende Champagner von Epernay wächst, dort weiter im Norden die Normandie mit ihren ernsten und klugen Bewohnern norwegischer Abkunft und weiter westlich die neblige Bretagne am stürmischen Meere, mit ihren Dünen und den mit Haidekraut bewachsenen Flächen, wo die einst eingewanderten Briten sich gesetzt haben. Und da liegt an der Grenze des Nordens und Südens, an der trüben Seine Paris mit seinen fast 2 Millionen Einwohnern, mit seinem Leben, seinem Glanze, seinen historischen Erinnerungen, dem Grève-Platze, dem Concordienplatze, den Tuilerien, der Julisäule, dem Pantheon und dem Père Lachaise. Eisenbahnen führen von Paris aus den Reisenden nach allen Himmelsgegenden, nach Orleans an der Loire, nach Versailles, nach Havre am Ausfluß der Seine, nach Brüssel und anderen belgischen Städten, nach dem Süden durch Burgund, das Weinland, über Lyon die Rhone hinab in das Paradies von Frankreich, die Provence, wo an den glücklichen Ufern des Mittelmeeres Mandeln und Citronen blühen, Myrthe und Lorbeer, Kastanien und Kapern, Wein, Oelbaum und Feige gedeihen, und zwischen den Ruinen römischer Bauwerke Lavendel und Salbei, Melisse und Rosmarin duften; wo die Minnesänger gesungen haben, und der lustige Provençale singend und jubelnd und geputzt noch immer seine Feste und Tänze feiert! Doch giebt es in Frankreich, unweit der schneebedeckten Pyrenäen

auch noch ungeheure Sand- und Sumpfwüsten, die Haiden oder Landes (Langd) am südwestlichen Meere, wo dreißig Stunden lang und fünfzehn Stunden breit nichts wächst als Haidekraut, Fichten und Korkbaum, und die armen, aber seelen- und lebensfrohen Bewohner nur von Schafzucht, Kohlen-, Pech-, Harz- und Schifftheerbereitung leben, berühmte Holzschuhe verfertigen und sehr geschickt auf hohen Stelzen durch ihre heimathlichen Sümpfe zu wandern wissen. Leider steht in dem so glücklich gelegenen Frankreich, das von sich rühmt, es marschire an der Spitze der Civilisation, die allgemeine Volksbildung noch auf einer ziemlich tiefen Stufe, und in der Auvergne, einem armen Gebirgslande in den Sevennen, das durch seine Käse bekannt ist, schreibt man die häufigen Hagelwetter noch Hexen und Zauberern zu. Am meisten lassen sich die Franzosen durch ihren Ehrgeiz und ihre Ruhmsucht verblenden.

---

56. Die nächtliche Heerschau.

1. Nachts um die zwölfte Stunde
Verläßt der Tambour sein Grab,
Macht mit der Trommel die Runde,
Geht emsig auf und ab.

2. Mit seinen entfleischten Armen
Rührt er die Schlägel zugleich,
Schlägt manchen guten Wirbel,
Reveill' und Zapfenstreich.

3. Die Trommel klinget seltsam,
Hat gar einen starken Ton;
Die alten, todten Soldaten
Erwachen im Grabe davon.

4. Und die im tiefen Norden
Erstarrt in Schnee und Eis,
Und die in Welschland liegen,
Wo ihnen die Erde zu heiß;

5. Und die der Nilschlamm decket
Und der arabische Sand,
Sie steigen aus ihren Gräbern,
Sie nehmen's Gewehr zur Hand.

6. Und um die zwölfte Stunde
Verläßt der Trompeter sein Grab,
Und schmettert in die Trompete,
Und reitet auf und ab.

7. Da kommen auf luftigen Pferden
Die todten Reiter herbei,
Die blutigen alten Schwadronen
In Waffen mancherlei.

8. Es grinsen die weißen Schädel
Wohl unter dem Helm hervor;
Es halten die Knochenhände
Die langen Schwerter empor.

9. Und um die zwölfte Stunde
Verläßt der Feldherr ſein Grab,
Kommt langſam hergeritten,
Umgeben von ſeinem Stab.

10. Er trägt ein kleines Hütchen,
Er trägt ein einfach Kleid
Und einen kleinen Degen
Trägt er an ſeiner Seit'.

11. Der Mond mit gelbem Lichte
Erhellt den weiten Plan;
Der Mann im kleinen Hütchen
Sieht ſich die Truppen an.

12. Die Reihen präſentiren
Und ſchultern das Gewehr,
Dann zieht mit klingendem Spiele
Vorüber das ganze Heer.

13. Die Marſchäll' und Generale
Schließen um ihn einen Kreis:
Der Feldherr ſagt dem Nächſten
In's Ohr ein Wörtlein leis.'

14. Das Wort geht in die Runde,
Klingt wieder fern und nah':
„Frankreich!" iſt die Parole,
Die Loſung: „Sankt Helena!"

15. Dies iſt die große Parade
Im elyſeiſchen Feld,
Die um die zwölfte Stunde
Der todte Cäſar hält.

von Zedlitz.

---

57. Das britiſche Reich.

Von den Wogen der Nordſee und des atlantiſchen Oceans beſpült, liegt nördlich von Frankreich, nordweſtlich von Deutſchland, der Mittelpunkt alles Welthandels, alles Weltreichthums, alles Weltgewerbfleißes, aller Weltherrſchaft auf dem Meere, Europa's größte Inſel, Großbritannien mit der unter ſeinem Scepter ſtehenden Inſel Irland. Seine Kolonien findeſt Du in allen Welttheilen, allen Zonen, allen Meeren; nie geht in dieſem Reiche die Sonne unter; denn indem ſie in Oſtindien ſich zum Untergange neigt, ſteht ſie im Mutterlande England hoch am Himmel und beginnt den Saum und die Küſten Amerika's und Weſtindiens zu vergolden. Doch nur einen Blick auf das europäiſche Stammland wollen wir thun. Ein Schiff trägt uns vom heimathlichen Boden an das nebelverhüllte Geſtade Britanniens. Ein mildes Klima herrſcht dort. Da iſt im Sommer nichts von jenen heißen Tagen, wie wir ſie in der deutſchen Heimath erleben, und in den Gebirgen Schottlands iſt ſelbſt der Winter nicht zu hart. Während im Winter monatelang Schnee und Eis Deutſchlands Fluren und Flüſſe decken, iſt hier nichts von dieſem Allen, und gar oft ſieht die künftige Woche den Schnee der vorhergehenden nicht mehr. Aber ein trüber Himmel, eine bis in die Nach

mittagsſtunden nebelige Atmoſphäre lagert über dem grünen Inſellande, und Regenwolken entladen ſich oft über ſeinem gut angebauten, oft fruchtbaren, oft aber auch ſumpfigen Boden. Vergeblich ſuchſt Du nach Strömen, gleich den deutſchen, ſo reich das Land auch an Flüſſen und beſonders an Kanälen iſt. Auf ſanftem Hügellande wanderſt Du dahin, und nur gegen Weſten nach Wales und gegen Norden nach Schottland zu kommſt Du in die Gebirgsgegenden, deren höchſte Höhen den Fichtelberg und den Brocken nur um einige hundert Fuß überragen. Eiſenbahnen durchkreuzen nach allen Richtungen das Land. Zur Rechten und Linken fliegen die größten Städte mit ihren Hunderten von hohen rauchenden Schornſteinen, die vielen Dörfer mit den Fabrikgebäuden an den Reiſenden vorüber. Jetzt ſehen wir, wie bevölkert das gewerbreiche Land iſt; in der Tiefe der Erde, in den großen Steinkohlengruben im Weſten des Landes, bis in die oberſten Fabrikräume ſind Menſchen und zahlloſe Maſchinen in faſt ununterbrochener Thätigkeit. Tauſende von Fabriken aller Art finden ſich in allen Theilen des Landes und vermehren, vereinfachen, vervollkommnen ſich jährlich. Hier wollene Zeuge aller Art, dort die großartigſten Baumwollenfabrikationen in Spinnereien, Webereien und Druckereien, da Seidenfabriken und hier wieder die vortrefflichen Fabriken in Metallen und Glas. Gegen 50,000 Handelsſchiffe durchfurchen alle Meere, holen die Rohſtoffe herbei oder verfahren die gefertigten Waaren nach allen Häfen der Erde, beſonders den außereuropäiſchen, um reichbeladen mit Gewürzen aller Art, Zucker, Kaffee, Thee, Baumwolle an die heimathlichen Geſtade zurückzukehren. Welcher Pracht, welchem Luxus, welchem Reichthume begegnen wir faſt

auf allen Schritten! Welch glückliches Land! Aber der Schein trügt. Begleite mich in die größten Fabrikräume und Tausende bleicher Gestalten begegnen uns; komm in ihre Hütten, und Du findest die bitterste Noth und das herzzerreißendste Elend; sprich mit ihnen, Unwissenheit und Rohheit sprechen aus jedem ihrer Worte; und willst Du die Lage der Armen noch näher kennen lernen, so begleite mich in die Tiefe der Erde, in die Steinkohlenbergwerke. Schaaren bleicher, zerlumpter Kinder und Weiber, mit schweren Bürden belastet, bald kriechend, bald rutschend, begegnen Dir auf allen Schritten, Noth und Jammer in den bleichen Gesichtszügen, Rohheit in Wort und Handlungen. Vom frühesten Morgen bis in die sinkende Nacht arbeiten sie, ihren Leidensgenossen in den Fabriken hierin gleich, in den Tiefen der Erde.

---

58. Aus Schiller's „Maria Stuart."

(3. Akt, 1. Scene.)

(Maria Stuart, Königin von Schottland, Gefangene in England.)

Monolog.

„Laß mich der neuen Freiheit genießen,
Laß mich ein Kind sein, sei es mit,
Und auf dem grünen Teppich der Wiesen
Prüfen den leichten, geflügelten Schritt.
Bin ich dem finstern Gefängniß entstiegen,
Hält sie mich nicht mehr, die traurige Gruft?
Laß mich in vollen, in durstigen Zügen
Trinken die freie, die himmlische Luft. —

O Dank, Dank dieſen freundlich grünen Bäumen,
Die meines Kerkers Mauern mir verſtecken!
Ich will mich frei und glücklich träumen,
Warum aus meinem ſüßen Wahn mich wecken?
Umfängt mich nicht der weite Himmelsſchooß?
Die Blicke, frei und feſſellos,
Ergehen ſich in unermeßnen Räumen.
Dort, wo die grauen Nebelberge ragen,
Fängt meines Reiches Grenze an,
Und dieſe Wolken, die nach Mittag jagen,
Sie ſuchen Frankreichs fernen Ocean. —
Eilende Wolken, Segler der Lüfte!
Wer mit euch wanderte, mit euch ſchiffte!
Grüßet mir freundlich mein Jugendland!
Ich bin gefangen, ich bin in Banden,
Ach, ich hab' keinen andern Geſandten!
Frei in Lüften iſt eure Bahn,
Ihr ſeid nicht dieſer Königin unterthan. —
Dort legt ein Fiſcher den Nachen an.
Dieſes elende Fahrzeug könnte mich retten,
Brächte mich ſchnell zu befreundeten Städten;
Spärlich nährt es den dürftigen Mann.
Beladen wollt' ich ihn reich mit Schätzen,
Einen Zug ſollt' er thun, wie er keinen gethan,
Das Glück ſollt' er finden in ſeinen Netzen,
Nähm' er mich ein in den rettenden Kahn. —
Hörſt Du das Hifthorn? Hörſt Du's klingen?
Mächtigen Rufes, durch Feld und Hain?

auf allen Schritten! Welch glückliches Land! Aber der Schein trügt. Begleite mich in die größten Fabrikräume und Tausende bleicher Gestalten begegnen uns; komm in ihre Hütten, und Du findest die bitterste Noth und das herzzerreißendste Elend; sprich mit ihnen, Unwissenheit und Rohheit sprechen aus jedem ihrer Worte; und willst Du die Lage der Armen noch näher kennen lernen, so begleite mich in die Tiefe der Erde, in die Steinkohlenbergwerke. Schaaren bleicher, zerlumpter Kinder und Weiber, mit schweren Bürden belastet, bald kriechend, bald rutschend, begegnen Dir auf allen Schritten, Noth und Jammer in den bleichen Gesichtszügen, Rohheit in Wort und Handlungen. Vom frühesten Morgen bis in die sinkende Nacht arbeiten sie, ihren Leidensgenossen in den Fabriken hierin gleich, in den Tiefen der Erde.

---

58. Aus Schiller's „Maria Stuart."

(3. Akt, 1. Scene.)

(Maria Stuart, Königin von Schottland, Gefangene in England.)

Monolog.

„Laß mich der neuen Freiheit genießen,
Laß mich ein Kind sein, sei es mit,
Und auf dem grünen Teppich der Wiesen
Prüfen den leichten, geflügelten Schritt.
Bin ich dem finstern Gefängniß entstiegen,
Hält sie mich nicht mehr, die traurige Gruft?
Laß mich in vollen, in durstigen Zügen
Trinken die freie, die himmlische Luft. —

O Dank, Dank dieſen freundlich grünen Bäumen,
Die meines Kerkers Mauern mir verſtecken!
Ich will mich frei und glücklich träumen,
Warum aus meinem ſüßen Wahn mich wecken?
Umfängt mich nicht der weite Himmelsſchooß?
Die Blicke, frei und feſſellos,
Ergehen ſich in unermeßnen Räumen.
Dort, wo die grauen Nebelberge ragen,
Fängt meines Reiches Grenze an,
Und dieſe Wolken, die nach Mittag jagen,
Sie ſuchen Frankreichs fernen Ocean. —
Eilende Wolken, Segler der Lüfte!
Wer mit euch wanderte, mit euch ſchiffte!
Grüßet mir freundlich mein Jugendland!
Ich bin gefangen, ich bin in Banden,
Ach, ich hab' keinen andern Geſandten!
Frei in Lüften iſt eure Bahn,
Ihr ſeid nicht dieſer Königin unterthan. —
Dort legt ein Fiſcher den Nachen an.
Dieſes elende Fahrzeug könnte mich retten,
Brächte mich ſchnell zu befreundeten Städten;
Spärlich nährt es den dürftigen Mann.
Beladen wollt' ich ihn reich mit Schätzen,
Einen Zug ſollt' er thun, wie er keinen gethan,
Das Glück ſollt' er finden in ſeinen Netzen,
Nähm' er mich ein in den rettenden Kahn. —
Hörſt Du das Hifthorn? Hörſt Du's klingen?
Mächtigen Rufes, durch Feld und Hain?

4. Gönnt mir die kleine Zelle, weiht mich ein;
Mehr als die Hälfte dieser Welt war mein.

5. Das Haupt, das nun der Scheere sich bequemt,
Mit mancher Krone war's bediademt.

6. Die Schulter, die der Kutte nun sich bückt,
Hat kaiserlicher Hermelin geschmückt.

7. Nun bin ich vor dem Tod den Todten gleich
Und fall' in Trümmer, wie das alte Reich."

August Graf von Platen.

---

61. Der See Genezareth.

Dieser freundliche Landsee, welcher auch der galiläische oder der See von Tiberias genannt wird, ist drei Meilen lang und bis zu anderthalb Meilen breit. Er bildet eine der anmuthigsten Gegenden des heiligen Landes. Der runde Spiegel seines dunkelblauen Gewässers blickt klar und glänzend zwischen den Bergen hervor; darum nennt ihn der bildersinnige Morgenländer „das Auge der Gegend." Im Süden wie im Norden begrenzen ihn fruchtbare Ebenen; im Osten und Westen dagegen umschließen ihn Hügel und Berge von schönen Formen. Aus ihren steilen, malerischen Schluchten treten rasche Bäche hervor und ergießen sich in das Becken des „Meeres von Galiläa." Zuweilen bringen jäh aus diesen Bergen hervorbrechende Zugwinde und Windwirbel das friedliche Gewässer mit der Gewalt des schweizerischen Föhns in wilden Aufruhr, der aber gewöhnlich sehr bald zur

früheren Stille ſich beſänftigt. Der Reichthum des galiläiſchen Sees an trefflichen Fiſchen iſt ſehr groß, ſein Waſſer rein, kühl und ſüß, ſein Grund und Ufer ſandig. Klima und Erdreich der umliegenden Landſchaft begünſtigen die Pflege der trefflichſten Südfrüchte, der Datteln, Citronen, Pomeranzen, der Trauben und Melonen, wie den Anbau des Getreides und des Indigo; und bei größerer Betriebſamkeit der Menſchen würde der tiefe Bergkeſſel dieſes Sees ein natürliches Treibhaus ſein, in welchem die edlen Gewächſe Aegyptens und ſelbſt Arabiens gedeihen könnten. Dichter Baumwuchs und Buſchwerk, mit Saatfeldern wechſelnd, umkränzt das nordweſtliche Ufer; „wie ein Morgenroth der Tiefe“ ergießt ſich das roſenfarbige Blüthenmeer der Oleanderbäume über Hügel und Thal; aus den Gebüſchen ertönt das Lied der Blaudroſſel und der Nachtigall und aus den Felſenhöhlen von Magdala die Stimme der wilden Taube, die hier in Schaaren zu Hunderten umherfliegt und an den ſtechapfelförmigen Früchten der zahlreichen Nebek- oder Lotusbäume gute Koſt hat.

In dieſem geſegneten Seethale hat ſich ſonſt eine unermeßliche Volksmenge im rührigſten Verkehre gedrängt. Blühende Städte und gewerbreiche Flecken, wie Capernaum, Chorazim, Bethſaida, Magdala und Tiberias, ſammt ihren reizvollen Gärten, Feldern und Obſthainen, welche zu jeder Zeit des Jahres reife Früchte geliefert, haben im lieblichſten Wechſel den See wie die koſtbare Einfaſſung einen edeln Juwel umgürtet. Gegen zwölfhundert Fiſcher haben hier ihre Nahrung gefunden; dritthalbhundert Fahrzeuge: Fiſcherkähne, Reiſebarken, luſtfahrende Gondeln und Laſtſchiffe haben den Waſſerſpiegel nach allen Richtungen durch-

kreuzt und ihn zum gemeinsamen Tummelplatz aller umliegenden Städte und Dörfer gemacht. Hier war der heitre, gesegnete Schauplatz „des angenehmen Jahres des Herrn.“ In Capernaum hatte er seine Wohnung. Hier hat er sich mit jenem durchdringenden Blick und Geiste, der wohl wußte, was im Menschen war, aus der geschäftigen Menge die tüchtigsten seiner Apostel erlesen: hier und im ganzen Umkreis dieser Gestade hat der erhabene Menschenfischer unermüdet das Netz seiner herzgewinnenden Rede und seines holdseligen Wesens ausgeworfen, in den Schulen und Häusern, auf den blühenden Uferhügeln und vom Borde des Schiffs, vor dem Schmerzenslager der Kranken und vor den Schreckensklüften der Besessenen. Die Juden hoffen nach einem Ausspruche des Talmud noch jetzt, daß der Messias dereinst aus der Mitte des Sees Genezareth aufsteigen werde.

Jetzt trauert die reizvolle Landschaft wie eine Wittwe. Von Capernaum, „die bis an den Himmel erhoben war,“ von Chorazim und Bethsaida ist keine Spur zu finden, als wären sie „bis in die Hölle hinuntergestoßen.“ Die Wälder und Weingärten sind von den Hügeln verschwunden; Palmen-, Feigen- und Olivenbäume stehen nur noch vereinzelt umher; die Balsamstaude, welche vormals die feinsandigen, kiesreichen Ufer des Sees umgrünte, findet sich nirgends mehr, und statt jener Hunderte von Fahrzeugen ziehet jetzt ein einziges Boot mit weißem Segel von Zeit zu Zeit seine Furche durch den Spiegel des stillen Gewässers, um von dem östlichen Gestade Holz nach Tiberias herüberzuholen. An der Stelle der Fischer treibt nur noch der Pelikan sein einsames Geschäft, jener Wasservogel, den man in altchrist-

lichen Bilderwerken häufig dargeſtellt findet, wie er ſeine Bruſt aufreißt, um die Jungen mit ſeinem Herzblute zu tränken.

---

62. Löwenritt.

Wüſtenkönig iſt der Löwe; will er ſein Gebiet durchfliegen,
Wandelt er nach der Lagune, in dem hohen Schilf zu liegen.
Wo Gazellen und Giraffen trinken, kauert er im Rohre;
Zitternd über dem Gewalt'gen rauſcht das Laub der Sycamore.

Abends, wenn die hellen Feuer glüh'n im Hottentottenkraale,
Wenn des jähen Tafelberges bunte, wechſelnde Signale
Nicht mehr glänzen, wenn der Kaffer einſam ſchweift durch die Karroo,
Wenn im Buſch die Antilope ſchlummert, und am Strom das Gnu:

Sieh', dann ſchreitet majeſtätiſch durch die Wüſte die Giraffe,
Daß mit der Lagune trüben Fluthen ſie die heiße, ſchlaffe
Zunge kühle; lechzend eilt ſie durch der Wüſte nackte Strecken,
Knieend ſchlürft ſie langen Halſes aus dem ſchlammgefüllten Becken.

Plötzlich regt es ſich im Rohre; mit Gebrüll auf ihren Nacken
Springt der Löwe; welch ein Reitpferd! ſah man reichere Schabracken
In den Marſtallkammern einer königlichen Hofburg liegen,
Als das bunte Fell des Renners, den der Thiere Fürſt beſtiegen?

In die Muskeln des Genickes ſchlägt er gierig ſeine Zähne;
Um den Bug des Rieſenpferdes weht des Reiters gelbe Mähne.
Mit dem dumpfen Schrei des Schmerzes ſpringt es auf und fliegt gepeinigt;
Sieh', wie Schnelle des Kameeles es mit Pardelhaut vereinigt.

Sieh', die mondbeſtrahlte Fläche ſchlägt es mit den leichten Füßen!
Starr aus ihrer Höhlung treten ſeine Augen; rieſelnd fließen
An dem braungefleckten Halſe nieder ſchwarzen Blutes Tropfen,
Und das Herz des flücht'gen Thieres hört die ſtille Wüſte klopfen.

Gleich der Wolke, deren Leuchten Iſrael im Lande Yemen
Führte, wie ein Geiſt der Wüſte, wie ein fahler, luft'ger Schemen,
Eine ſandgeformte Trombe in der Wüſte ſand'gem Meer,
Wirbelt eine gelbe Säule Sandes hinter ihnen her.

Ihrem Zuge folgt der Geier; krächzend ſchwirrt er durch die Lüfte;
Ihrer Spur folgt die Hyäne, die Entweiherin der Grüfte;
Folgt der Panther, der des Caplands Hürden räuberiſch verheerte;
Blut und Schweiß bezeichnen ihres Königs grauſenvolle Fährte.

Zagend auf lebend'gem Throne ſeh'n ſie den Gebieter ſitzen,
Und mit ſcharfer Klaue ſeines Sitzes bunte Polſter ritzen.
Raſtlos, bis die Kraft ihr ſchwindet, muß ihn die Giraffe tragen;
Gegen einen ſolchen Reiter hilft kein Bäumen und kein Schlagen.

Taumelnd an der Wüſte Saume ſtürzt ſie hin, und röchelt leiſe,
Todt, bedeckt mit Staub und Schaume, wird das Roß des Reiters Speiſe.
Ueber Madagaskar, fern im Oſten, ſieht man Frühlicht glänzen; —
So durchſprengt der Thiere König nächtlich ſeines Reiches Grenzen.

F. Freiligrath.

---

63. New York.

Die alte Geſchichte ſpricht von den einſtigen Wundern der Welt. Wollte man die modernen Weltwunder zuſammenſtellen, ſo müßte man die Rieſenſtadt am Hudſon als erſtes nennen. Und dies in jeder Beziehung: in Großartigkeit, in Bedeutung, in Größe und in Schönheit.

New York iſt eine der ſchönſten Städte der Welt. Man nenne dem Amerikaner den Namen New York, und er wird ſein Haupt erheben und ſich mit Stolz in die Bruſt werfen; man nenne den Namen der großen Metropole dem Touriſten, dem

Kaufmann, ja selbst dem ärmsten Emigranten, der enttäuscht nach der alten Welt zurückgekehrt ist, und sein Gesicht wird sich verklären und unwillkürlich wird er seufzend den Namen „New York" wiederholen. Keine Stadt der Welt präsentirt sich dem Auge in so großartiger, zauberhafter Weise wie New York. Weder Constantinopel mit seinen Moscheen und Minarets, noch Neapel, weder Rio-Janeiro noch San Franzisco sind so feenhaft wie New York, und wie einst Columbus entzückt gewesen, als er nach monatelanger Fahrt zuerst das Land der neuen Welt erblickte, ebenso entzückt und bezaubert ist der Europäer, dem sich zum ersten Male am Horizonte die langen, blauen Linien zeigen, an deren Fuße der Hafen von New York liegt:

Zahllose Schiffe aller Länder — Dampfer und Briggs, stolze Dreimaster und Schooner, Barken und Pilotenboote — fliegen an ihm vorüber. Die Flaggen und Wimpel aller Nationen der Erde ziehen in wenigen Augenblicken an dem Schiffe vorbei, das in den ersten Hafen der neuen Welt einfährt. Nach allen Küsten und Städten der Meere sind sie bestimmt — nach Indien, wie nach Australien, nach England und Italien, nach Süd-Amerika und Californien. Da glitzern und scheinen im Sonnenglanze die Massen der weißen Segel, Schwänen gleich, auf den weiten Wasserarmen, welche die Riesenstadt umfangen halten; da schießen die zahllosen Eisenbahnzüge an den Ufern hin, und die Dampffähren, diese weltberühmten schwimmenden Paläste, durchfurchen mit ihrer breiten Brust die Wellen, und ihre Balanciers tanzen in ewigem Spiel auf und nieder und treiben, selbst vom Dampfe getrieben, die mächtigen Schaufelräder. Da erhebt sich ein Wald von Masten, bewimpelt und beflaggt, mit eingezogenen

Segeln, und zwischen ihnen ruhen die schwarzen Riesenleiber der transatlantischen Dampfer — aber Alles, Alles verschwindet gegen den Mittelpunkt des Bildes, gegen die wogenumspülte Insel Manhattan, auf deren Rücken sich mehr als hunderttausend Häuser von New York befinden, hoch überragt von drei bedeutungsvollen Gebäuden, deren Namen gleichzeitig den Charakter des amerikanischen Volkes in seinen drei Hauptzügen — Schnelligkeit, Geschäftigkeit und Rastlosigkeit — kennzeichnen. Diese drei großartigsten Monumentalbauten New Yorks sind: Das Telegraphen-Palais, das Post-Amt und das Palais der New Yorker „Tribune", der zweitgrößten Zeitung der neuen Welt. Auf der äußersten Spitze der Insel, dort, wo sich die Wasser des Hudson mit denen des East-River begegnen, steht in Mitten freundlicher grüner Anlagen ein viertes bedeutungsvolles Gebäude, wenn auch niedrig und unscheinbar, es ist Castle-Garden, der Landungsplatz der europäischen Emigranten.

Und schweift der Blick über die beiden breiten gewaltigen Wasserstraßen hinüber auf die jenseitigen Ufer, da erblickt man links, am Festlande jenseits des Hudson, die Hauptstadt des Staates New Jersey — Jersey City —, rechts hingegen, an den Ufern von Long-Island, das Häusermeer von Brooklyn, der Schwester der Millionenstadt. Und über das ganze feenhafte Panorama erhebt sich der schlanke Thurm der „Dreieinigkeits-Kirche" in die Wolken.

64. Washington, die Bundeshauptstadt der Vereinigten Staaten.

Im Jahre 1791 ist der Distrikt Columbia aus Theilen von Maryland und Virginien gebildet worden, um einen parteilosen

Boden für die Bundeshauptstadt zu schaffen. Es schließt dieses Gebiet ein beinahe quadratisches Stück Land von 3 deutschen Quadratmeilen ein. Washington selbst breitet sich an der Nordseite des Potomac, an dessen Zusammenflusse mit seinem östlichen Arme aus. Die Bevölkerung beläuft sich nach dem Census von 1885 auf 203,459 Einwohner, von denen der größte Theil mit der Regierung verbunden ist. Während der Sitzungen des Congresses ist die Einwohnerzahl viel größer, dagegen ist die Stadt im Sommer, wo die Hitze fast unerträglich ist, wie ausgestorben. Washington ist hochinteressant durch seine öffentlichen Gebäude: Das Capitol ist nicht nur eines der größten und schönsten Gebäude in Amerika, sondern auch eines der großartigsten und wundervollsten Bauwerke in der Welt. Wie einst das alte Capitol den Gipfel des Mons Capitolinus in Rom gekrönt hat, so ist das amerikanische Capitol auf dem Plateau eines mäßigen Hügels gelegen, umgeben von stattlichen, 51 Acker umfassenden Parkanlagen. Die schneeweißen Massen des wundervollen Baues steigen in einer Mächtigkeit der Formen und einer Kostbarkeit des Materials empor, daß man sich in der heutigen Welt vergebens nach etwas Gleichem umsieht. Das Capitol ist einfach wundervoll: Immer und immer wieder ist unser Auge entzückt von diesem blendenden Pomp korinthischer Säulen, grandioser Treppen und der in Marmor ausgeführten Architrave und Capitäler.

Die Rotunde nimmt unter den Kuppelbauten der Welt den fünften Rang ein. Sie wird an Höhe und Weite nur von den Kuppeln der Peterskirche in Rom, der Paulskirche in London, des Invalidendomes in Paris und von der Weltausstellungs-

Rotunde in Wien übertroffen. — Die innere Ausschmückung und Einrichtung des Capitoles ist mit großer, oft byzantinischer Pracht hergestellt. Vor dem Prachtbau befindet sich die sitzende Colossal-Statue George Washington's, auf deren Granit-Piedestal die Worte stehen: „Der Erste im Frieden, der Erste im Kriege, der Erste im Herzen seiner Landsleute." — Die Baukosten betragen über 60 Millionen Mark. — Okkupirt wird der neue südliche Flügel von dem Hause der Abgeordneten, der neue nördliche Flügel vom Senat. Außerdem sind in dem Riesenbau noch untergebracht: Der oberste Gerichtshof der Ver. Staaten und die Congreßbibliothek mit über 500,000 Bänden.

Zu den interessantesten Sehenswürdigkeiten der Stadt gehören ferner: Das Patent-Amt mit seinem Schatz von Modellen; das Smithsonian-Institut, die erste naturwissenschaftliche Anstalt des Landes; das weiße Haus, die Wohnung des Präsidenten, und das Wetter-Büreau. In der Corcoran-Kunst-Gallerie findet man eine Sammlung schöner Gemälde und Sculpturen. Das Washington Monument, das am 21. Februar 1885 zu Ehren des Nationalhelden eingeweiht ist, ist 555 Fuß hoch, das höchste Bauwerk der Erde.

---

65. Der National-Friedhof zu Arlington, Va.

Washington, D. C., am 30. Mai 1882.

Lieber Bruder!

„Vergiß die treuen Todten nicht und schmücke
Auch unsere Urne mit dem Eichenkranz" —

Dieſe Worte unſeres unvergeßlichen Theodor Körner, ſowie mancherlei Reflexionen über die Wahrheit des Wortes, daß man ein Volk darnach beurtheilen ſolle, wie es ſeine Helden ehre — ſie ſind es, die mich heute Morgen auf meinem Wege nach dem großen National-Friedhofe in Arlington begleitet haben: Noch nie hat die Sonne dem jungen Tag ſo freundlich zugelächelt, wie gerade heute, und in ihrem Morgenglanze tummelt ſich ſchon in früher Stunde eine fröhliche Menge, thätig ſchaffen die Mitglieder der Comités zur Schmückung der ſtädtiſchen Monumente, feſtlich gekleidete Ausflügler eilen den Bahnhöfen zu, hier und da präſentirt ſich ſchon ein epaulettirter Neger in voller Uniform, und über all' der Bewegung flattert auf den Regierungsgebäuden das Sternenbanner, in dem ſich ein friſcher Morgenwind fängt. Je näher an Georgetown, deſto lebhafter wird die Scene. Zwar führt der Potomac ruhig und majeſtätiſch ſeine Fluthen zum Meere, wie immer, aber in geſchäftigem Durcheinander geht und fährt es über ihn hinweg nach Virginien hinein. Durch jungen, aber kräftigen Laubwald zu beiden Seiten führt uns ein höchſt angenehmer Spazierweg nach Fort Myers, und bald thun ſich die weiten Pforten des Arlington Friedhofes vor uns auf. Da ſtehen wir nun in der Säulenhalle, vor dem Hauptgebäude, das mit ſeiner hellen, in antikem Geſchmack ausgeführten impoſanten Front energiſch von dem grünen Laubdache ringsum abſtechend, uns ſchon ſo oft gewinkt und zum Beſuch geladen, und laſſen den Blick über das weite ſtromdurchglänzte Thal ſchweifen, meilenweit auf- und meilenweit abwärts, von dem hierarchiſch-ſtolzen Prachtbau der Jeſuiten-Univerſität im Weſten bis weit nach Oſten, wo die Schiffer im Hafen von Alexandria anlegen. Und dazwiſchen,

welch' ein reiches Leben, welche Fülle der Erſcheinungen, welche bedeutſame Scholle Erde! Gehen doch von hier alle die Fäden aus, die jedwede induſtrielle und commercielle Thätigkeit von fünfzig Millionen der nordamerikaniſchen Union in Bewegung ſetzen und im Gange erhalten! Auch auf dem Strom entwickelt ſich jetzt eine rührige Thätigkeit. Dort legen Fiſcher ihre Netze aus, und da und dort durchfurchen Dampfer ſeinen breiten Rücken, und dort brauſt ſoeben das Dampfroß über die öſtliche lange Brücke und führt die Erzeugniſſe des Oſtens und Nordens und Hunderte von friedlichen Reiſenden nach dem Süden auf demſelben Wege, auf dem vor kaum zwei Dezennien Tauſende und aber Tauſende gezogen ſind, um anderen Tod und Verderben zu bringen und ſich ſelbſt die Stirne mit dem blutigen Lorbeer zu umwinden. Für wie viele von ihnen mag der Potomac zum ſtygiſchen Waſſer geworden ſein, das ſie auf immer vom Leben, von Haus und Familie, von Freunden und Kameraden ſcheidet! Wie viele von ihnen, die von Glück und Lorbeer, von Ehre und Reichthum geträumt haben, haben bald darauf hier ihr letztes unkündbares Standquartier gefunden. Der wohlbeſäete Todtenacker in den friedſamen Geländen von Arlington bürgt dafür. — In dem einladenden Schatten eines weitäſtigen Tulpenbaumes laſſen wir uns nieder, denn von hier aus können wir das Auge ungehemmt über die blumigen Waldblößen ſchweifen laſſen, auf denen wie zu einer großen Parade mehr denn fünfzehn Tauſend Tapfere ſich zuſammenfanden. Wo mag die Wiege Derer geſtanden haben, deren Grab wir hier vor Augen haben? Welche Hoffnungen und Erwartungen, welche Enttäuſchungen und Irrungen mögen ſich in dem Leben ſo vieler von ihnen gekreuzt haben von dem

Augenblicke an, wo ſie zuerſt das Licht erblickten, bis dahin, wo ſich ihr Auge für immer geſchloſſen hat! Neugierig lenken wir unſere Schritte durch die weiten Reihen der hier im Todesſchlafe bivouakirenden Helden und leſen und prüfen Namen und Heimath und Todestag, die auf den weißen marmornen Kopfſteinen eingegraben ſind.

Zumeiſt treffen wir die hier landläufigen Namenszüge, von denen wieder die ſchottiſchen und iriſchen Urſprungs ganz beſonders bevorzugt ſcheinen; doch vielfach begegnen dem Blicke auch deutſche Namen, mit denen ſich in uns gewiſſe Vorſtellungen und alte, liebe Erinnerungen verbinden und die deshalb unſerer Phantaſie einen weiten Spielraum gewähren: Wir durchfliegen im Geiſte Länder und Meere, wir weilen in der Hütte am wogenumbrandeten Geſtade der Nordſee, wir kehren auf den blumigen Alpenmatten der Loiſach ein, wir durchkreuzen die belebten Straßen der großen Handels- und Induſtrieplätze der Heimath und treffen ſie dort an in friſcher Jugendkraft, an deren Grab hier im Weſten deutſche Veilchen und Enzianen, Ehrenpreis und Sternblumen aus dem kurzen Gras ihre bunten Blüthenköpfe erheben. Und da und dort, und hier und da, unter den kleineren Kopfſteinen, da ruhen ſie, deren Namen man nicht kannte, da ſie hier zur Ruhe gebettet wurden, eine kleine Armee für ſich; liegen doch unter jenem großen Steine allein über zweitauſend dieſer unbekannten Helden, von denen Niemand weiß, woher ſie gekommen, welche Sprache ſie geredet, welche Herzen ihnen in Liebe entgegengeſchlagen. — Luſtige Fanfaren und helle Signale, die von Fort Myers herab durch die weiten Hallen von Arlington klingen, wecken uns aus unſeren Träumereien; von der anderen Seite

des Stromes tönt es Antwort; der militärische Festzug des Tages naht! Veteranen, Reguläre und Milizen, sie alle bis herab zu den schmucken Hochschul-Cadetten und den Knabencompagnien der Zuaven und der ernst und gravitätisch dreinschauenden Neger, kommen, um den Tribut des Vaterlandes den todten Kameraden zu zollen. Sie mögen kommen; hier ist Alles bereit zu ihrem festlichen Empfang: die weiten Hallen des Gebäudes prangen in reichem Guirlanden- und Blumenschmuck, und über das Amphitheater, in dem die Rednerbühne errichtet ist, spannt sich das luftige Zeltdach mit dem Sternenbanner und den Wappen der Unionsstaaten geschmackvoll dekorirt und weit genug, ihnen allen Aufnahme und einen angenehmen Aufenthalt zu gewähren.

Die Eindrücke dieses Tages werden mir unvergeßlich bleiben; ich wünsche nur, Du hättest bei mir sein können. Unter tausend herzlichen Grüßen aus der Ferne bleibe ich

Dein Bruder

Wilhelm.

---

66. Die amerikanischen Eisenbahnen.

Es ist bekannt, daß kein Land der Erde im Vergleich zu seiner Einwohnerzahl ein nur halb so verzweigtes Eisenbahnnetz besitzt, wie die Vereinigten Staaten. Neunzigtausend Meilen Eisenbahnen haben in den letzten fünfundzwanzig Jahren den ganzen Continent in ihre eisernen Fesseln gebracht, sie selbst waren die Pioniere, welche der Cultur ihren Weg durch die größten Wildnisse Amerika's, mitten durch das Gebiet der wilden Indianer, über die größten Ströme, über die höchsten Gebirge ge-

brochen. Kein Plätzchen ist von ihnen unberührt geblieben. Die Lokomotive braust über die Bergspitzen der westlichen Felsengebirge, und der ganze Continent ist heute mit Eisenbahnschienen umschnürt, auf denen man im Fluge von einem Weltmeere zum andern kommen kann. — In einem solchen Lande ist das Reisen leicht. — Und dazu kommt der Comfort, den man in jeder Stadt der Union antrifft. Welches Land Europa's kann sich rühmen, in jedem Orte ein gutes, reinliches Hotel zu besitzen? Aber in den atlantischen Staaten sowohl, wie in den pazifischen und in den Prärien wird man keinen Ort, wenn auch nur mit fünfhundert Einwohnern, finden, welcher nicht ein gutes Hotel mit halbwegs genießbarer Küche besäße. Ja, noch mehr: in den Prärien ist sogar das Hotel schon vorhanden, bevor von der zukünftigen Stadt auch nur das erste Haus gebaut ist. Dazu kommt, daß in den ganzen Vereinigten Staaten, von der großen Metropole am Hudson bis zum kleinsten Dorfe herab, ziemlich dieselben Preise sind — zwischen drei und fünf Dollar per Tag variirend —, so daß Amerika in der That das einzige Land ist, in welchem man die Reisekosten annähernd im Voraus berechnen kann.

Fahrbillets nach irgend einer Stadt der Union, ja selbst nach den größeren Städten Europa's und Asiens, sind in allen Hauptstädten Amerika's käuflich, und sie sind nicht, wie in Europa, für einen bestimmten Tag, sondern für lange Zeit giltig. — Das Gepäck des Reisenden wird nach irgend einem Orte, und sei es auch von New York nach San Franzisko, unentgeltlich befördert, ohne daß man sich um den Transport weiter zu bekümmern hat. In dem Hotel der Abfahrtsstation erhält man an

Stelle des papiernen Gepäckſcheines eine metallene Nummer, die man vor der Ankunft am Beſtimmungsorte noch im Eiſenbahnwagen dem Agenten der localen Transportgeſellſchaft übergiebt, und der europäiſche Reiſende iſt oft nicht wenig überraſcht, ſein Gepäck bei der Ankunft in ſeinem Hotel ſchon vorzufinden. — Ein anderer Vorzug der amerikaniſchen Eiſenbahnen iſt, daß das Fahrbillet im Zuge ſelbſt gekauft werden kann, wenn man dazu vor der Abfahrt keine Zeit gehabt hat. — Es iſt ſelbſtverſtändlich, daß Schlafwagen in dem Lande der größten Entfernungen eine Nothwendigkeit ſind und ſich der weiteſten Benutzung erfreuen. Amerika beſitzt jetzt drei Schlafwagen-Compagnien, von denen die Pullman'ſche Compagnie die älteſte und größte iſt und alle Eiſenbahnen des Weſtens befährt.

In den Eiſenbahnwagen iſt das Rauchen ſtreng verboten. Dafür iſt in jedem Zuge ein Rauchwagen, in den man geht, wenn man während der Fahrt Luſt verſpüren ſollte, eine Cigarre zu rauchen. Und daß man auch im ſchnellſten Fahren nach dem Rauchwagen kommen kann, dafür iſt durch das Aneinanderkuppeln der Wagen an ihren Enden Sorge getragen, ſo daß man während der Bewegung des Zuges von einem Ende zum andern gehen kann. Ein anderer Vortheil amerikaniſcher Wagen ſind die bequemen, für zwei Perſonen beſtimmten Sitze, deren Lehnen ſo umgelegt werden können, daß man mit dem Rücken entweder gegen oder in der Zugrichtung ſitzen kann. Ferner befindet ſich am Ende eines jeden Wagens ein Reſervoir mit friſchem Eiswaſſer, und in jedem Zuge, ſelbſt im fernſten Weſten, iſt eine mitfahrende Miniatur-Buchhandlung mit den neueſten literariſchen Erſcheinungen, Novellen, Monatsſchriften, Tage-

blättern und dem obligaten „New York Herald“. Der Buchhändler ist meist auch der Restaurateur des Zuges, obwohl sich sein Speisezettel nur auf Südfrüchte, Schinken-Brote, Bonbons und im Sommer auf vorzügliches Frucht-Eis beschränkt.

---

67. Die Auswanderer.

Ich kann den Blick nicht von euch wenden,
Ich muß euch anschau'n immerdar;
Wie reicht ihr mit geschäft'gen Händen
Dem Schiffer eure Habe dar!

Ihr Männer, die ihr von dem Nacken
Die Körbe langt, mit Brot beschwert,
Das ihr aus deutschem Korn gebacken,
Geröstet habt auf deutschem Heerd

Und ihr, im Schmuck der langen Zöpfe,
Ihr Schwarzwaldmädchen braun und schlank;
Wie sorgsam stellt ihr Krüg' und Töpfe
Auf der Schaluppe grüne Bank!

Das sind dieselben Töpf' und Krüge,
Oft an der Heimath Born gefüllt;
Wenn am Missouri Alles schwiege,
Sie malten euch der Heimath Bild.

Des Dorfes ſteingefaßte Quelle,
Zu der ihr ſchöpfend euch gebückt;
Des Heerdes traute Feuerſtelle,
Das Wandgeſims, das ſie geſchmückt.

Bald zieren ſie im fernen Weſten
Des leichten Bretterhauſes Wand;
Bald reicht ſie müden, braunen Gäſten,
Voll friſchen Trunkes, eure Hand;

Es trinkt daraus der Tſcherokeſe,
Ermattet, von der Jagd beſtaubt;
Nicht mehr von deutſcher Rebenleſe
Tragt ihr ſie heim, mit Grün belaubt.

O ſprecht! warum zogt ihr von dannen?
Das Neckarthal hat Wein und Korn;
Der Schwarzwald ſteht voll finſtrer Tannen,
Im Speſſart klingt des Aelplers Horn.

Wie wird es in den fremden Wäldern
Euch nach der Heimathberge Grün,
Nach Deutſchlands gelben Weizenfeldern,
Nach ſeinen Rebenhügeln zieh'n!

Wie wird das Bild der alten Tage
Durch eure Träume glänzend weh'n!
Gleich einer ſtillen, frommen Sage
Wird es euch vor der Seele ſteh'n.

Der Bootsmann winkt! — Zieht hin in Frieden!
Gott schütz' euch, Mann und Weib und Greis!
Sei Freude eurer Bruſt beſchieden,
Und euren Feldern Reis und Mais!

Freiligrath.

---

68. Die Indianer in Nordamerika.

Schon vor ſeiner Entdeckung war Amerika von verſchiedenen Völkerſchaften bewohnt, die in ſeinen Ebenen und Wildniſſen nach ihren Naturſitten lebten. Von den Weißen ſind ſie aber mehr und mehr ihrer öſtlichen Wohnſitze beraubt und immer weiter und weiter nach Weſten zurückgedrängt worden. Auch haben die Blattern und der Branntwein die einſt zahlreichen Stämme bedeutend vermindert und manche ſogar ausgerottet. Noch mögen etwa 300,000 Indianer im Gebiete der nordamerikaniſchen Freiſtaaten leben. Im Weſten von Arkanſas, im ſogenannten Indianergebiete, haben ſich viele als Ackerbauer angeſiedelt, andere leben noch als Jägervölker in den Ebenen zwiſchen dem Miſſiſſippi und dem Felſengebirge. Hier durchſtreifen ſie die Prärien, mit Jagd und Krieg ſich beſchäftigend. Wie ſie ſich durch einen kräftigen, gedrungenen Körperbau auszeichnen, iſt auch die Ausbildung ihres Körpers durch Schwimmen, Laufen, Klettern, Springen bei ihnen die Hauptſache. Dazu werden ſie an Schärfe der Sinne wohl von keiner andern Völkerſchaft übertroffen. Mit Falkenaugen wiſſen ſie die Thierfährten und die Fußtritte ihrer Freunde von denen ihrer Feinde genau zu unterſcheiden. Die meiſten ſind vortreffliche Reiter, und tollkühn

erjagen ſie ſich in den Grasebenen ihr Hauptnahrungsmittel, den Büffel. Den Feind greifen ſie nur an, wenn ſie ihm überlegen ſind, am liebſten des Nachts oder aus einem verſteckten Hinterhalte.

Das langgewachſene Haupthaar falben ſie mit Fett und ſchmücken es mit Federn und anderem Zierrath, das Barthaar wird aber ſorgfältig ausgezupft. Bei allen Stämmen iſt immer noch das Tättowiren Sitte, obgleich das Einpunktiren und Einſtechen von Figuren in die Haut mit großen Schmerzen verbunden iſt. Außerdem wird der Körper auch noch mit allerlei Figuren bemalt und mit mancherlei Schmuck behängt. Die Kleidung beſteht meiſt aus einem Ueberwurfe von Hirſch- oder Schaffell, das kunſtvoll mit Glasperlen und Hermelin beſetzt iſt. Die enganſchließenden, hirſchledernen Beinkleider ſind an den Nähten mit Stachelſchweinkielen verziert. Ueber der einen Schulter hängt die Haut eines Büffels, auf welcher die ruhmvollen Thaten des Beſitzers dargeſtellt ſind. Häufig kaufen ſich jetzt die Indianer auch bunte Decken von den Weißen, mit denen ſie Kopf und Schultern bedecken. Bei einem Kriegszuge ſuchen ſie ſich durch Bemalung, durch Hörner und Schwänze, die ſie überall anbringen, ein fürchterliches Anſehen zu geben.

Der Bau ihrer Hütte iſt faſt bei jedem Stamme ein anderer. Auf dem hartgetretenen Fußboden werden Pfähle eingeſchlagen und an der Außenſeite mit einer Erdwand umgeben. Auf dieſe Pfähle befeſtigt man andere, die ſich nach der Mitte hinneigen und ein ſpitzgehendes Dach bilden, das mit Weidenruthen und darauf mit Erde belegt wird. Andere überſpannen das Stangengerüſt auch mit Büffelhäuten. In der Mitte befindet ſich

der Feuerherd, über welchem der Keſſel mit Büffelfleiſch hängt und von dem der Rauch durch ein oben angebrachtes Loch zieht. Um die Wände herum laufen die aus Büffelhäuten beſtehenden Betten, und an einem Pfahle daneben hängen Kleider, Waffen, Tabaksbeutel und andere Bedürfniſſe des Indianers. Gewöhnlich ſind die Hütten eines Indianerdorfes rings um eine größere Hütte, den Tempel, erbaut. Für das ganze Hausweſen, Aufbau der Hütten, Fertigung der Kleidungsſtücke und der Jagdgeräthſchaften hat die Frau zu ſorgen, während der Mann, wenn er nicht auf Jagd und Krieg ausgezogen iſt, wie einſt die alten Deutſchen, ruhig auf ſeiner Bärenhaut liegt.

Geht es in den Krieg, der häufig unter den umherſtreifenden Stämmen ausbricht, dann blitzt Wuth und Feuer aus ihren Augen. Bewaffnet mit Lanze, Bogen und Pfeil, mit Keulen und Meſſern, ſtürzen ſie unter entſetzlichem Schreien wild auf einander, bis die eine Partei den Rückzug antritt. Die Pfeile ſind vergiftet und mit Widerhaken verſehen. In neuerer Zeit bedienen ſie ſich auch der Flinte. Die getödteten oder gefangenen Feinde werden ſkalpirt, d. h. man zieht ihnen die Kopfhaut ab, um ſie als Siegeszeichen aufzubewahren. Dann feiert man den Sieg unter Tänzen und Luſtbarkeiten, die man durch grauſame Martern der Gefangenen zu erhöhen ſucht. Gewöhnlich wird der Gefangene an einen Pfahl gebunden, den Männer und Frauen tanzend umringen. Dann ſtecken die Weiber einen um ihn errichteten Holzſtoß an, während der Gefangene in dem Feuerbrande muthig ſeine Pfeife raucht und frohlockend noch erzählt, wie viele der ihrigen er erſchlagen habe.

Der Tanz bildet überhaupt einen weſentlichen Theil der Ver-

gnügungen der Indianer und hat oft auch zugleich eine religiöse Bedeutung. Die Tänzer bemalen Gesicht und Brust mit allerlei Figuren, hängen sich Schnüre von Thierzähnen, Schellen und Klappern an und putzen den Kopf mit buntfarbigen Federn aus. Hohle Kürbisse, mit Samenkörnern gefüllt, werden zum Tanze geschüttelt, Rohrpfeifen geblasen, Trommeln geschlagen und rohe Gesänge angestimmt. Immer wilder werden dabei die Bewegungen und Sprünge. Unter drohenden Geberden werden Wurfspieße auf einander geschleudert und mit ledernen Schilden aufgefangen. Wild, wie die Indianer, sind auch ihre Tänze. Ihre Ungebundenheit geht so weit, daß sie nur im Kriege dem Tapfersten aus ihrer Mitte als Häuptling gehorchen. Die Frauen behandeln sie wie dienende Personen. Die Knaben werden nur unterrichtet im Reiten und Schwimmen, im Gebrauche des Wurfspießes und der Bogen, wogegen die Mädchen in häuslichen Geschäften geübt werden. Zugleich werden die Knaben auf die mannigfaltigste Art gemartert, gepeitscht und geschlagen, um sie an Standhaftigkeit in Ertragung der größten Qualen zu gewöhnen.

Von Gott und göttlichen Dingen haben sie noch die sonderbarsten Begriffe, obwohl alle an das Dasein eines großen Geistes glauben. Doch auch der Indianer hat sich theilweise die christliche Mission angenommen und ihnen mit der wahren Gottesverehrung auch die europäische Gesittung gebracht. Besonders ist Canada der Schauplatz einer eifrigen Missionsthätigkeit geworden; friedlich wohnen dort die dem Christenthum gewonnenen Stämme neben einander, und das Wort Gottes beweist an ihnen seine läuternde Kraft.

69. Das Meer.

1. Unermeßlich und unendlich,
Glänzend, ruhig, ahnungsschwer,
Liegst du vor mir ausgebreitet,
Altes, heil'ges, ew'ges Meer!

2. Soll ich dich mit Thränen grüßen,
Wie die Wehmuth sie vergießt,
Wenn sie trauernd auf dem Friedhof
Manch ein theures Grab begrüßt?

3. Denn ein großer, stiller Friedhof,
Eine weite Gruft bist du,
Manches Leben, manche Hoffnung,
Deckst du kalt und fühllos zu.

4. Keinen Grabstein wahrst du ihnen,
Nicht ein Kreuzlein schlicht und schmal,
Nur am Strande wandelt weinend
Manch' ein lebend Trauermal.

5. Soll ich dich mit Jubel grüßen,
Jubel, wie ihn Freude zollt,
Wenn ein weiter, reicher Garten
Ihrem Blick sich aufgerollt?

6. Denn ein unermeßner Garten,
Eine reiche Flur bist du,
Edle Keime deckt und Schätze
Dein krystall'ner Busen zu.

7. Wie des Gartens üpp'ge Wieſen
Iſt dein Plan auch glatt und grün,
Perlen- und Korallenhaine
Sind die Blumen, die dir blüh'n.

8. Wie im Garten ſtille Wandler,
Zieh'n die Schiffe durch das Meer,
Schätze fordernd, Schätze bringend,
Grüßend, hoffend, hin und her.

9. Sollen Thränen, ſoll mein Jubel
Dich begrüßen, Ocean?
Nicht'ger Zweifel, eitle Frage,
Da ich doch nicht wählen kann.

Anaſtaſius Grün.

---

70. Weſtindien.

Kingſton, den 24. Dezember 1878.

Mein lieber kleiner Vetter Chriſtian!

Morgen iſt in Weſtindien, wie in Deutſchland, heiliger Chriſttag. Nun ſitzeſt Du gewiß beim Ofen und magſt nicht vor die Thür gehen, weil es ſchneit und weht und grimmig kalt iſt; magſt noch weniger vor's Thor, wo Alles gefroren und gar nichts mehr grün iſt, wo der Boden mit Schnee und Eis bedeckt iſt und alle Bäume kahl und dürr ſind. — Ich aber, kleiner Vetter, ſitze hier nicht hinterm Ofen; denn auf ganz Jamaica giebt's keinen Ofen. Und dennoch friert mich nicht, ja ich ſchwitze vielmehr; mir iſt ſo heiß, wie bei Euch in den Hundstagen; kaum kann ich meinen

Rock auf dem Leibe leiden, und wenn ich des Morgens nach 9 Uhr über die Straße gehe, möchte ich vor Hitze umfallen. In Jamaica nämlich, wie in ganz Westindien, ist eine ganz andere Welt. Hier giebt's gar keine Winter, sondern es ist Sommer in einem fort. Alles ist grün, die Bäume tragen Jahr aus, Jahr ein; in den Gärten wächst beständig frisches Gemüse, und alle Tage kann man junges Obst von den Bäumen pflücken. Aber was für Obst, was für Früchte, was für Gewächse! — Fast gar nichts, wie bei Euch, außer Bietsbohnen und gelben Rüben; keine Aepfel und Birnen, keine Pflaumen und Trauben, sondern andere, theurere, süßere Sachen: Citronen, Orangen, Ananas, Zucker, Kaffee, Kakao u. s. w. Da schicke ich Dir, gutes Betterchen, ein kleines Weihnachtsgeschenk von lauter Sachen, die hier zu Lande um Weihnachten wachsen. Im beigehenden Kästchen findest Du eine Citrone, die ich diesen Morgen erst mit eigener Hand von einem Baume gepflückt habe, eine Düte voll Kaffeebohnen, die ich gestern von dem hiesigen Blocksberge mitnahm, eine Düte voll Zucker, der noch vorige Woche auf dem Zuckerfelde Halberstadt als Saft in einem Rohre saß, einige Kakaobohnen. — Die Citrone wird vermuthlich schon verschimmelt sein, wenn sie in Deine Hände gelangt; denn vielleicht kommt das Kästchen erst nach einem Monate an. Wir sind weit von einander; von Kingston, der Hauptstadt auf Jamaica, nach Göttingen mögen wohl volle tausend Meilen sein. Aber außer den Näschereien liegt noch etwas im Kästchen, das wird Dir gewiß lieber sein, als alles Andere — ein Packet Briefe an Dich, liebes Kind! Ich weiß, Du lernst fleißig und hörst gern, wenn man Dir etwas aus der Erdbeschreibung erzählt. Nun, Europa kennst Du schon recht gut, aber noch nicht

Amerika, das ſollſt Du nun auch kennen lernen. Da ich jetzt in dieſem Welttheile umherreiſe, ſo will ich alles Merkwürdige, was ich ſehe und höre, aufſchreiben und Dir zuſchicken. Hier auf Jamaica lernen die lieben Kinderchen nichts. Die Leute ſind ſo gewaltig reich auf dieſer Inſel, aber an ihre Kinder wenden ſie nichts. Bis in's achte Jahr bleiben die Jungen unter den Bedienten und Schwarzen, und werden daher ſo grob und ungezogen und unwiſſend, wie die Bedienten und Schwarzen ſelbſt ſind. Nachher geht das junge Herrchen zwar in die Schule, weil es aber der Lehrmeiſter nicht züchtigen darf (denn das leiden die unverſtändigen Aeltern nicht), ſo lernt das Herrchen nichts, als höchſtens Leſen. Hat es nun ein Bischen Leſen gelernt, dann geht es auf den Tanzboden, wird ein Stutzer, giebt Beſuche und ſchlingelt ſo den ganzen Tag mit ſeinen Spießgeſellen umher. Geſtern, als ich gerade den letzten Brief an Dich fertig machen wollte, lief mir meines Hauswirths älteſter Sohn, William, auf mein Zimmer und plauderte mir in einem fort von ſeinem diamantenen Ringe vor, den ihm ſeine Muhme aus London zum heiligen Chriſte geſchenkt hat, und von dem Balle, der übermorgen ſein werde. Endlich war ich des Dings überdrüſſig und ſagte: „Junger Herr, laſſen Sie mich zufrieden; ich habe etwas Geſcheidteres zu thun, ich ſchreibe an meinen kleinen Vetter in Niederſachſen, der erſt ſechs Jahre alt iſt, aber ſchon mehr weiß, als Sie in ihrem vierzehnten Jahre.“ „In Niederſachſen? In Niederſachſen?“ fragte Maſter William. „Wo liegt Niederſachſen? Liegt es nicht in Nordamerika?“

Lebe wohl! Schreibe recht bald!

Deinem Onkel

Karl.

71. Ein Tag unter dem Aequator.

Es ist 3 Uhr Morgens; ich verlasse meine Hängematte, denn der Schlaf flieht mich Aufgeregten; ich öffne die Läden und sehe hinaus in die dunkle, hehre Nacht. Feierlich flimmern die Sterne, und der Strom glänzt im Widerscheine des untergehenden Mondes zu mir herüber. Wie geheimnißvoll und stille ist Alles um mich her! Ich wandle mit der Blendlaterne hinaus in die kühle Veranda und betrachte meine trauten Freunde, die Bäume und Gesträuche, die um die Wohnung her stehen. Manche schlafen mit dicht zusammengelegten Blättern, andere aber, die Tagschläfer sind, ragen, ruhig ausgebreitet, in die stille Nacht auf; wenige Blumen stehen geöffnet; nur ihr, süßduftende Paulinienhecken, begrüßet mit dem feinsten Wohlgeruche den Wanderer, und du, erhabene, düsterschattende Manga, deren dichtbelaubte Krone mich gegen den Nachtthau schützet. Gespensterhaft flattern große Nachtschmetterlinge um die blendenden Lichter meiner Laterne. Immer stärker durchnäßt der Thau die frisch aufathmenden Wiesen, und die Nachtluft legt sich feucht auf die erwärmten Glieder. Eine Cicade, die im Hause wohnet, lockt mich mit heimischem Gezirpe wieder hinein und leistet dem glücklichen Halbträumer Gesellschaft, der den Tag erwartet, vom Gesumse der Mosquiten, den paukenähnlichen Schlägen eines Ochsenfrosches, oder dem klagenden Rufe des Ziegenmelkers wach erhalten. Um 5 Uhr seh' ich ringsum den Morgen dämmern; ein feines, gleichmäßiges Grau, mit Morgenroth verschmolzen und davon erheitert, umzieht den Himmel; nur der Zenith ist dunkler. Die Formen der Bäume treten näher und näher; der

Landwind, der im Osten aufsteht, bewegt sich langsam; — schon schimmern rosenrothe Lichter um die Gipfel der Bäume. Die Zweige der Bäume regen sich; Käfer fliegen, Mücken summen, Vögel rufen, Affen klettern schreiend in's Dickicht zurück; die Nachtschmetterlinge suchen, lichtscheu taumelnd, ihre Waldnacht wieder; auf den Wegen regt sich's, die Nagethiere laufen in's Gemäuer zurück, und die hinterlistigen Marderarten schleichen sachte vom Geflügel, denen der prunkende Haushahn den Morgen anruft.

Immer heller wird es in der Luft; — der Tag bricht an; — eine unbeschreibliche Feier ruhet über der Natur; — wie rothe Blitze leuchtet der Sonnenrand; jetzt steigt die Sonne empor, — in einem Nu ist sie ganz über dem Horizonte, auftauchend aus feurigen Wellen, und wirft glühende Strahlen über die Erde hin. Die magische Dämmerung weicht, und auf einmal steht rings um den entzückten Beschauer die Erde in frischem Thauglanze, festlich, jugendlich heiter. Kein Wölkchen am Himmel, ungetrübt wölbt er sich über der Erde. Alles ist Leben; Thiere und Pflanzen im Genusse, im Kampfe. Um 7 Uhr beginnt der Thau zu verschwinden, der Landwind läßt etwas nach, schon wird die zunehmende Wärme bemerklich. Die Sonne steigt schnell und senkrecht am klaren und durchsichtig blauen Himmel auf, in welchem alle Dünste gleichmäßig aufgelöst sind, bis sich späterhin niedrig am westlichen Horizonte kleine weißflockige Wolken bilden; diese spitzen sich gegen das Tagesgestirn zu und verlängern sich allmälig weithin am Firmamente. Um die neunte Stunde wird die Wiese ganz trocken; der Wald steht im Glanze seiner Lorbeerblätter; andere Blüthen entfalten sich, andere hat die schnellere

Entwickelung bereits hinweggerafft. Noch eine Stunde ſpäter, und die Wolken wölben ſich hoch auf, ſie geſtalten ſich zu breiten, dichteren Maſſen und ziehen bisweilen, verdunkelnd und kühlend, unter der Sonne hin, die in leuchtender Fülle die Landſchaft beherrſcht. Es zucken die Pflanzen unter den brennenden Strahlen der Sonne; ganz ſelbſt verloren geben ſie ſich dem mächtigen Reize hin. Goldbeſchwingte Käfer und Kolibri ſchwirren luſtig näher; ein lebendiges Farbenſpiel, gaukeln bunte Schmetterlinge und Libellen am Ufer durcheinander; die Wege wimmeln von Ameiſen, die in ausgedehnten Zügen Blätter zu ihren Bauwerken ſchleppen. Aber auch die trägen Thiere empfinden den Sonnenreiz; das Krokodil ſteigt vom Schlamme des untern Ufers weiter herauf und lagert ſich in den heißen Sand; Schildkröten und Eidechſen werden aus ihren feuchten Schatten hervorgelockt; buntſchillernde und düſterfarbige Schlangen ſchleichen in die warm beleuchteten Fußwege. Die Wolken ſenken ſich tief, ſie ſenken ſich ſchichtenweiſe ab; immer ſchwerer, dichter, düſterer umhüllen ſie, bläulich-grau, den Horizont; gegen den Zenith thürmen ſie ſich an zu helleren, weitverbreiteten Maſſen, ein Abbild rieſiger Gebirge in der Luft. Auf einmal überzieht ſich der ganze Himmel; nur hier und da blickt noch die tiefe Bläue zwiſchen durch; die Sonne verbirgt ſich, aber um ſo heißer liegt die Gluth der Luft auf der Landſchaft.

Mittag iſt vorüber. Trübe, ſchwer, melancholiſch hängt dieſe Stunde über der Natur; immer tiefer greift die Spannung, und das Weh iſt da, welches die Luſt des Tages gezeugt hat. Hunger und Durſt jagen die Thiere umher; nur die ruhigen, die trägen, in die Schatten des Waldes geflüchteten ahnen nichts von der

gewaltigen Krise der Naturr Aber sie kommt; schon erkältet sich die Luft, die Winde fahren wild gegen einander, sie wühlen den Wald auf und dann das Meer, das immer schwärzer einherwogt, und die Flüsse, die, dunkler und vom Winde übertönt, lautlos dahin zu fließen scheinen. Der Sturm ist da! — Zwei-, dreimal reißt ein fahler Blitz durch die Wolken; zwei-, dreimal rollt der Donner, rollt langsam, ruhig, erhebend: Tropfen fallen. — Die Pflanzen athmen aus der Ermattung neu auf; ein neuer Donner und — nicht Regen, Wasserströme gießt nun der erschütterte Himmel aus. Der Wald erseufzt; das lispelnde Plätschern der bewegten Blätter wächst zum Rauschen an, zum weithin tönenden, dumpfen Getrommel. Blumen schwanken, Blätter fallen, zerrissene Aeste, morsche Stämme stürzen; mit Gewalt nimmt der Orkan den letzten Reiz der Zartheit von den niedergedrückten Pflanzengeschlechtern. — Auch die Thierwelt hat diese furchtbare Stunde ergriffen; verstummt, entsetzt flattert das Gefieder des Waldes am Boden; zitternd suchen die zahllosen Geschlechter der Insekten unter Blättern, an Stämmen Schutz; von Krieg und Mord abgemahnt, läßt das Säugethier nach in der Verfolgung; nur die kaltblütigen Amphibien freuen sich der herabstürzenden Fluth, und tausendstimmig singen die Chöre der Frösche und Unken aus den feuchten Wiesen auf. In Bächen rauscht das trübe Wasser durch die engen Waldwege dem Strome zu, oder ergießt sich in die Risse des Bodens. Mehr und mehr nimmt dabei die Temperatur der Luft ab, die Wolken entleeren sich allmälig, — nur noch kurze Zeit, und der Sturm ist vorüber.

In verjüngtem Glanze tritt die Sonne aus lang gedehnten Wolkenschichten hervor, die mehr und mehr auseinander ziehen,

nach Süden und Norden ſich ſenken und, wie am Morgen, in dünnen, lichten Geſtalten den azurnen Grund des Firmaments umſäumen. Schon lächelt der Himmel aus tiefblauem Auge die Erde wieder an, und bald hat ſie den Schreck vergeſſen. Eine Stunde länger und keine Spur des Sturms iſt mehr vorhanden; in neuer Friſche, vom warmen Sonnenſtrahle abgetrocknet, ſtehen die Pflanzen, und das Thier bewegt ſich wieder nach alter Weiſe, den angeſtammten Trieben folgend. So zieht der Abend heran, und neue Wolken erſcheinen zwiſchen den weißen Flocken am Horizonte; ſie führen bald einen violetten, bald einen fahlgelben Schein in die Landſchaft ein, der harmoniſch den Hintergrund der hohen Waldung, den Strom und das Meer verbindet. Die Sonne ſinkt und tritt, umgeben vom bunteſten Farbenſchmelze, aus dem weſtlichen Thore des Firmaments. Mit ihr verſchwinden die unruhigen Bewegungen der Thierwelt, welche nun, ſtille werdend, ſich der nächtlichen Ruhe überläßt. Noch ſchimmern einzelne Lichtblicke im Abglanze der untergegangenen Sonne um die Firſten, da ſteigt in ſtiller Kühle ruhig, mild und geiſterhaft, der ſilberweiße Mond über den dunkeln Wald hervor, und in neue, weichere Formen verſchmelzen ſich die Geſtalten. Es kommt die Nacht; in Schlaf und Traum ſinkt die Natur, und der Aether, ſich in ahnungsvoller Unermeßlichkeit über die Erde wölbend, von zahlloſen Zeugen fernſter Herrlichkeit erglänzend, ſtrahlt Demuth und Vertrauen in das Herz des Menſchen, die göttlichſte Gabe nach einem Tage des Schauens und des Genießens.

72. Das Erkennen.

Ein Wanderburſch mit dem Stab in der Hand
Kommt wieder heim aus fremdem Land.
Sein Haar iſt beſtäubt, ſein Antlitz verbrannt;
Von wem wird der Burſch wohl zuerſt erkannt?

So tritt er in's Städtchen durch's alte Thor,
Am Schlagbaum lehnet der Zöllner davor.
Der Zöllner, der war ihm ein lieber Freund,
Oft ſaßen die Beiden früher vereint;
Doch ſiehe, der Zöllner erkennt ihn nicht —
Die Sonn' hat zu ſehr ihm verbrannt das Geſicht.

Und weiter geht er die Straßen entlang,
Eine Thräne hängt ihm an bleicher Wang'.
Da thut ſeine Schweſter ihr Fenſter auf,
Und er winkt mit dem herzlichſten Gruß hinauf.
Doch ſieh' — auch die Schweſter erkennt ihn nicht —
Die Sonn' hat zu ſehr ihm verbrannt das Geſicht.

Und weiter geht er die Straßen entlang,
Benetzt von Thränen die bleiche Wang'.
Da wankt von der Kirche ſein Mütterchen her;
„Gott grüß Euch!“ ſpricht er und ſonſt nichts mehr.
Doch ſiehe, das Mütterchen ſchluchzt vor Luſt:
„Mein Sohn!“ und ſinkt an des Burſchen Bruſt.

Wie ſehr auch die Sonne ſein Antlitz verbrannt,
Das Mutterauge hat ihn doch gleich erkannt.

Vogl.

A full Stock of the Tauchnitz Collection of British Authors.
Send for Catalogue.

CARL SCHOENHOF,
IMPORTER & PUBLISHER,
144 Tremont St., Boston.

PUBLICATIONS FOR THE STUDY OF FOREIGN LANGUAGES.

Complete Catalogue of Mr. Schoenhof's large Stock of School and Miscellaneous Books in Foreign Languages on Application.

Berlitz French Method, Premier livre. 85 pages. 75

——**French Method,** Deuxième livre. 134 pages. 1 00

(The latter book consists of copious exercises in conversation and composition grammatically graded, and contains highly interesting reading matter. It can be used to advantage with any method.)

——**Observations pratiques,** à l'usage des étrangers. Cloth . . . 25

——**German Method,** Erstes Buch. 87 pages. 75
" " Zweites Buch. 188 pages. 1 00

(This second book offers the same advantages as the French Reader.)

——**English Method,** First book. 98 pages. 90
" " Second book. 170 pages. 1 25

——**Spanish Method.** 1 50

——**Edition Berlitz,** a collection of short French comedies and stories, in all 24 parts. See special page.

We invite educators particularly to examine this system of teaching languages. It is one of the few methods (probably the only one) that has accomplished the difficult task of uniting the practical study of language with thoroughness and correctness. By it the students are continually drilled in speaking and hearing the foreign idiom,

without neglecting reading and writing it. The subject is presented to the students in such a manner that he is forced to realize the exact meaning of words and their modifications, and to build up understandingly the various forms of clauses and sentences. The *lasting* success the Berlitz Method has obtained everywhere is a certain proof of its value and efficiency, and makes it the duty of all teachers of languages to examine or test this system.

Bernhardt, Dr. Wm. (Washington High School), Deutsches Sprach- und Lesebuch. Erster Theil: Beschreibende Darstellung; Neue Bearbeitung von Boisen's "First Course in German," revidirt, vielfach erweitert und mit einer systematisch-geordneten Sammlung von Lesestücken versehen. 258 pages. 16th Ed. Half mor. . . 1 25

——Deutsches Sprach- und Lesebuch. Zweiter Theil: Erzählende Darstellung. Ein Lehrbuch zur Erlernung der deutschen Sprache und Grammatik auf naturgemässer Grundlage, für höhere amerikanische Lehranstalten. 300 pages. 6th Ed. Half mor. 1 25

——A German-English Vocabulary to Erstes und Zweites Sprachbuch. 75

A pamphlet, with testimonials from the highest authorities as to the merits of these books, and with specimen pages of the contents of the volumes, mailed free to applicants.

——**Im Zwielicht, Vol. I.,** First Readings in German Prose. Selections from Rudolph Baumbach's Märchen und Erzählungen, containing 7 stories, with copious English Notes, a complete German-English Vocabulary, and numerous Oral Exercises in German. 220 pages. 7th Ed. Cloth. 75

——**Im Zwielicht, Vol. II.,** Intermediate Readings, with copious Notes and a complete Vocabulary. 220 pages. 3rd Ed. Cloth. . . . 75

Both volumes of "Im Zwielicht" are Text-Books in the Boston High School.

——**Deutches Lesebuch für Mittelklassen höherer amerikanischer Lehranstalten.** 143 pages. Half mor. 75

——**The Same,** with a full German-English Vocabulary. 261 pages. Half mor. 1 25

Text-book of Harvard University.

Biographies des Musiciens célèbres depuis Palestrina jusqu'à notre temps; à l'usage des Institutions de tous genres. 278 pages. Cloth, $1.25. Paper 65

Esse, frass, vergessen, by O. H. L. Schwetzky, (Oswego Normal School). 52 pages. 40

The author attempts, in this little work, to drill the student by means of humoristic stories and poems in the different forms of the German verbs, which are followed by tables containing all the irregular verbs, according to the same classification, with information

on the idiomatic uses of the verbs and their compounds. Beautifully gotten up.

Eysenbach, Practical Grammar of the German Language and Introduction to Conversation, for the use of Schools and Private Students, **new revised author's edition,** to which for the first time complete Vocabularies have been added. 360 pages. Bound, 1.10. — Key to the Exercises. 107 pages. Cloth 50

The Vocabularies, which, upon the special desire of many teachers who have used the book with great success so far, were added to this new edition, will without doubt increase greatly the popularity of the work.

When ordering, please name Original Author's Edition.

Français, Le, Revue mensuelle de Grammaire et de Littérature. Single numbers, 20 c. Yearly Subscription 2 00

"The best French periodical ever published in this country." — THE NATION.

Freytag, **Die Journalisten.** *Harvard University Ed.*, with English Notes, by *Hochdoerfer*. Paper 40

One of the most successful dramatic productions of our time.

When ordering, please name Edition with Hochdœrfer's Notes, which are very complete and scholarly.

Gerstaecker, Germelshausen. 45 pages 25

The distinguished author has here in a masterly manner worked out a simple German Legend into a most captivating, fantastic tale, which has delighted large Harvard University Classes during successive years.

Goethe, Roman Elegies, translated into verse by Prof. Noa. 39 pages. Cloth 50

Guérin, Traité sur le Genre de noms français, à l'usage de toutes les classes d'étudiants. 30 pages 30

This little work will be found an excellent help to overcome the difficulties which the students of French find in acquiring the matter contained in its pages.

Hosfeld, French-English Pocket Dictionary. 390 pages. — English-French Pocket Dictionary. 372 pages. Each, 50 c. — The two parts in one volume. 762 pages. Cloth 60

——— German-English Pocket Dictionary. 397 pages. — English-German Pocket Dictionary. 367 pages. — (The German printed in English type). Each, 50 c. — The two Parts in one volume. 764 pages. Cloth 60

——— The Conjugation of the German Verbs. 32 pages. Paper . . . 20

——— The Conjugation of the Italian Verbs. 32 pages. Paper . . . 20

Hosfeld, The Conjugation of the Spanish Verbs. 24 pages. Paper . . 20

——— The Conjugation of the French Verbs. 32 pages. Paper . . . 20

Jeu des Academiciens, By Mlle. R. Sée, Professor at Wellesley College. 100 Cards, with Selections from 20 great French writers, in a neat box 1 00

Very entertaining and instructive.

Knortz, Modern American Lyrics. 308 pages. Cloth 1 85

An Anthology which contains many pieces of great merit not to be found in any other collection.

Koehler, German-English and English-German Dictionary, large 8vo. Half bound. 1115 pages 2 60

This Dictionary is a marvel in completeness, and very rich in scientific terms not to be found in any other School-Dictionary.

The same. Pocket size. 55

Krummacher, Parabeln. 295 pages. Cloth. 50

Easy, graceful, instructive, and full of golden morals.

Lastrade, Practical Method of teaching the French Language. 184 pages. Cloth 1 00

Based upon the Natural Method.

Luquiens, French Prose of Popular Science and Descriptive Literature. Edited and Annotated by Prof. Luquiens, of the Mass. Institute of Technology. 343 pages Text, 80 pages Notes. Half Mor. . 2 00

The aim of this Reader is to provide material suitable for imparting the habit and in a measure the vocabulary of Scientific Literature. The text-book of Mass. Institute of Technology, the Worcester Free Technical Institute, Johns Hopkins University, Yale College, etc. Comprises Michelet's Prise de la Bastille, Lévy's Histoire du Télescope, Scènes de l'Enfance de V. Hugo, Milne-Edward's Mer des Sargosses, Flammarion's Fin du Monde, Dumas' Ours de Berne, Reclus, Travail de l'Homme, Monnier's Environs de Naples, Toussenel's Physiologie de l'Oiseau, Du Camp's Eclairage de Paris, Muller's Rôle de la Forêt. Eminently adapted for use in schools of the highest grade, and scientific departments of our colleges.

Maltchyce, M. de, Absent le Chat les Souris dansent. 22 pages. Paper . 25

A play for young girls, already performed with great success in a large number of schools and private parlors.

Marchand, New Method of French Conversation. A simple, clear, and most rapid system of acquiring the language in two months, by sentences, written as they are spoken, and explained by remarks and rules. 7th Ed. 254 pages. Cloth 1 40

Meilhac, La Duchesse Martin. Comedy, with full English Notes, by Jules Lévy. 61 pages. Paper 30

Montague, Manual of Italian Literature. 195 pages. Half roan . . 1 25

Containing a brief Historical Sketch, Selections from the best authors, with Biographical Notices, Explanatory Notes and a Vocabulary.

Moriniere, French Prepositions and Idioms. 246 pages. Cloth 2 10

Being a complement of every French Grammar, in which the use of the prepositions is fully explained, and many of the idiomatic difficulties are solved.

Noeroth, Blüthen der neuen englischen und amerikanischen Poesie. 128 pages. Paper 50

Graceful rendering into German of many of the best English and American Poems.

Ploetz, Easy and Practical French Method. 205 pages. 26th Ed. Half roan 1 25

"I have examined the copy of Ploetz's Easy French Method, with which you favored me. Being acquainted with the excellences of the higher "Schulgrammatik" of the same author, I was predisposed to look favorably on this more elementary work. A careful examination in no way diminishes that good will. I know of no work that lends more dignity to the usual drudgework of acquiring the *forms* — that basis of wider acquisition for all who must learn a language by study, and I shall take pleasure in introducing it into my classes of beginners. You have done a real favor in putting this book within the reach of American pupils." — *Charles E. Fay, Prof. of Modern Languages at Tufts College.*

Rogez, De l'Emploi du Subjonctive. Règles mises en ordre à l'usage des Etrangers. 16 pages. Paper 25

——— Observations pratiques, à l'usage des Etrangers. 40 pages. Cloth . 40

Very useful hints about how to overcome the difficulties in French Subjunctive, Prepositions and Verbs.

Sand, Geo., Marianne. 80 pages. Paper 40

The Text-Book of Harvard University, Yale College, Smith College, etc., etc.

"No short story of George Sand could give a truer idea of what she is at her best than Marianne." — PROF. BÔCHER, in "Modern Language Notes."

Sardou, French Student Self-Instructor. 3 vols. Cloth, 3.00. — Each Part separately 1 50

Part I., II. (in one volume), Pronunciation and Conversation. 135 pages. Part III., Grammar and Syntax. 135 pages. Part IV. (in one volume), Idioms, Vocabulary. 115 pages.

One of the most useful works for self-instruction.

Sauveur, Dr., Introduction to the Teaching of Living Languages. 76 pages 25

—— Introduction to the Teaching of Ancient Languages. 57 pages. Paper. 25

—— La Parole Française. 150 pages. Cloth 1 00

—— Causeries avec les Enfants. 160 pages. Cloth 1 25

—— Petites Causeries. 216 pages. Cloth 1 25

—— Causeries avec mes Elèves. 220 pages. Cloth 1 50

—— Contes Merveilleux. 416 pages. Cloth 1 50

—— Petite Grammaire pour les Anglais. 255 pages. Cloth . . . 1 25

—— Key to the same. 77 pages. Paper 50

—— Fables de Lafontaine. 286 pages. Cloth 1 50

—— Entretiens sur la Grammaire. 355 pages. Cloth 1 75

—— Grammaire Française pour les Anglais. 370 pages. Cloth . . . 1 50

—— Key to the same. 80 pages. Paper 50

—— The Vade-Mecum of the Latinist. 27 pages. Paper 25

—— The English of Book I. of Cæsar's Bello Gallico. 57 pages. Paper . 25

—— Talks with Cæsar (in Latin). 154 pages. Cloth 1 50

—— Béranger, Chansons, avec commentaires historiques et notes grammaticales et littéraires 1 25

—— Edition des familles 1 50

Smith, Hamilton and Legros, French-English and English-French Dictionary. In 1 vol., half mor., 6.50. In 2 vols., half mor., 7.50. The French-English Part, 903 pages, half mor., 3.75. The English-French Part, 800 pages, half mor. 3 75

Recommended by the best authorities as the most superior of the larger French-English Dictionaries, containing more new words than any other work of its character.

Spyri, Rosenresli. Der Toni von Kandergrund. Especially adapted for beginners of every age 25

Stone, Forms of the French Verb. 1 vol., small 4to. 147 pages. Cloth . 1 00

The work of a practical teacher.

Thième-Preusser, German-English Dictionary, 612 pages. Half Bound, 2.50. — German-English and English-German Parts, in 1 vol. 1418 pages. Bound 4 60

Thième-Wessely, German-English and English-German Dictionary. 884 pages. Half Bound 2 65

The latest. Beautifully printed.

Theuriet, Chanson du Jardinier, with English Notes. 63 Pages . 25

One of the purest and best stories of this distinguished writer.

Triade française, Selections from the poetical works of Victor Hugo, Lamartine and A. de Musset, with Biographical Introduction and English Notes, by Prof. Both-Hendricksen, of Smith College. 213 pages. Paper, 60 c. Cloth 1 00

The advantage of this work over other collections of French poetry is, that whilst the latter usually contain but a few insignificant pieces of these great writers, the above work comprises 14 poems each of Musset and Lamartine, and 38 of Hugo. It is admirably adapted for higher schools of all grades. Text-Book of Harvard University.

Venus von Milo, Rafael und Michel-Angelo, zwei Essays von Hermann Grimm. 138 pages. Paper 40

Williams, The Syntax of the Subjunctive Mood in French. For High Schools and Colleges, by Prof. A. Williams (Brown Univ.). Cloth 1 00

The most complete Book on this difficult subject.

Zschokke, Der zerbrochene Krug, with English Notes. 28 pages. Paper 25

—— Das Wirthshaus zu Cransac 43 pages. Paper 25

—— Das Abenteuer der Neujahrsnacht. 68 pages. Cloth 40

Exceedingly fascinating on account of the healthy humor which pervades these Novellettes. Originally printed for the Harvard University Classes.

Liberal Discount to Teachers and the Trade.

Besides his own publications Mr. Schoenhof keeps a complete Stock of the publications of Henry Holt & Co., Wm. R. Jenkins, E. Steiger & Co., New York, which he furnishes at Publisher's prices.

Also a rich stock of imported books for schools and private use in the modern and ancient languages. Catalogues of the same on application.

CARL SCHOENHOF,

Importer, Publisher, and Foreign Bookseller,

144 Tremont Street, Boston.

Agents and correspondents at the principal Book-Centres in Europe.

HACHETTE & CO.'S

(LONDON AND PARIS)

Publications for the Study of Foreign Languages,

For the Use of English and American Students and Schools.

General Agent for the United States:

CARL SCHOENHOF,

144 Tremont St., Boston,

Who keeps a large stock of the same on hand, and supplies them at lowest Publishers' prices. Descriptive Catalogue of Hachette's Publications will be forwarded to any one who applies for the same to Mr. Schoenhof.

FRENCH GRAMMATICAL WORKS.

(All in elegant cloth Bindings.)

Brachet, Public-school elementary French grammar, with complete French-English vocabulary, 333 pages, .90 Key to the Exercises . 60

—— The Public-school French Grammar, giving the latest results of modern Philology, 311 pages, .90 — Key to the Exercises . . . 60

Bué, Illustrated French Primer, 153 pages 60

—— Early French Lessons, 64 pages 30

—— First French Book, 156 pp. text, 16 pp. vocabulary 35

—— Second French Book, 168 pp. text, 31 pp. vocabulary 40

—— Key to first and second French Book 90

Chardenal, French Primer, 146 pp. text, 13 pp. vocabulary 50

—— **First French Course,** or Rules and Exercises for Beginners, special author's edition for America, 196 pp. text, 24 pp. vocabulary . 50

—— **Second French Course,** or French Syntax and Reader, 208 pp. text, 54 pp. vocabulary and Index 70

—— Key to the first and second French Course, 216 pages 1 25

—— **Rules of the French Language.** Being a Summary, set in Grammatical Order, of the Rules contained in the author's *First French Course, Second French Course,* and *Advanced French Exercises,* 171 pages 60

Meissner, Philology of the French Language, 162 pages 1 25

Spiers, Note Book for Modern Languages. To encourage and facilitate the systematic taking down of Notes from either Lectures or Private Reading, 128 pages ruled 30

FRENCH VERBS.

Blouet, le Verbe faire. A complete Glossary of the Idioms in which this verb occurs, with exercises, 150 pages, cloth 75

Chevalier, Mnemonical French Verb Book for learning and writing regular and irregular verbs on the memory-aiding system, 46 quarto pages, paper 40

Perini, 25 exercises on 200 French verbs, 25 4to pages 20

Thirion, The French irregular verbs, arranged without abbreviation, 64 pages, paper 20

Wendling, le Verbe. A complete treatise on French conjugation, 71 8vo pages, cloth 60

FRENCH DIALOGUES, IDIOMS AND PROVERBS.

(All elegantly bound.)

Attwell, French-English Pseudo-Synonyms, 42 pages 60

Belcour, A selection of the most popular English proverbs with their equivalents in French, with two complete Indexes, 95 pp. text, 42 pp. Indexes 75

—— French proverbs into English 75

Bué, First step in French Idioms, an alphabetical list of Idioms, Notes and examination papers, 171 pages, .60. — Key 90

—— Comparative Idioms: French-English part, 146 pages, English-French part, 136 pages, each part 75

Chardenal, Practical exercises on French conversation, for the use of Travellers and Students, 192 pages 60

Charlin, An introduction to French conversation, being a systematic course of exercises, 255 pages 75

Delbos, French Vade Mecum for the use of Travellers and Students, 74 pp. Pocket size 40

D'Oursy, Primer of French conversation, proverbs and idioms, 106 pages. Pocket size 40

Julien, Un voyage à Paris, 114 pages 40

Contains such phrases which a visitor to Paris would likely use.

Perini, Questions and exercises on the grammar and idioms of the French language, 126 pages 75

Richard et Quétin, New familiar and progressive English and French Dialogues, 346 pages. Pocket size 60

—— New English and French Word-Book, 88 pages. Pocket size . . 20

Whilst the former contains very useful phrases, the latter is composed of popular single words, to be learned by heart.

Tondu, The new memory-aiding French Vocabulary, 10,000 words systematically arranged in lessons, 272 pages. Pocket size 60

FRENCH COMPOSITION.

(All elegantly bound.)

D'Auquier, The children's own book of French composition, a series of easy exercises on idiomatic construction adapted for the use of young people, and based upon the stories contained in Hachette's Children's own French Book. The English part, 192 pages, .60 The French part, by Janau, 192 pages 60

Blouet, Primer of French Composition, consisting of anecdotes, fables etc. Written in easy English, with grammatical notes and a complete vocabulary, 80 pages 40

——— Class-book of French composition, with an English-French vocabulary (Harvard University text-book), 157 pp. text, 25 pp. vocabulary, .90 Key to the same, 96 pages 90

Chardenal, French exercises for advanced pupils, containing the principal rules of French syntax, numerous French and English exercises on rules and idioms, and a dictionary of nearly 4,000 idiomatical verbs and sentences, familiar phrases, and proverbs, 320 pages, 1.00. — Key, 205 pages 1 25

Federer, Materials for French translation, being short extracts from English authors, with notes, 90 pages, .60. — Key, 92 pages 90

Hamonet, Dictées françaises, suivies d'un questionnaire sur la grammaire, les idiotismes, les proverbes, et les maximes d'un fréquent usage dans le monde, avec notes, 136 pp. text, 28 pp. notes 90

Kastner, Elements of French composition, an easy and progressive method for translating English into French, 190 pp. text, 48 pp. vocabulary, .75. — Key 90

Mariette, Half-hours of French translation, or extracts from the best authors to be rendered into French, arranged progressively with idiomatic notes, 380 pages, 1.60. — Key, 276 pages 2 00

Perini, Extracts in English Prose, from the best authors, arranged progressively for translation into other languages, the extracts divided into numbered sections, to facilitate translation at sight, 108 pages . 75

——— The Bridge, or 32 exercises on useful English words, idiomatic phrases and proverbs, for translation into other languages, 32 pages . . . 30

Roulier, First Book of French Composition, materials for translating English into French, for elementary classes, 95 pp. text, 39 pp. synopsis of grammar, .60. — Key, 32 pages 90

——— Second Book of French Composition, materials for translating English into French, for advanced classes, 320 pages, 1.10. — Key, 103 pp. 1 10
Both are text-books of Harvard Univ. Classes.

FRENCH READERS.

List arranged according to the difficulty of the different volumes (all in cloth.)

Régimbeau, New and simplified method of teaching to read French by the decomposition of the language into pure and articulate sounds (96 pages) 40

French Primary Readers, with vocabulary. printed in large type and illustrated, cloth, each 20

I. Masson, Aventures de l'Anon Baudinet, 33 pp. text, 12 pp. notes.
II. Colomb, la Famille de Friquet, 36 pp. text, 26 pp. notes.
III. Souriau, l'Oiseau bleu, la Mouche, 36 pp. text, 10 pp. notes.
IV. Souriau, les deux Brigands, 36 pp. text, 28 pp. notes.
V. Colomb, Entre Oiseaux, 36 pp. text, 29 pp. notes.
VI. Masson, le Rêve de Noël, 35 pp. text, 27 pp. notes.
VII. Colomb, les Aventures de Trottino, 36 pp. text, 28 pp. notes.
VIII. Masson, Une Vengeance de Lapin, Trottinette, 36 pp. text, 32 pp. notes.
IX. Girardin, Mon Oncle et moi, 36 pp. text, 30 pp. notes.
X. Colomb, le Caniche blanc, 36 pp. text, 35 pp. notes.

Janau, Junior French Book, short stories, adapted for very young children, with a summary of grammar, and a complete French-English Vocabulary, 79 pp. text, 30 pp. grammar, 13 pp. vocabulary . . . 50

—— Elementary French Reader, a collection of short interesting and instructive stories for beginners, adapted for use in middle-class schools, with a complete French English Vocabulary, 42 pp. text, 16 pp. grammar, 25 pp. vocabulary 30

Brette et Masson, Children's Own French Book, a selection of amusing and instructive stories in prose, adapted for the use of young people, with a complete French-English Vocabulary, 160 pp. text, 40 pp. vocabulary 60

Bué, The new conversational First French Reader, a collection of interesting narratives, adapted for use in schools, with a list of the difficult words to be learned by heart, conversation, examination questions, and a complete French-English vocabulary, 136 pp. text, 72 pp. vocabulary 35

Beaumont, Contes de Fée (Kastner), 125 pp. text, 55 pp. vocabulary . . 60

Hachette's, First French Reader, containing a selection from the best modern authors in prose and poetry, edited by Brette and Masson, with a complete French-English vocabulary, 243 pp. text, 152 pp. vocabulary 75

—— Second French Reader, edited by Tarver, 154 pp. text, 25 pp. notes . 60

The French Newspaper, Reading-book, containing extracts from 20 newspapers, questions on grammar and philology, based upon the text, etc., 220 pp. text, 35 pp. grammatical and philological questions, 33 pp. classified questions on grammar 90

HACHETTE'S COLLECTION OF FRENCH CLASSIC PLAYS.

(In paper.)

Annotated by the most eminent teachers: Every play is preceded by critical and biographical introductions. Each 25c.

(The editors' names are placed in parenthesis.)

Brueys, L'Avocat Patelin (Masson.) The appendix to this volume contains long extracts from the mediaeval farce de Maistre Pathelin, 61 pp. text, 15 pp notes.

Corneille, Le Cid (Bué), 66 pp. text, 49 pp. notes.
—— Cinna (Tarver), 58 pp. text, 11 pp. notes.
—— Horace (Brette), 58 pp. text, 21 pp. notes.
—— Le Menteur (Buisson), 76 pp. text, 36 pp. notes, 5 pp. appendix.
—— La Suite du Menteur (Dupuis), with life by Fonteuelle, 87 pp. text, 35 pp. notes.
—— Polyeucte (Masson), 66 pp. text, 8 pp. notes.

Molière, L'Avare (Masson), with life by Voltaire, 80 pp. text, 64 pp. notes.
—— Le Bourgeois gentilhomme (Tarver), 91 pp. text, 31 pp. notes.
—— Les Femmes savantes (Roche), 79 pp. text, 13 pp. notes.
—— Les Fourberies de Scapin (Candole), 59 pp. text, 10 pp. notes.
—— Le Malade imaginaire (Ragon), 94 pp. text, 17 pp. notes.
—— Le Médecin malgré lui (Lallemand), 40 pp. text, 10 pp. notes.
—— Le Misanthrope (Brette), 72 pp. text, 19 pp. notes.
—— Les précieuses Ridicules (Dupuis), 63 pp. text, 14 pp. notes.
—— Tartuffe (Bué), 82 pp. text, 23 pp. notes.

Musset, On ne saurait penser à tout (Masson), 50 pp. text, 6 pp. notes.
—— Il faut qu'une Porte soit ouverte ou fermée (Masson), 26 pp. text, 3 pp. notes.

Racine, Andromaque (Tarver), 57 pp. text, 11 pp. notes.
—— Athalie (Brette), 67 pp. text, 41 pp. notes.
—— Britannicus (Masson), 62 pp. text, 6 pp. notes.
—— Esther (Roche), 49 pp. text, 7 pp. notes.
—— Iphigénie (Bué), 62 pp. text, 23 pp. notes.
—— Phèdre (Bué), 74 pp. text, 10 pp. notes.
—— Les Plaideurs (Tarver), 53 pp. text, 16 pp. notes.

Regnard, Le Joueur (Oger), 102 pp. text, 30 pp. notes.

Sedaine, Le Philosophe sans le savoir (Oger), 58 pp. text, 57 pp. notes.

Voltaire, Mérope (Delhavé), 74 pp. text, 12 pp. notes.
—— Zaïre (Bussy), 77 pp. text, 13 pp. notes.

Piron, La Métromanie (Tarver), 128 pp. text, 22 pp. notes, &c.

Boileau, Le Lutrin (Clapin), (A heroic—comic poem in 6 Cantos), 30 pp. text, 9 pp. notes, 9 pp. vocabulary.

Corneille, Le Cid, translated into English blank verse by Nokes, with the original on opposite page. Cloth, 1.25.
—— Horace and Polyeucte, translated into English blank verse, with the original on opposite page. Paper, each, 1.00.

Le Théatre Français du 19e Siècle, Publié par une Société d'éminents Professeurs de Littérature française. Pocket size, each 30c.

Bouilly, L'Abbé de l'Epée (Kastner), 76 pp. text, 9 pp. notes.
Coppée, Le Luthier de Crémone (Mariette), 39 pp. text, 50 pp. notes.
—— Le Trésor (Mariette), 37 pp. text, 32 pp. notes.
De Banville, Gringoire (Bué), 55 pp. text, 11 pp. notes.
Delavigne, Les Enfants d'Edouard (Tarver), 95 pp. text, 9 pp. notes.
—— Louis XI. (Tarver), 116 pp. text, 16 pp. notes.
Dumas, Les Demoiselles de Saint-Cyr (Tarver), 116 pp. text, 8 pp. notes.
Girardin, La Joie fait Peur (Gérard), 53 pp. text, 30 pp. notes.
Hugo, Hernani (Masson), 107 pp. text, 7 pp. notes.
Labiche, La grammaire (Pétilleau), 39 pp. text, 14 pp. notes.
—— Le Voyage de Mr. Perrichon (Pétilleau), 83 pp. text, 32 pp. notes.
Lebrun, Marie Stuart (Lallemand), 68 pp. text, 6 pp. notes.
Legouvé, Adrienne Lecouvreur (Dupuis), 117 pp. text, 17 pp. notes.
Mélesville, Michel Perrin (Masson), 85 pp. text, 10 pp. notes.
Moinau, Les deux Sourds (Blouet), 33 pp. text, 9 pp. notes.
Sandeau, Mlle. de la Seiglière (Candole), 114 pp. text, 16 pp. notes.
Scribe, Le Diplomate (Ragon), 57 pp. text, 8 pp. notes.
—— Le Verre d'Eau (Bué), 111 pp. text, 18 pp. notes.
—— Valérie (Roulier), 43 pp. text, 7 pp. notes.
—— Bataille des Dames (Janau), 91 pp. text, 34 pp. notes.

FOR PERFORMANCES IN SCHOOLS.

Bouverie, Nouveau Théâtre d'Education pour Pensionnat des jeunes filles, Vol. I. Un Quartier tranquille (8 persons), 38 pp. Facilité (6 persons), 21 pp., .60.
Vol. II. Où sont donc ces Messieurs (11 persons), 38 pp., .40.

ADVANCED FRENCH READERS.

"They are all provided with Notes, some very abundantly indeed. As texts they are all valuable, presenting complete productions of some of the best modern French writers. *The choice is scrupulously made from the strictest standpoint of English propriety.* They are all neat volumes, well-bound."—PROF. BÔCHER, Harvard University, in "Modern Language Notes."

The editors' names are placed in parentheses.

HISTORICAL READERS.

(All with English Notes and elegantly bound.)

Bonnechose, Lazare Hoche (Bué), with grammatical and explanatory Notes, an Index of historical and geographical names and 3 maps, 131 pp. text, 26 pp. notes 60
Guizot, Guillaume le Conquérant (Dubourg), 148 pp. text, 36 pp. notes . 75
—— Alfred le Grand (Lallemand), 228 pp. text, 40 pp. notes 90
Kastner, Anectodes historiques et littéraires, with historical and explanatory Notes. 215 pp. text, 60 pp. notes 75

Lacombe, Petite Histoire du Peuple français (Bué), 235 pp. text, 62 pp. notes 75

Lamartine, Christophe Colomb (Clapin), 96 pp. text, 19 pp. notes . . 60

—— Jeanne d'Arc (Oger), 71 pp. text, 48 pp. notes, 28 pp. vocabulary. illustrated 60

—— La Bataille de Trafalgar (Clapin), 20 pp. text, 6 pp. notes, 12 pp. vocabulary, 1 map 40

Masson, Choice Readings from French History (Masson):

Part I. (778–1465), 77 pp. text, 22 pp. notes, 8 pp. biogr. index, 6 pp. geogr. index, 45 pp. glossary.

Part II. (1525–1610), 139 pp. text, 41 pp. notes, 16 pp. index, 16 pp. glossary.

Part III. (1610–1815), 158 pp. text, 48 pp. notes, 32 pp. index. Each part 90

Michelet, Récits d'Histoire de France (Esclangon) 75

Montesquieu, De la grandeur des Romains et de leur Décadence (Barbier), 153 pp. text, 23 pp. notes, 14 pp. index, 24 pp. vocabulary, 2 maps . 75

Thierry, Récits des Temps mérovingiens, Livres I., II., III. (Testard), 103 pp. text, 10 pp. appendix, 27 pp. notes, 14 pp. index 75

—— The same, books 4 to 7 (Testard), on the same plan as vol. I. . . 75

Voltaire, Histoire de Charles XII. (Masson), 219 pp. text, 28 pp. notes, 10 pp. vocabulary, 1 map 75

—— Siècle de Louis XIV., vol. I., books 1–13 (Masson), 155 pp. text, 74 pp. notes, 14 pp. index, 1 map 75

—— The same, vol. II., books 14–24 (Masson), 185 pp. text, 38 pp. notes, 13 pp. index, 2 maps 75

—— The same, vol. III., books 25–34 (Masson), 170 pp. text, 116 pp. notes, 14 pp. index, 2 maps 75

Zeller, François I. (Pétilleau), 192 pp. text, 31 pp. notes, 27 pp. indexes . 75

—— Henri IV. (Barlet), 191 pp. text, 41 pp. notes, 28 pp. indexes . . 75

—— Richelieu (Testard), 190 pp. text, 53 pp. notes, 71 pp. indexes . . 75

HISTORICAL NOVELS.

(All elegantly bound in cloth.)

Dumas, La Tulipe noire (Blouet), 284 pp. text, 24 pp. notes 60

Vigny, de. Cinq Mars ou une Conjuration sous Louis XIII. Text-edition, 450 pages 90

—— Annotated edition by Oger, 450 pp. text, 154 pp. notes 1 25

Witt, Mme. de, Derrière les Haies (De Bussy), 151 pages text, 23 pp. notes, .75. A charming and graphic outline of the Vendeau War.

—— De glaçons en glaçons (Delbos), 105 pages text, 17 pages notes, 12 pp. vocabulary, .60. A story of Napoleon's Invasion in Russia.

—— Les Héroïnes de Harlem (Barbier), 147 pages text, 30 pages notes, 26 pages vocabulary. An episode from the Dutch War of Independence.

FRENCH FICTION.

(All with English notes and elegantly bound.)

About, Selections: La Fille du Chanoine la Mère de la Marquise, les Gendarmes, le Capitaine Bitterlin, le Jeu (Brette et Masson), 206 pages text, 50 pages notes 75

—— Le Roi des Montagnes (Testard), 177 pages text, 61 pages notes . . 75

Balzac, Eugénie Grandet (Petilleau), 222 pages text, 36 pages notes . . 75

Bernardin de St. Pierre, Paul et Virginie (Dubourg), 112 pages text, 13 pp. notes 60

Bué, Short stories from modern French authors, selected as subjects of French conversation, edited with questions on grammar, history, geography, and general notes, 190 pp. text, 43 pp. notes 90

Chateaubriand, Aventures du dernier Abencérage (Roulier) . . . 40

Dumas, Un Drame de la Mer (Clapin), 35 pages text, 7 pages notes, 13 pp. vocabulary 40

Enault, le Chien du Capitaine (Bué), 103 pp. text, 13 pp. notes . . . 60

Lafontaine, Fables (Tarver), with grammatical, explanatory and etymological notes, 294 pp. text, 130 pp. notes, 10 pp. index 75

Maistre, La jeune Sibérienne, le Lépreux de la Cité d'Aoste (Kastner), 103 pp. text, 39 pp. notes, 7 pp. index 60

—— Voyage autour de ma Chambre (Bué), 72 pp. text, 25 pp. notes . . 40

—— Les Prisonniers du Caucase (Spiers), 51 pp. text, 1 map, 28 pp. notes, 5 pp. table of irregular verbs 60

Malot, Capi et sa Troupe, episode de sans Famille (Tarver), 152 pp. text, 40 pp. notes, 17 pp. vocabulary 60

—— Sons Terre, episode de sans famille (Dupuis), gotten up uniformly with Capi et sa Troupe 60

Merimée, Colomba (Brette), 9 pp. sketch on Merimée, 139 pp. text, 150 pp. notes 75

Pressensé, Rosa (Masson), 276 pp. text, 22 pp. notes 75

Saintine, Picciola (Baume), 178 pp. text, 78 pp. notes 60

Saint-Germain, Pour une Epingle (Kastner), 114 pp. text, 21 pp. notes . 75

Souvestre, Au Coin du Feu (Lallemand) (short stories), 175 pp. text, 32 pp. notes 60

—— Un Philosophe sous les Toits (Bué), 159 pp. text, 56 pp. notes . . 60

Theuriet, Les Enchantements de la Forêt (Lallemand), 220 pp. illustrated text, 30 pp. notes. Text-Book of Smith College 90

Toepffer, Histoire de Jules et Histoire de Charles (Brette), 81 pp. text, 28 pp. notes 40

Vigny, de, La Canne de Jonc (Clapin), 74 pp. text, 21 pp. notes, 20 pp. vocabulary 60

Zola, L'Attaque du Moulin (Julien), 44 pp. text, 40 pp. notes . . . 60

A beautifully told tale, pure and simple.

FRENCH CORRESPONDENCES.

(All elegantly bound.)

Baume, Class-Book of French and English general correspondence, 244 pp. 90

Brown. Commercial French, a new method of conversation and correspondence, for business men and schools, containing all business terms, expressions and formulae letters, explained by two translations, conversation and reading exercises, with two Dictionaries, 174 pp. text, 20 pp. Dictionaries 75

Korts, Elements of French commercial correspondence, for use of schools and classes and for private students, 110 pp. text, 98 pp. vocabulary of 4,000 commercial terms 60

Ragon, Class-Book of French and English commercial correspondence, with every kind of formulae in relation to commercial matters, 266 pages 1 25

Scholl, Phraseological Dictionary of commercial correspondence in the English and French Languages, with an appendix of commercial abbreviations, geographical names, the principal articles of commerce, 405 double columned large 8vo pages text, 19 pages appendix . . 4 20

—— English Spanish part 4 20

—— " German " 4 20

—— English, German, French and Spanish Part, 855 pp. text, 43 pp. appendix 7 35

Vogel, Manual of mercantile correspondence, commercial letters and formularies, with full notes and a dictionary of commercial terms, the French-English Part, 237 pp. text, 43 pp. vocabulary, the English-French Part, 223 pp. text, 60 pp. vocabulary. Each part . . . 1 80

GERMAN GRAMMATICAL WORKS.

(All bound.)

The illustrated German Primer, 64 pages 40

Becker, First German Book (with the new spelling), 171 pages . . . 40

Bué, Class-Book of comparative German idioms, 148 pages, .75. The English Key 75

Hunt and Hoffmann, The Oxford and Cambridge German Grammar, 260 pages, .90. Key, 284 pages 1 25

Koop, Dictionary of German idioms, 120 pages 90

Krüger, Conversational German Lessons, for self-instruction, 77 pp. text . 60

Meissner, Public-School German Grammar, with exercises for translation, composition and conversation, 384 pages, 1.25. — The same with 40 pp. of full vocabularies, 1.25. — Key 1 05

When ordering, please name original author's edition.

—— Practical Lessons in German Conversation, a companion to all grammars, 247 pages 90

Richard and Kaub, New English and German Dialogues, with a comparative table of new German moneys, weights and measures, 213 pp. 50

—— New English and German Word-Book, 75 pp. 20

Rothe, A table of German Declensions 20

Rühle, German examination papers, with an appendix of 500 idiomatical expressions and proverbs, 1.50. — Key 75

GERMAN READING BOOKS.

Collection of German Authors, paper, pocket size, each, 30 cents.

I. **Kotzebue,** der gerade Weg der beste (Clapin), 32 p. text, 7 p. notes.
II. **Schiller,** der Parasit (Clapin), 80 p. text, 18 p. notes.
III. **Kotzebue,** die deutschen Kleinstaedter (Naftel), 84 p. text, 27 p. notes.
IV. **Wichert,** das eiserne Kreuz (Delfs), 20 p. text, 10 p. notes.
V. **Schiller,** Tell (Naftel), 107 p. text, 20 p. notes.
VI. **Goethe,** Herman und Dorothea (Clapin), 68 p. text, 21 p. notes.
VII. **Benedix,** Doktor Wespe (Naftel), 108 p. text, 21 p. notes, 44 p. vocabulary.

The Children's own German Book, a Selection of amusing and instructive stories in prose, by Meissner, cloth, 118 pages 60

The German Newspaper Reading Book. Containing Extracts from forty Newspapers; Questions on Grammar and Philology, based upon the Text; Classified Questions compiled from Papers set for the various Public Examinations; and a complete Summary of the changes recently introduced into German Orthography. Compiled and edited by Jeffcott and Tossell. 219 p. text, 39 p. notes. Cloth 1 10

The German Manuscript Reader. Recueil de Lettres Allemandes, reproduits en écritures autographiques pour exercer à la lecture des manuscrits allemands. Publié par P. Lévy. 295 pages. Boards . . 1 25

Goethe's Prosa, Selections by Buchheim. 208 p. text, 83 p. notes. Cloth . 90

Hauff, das Bild des Kaiser's. 113 p. text, 45 p. notes, 45 p. vocabulary. Cloth 75

Homann, deutsche Märchen, a collection of popular German tales, edited by Homann. 168 p. text, 71 p. notes. Cloth 75

Lessing, Fabeln. 58 p. text, 24 p. notes, 32 p. vocabulary. Cloth . . 60

Meissner, Pictures of German Life, from contemporary writers. 118 p. Cloth 60

—— First German Reader, episodes from History, 92 pp. text, 11 pp. notes 60

Schiller's Prosa, Selections by Buchheim, 205 pp. text, 77 pp. notes. Cloth 90

Scholl, A phraseological dictionary of commercial correspondence and terms in the English and German Languages, 450 pp., large 8vo. Cloth . . 4 20

ITALIAN.

Perini, An Italian Conversation-Grammar, comprising the most important Rules of the Italian Grammar, with numerous examples thereon, extracts from Italian Prose and Poetry, and extracts in English Prose for translation into Italian, with notes and an Italian-English and English-Italian vocabulary, 266 pp. Cloth 2 25

Manzoni, The first chapters of I Promessi Sposi, 82 pp. Cloth . . . 90

Silvio Pellico, Le mie Prigioni, 131 pp. text, 21 pp. notes. Cloth . . 60

SPANISH.

Schoell, A phraseological dictionary of commercial correspondence and terms in the English and Spanish Languages, large 8vo. Cloth . . . 4 20

ENGLISH.

Ling, Swedish Gymnastics, a manual of free standing movements, illustr. . 60

VOLAPÜK.

Harrison, Complete course of Volapük, with grammar, exercises and vocabulary of 2,500 words, 142 pp. text, 108 pp. vocabulary. Cloth . . 90

HACHETTE & CO.'S

PUBLICATIONS

FOR THE STUDY OF FOREIGN LANGUAGES

have obtained a world-wide reputation on account of the carefulness which has in every case been observed in the selection of texts and annotators. Although the best materials only are used in the manufacture of the same, their cost is extremely low; there is, in fact, everything united in them, to make their adoption on the part of American schools very desirable.

The same are kept on hand in large quantities by

Hachette & Co.'s (London Branch) General Agent for the U. S.,

CARL SCHOENHOF,

Publisher, Importer and Foreign Bookseller,

BOSTON.

HACHETTE & CO.'S

(LONDON BRANCH)

LATEST PUBLICATIONS.

GRAMMATICAL WORKS.

Attwell, the French Participles explained and illustrated, 41 pages . . 50

Belfond, The Elementary French Grammar, Part I., Accidence, 138 pages; Part II., Syntax. Cloth, 207 pages, each 60

A Vocabulary containing the most practical words placed in a classified order, the *primitive tenses* of all the verbs added used in the Exercises, a *French-English* and an *English-French Dictionary*, will help the diligent pupil to work with facility and assure his success.

Bocquel, Random Exercises in French Grammar, Homonyms and Synonyms, cloth, 290 pages 1.25

Key, 578 pages 3.70

Castarède, A Complete Treatise on the conjugation of the French Verb, cloth, 147 pages 60

Julien, Lessons in French Syntax adapted to Conversation, cloth, 247 pages 90

Contains Examination Papers on General Grammar, Tests of Pronunciation, Exercises on French Verbs and Idioms, the Subjunctive mood, etc.

Rhüle, French Examination Papers, for the use of Schools and Students. Reading for competitive and other Examinations, cloth, 200 pages . 1.75

Sauvain, Mot à Mot, a First French Reader with interlinear English Translation, cloth, 90 pages 40

Whitfield, Grammar of the French language of Business, and Introduction to Correspondence, cloth, 258 pages 1.25

The work here announced is directed to the needs of intending *commerçants*. All the French sentences for reading practice and the exercises in composition are drawn from Business Correspondence, Trade Reports, or other commercial literature. Each chapter is composed of (1) Grammatical Rules of Accidence; (2) a Reading Lesson; (3) Notes to such Lesson, comprising rules of Syntax; and (4) Exercises for Translation into French, affording practice in both divisions of Grammar simultaneously.

FRENCH READING BOOKS.

About, Récits et Nouvelles. With Explanatory Notes, and a French-English Vocabulary, by Huguenet. Contains Les Jumeaux de l'Hotel Corneille; La Mort du Turco; L'Inondation; Le Grain de Plomb. Cloth. 122 pages, Text; 50 pages, Notes; 12 pages, Vocabulary . . 75

Augier et Sandeau, le Gendre de Mr. Poirier, Comedie en 4 Actes, in Prose, with Preface, Biographical Sketch, Argument and full Notes by Petileau, cloth, 113 pages, Text; 16 pages, Notes . . . 75

Guizot, Edouard III. et les Bourgeois de Calais, with full notes by Clapin, cloth, 83 pages, Text; 15 pages, Notes 60

Lamartine, Le Tailleur de Pierres, de Saint Point, with Notes by Bablet, cloth 60

Malot, Sur Mer, Episodes de Romain Kalbis, with Notes by Testard, cloth 60

Michelet, Louis XI. et Charles le Téméraire, with Notes 60

Musset, Alfred de.—On ne saurait penser a tout; Il faut qu'une Porte soit ouverte ou fermée; Croisilles; Pierre et Camille; Lyrics and a Biographical Sketch of the Author. Edited by Gustave Masson, cloth, 204 pages, Text; 28 pages, Notes 75

Ponsard, le Lion amoreux, Historical Play in 5 Acts, with full Notes and geographical and historical Indexes by Candole, cloth, 97 pages, Text; 30 pages, Notes 75

Sand, La Mare au Diable, with grammatical and explanatory Notes and a comprehensive Vocabulary by Davis, cloth, 107 pages, Text; 35 pages, Notes; 20 pages, Vocabulary 60

Scribe, Bertrand et Raton, ou l'Art de conspirer, Comédie historique en cinq Actes, en prose, with full Notes by Bué, cloth; 133 pages, Text; 33 pages, Notes 60

ITALIAN.

Biblioteca Italiana. Edited with Notes and Vocabulary for use in Schools and for Private Students, by Clapin; price per volume, in paper wrappers 40

1. AMICIS, Edmondo, de. Novelle.
2. CARCANO, Giulio, Memorie d'un fanciullo.—Il capellano della Rovella. Novelle.
3. GOLDONI, Carlo. Il vero amico. Commedia in tre atti in prosa.
4. CARCANO, Giulio. La madre e il figlio. Novella.
5. GOLDONI, Carlo. Il burbero benefico. Commedia in tre atti in prosa.
6. CASTELNUOVO, Enrico. Novelle.
7. AMICIS, Edmondo de, Cuore. Libro per i ragazzi.

SCELTA.

8. ALFIERI, Vittorio. Oreste. Tragedia in cinque atti.
9. MAFFEI, Scipione. Merope. Tragedia in cinque atti.
10. GOLDONI, Carlo. Un curioso accidente. Commedia in tre atti in prosa.

Manzoni, the first chapters of I Promessi Sposi, with an English Interlinear Translation by Perini, 82 pages, cloth 90

Metastasio, La Clemenza di Tito, with an English Interlinear and Numbered Translation. By Perini, 96 pages, cloth 90

CARL SCHOENHOF,

American Agent for HACHETTE & CO.'S (London Branch) Publications,

Importer, Publisher and Foreign Bookseller,

BOSTON, MASS.

NJ

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
REFERENCE DEPARTMENT

This book is under no circumstances to be taken from the Building

Form 418